

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 49

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches  
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse  
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero  
di commercio**

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Ämterliche Publikationen** Redaktion FOSC, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Chrédition et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA comprise); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonces SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Agenzie d'annonci Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

### AG

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Dekoline Möbel GmbH**, in Spreitenbach, Pfadackerstrasse 6, 8957 Spreitenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 01. 2002, 4. 03. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kauf und Verkauf sowie Import und Export von Möbeln, Einrichtungen und deren Accessoires; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 40'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 28.01.2002, Möbel zum Preis von CHF 30'000.-, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cetinkaya, Sinan, türkischer Staatsangehöriger, in Brugg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Aras, Gökse, türkischer Staatsangehöriger, in Sivas (Türkei), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000.-; Akpunar, Ramazan, türkischer Staatsangehöriger, in Sivas (Türkei), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 1753 vom 06.03.2002 (00379376 / CH-400.1.023.244-2)

■ **EDV-Dienstleistungen Leoluca Birtone**, in Untersigenthal, Dorfstrasse 14, 5417 Untersigenthal, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel und Dienstleistungen im EDV-Bereich. Eingetragene Personen: Birtone, Leoluca, italienischer Staatsangehöriger, in Untersigenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1754 vom 06.03.2002 (00379378 / CH-400.1.023.356-4)

■ **elektro wettstein**, in Remetschwil, Hügelstrasse 10a, 5453 Remetschwil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Projektierungen und Installationen von Elektro- und Telefonanlagen. Eingetragene Personen: Wettstein, Bruno, von Remetschwil, in Bremgarten AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1755 vom 06.03.2002 (00379380 / CH-400.1.023.357-2)

■ **Franz Schnetzler**, in Herznach, Hauptstrasse 65, 5027 Herznach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Versicherungsabschlüssen, Beratung und Betreuung der Kunden über Anlagen, Finanzierungen, Vorsorge und allgemeine Versicherungen. Eingetragene Personen: Schnetzler, Franz, von Kaisten, in Wilen SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1756 vom 06.03.2002 (00379388 / CH-400.1.023.353-0)

■ **Gefu Oberle**, in Dottikon, Othmarsingerstrasse 1, 5606 Dottikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptzitz: Gefu Oberle. Rechtsform Hauptzitz: Einzel firma. Hauptzitz: Arisdorf. Handelsregister eintragung Hauptzitz: 13.03.1989 [letzte Publikation am Hauptzitz: SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 5]. Zweck Hauptzitz: Produktion von und Handel mit Milch-, Obst- und Futtermitteln. Eingetragene Personen: Oberle, Jörg, von Full-Reulendorf, in Arisdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Anslar, Bernadette, von Schinznach Dorf, in Dottikon, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 1757 vom 06.03.2002 (00379570 / CH-400.9.023.245-7)

■ **hünzler its4you**, in Neuenhof, Weststrasse 28, 5432 Neuenhof, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Dienstleistungen und Schulung im EDV-Bereich, Handel mit

Soft- und Hardware aller Art. Eingetragene Personen: Hünzler, Christian, von Staffelbach, in Otelfingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1758 vom 06.03.2002 (00379404 / CH-400.1.023.358-8)

■ **Hüsser Bürotechnik**, in Bünzen, Mühlegasse 5, 5624 Bünzen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Service an Büromaschinen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel firma 'Frau M. Hüsser Bürotechnik', in Bünzen. Eingetragene Personen: Hüsser, Urs, von Berikon, in Bünzen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1759 vom 06.03.2002 (00379406 / CH-400.1.023.359-3)

■ **LEEMANN MENTAL-TRAINING**, in Zurzach, Haus Zitronenbaum, Hauptstrasse 54, 5330 Zurzach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Techniken des Mental-Trainings vermitteln, Energieausgleich schaffen, Meditation und positives Denken lernen. Eingetragene Personen: Leemann, Beat, von Arni BE, in Koblenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1760 vom 06.03.2002 (00379410 / CH-400.1.023.360-1)

■ **Leutwiler Willi und Monika**, in Leimbach AG, Seeburg 19, 5733 Leimbach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2002. Zweck: Landwirtschaft: Feldbau, Anbau und Veredlung von landwirtschaftlichen Produkten sowie deren Vermarktung. Übernimmt Aktiven und Passiven der nicht eingetragenen Einzel firma 'Leutwiler Willi', in Leimbach. Eingetragene Personen: Leutwiler, Willi, von Birwil, in Leimbach AG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Leutwiler, Monika, von Birwil, in Leimbach AG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1761 vom 06.03.2002 (00379412 / CH-400.2.023.361-7)

■ **Malaxit AG**, in Berikon, Chörenmattweg 6, 8965 Berikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 02. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Netzwerke im Bereich der Informatik und den Vertrieb von Hardware; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen aller Art tätigen, insbesondere Darlehen an Dritte oder Aktionäre gewähren oder solche sicherstellen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bartholdi, Stephan, von Bussnang, in Künlen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Litrag Treuhand AG, in Wohlen AG, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1762 vom 06.03.2002 (00379414 / CH-400.3.023.246-6)

■ **Mc Pagi's Prints, Advertising + Gift Ideas, Kaltenrieder Daniel**, in Bültsikon, Untere Brünshalde 11, 5619 Bültsikon, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Drucksachen und Werbeartikeln sowie Verkauf von Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Kaltenrieder, Daniel Steven, von Kerzers, in Bültsikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1763 vom 06.03.2002 (00379418 / CH-400.1.023.362-4)

■ **Multi Pizza Kurier GmbH**, in Fahrwangen, Hintergasse 2, 5615 Fahrwangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 02. 2002. Zweck: Betrieb einer Pizza-Bäckerei mit Take-Away; kann sich an anderen Unternehmen und Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage / Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 25.02.2002, ein Personalwagen, Pizzaofen, Pizzazisch, Lüftungsgitter und weitere Küchengeräte zum Preis von CHF 20'774.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 30'774.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Doga, Halis, türkischer Staatsangehöriger, in Lenzburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift,

mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Uslu, Mustafa, von Lenzburg, in Lenzburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 1764 vom 06.03.2002 (00379420 / CH-400.4.023.247-9)

■ **Schreineri Dätwiler**, in Mellingen, Stetterstrasse 25, 5507 Mellingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Schreinerei. Eingetragene Personen: Dätwiler, Max, von Unterbörsen, in Zeihen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Dätwiler-Hossli, Yvonne, von Unterbörsen, in Zeihen, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 1765 vom 06.03.2002 (00379422 / CH-400.1.023.363-2)

■ **STUDIO 'GANITA', H. Blatter**, in Döttingen, Surbaltstrasse 9, 5312 Döttingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Massage-Salon. Eingetragene Personen: Blatter, Heike, von Walzenhausen, in Rüti ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Turza, Anita, kroatische Staatsangehörige, in Schaffhausen, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1766 vom 06.03.2002 (00379424 / CH-400.1.023.364-8)

■ **Swiss Coach Biri**, in Arni AG, Sonnackerstrasse 10, 8905 Arni, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Kadersselektion und Rekrutierung auf Mandatsbasis, Durchführung von Eignungsabklärungen und Assessments, allgemeine Beratung im Human-Resources-Bereich in der ganzen Schweiz. Eingetragene Personen: Biri, Thomas, von Liebsberg, in Arni AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1767 vom 06.03.2002 (00379426 / CH-400.1.023.365-3)

■ **Tech-Trade PB GmbH**, in Baden, Im Rüteli 7, 5405 Baden-Dätwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 03. 2002. Zweck: Handel mit technischen Produkten im In- und Ausland, insbesondere mit solchen für die Maschinenindustrie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen aller Art tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Büchli, Paul, von Effingen, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-; Büchli geb. Gloor, Erika, von Effingen, in Baden, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Gloor, Alfred, von Birwil, in Ruppelswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-. Tagbuch Nr. 1768 vom 06.03.2002 (00379428 / CH-400.4.023.248-7)

■ **the musicmaker by B. Arturi**, in Wettingen, Schartenstrasse 70, 5430 Wettingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Kompositionen, Arrangements und Songproduktionen auf Wunsch. Eingetragene Personen: Arturi, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Wettingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1769 vom 06.03.2002 (00379430 / CH-400.1.023.366-9)

■ **Ulmann Consulting + Engineering**, in Widen, Kelleracker 11, 8967 Widen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Erstellung von Expertisen im Bauwesen, Entwicklung von Prüfgeräten und entsprechenden Applikationsverfahren. Eingetragene Personen: Ulmann, Alfred A., von Appenzell, in Widen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ulmann-Meinenberg, Eleonora, von Appenzell, in Widen, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1770 vom 06.03.2002 (00379432 / CH-400.1.023.367-7)

■ **Zentrum für Kunst u. Therapie 'Haus zum Steigbrunnen', M.-S. Zehnder**, in Klingnau, Koblenzstrasse 34, 5313 Klingnau, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Kunst- und Maltherapie. Eingetragene Personen: Zehnder-Oyarzun, Maria Soledad, von Döttingen, in Klingnau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Imhof, Urs, von Brig-Glis, in Klingnau, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1771 vom 06.03.2002 (00379436 / CH-400.1.023.368-5)

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Handelsregister</b>                  | <b>1</b>  |
| Registre du commerce                    |           |
| Registro di commercio                   |           |
| AG 1                                    | BS 5      |
| AI 3                                    | FR 7      |
| AR 3                                    | CE 7      |
| BE 3                                    | CL 8      |
| BL 5                                    | GR 8      |
| JU 8                                    | LU 9      |
| SH 11                                   | SZ 11     |
| VD 14                                   | TC 12     |
| VS 14                                   | ZG 15     |
| ZH 16                                   | UR 13     |
| <b>Schuldenrufe</b>                     | <b>20</b> |
| Appel aux créanciers                    |           |
| Scioglimento di società                 |           |
| <b>Abhanden gekommene Werttitel</b>     | <b>22</b> |
| Titres disparus                         |           |
| Titoli smarriti                         |           |
| <b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>   | <b>24</b> |
| Marchés publics                         |           |
| Acquisti pubblici                       |           |
| <b>Marken</b>                           | <b>25</b> |
| Marques                                 |           |
| Marchi                                  |           |
| <b>Andere gesetzliche Publikationen</b> | <b>35</b> |
| Autres publications légales             |           |
| Altre pubblicazioni legali              |           |
| <b>Unternehmenspublikationen</b>        | <b>38</b> |
| Publications d'entreprises              |           |
| Pubblicazioni d'impres                  |           |
| <b>Index</b>                            | <b>42</b> |
| Indice                                  |           |
| Indice                                  |           |

## Provisorisches Angebot:

Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) wieder eingesehen werden.

## Offre provisoire:

Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: [www.shab.ch](http://www.shab.ch).

## Abonnementsdienst Service d'abonnement Servizio d'abbonenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)



## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **3S Beteiligungs AG**, in Koblenz, Herstellung von Fotosätzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3619). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seismo Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1775 vom 06.03.2002  
(00379438 / CH-400.3.002.910-4)

■ **Abanus GmbH**, bisher in Oftringen, Handel mit Werkzeugmaschinen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2001, S. 721). Statutenänderung: 4.03.2002. Sitz neu: Zofingen. Domizil neu: Mühlethalstrasse 53, 4800 Zofingen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rytark Giger, Sonja, von Stammkirch-Wil und Gontenschwil, in Stammkirch-Wil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bützberger, Alfred, von Bleienbach, in Zofingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 1774 vom 06.03.2002  
(00379442 / CH-400.4.022.118-3)

■ **Baer Schriften AG Baden**, in Baden, Schriften- und Klammeralerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.1996, S. 4711). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baer, Verena, von Rothrist, in Gersau, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baer, Patrick, von Rothrist, in Gersau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 1775 vom 06.03.2002  
(00379444 / CH-400.3.004.040-0)

■ **Communiworth GmbH (Communiworth Ltd liab. Co.)**, bisher in Stäfa, Dienstleistungen in den Bereichen Kommunikation, Management und Consulting usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2881). Gründungsstatuten: 09.04.2001. Statutenänderung: 7.02.2002. Sitz neu: Arni AG. Domizil neu: c/o Markus Meier, Islisbergstrasse 1, 8905 Arni. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Kommunikation, Management und Consulting im weitesten Sinne; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Markus, von Schleithelm, in Arni AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Stäfa]; Obrist, Rosemarie, von Landiswil, in Arni AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Stäfa].  
Tagebuch Nr. 1776 vom 06.03.2002  
(00379446 / CH-400.4.023.309-1)

■ **Cosmétique Active (Suisse) SA**, in Neuenhof, Produkte für die Gesicht-, Körper- und Haarpflege usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2000, S. 841). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eigemann, Raymond, von Waldkirch, in Lancy, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 1777 vom 06.03.2002  
(00379454 / CH-400.3.908.372-5)

■ **Datsign Products AG**, bisher in Dietikon, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Systemen der Informations- und Kommunikationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7486). Gründungsstatuten: 29.09.1995. Statutenänderung: 27.02.2002. Übersetzungen der Firma neu: (Datsign Products SA). Sitz neu: Baden. Domizil neu: c/o Unilog IT-Services AG, Bahnhofstrasse 42, 5401 Baden. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Systemen der Informations- und Kommunikationstechnologie; kann Dritte in der Informatik und Kommunikationsbereich beraten sowie Schulungskonzepte entwickeln und diese Schulungen selber durchführen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte, auch solche im Zusammenhang mit Grundstücken und Liegenschaften, tätigen, die direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 3'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Geschäftssitz: Clarastrasse 12, 4058 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gallen, Gérard Gilles Claude, französischer Staatsangehöriger, in Sèvres (F), Direktor, mit Einzelunterschrift; König, Erwin, von Muri AG, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauer-Balbach, Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Dr. Adrian, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Structura Treuhand AG, in Affoltern am Albis, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wahl, Dr. Peter, von Seon, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Neuhaus, Willi, von Adliswil, in Oberwil-Lieli, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1778 vom 06.03.2002  
(00379458 / CH-400.3.006.566-1)

■ **Faessler Infocom AG**, bisher in Mühlen, Betrieb einer Werbeagentur usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1994, S. 5791). Statutenänderung: 25.02.2002. Sitz neu:

Holziken. Domizil neu: c/o Häfliger Treuhand, Waagstrasse 10, 5043 Holziken. Zweck neu: Betrieb eines Agentur für Werbung und Public Relations, für Beratung, Planung, Gestaltung, Design, Textredaktion und Realisation für visuelle und audiovisuelle Projekte im realen sowie im virtuellen Bereich, Erarbeitung und Vertrieb von Software und Lösungen zur virtuellen Darstellung von Produkten sowie zur Simulation und Visualisierung ihrer Leistungsmerkmale, Handel mit Produkten der Kommunikationstechnik, Organisation für Events und Sponsoring, Beratung, Schulung, Coaching und Support für Unternehmen und Private; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie Finanzierungen aller Art tätigen, insbesondere Darlehen an Dritte oder an Aktionäre gewähren oder solche sicherstellen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Faessler, Hans Peter, von Trogen, in Kolliken, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gescheide, Samuel, von Riehen, in Riehen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1779 vom 06.03.2002  
(00379462 / CH-400.3.002.730-5)

■ **FONDA AG, Metallschmelz- und Hüttenwerk**, in Rheinfelden, Arbeiten auf dem Gebiet der Metallschmelzerei, Metallverhüttung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8145). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gröli, Ernst, von Rodersdorf, in Huningue (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bamert, Willy W., von Tuggen, in Möhlin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler, Heinrich G., von Bussnang und Dornach, in Sursee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadler, Urs Theo, von Dornach und Bussnang, in Dornach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler, Martin Gabriel Georg, von Dornach und Bussnang, in Dornach, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Stadler, Patrick Heinrich Walter, von Dornach und Bussnang, in Dornach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1780 vom 06.03.2002  
(00379464 / CH-400.3.909.188-7)

■ **Gautschi Personal- und Alters-Stiftung**, in Veltheim AG, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 240 vom 09.12.1999, S. 8349). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gautschi, Max, von Zürich und Reinach AG, in Estero (Florida, USA), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Siegföld, Walter, von Basel, in Wallisellen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Burkhardt, Bruno, von Müntscheming, in Rotkreuz, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1781 vom 06.03.2002  
(00379468 / CH-400.7.901.438-6)

■ **Hünziker, Zarn & Partner AG**, in Aarau, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7926). Weiteres Geschäftslokal: Via Flus 10, 7013 Domat/Ems. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zarn, Banno, von Domat/Ems, in Domat/Ems, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 1782 vom 06.03.2002  
(00379472 / CH-400.3.018.615-0)

■ **Jura-Cement-Fabriken**, in Aarau, Herstellung von und Handel mit Zement, Kalk usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8061). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bertschinger, Peter, von Fischenthal, in Möriken-Wildegg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Peter, von Dürrenäsch, in Hunzenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bäcker, Walter, von Oberlunkhofen, in Oberlunkhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Chevalley, Bernard, von Puidoux, in Enges, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Martin, von Schwaderloch, in Ins, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Hanspeter, von Scherz und Unterkulm, in Safenwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].  
Tagebuch Nr. 1783 vom 06.03.2002  
(00379474 / CH-400.3.018.535-0)

■ **Kapriat Rothrist GmbH in Liquidation**, in Rothrist, Betrieb einer Druckerei usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2001, S. 7958). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 31.01.2002 mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 1784 vom 06.03.2002  
(00379476 / CH-400.4.019.884-8)

■ **kaz. Kaufmännisches Ausbildungszentrum Aarau AG**, in Aarau, Beratungen in kaufmännischen und technischen Berufsbereichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2001, S. 791). Statutenänderung: 21.02.2002. Aktienkapital neu: CHF 340'000.-- [bisher: CHF 240'000.--]. Libération Aktienkapital neu: CHF 340'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 240 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 240 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 1785 vom 06.03.2002  
(00379486 / CH-400.3.021.830-8)

■ **Koetsu Datacom Roland Meier**, bisher in Laupen, Netzwerkberatung für Datenverarbeitung, Einzelirma (SHAB Nr. 190 vom 02.10.1995, S. 5419). Sitz neu: Oberlunkhofen. Domizil neu: Litzstrasse 3, 8917 Oberlunkhofen. Zweck: Netzwerkberatung für Datenverarbeitung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Roland, von Büren SO, in Oberlunkhofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Laupen].  
Tagebuch Nr. 1786 vom 06.03.2002  
(00379488 / CH-035.1.005.768-9)

■ **Kuny AG**, in Küttigen, Bänder und Textilien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2509). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gallo, Fabrizio, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1787 vom 06.03.2002  
(00379490 / CH-400.3.010.626-5)

■ **Lemax AG Zofingen**, in Zofingen, Düngemittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14.09.2000, S. 6301). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Calcium agro.  
Tagebuch Nr. 1788 vom 06.03.2002  
(00379492 / CH-400.3.003.949-9)

■ **Martin Troller GmbH**, in Münchwilen AG, Beratung in Steuerangelegenheiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 31.03.1999, S. 2119). Domizil neu: Obere Dellstrasse 6, 4333 Münchwilen, [behördliche Änderung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Troller, Roger, von Kienberg, in Elken, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Hausen AG].  
Tagebuch Nr. 1789 vom 06.03.2002  
(00379494 / CH-400.4.020.370-9)

■ **MB Direct GmbH in Liquidation**, in Suhr, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere EDV-Systemen und Bekleidungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 2, Publ. 6151). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 04.02.2002 mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 1790 vom 06.03.2002  
(00379496 / CH-400.4.016.007-8)

■ **MG ROVER SCHWEIZ AG**, in Safenwil, Import und Export von sowie Handel mit Motorfahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 2, Publ. 367812). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mörikofer, Hans-Ulrich, von Frauenfeld, in Wabern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1791 vom 06.03.2002  
(00379498 / CH-400.3.020.077-4)

■ **Niftylift AG**, in Obersiggenthal, Arbeitsbühnen und Hebegeräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 17.05.1999, S. 3243). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kern, Peter, von Bülach und Zürich, in Kilwangen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Roland, von Luzern, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1792 vom 06.03.2002  
(00379500 / CH-170.3.017.308-6)

■ **NN Technisol GmbH**, bisher in Rapperswil, Ausführung von technischen Isolationen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 31.08.2000, S. 5946). Statutenänderung: 5.02.2002. Sitz neu: Schafisheim. Domizil neu: Schützli, 5503 Schafisheim.  
Tagebuch Nr. 1793 vom 06.03.2002  
(00379502 / CH-400.4.021.718-8)

■ **ReWa Gourmet GmbH in Liquidation**, in Aarau, Führung von Gastronomiebetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 3, Publ. 6156). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 04.02.2002 mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 1794 vom 06.03.2002  
(00379504 / CH-400.4.021.757-9)

■ **Ritrama AG**, in Bergdietikon, Handel mit Selbstklebefolien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3530). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hinterberger, Dr. Ferdinand, von Zuffikon, in Zuffikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tomanek, Erich, von Bergdietikon, in Bergdietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1795 vom 06.03.2002  
(00379506 / CH-400.3.008.760-6)

■ **Roger Loosli AG**, in Wettingen, Handel mit Schmuck usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3261). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fluri + Partner Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt Reist Treuhand und Revisionsgesellschaft AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1796 vom 06.03.2002  
(00379508 / CH-400.3.005.758-4)

■ **Suxesiv GmbH**, in Rheinfelden, Erstellen und Verwalten von Internetauftritten und E-Commerce aller Art für Dritte. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8933). Statutenänderung: 8.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mahner, Kevin, von Möhlin, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barca, Patrick, von Magden, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Wyman, Moritz, von Sumiswald, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--].  
Tagebuch Nr. 1797 vom 06.03.2002  
(00379510 / CH-400.4.022.048-0)

■ **Swiss Jobs Ltd**, in Baden, Beschaffung von Arbeitskräften gegen Entgelt usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 40 vom 26.02.1999, S. 1326), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Martin, Anthony Victor, britischer Staatsangehöriger, in Halden (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wheathamstead (Heatfordshire/GB)].  
Tagebuch Nr. 1798 vom 06.03.2002  
(00379512 / CH-400.9.020.268-6)

■ **Trend Textil GmbH**, in Möhlin, Vertrieb von Werbematerialien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8316). Domizil neu: Aeschengasse 17, 4313 Möhlin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier-Burri, Karin, von Ebikon und Möhlin, in Möhlin, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Burri, Karin, von Ebikon, in Zuffikon]; Meier, Bruno, von Möhlin, in Möhlin, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1799 vom 06.03.2002  
(00379518 / CH-400.4.020.976-5)

■ **Ursula Kreiner**, bisher in Birr, Modeagentur für Damenbekleidung usw., Einzelirma (SHAB Nr. 137 vom 20.07.1998, S. 5026). Firma neu: **MODE AGENTUR URSULA KREINER**. Sitz neu: Auenstein. Domizil neu: Kellermatweg 4, 5105 Auenstein. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreiner, Ursula, deutsche Staatsangehörige, in Auenstein, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Birr]; Heimgartner, Marcel, von Niederrohrdorf, in Fislisbach, mit Einzelunterschrift [bisher: in Baden].  
Tagebuch Nr. 1800 vom 06.03.2002  
(00379524 / CH-400.1.006.619-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 1533 vom 26.02.2002. **VISOTRON AG**, in Wettingen, Geräte und Zubehör für die Bild-, Daten- und Telekommunikationstechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 1, Publ. 367800). Domizil neu: Winkelriedstrasse 4, 5430 Wettingen.  
Tagebuch Nr. 1801 vom 06.03.2002  
(00379528 / CH-400.3.023.217-9)

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **BROGLE HANSPETER, GENERALAGENT**, in Aarau, Generalagentur der Allianz Versicherung (Schweiz) in Zürich usw., Einzelirma (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2001, S. 2934). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1802 vom 06.03.2002  
(00379530 / CH-400.1.022.631-4)

■ **Café Zoll Christina Baumann**, in Koblenz, Betrieb eines Cafés usw., Einzelirma (SHAB Nr. 160 vom 18.08.2000, S. 5636). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1803 vom 06.03.2002  
(00379532 / CH-400.1.022.073-9)

■ **DOMO Service Haushaltsgeräte D. Baggio**, in Dettikon, Reparatur und Verkauf von Haushaltsgeräten usw., Einzelirma (SHAB Nr. 180 vom 16.09.1999, S. 6368). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1804 vom 06.03.2002  
(00379534 / CH-400.1.021.091-3)

■ **Frau M. Hüsser Bürotechnik**, in Bünzen, An- und Verkauf von Büromaschinen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 38 vom 26.02.1992, S. 884). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelirma "Hüsser Bürotechnik", in Bünzen übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1805 vom 06.03.2002  
(00379498 / CH-400.1.011.993-9)

■ **Heizung + Sanitär Castellani**, in Hallwil, Planungen und Ausführungen von Arbeiten in den Bereichen Heizung und Sanitär, Einzelirma (SHAB Nr. 253 vom 29.12.1994, S. 7126). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1806 vom 06.03.2002  
(00379538 / CH-400.1.016.961-9)

■ **Nafri GmbH in Liquidation**, in Windisch, Betrieb von Gaststätten, Bars und Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2001, S. 9522). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 31.10.2001 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1807 vom 06.03.2002  
(00379540 / CH-400.4.020.546-3)

■ **Rea Protection**, in Strengelbach, Handels- und Planungsbüro für brandschutztechnische Anlagen und Komponenten, Einzelirma (SHAB Nr. 14 vom 21.01.1999, S. 456). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1808 vom 06.03.2002  
(00379544 / CH-400.1.019.098-9)

■ **Restaurant Central D. Zarkovic**, in Turgi, Restaurant, Einzelirma (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6548). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1809 vom 06.03.2002  
(00379546 / CH-400.1.005.702-1)

■ **Sonja Schnyder Metzgerei Wildeg**, in Möriken-Wildegg, Metzgerei, Verkauf von Fleisch, Charcuterie, Wurst- und Traiteurwaren, Einzelirma (SHAB Nr. 305 vom 31.12.1982, S. 4200). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1810 vom 06.03.2002  
(00379548 / CH-400.1.005.810-7)

■ **WMC Walter Mühlemann Computing**, in Oftringen, Reparatur von Computern sowie Installation von PCs, Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 10.03.1997, S. 1624). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1811 vom 06.03.2002 (00379550 / CH-400.1.019.027-8)

## AI

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **WagonTrans AG**, in Appenzell, Hauptgasse 41, 9050 Appenzell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1.03.2002. Zweck: Handel mit sowie Vermietung von Eisenbahn-Wagons und anderem Rollmaterial für den Transit-Güterverkehr. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche gründen, erwerben, pachten, finanzieren oder mit solchen fusionieren sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telegramm oder Telefax. Falls dem Verwaltungsrat Aktionäre oder deren Adresse nicht bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorsieht, können Mitteilungen und Einladungen durch einmalige Publikation im SHAB erfolgen. Eingetragene Personen: Stadler, Toni, von Altdorf UR, in Rorschachberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dr. oec. Hans Zogg, in Wartau, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 48 vom 06.03.2002 (00379662 / CH-310.3.001.254-3)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Sinko SA**, bisher in Matran, Kauf, Verkauf, Vertretung, Import, Export von Waren aller Art, Annahme von Aufträgen in den Bereichen der Werbung, der Verwaltung und der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4393). Gründungsstatuten: 03.04.1995. Statutenänderung: 18.10.2001. Firma neu: Sinko AG. Sitz neu: Schwende. Domizil neu: c/o Moser Treuhand AG, Weissbadstrasse 26, 9050 Appenzell. Zweck neu: Import, Export von sämtlichen Produkten in Bezug auf Sportveranstaltungen. Organisation von Sportanlässen, Medienberatung und Repräsentationen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-- (bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500.--). Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage von Anne-Marie Clerot, in Thonon-les-Bains (F), gemäss Inventar vom 13.12.1990, von Waren für CHF 10'000.--, Anrechnung auf das Aktienkapital. Gemäss Vertrag vom 09.02.1995 übernimmt die Gesellschaft von Karin Backes, in Heinsberg (D), die Gesamtheit des Kapitals der Gesellschaft Kariba Automaten-Vertriebs GmbH, in Heinsberg (D), zum Preis von DM 60'000.-- (wie bisher); Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebener Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: 'Rodex SA', in Sion, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Jean-Pierre, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Maienfeld, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: in Schaan (FL), Direktor); Gantenbein, Nicole, von Grabs und Hergiswil bei Willisau, in Grabsberg (Grabs), Mitglied, mit Einzelunterschrift, Contreva AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 49 vom 06.03.2002 (00379698 / CH-217.0.138.095-6)

## AR

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **LÜTHI CONSULTING**, in Herisau, Sonneggstrasse 17, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Consulting in den Bereichen Marketing, Kundenbeziehung, Entwicklung, Strategie, Teambildung und Kommunikation. Eingetragene Personen: Lüthi, Johannes, von Rüderswil, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 191 vom 06.03.2002 (00379650 / CH-300.1.014.360-8)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Core Solutions GmbH**, in Teufen AR, Erbringung von Dienstleistungen wie Projektierungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3617). Statutenänderung: 6.03.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stenk, Miloslav, von St. Gallen, in Teufen AR, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000); Fütterer, Thomas, von Basel, in Teufen AR, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000). Tagebuch Nr. 192 vom 06.03.2002 (00379652 / CH-300.4.014.210-9)

■ **Emil Frey AG, Zweigniederlassung Auto Steig**, in Herisau, Handel mit Motorfahrzeugen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3383), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Christian, von Wartau, in Goldach, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien). Tagebuch Nr. 193 vom 06.03.2002 (00379654 / CH-300.9.013.791-2)

■ **Funk- und Bahnhofstaxi H. Knöpfel**, in Herisau, Taxibetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 17.02.1997, S. 1057). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums von Appenzell A.Rh. vom 07.02.2002 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 194 vom 06.03.2002 (00379656 / CH-300.1.013.279-2)

■ **photofront GmbH**, in Speicher, Handel mit Kunstgegenständen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 2, Publ. 3893). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zingg, Mathias, von Bürglen TG, in Herisau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 (bisher: in St. Gallen). Tagebuch Nr. 195 vom 06.03.2002 (00379658 / CH-320.4.047.348-8)

### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Gärtnerei Hansruedi Lutz**, in Wolfhalden, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 15.04.1980, S. 1217). Lösungsgrund: Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 196 vom 06.03.2002 (00379660 / CH-300.1.010.332-2)

## BE

## Bern-Mittelland (BE)

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Jost Management & Consultancy GmbH**, in Bern, Zeitglockenlaube 2, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Beratung, Verwaltung, Vermittlung, Schätzung, Kauf, Verkauf und weitere Dienstleistungen im Immobilienbereich sowie Beratung, Entwicklung und Unterstützung im Informatik-, Telekommunikations- und Multimedialebereich und Verkauf von Hard- und Software; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haslebach-Jost, Elisabeth, von Sumiswald, in Schliern bei Köniz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Jost, Peter, von Wynigen, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 1377 vom 06.03.2002 (00380158 / CH-035.4.030.336-1)

■ **NEELAVANI ENTER PREIS KRISHNAPILLAI**, in Bern, Bubenbergratz 8, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Lebensmitteln und Getränken. Eingetragene Personen: Krishnapillai, Savunthararajan, Bürger von Sri Lanka, in Liebefeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1378 vom 06.03.2002 (00380176 / CH-035.1.030.337-4)

■ **Schneider Interieur und Bodenbeläge**, in Bolligen, Spittelhausweg 2, 3065 Bolligen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Bodenbelägen, Schreiner- und Interieurarbeiten aller Art. Eingetragene Personen: Schneider, Beat, von Wahlern, in Bolligen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1379 vom 06.03.2002 (00380178 / CH-035.1.030.338-2)

■ **Ulrich Automobile AG**, in Niederwichttrach, Dorfplatz 3, 3114 Niederwichttrach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1.05.2002. Zweck: Wartung, Vertrieb sowie Handel von Fahrzeugen und Fahrzeugbestandteilen aller Art; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'H. Ulrich, Dorfplatz-Garage', in Niederwichttrach, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 1.3.2002 und Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktien von CHF 2'225'337.90 (inklusive Grundstück Niederwichttrach-Grundbuchblatt Nr. 79) und Passiven von CHF 2'103'370.25 zum Preis von CHF 121'967.65, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 21'967.65 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen und bekannten Aktionäre: durch eingeschriebene Briefe, an die übrigen Aktionäre durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ulrich, Hans-Ulrich, von Rüschegg, in Niederwichttrach, Präsident, mit Einzelunterschrift, Ulrich-Schneider, Veronika, von Rüschegg, in Nie-

derwichttrach, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift; Ulrich, Patrick, von Rüschegg, in Zäziwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schwab Treuhand, in Münsingen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1380 vom 06.03.2002 (00380180 / CH-035.3.030.339-3)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Anicom AG**, in Bern, Förderung der landwirtschaftlichen Tierproduktion und Absatz der einschlägigen Erzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 3908). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grob, Felix Dr., von Wildhaus, in Flawil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolf, Hans Peter, von Rothenburg und Neudorf, in Zürich, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1381 vom 06.03.2002 (00380184 / CH-035.3.002.864-1)

■ **BDO Sofrom**, in Bern, Ausübung aller Tätigkeiten im Rahmen einer Treuhandgesellschaft usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2001, S. 3847), mit Hauptsitz in: Lausanne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Markus, von Albstätten, in Aarau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guex, Samuel, von Martigny-Combe, in Verbier, mit Kollektivprokura zu zweien; Kälin, Markus, von Einsiedeln, in Tuggen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sterchi, Jean-Marc, von Orbe und Lützelflihn, in Sugens, mit Kollektivprokura zu zweien; Wey, Jean-Luc, von La Tour-de-Peilz, in Rossens FR, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1382 vom 06.03.2002 (00380186 / CH-035.9.029.352-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7322, publizierten TB-Eintrags Nr. 4586 vom 14.09.2001. **Berisha Import Export Handel**, in Bern, Import, Export und Handel mit technischen Geräten. Einzelfirma (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7322). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berisha, Setki, kosovarischer Staatsangehöriger, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift (nicht: Berisha, Serki). Tagebuch Nr. 1383 vom 06.03.2002 (00380188 / CH-035.1.029.780-7)

■ **Click Net Solutions GmbH in Liquidation**, in Bern, Einbringen von Internet-Dienstleistungen sowie Handel aller Art im In- und Ausland; Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 3, Publ. 352344). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 11.2.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 1384 vom 06.03.2002 (00380190 / CH-035.4.004.230-5)

■ **Dimension X AG**, in Bern, Erbringung von Architektur-, Bau- und Planungs- und Designleistungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4574). Domizil neu: Schosshaldenstrasse 12, 3000 Bern 32. Tagebuch Nr. 1385 vom 06.03.2002 (00380192 / CH-035.3.029.452-6)

■ **Emmentalische Mobiliar Versicherungs-Gesellschaft (Emmentalische Mobiliar Versicherung)**, in Konolfingen, Betrieb von Versicherungen jeder Art mit Ausnahme der Lebensversicherung, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Hans Rudolf, von Langnau im Emmental, in Niederöz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rychen, Thomas, von Wilderswil, in Affoltern im Emmental, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Pankhauer, Christoph, von Trub, in Herzogenbuchsee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 1386 vom 06.03.2002 (00380196 / CH-035.5.008.976-5)

■ **Felix Brüderli AG**, in Bern, Übernahme, Erstellung, Kommerzialisierung, Betrieb, Ausbau, Selbst- und Drittbewirtschaftung von Restaurations- und Hotelbetrieben in der Schweiz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1998, S. 8269). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1387 vom 06.03.2002 (00380198 / CH-035.3.010.302-3)

■ **GESA Gesellschaft für Sachwerte**, in Bern, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Sachwerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4502). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Everts, Peter, von Luzern, in Zollikofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenni, Franz, von Ins, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1388 vom 06.03.2002 (00380202 / CH-035.3.000.975-0)

■ **Kästli & Co. AG**, in Bern, Fabrikation von Stoffstoren sowie Vertrieb und Unterhalt von Rolläden und Storen aller Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1352). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kästli, Marc, von Münchenbuchsee, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1389 vom 06.03.2002 (00380206 / CH-035.3.002.986-9)

■ **Lomotion AG**, in Bern, Film- und Multimedialeproduktion usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9482). Domizil neu: Weyerstrasse 28, 3008 Bern. Tagebuch Nr. 1390 vom 06.03.2002 (00380208 / CH-035.3.029.981-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 1004 vom 13.02.2002. **Martin Müller**, in Bern, Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung, Unternehmensbewertung, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 2, Publ. 349122). Domizil neu: Seilerstrasse 4, 3011 Bern. Tagebuch Nr. 1391 vom 06.03.2002 (00380210 / CH-035.1.026.746-7)

■ **Medilab Holding AG**, in Köniz, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05.08.1998, S. 5398). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wächli, Jürg, von Wynigen, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1392 vom 06.03.2002 (00380212 / CH-035.3.017.797-0)

■ **Mundi Consulting AG**, in Bern, Professionelle Beratung von Mensch und Institution usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 3, Publ. 313970). Statutenänderung: 18.02.2002, 22.02.2002. Zweck neu: Führung eines Dienstleistungs- und Beratungsunternehmens für private und öffentliche Auftraggeber; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Tagebuch Nr. 1393 vom 06.03.2002 (00380214 / CH-035.3.015.184-8)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 3, publizierten TB-Eintrag Nr. 1075 vom 15.02.2002. **Personalfonds SBB**, in Bern, Unterstützung aktiver Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, aber auch Pensionierte der SBB in finanziellen Notlagen usw. Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 3, Publ. 352508). Zweck neu: Unterstützung aktiver Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, aber auch Pensionierte der SBB in finanziellen Notlagen infolge gesundheitlicher, sozialer und beruflicher Ereignisse mit unzumutbaren finanziellen Auswirkungen, und Unterstützung präventiver Massnahmen im gesundheitlichen und psychosozialen Bereich sowie soziale Projekte zugunsten des Personals der SBB. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. [Nachtrag zur Urkundenänderung vom 5.11.2001]. Tagebuch Nr. 1394 vom 06.03.2002 (00380218 / CH-035.7.025.076-0)

■ **Raffaelsenbank Kiestental**, in Bowil, Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen tätigen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2001, S. 86). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Hans-Rudolf, von Oberriedbach, in Linden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 1395 vom 06.03.2002 (00380220 / CH-092.5.002.445-8)

■ **RBA-Service**, in Muri bei Bern, Erbringung von Informatik-Dienstleistungen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8146). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchten, Markus, von St. Stephan, in Muri bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1396 vom 06.03.2002 (00380222 / CH-035.3.000.989-5)

■ **S4P Holding AG**, in Münsingen, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Dienstleistungs- und Industrieunternehmen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8182). Firma neu: **S4P Holding AG in Liquidation**. Domizil neu: c/o Dr. Zhären + Partner AG, Höhenweg 43, 2501 Biel. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.02.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Jürg, von Bern, in Krauchthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Althaus, Peter, von Affoltern im Emmental, in Arth, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zhären, Kurt Dr., von Lenk, in Biel BE, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Tagebuch Nr. 1397 vom 06.03.2002 (00380296 / CH-035.3.008.693-6)

■ **Schaub Druck AG**, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Drucksachen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 3, Publ. 343158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauper, Ernst, von Seedorf BE, in Hinterkappelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied). Tagebuch Nr. 1398 vom 06.03.2002 (00380298 / CH-035.3.003.450-7)

■ **Siemens Building Technologies AG**, in Bern, Beteiligung an Unternehmen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 28.08.2000, S. 5835), mit Hauptsitz in: Zürich. Statuten Hauptstz: (Streichung der Statutendaten, weil nicht zum Eintragungster der Zweigniederlassung gehörend) [gestrichen: Statuten Hauptstz: 16.12.1999]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Luzius, von Kilchberg ZH und Betwiesen, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jeger, Rolf, von Mellingen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1399 vom 06.03.2002 (00380300 / CH-035.9.024.983-3)

■ **Sterbekassestiftung des Fahrrad- und Motorrad-Gewerbe-Verbandes des Kantons Bern**, in Bern, Auszahlung eines bestimmten Betrages beim Tode eines Mitgliedes usw. Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 26.03.1990, S. 1168). Domizil neu: c/o B. Schwaucker, Advokaturbüro, Gutenbergstrasse 9, 3011 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Möri, Hans-Rudolf, von Seedorf BE, in Lobsigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minder, Jürg, von Hüttwil, in Langenthal, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).



unterschrift zu zweien; Schauwecker, Beat, von Schaffhausen, in Muri bei Bern, Verwalter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1400 vom 06.03.2002  
(00380306 / CH-035.7.016.240-4)

■ **UMS Usines Métallurgiques Suisses Holding SA**, in Bern, Beteiligung an Metallunternehmen oder anderen Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5839). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alioth, Lukas Rudolf Dr., von Basel und Arlesheim, in Basel, Sekretär (Nichtmitglied) und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1401 vom 06.03.2002  
(00380308 / CH-035.3.001.281-2)

■ **Von Ernst Performa Aktiengesellschaft, Vaduz (FL), Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Vermögensverwaltung auf eigene und fremde Rechnung usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8483), mit Hauptsitz in: Vaduz (FL). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Barit, Hugh Edward, Staatsangehöriger von Bermuda, in Paget (BM), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chinni, Marco, von Zürich, in Dänikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1402 vom 06.03.2002  
(00380310 / CH-020.9.000.168-6)

■ **Walo Bertschinger AG Bern**, in Belp, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2972), mit Hauptsitz in: Bern. Statuten Hauptsitz: [Streichung der Statutendaten, weil nicht zum Eintragungstest der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 21.12.1968]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schneider, Alex, von Nenzlingen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Paul, von Schongau, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1403 vom 06.03.2002  
(00380312 / CH-035.9.010.842-2)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Gebr. Schwab AG**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2002, S. 3, Publ. 344818). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Allemann, Hansruedi, von Farnern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rösti, Samuel, von St. Stephan, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ueltschi, Heinrich, von Oberwil im Simmental, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1404 vom 06.03.2002  
(00380314 / CH-035.7.016.333-7)

■ **X-Print AG**, in Bern, Auf dem Gebiet der Reprografie allgemein tätig sein usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2000, S. 325). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Marti, Norbert, von Lys, in Belp, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marti, Susanne, von Lys, in Belp, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Paul, von Stüsslingen, in Hinteregg, Beistand, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1405 vom 06.03.2002  
(00380326 / CH-035.3.024.921-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **H. Ulrich, Dorfplatz-Garage**, in Niederwichtach, Autoreparaturwerkstätte, Einzelirma (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1989, S. 3471). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Ulrich Automobile AG', in Niederwichtach, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1406 vom 06.03.2002  
(00380330 / CH-035.1.008.458-8)

■ **Salix, Eduard Reusser**, in Noflen, Ingenieurbüro für Wald und Umwelt. Einzelirma (SHAB Nr. 91 vom 12. 05. 1999, S. 3147). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1407 vom 06.03.2002  
(00380334 / CH-035.1.021.056-1)

■ **Willy Blaser, Agentur Task-Force Quality**, in Kehrtsatz, Agentur für die Vermittlung von Fachpersonal für Qualitätsmanagement-Unterstützung. Einzelirma (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2000, S. 1063). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HReg von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1408 vom 06.03.2002  
(00380338 / CH-035.1.025.041-7)

Emmentaler - Oberaargau (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A + W Architekten GmbH**, in Kirchberg BE, Eyrstrasse 66, 3422 Kirchberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 03. 2002. Zweck: Erstellung von Verkehrswertgutachten für Grundstücke, Planung und Erstellung von Gebäuden und Erbringung von allen damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Ein allfälliger Nebenvertrag ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hügli, Peter, von Sumiswald, in Kirchberg BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer

Stammesinlage von CHF 35'000.--; Hügli, Christoph, von Sumiswald, in Burgdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammesinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 446 vom 06.03.2002  
(00380378 / CH-053.4.015.662-2)

■ **DELI-LAMPEN, Danner Yvonne**, in Lotzwil, Langenthalstrasse 12, 4932 Lotzwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Herstellung von Lampen. Eingetragene Personen: Danner, Yvonne, von Langenthal, in Lotzwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 447 vom 06.03.2002  
(00380380 / CH-053.1.015.663-6)

■ **Spicher GmbH**, in Moosseedorf, Bernstrasse 51, 3302 Moosseedorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 02. 2002. Zweck: Betrieb eines Metallspitzwerkes, namentlich Veredelung metallischer Oberflächen sowie deren Behandlung zum Schutz gegen Korrosion. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Ein allfälliger Nebenvertrag ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Spicher + Co.', in Moosseedorf, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 28.02.2002 und Übernahmebilanz per 30.09.2001 mit Aktiven von CHF 159'089.91 und Passiven von CHF 130'540.55 zum Preise von CHF 28'549.36, wovon CHF 20'000 auf das Stammkapital angerechnet und den Sacheinlegern Kurt Spicher, in Moosseedorf und Marcel Malquart, in Gassel (Gemeinde Köniz), je CHF 4'274.68 (gesamt: CHF 8'549.36) als Forderungen in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Spicher, Kurt, von Ueberstorf, in Moosseedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammesinlage von CHF 10'000.--; Malquart, Marcel, von Olivone, in Gassel (Gemeinde Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammesinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 448 vom 06.03.2002  
(00380386 / CH-053.4.015.664-3)

■ **Steinmann Beschallungstechnik**, in Auswil, Hauptstrasse 24a, 4944 Auswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Installation, An- und Verkauf sowie Vermietung von Ton- und Bildanlagen im Beschallungsbereich. Eingetragene Personen: Steinmann, Markus, von Rümlang, in Auswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 449 vom 06.03.2002  
(00380388 / CH-053.1.015.665-2)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Domino-Reisen AG**, in Langenthal, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1999, S. 7172). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: von Ballmoos, Heinz, von Rohrbachgraben, in Wanzwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadelin, Hans-Peter, von Schwyz, in Melchnau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Stadelin, Hans-Peter, von Ibach (Gemeinde Schwyz), in Pfäfers (Gemeinde Freienbach)]; Brand, Hans-Rudolf, von Rüegsau, in Liebfeld (Gemeinde Köniz), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 450 vom 06.03.2002  
(00380394 / CH-053.3.008.053-0)

■ **FR Metallbau AG**, in Langenthal, Ausführung von Metall- und Montagebauarbeiten, Herstellung, Verarbeitung und Montage von Metallteilen aller Art sowie Handel mit Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2001, S. 4421). Domizil neu: Steinkarweg 16, 4900 Langenthal.  
Tagebuch Nr. 451 vom 06.03.2002  
(00380398 / CH-053.3.000.149-4)

■ **NetAccess Consulting AG**, bisher in Zollikofen, Planung, Ausführung und Kontrolle von Elektroinstallationen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 2000, S. 7758). Statutenänderung: 18. 02. 2002. Sitz neu: Jegenstorf. Domizil neu: Bernstrasse 43, 3303 Jegenstorf. Zweck: Planung, Ausführung und Kontrolle von Elektroinstallationen, Telekommunikation, EDV und Elektrotechnik sowie Verkauf von entsprechenden Apparaten und Artikeln sowie Erbringung von Consulting-Dienstleistungen im ganzen Bereich der Telematik; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1000 Aktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekräftigung. Vinkulierung: Namentlich vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Beat, von Belp, in Schallenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Müller-Herrenschwand, Katharina, von Belp, in Schallenen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Tschumi + Partner Treuhand AG, in Zollikofen, Revisionsstelle [wie bisher]; Blunier, René, von Trub, in Lugnorre (Gemeinde Haut-Vully), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kerzers]; Sanginisi-von Känel, Corinne, von Reichenbach im Kandertal, in Ersigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern].  
Tagebuch Nr. 452 vom 06.03.2002  
(00380410 / CH-035.3.020.419-2)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **New Limits GmbH in Liquidation**, in Burgdorf, Unterricht von Sport- und Fitnesskursen, Handel mit Sportartikeln jeglicher Art sowie Führen von gastgewerblichen Betrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom

18. 04. 2000, S. 2623). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Burgdorf-Fraubrunnen vom 04.03.2002 per 01.03.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 453 vom 06.03.2002  
(00380414 / CH-053.4.004.519-5)

■ **Radio-TV-Hifi Siegenthaler**, in Sumiswald, Reparaturen und Verkauf von Sat., Einzelirma (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6371). Mit Verfügung des Konkursrichters Burgdorf-Fraubrunnen vom 04.03.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 454 vom 06.03.2002  
(00380416 / CH-053.1.005.645-8)

■ **Spicher + Co.**, in Moosseedorf, Betrieb einer Sandstrahlerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28. 04. 1992, S. 1889). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind auf die 'Spicher GmbH', in Moosseedorf, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 455 vom 06.03.2002  
(00380420 / CH-053.2.004.047-8)

Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Peter Wächli**, in Nidau, Lysstrasse 83, 2560 Nidau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Zahntechnisches Labor. Eingetragene Personen: Wächli, Peter, von Brittnau, in Nidau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 715 vom 06.03.2002  
(00380434 / CH-073.1.014.211-4)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Auchlin S.A., polissage industriel**, à La Neuveville, polissage de toutes fournitures d'horlogerie et de pièces d'appareillage et construction de machines à polir, société anonyme (FOSC Nr. 122 du 27. 06. 2001, p. 4828). Modification des statuts: 26. 02. 2002. Nouvelle raison sociale: Auchlin S.A. polissage industriel. Nouveau but: polissage de toutes fournitures d'horlogerie et de pièces d'appareillage. La société peut effectuer toutes transactions commerciales, financières, industrielles ou immobilières; elle peut prendre des participations dans des sociétés commerciales, financières, industrielles ou immobilières; elle peut acheter et vendre des immeubles. [Adaptation des statuts au nouveau droit des sociétés anonymes]. Fais qualifiés: [La disposition statutaire relative aux apports en nature lors de la fondation est abrogée]. Nouvelles communications: communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Nouvelle restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. [Autres modifications des statuts non soumises à publication]. Personne et signature radiée: Rettenmund, André, de Röttenbach im Emmental, à Bienne, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Auchlin, Thierry, de Le Landeron, à Le Landeron, président, avec signature individuelle [précédemment: à Cressier NE]; Gay, Aline, de Finhaut et Fontaines NE, à Les Breuleux, administratrice, avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire; Storer, Pierre-Alain, de Neuchâtel et Siblingen, à Corcelles-Comondrèche, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire.  
Journal Nr. 712 du 06.03.2002  
(00380428 / CH-073.3.003.374-5)

■ **BrainStore AG**, in Biel BE, Produktion, Realisation und Verbreitung von Ideen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 2001, S. 8380). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jean-Richard, Charles Theodor, von La Sagne, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maag, Renato, von Winkel, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 716 vom 06.03.2002  
(00380436 / CH-073.3.006.907-8)

■ **Herli Industrie AG**, bisher in Nidau, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, wie Planung, Projektierung und Ausführung von Industrieprodukten aus Metall und anderen Stoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8730). Statutenänderung: 4. 03. 2002. Sitz neu: Brügg. Domizil neu: Erlenstrasse 37, 2555 Brügg bei Biel. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Metallbauteilen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig].  
Tagebuch Nr. 717 vom 06.03.2002  
(00380438 / CH-073.3.009.417-7)

■ **Mogid AG**, in Biel BE, Entwicklung von Produkten und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der mobilen Kommunikationstechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 425). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vuilleumier, Jean-Pierre, von Tramelan, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salvato, Gian-Franco, von Utendorf, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 718 vom 06.03.2002  
(00380440 / CH-073.3.012.772-2)

■ **Repar-Mobil, Ralf H. Kutin**, in Biel BE, Fahrzeug- und Motorbootreparaturen, Einzelirma (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1999, S. 4380). Domizil neu: Zürichstrasse 5, 2504 Biel/Bienne.  
Tagebuch Nr. 719 vom 06.03.2002  
(00380442 / CH-073.1.006.941-3)

■ **Swiss Deco GmbH**, in Arch, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Tappeten, Präge- sowie Siebdruckmaschinen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1999, S. 7678). Die Gesellschaft (neu 'Giuliano GmbH') wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bettlach (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 12) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 720 vom 06.03.2002  
(00380444 / CH-073.4.010.246-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bowapark AG in Liq.**, in Ins, Erledigen von Arbeiten aller Art im Bereich Boden- und Wandbeläge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1996, S. 4258). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 721 vom 06.03.2002  
(00380512 / CH-073.3.003.515-5)

■ **Fabrique d'Horlogerie Dulux S.A. en liquidation**, à Tramelan, fabrication, achat et vente de l'horlogerie, société anonyme (FOSC Nr. 35 du 20. 02. 2002, p. 3, publ. 350770). La liquidation de la société est terminée. Raison sociale radiée. Journal Nr. 713 du 06.03.2002  
(00380430 / CH-073.3.000.609-5)

■ **Feist Intertec AG in Liquidation**, in Biel BE, Entwicklung, Herstellung sowie Vertrieb von Produktionsanlagen und neuen Werkstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1998, S. 8575). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 722 vom 06.03.2002  
(00380514 / CH-073.3.000.733-9)

■ **Imnabi AG in Liquidation**, in Biel BE, Verwaltung und Handel von und mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8696). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 723 vom 06.03.2002  
(00380516 / CH-073.3.002.768-1)

■ **INSTITUT TIBA**, à Biel BE, mise sur pied de business-plans pour entreprises et commerçants etc., raison individuelle (FOSC Nr. 146 du 31. 07. 1998, p. 5305). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité. Journal Nr. 726 du 06.03.2002  
(00380530 / CH-073.1.009.029-2)

■ **Lauper Horst**, in Seedorf BE, Ausführen von Maurerarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2002, S. 4, Publ. 341072). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 724 vom 06.03.2002  
(00380520 / CH-073.1.014.165-9)

■ **M.S. Buffet de la Gare S.A. r.l. en liquidation**, à Tramelan, exploitation du Buffet de la Gare à Tramelan, société à responsabilité limitée (FOSC Nr. 190 du 29. 09. 2000, p. 6671). La liquidation de la société est terminée. Raison sociale radiée. Journal Nr. 714 du 06.03.2002  
(00380432 / CH-073.4.005.458-8)

■ **MKW Systems AG**, in Erlach, Handel mit und Fabrikation von Sicherheitssystemen aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6297), mit Hauptsitz in: Ditzikon. Löschung der Zweigniederlassung von Amtes wegen nach Art. 77 Abs. 2 lit. a HReg, nachdem die Gesellschaft am Hauptsitz gelöscht worden ist (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 26).  
Tagebuch Nr. 725 vom 06.03.2002  
(00380528 / CH-073.9.010.116-3)

Berner Oberland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bürgerliche Allianz Thun (BAT)**, in Thun, c/o Georges Greiner, Sonnenhofweg 1, 3600 Thun, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 26. 02. 2002. Zweck: Vornahme und Förderung bürgerlicher Politik in der Stadt Thun. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mittel: Jahresbeiträge von maximal CHF 100.-- der Mitglieder und Sponsorenbeiträge, Werbeeinnahmen, freiwillige Sponsorenbeiträge und sonstige Einnahmen. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von mind. drei Mitgliedern und Rechnungsrevisoren. Eingetragene Personen: Greiner, Georges, von Basel-Stadt, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Wittenbach, Bernhard, von Thun, in Thun, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oppiger, Hans, von Sigriswil, in Thun, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 472 vom 06.03.2002  
(00380350 / CH-092.6.015.330-6)

■ **Bürgerliches Bündnis Thun (BBT)**, in Thun, c/o Hans Oppiger, Mattenstrasse 20 E, 3600 Thun, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 26. 02. 2002. Zweck: Vornahme und Förderung bürgerlicher Politik in der Stadt Thun. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mittel: Jahresbeiträge von maximal CHF 100.-- der Mitglieder und Sponsorenbeiträge, Werbeeinnahmen, freiwillige Sponsorenbeiträge und sonstige Einnahmen. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von mind. 3 Mitgliedern und Rechnungsrevisoren. Eingetragene Personen: Oppiger, Hans, von Sigriswil, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Greiner, Ge-



orges, von Basel-Stadt, in Thun, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lanz, Andreas, von Wiedlisbach, in Thun, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 473 vom 06.03.2002  
(00380352 / CH-092.6.015.331-4)

■ **Süsses & Exklusives Frei**, in Thun, Hohmadstrasse 17a, 3600 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Werbeartikeln. Eingetragene Personen: Frei, Bruno, von Niederwil TG (Gachnang), in Thun, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 474 vom 06.03.2002  
(00380354 / CH-092.1.015.332-9)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Allround Telematic GmbH**, in Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1998, S. 7555). Domizil neu: C.F.L. Lohnerstrasse 24 C, 3645 Gwatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun, Oliver, von Stettfurt, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Hünibach (Hillerfingen)]; Straubhaar, Roger, von Strättlingen, in Heimenschwand (Buchholterberg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Thun].  
Tagebuch Nr. 475 vom 06.03.2002  
(00380356 / CH-092.4.005.317-5)

■ **Bälliz Apotheke + Drogerie AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1999, S. 8140). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähli, Regula, von Maschwanden, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüscher, Frank, von Mühen, in Gunten (Sigriswil), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 476 vom 06.03.2002  
(00380358 / CH-092.3.000.397-6)

■ **Hirsiger Irene**, in Thun, Handel mit und Verkauf von Haushaltsartikeln aus Kunststoffen, Einzelfirma (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1998, S. 7016). Domizil neu: Gewerbezentrums RUM, Allmendstrasse 56, 3605 Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsiger-Selhofer, Irene, von Worb, in Thierachried, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ruppoldsried].  
Tagebuch Nr. 477 vom 06.03.2002  
(00380360 / CH-092.1.005.089-9)

■ **Pichler GFG AG**, in Gsteig, Betrieb eines Autohauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3521). Statutenänderung: 22. 02. 2002. 4. 03. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'730'000.-- [bisher: CHF 1'500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'730'000.-- Aktien neu: 1'730 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 478 vom 06.03.2002  
(00380364 / CH-092.3.009.124-9)

■ **Walo Bertschinger AG Bern**, in Spiez, Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6568), mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Alex, von Nenzlingen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Paul, von Schongau, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 480 vom 06.03.2002  
(00380368 / CH-092.9.001.034-9)

■ **Walo Bertschinger AG Bern, Filiale Unterseen**, in Unterseen, Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6568), mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Paul, von Schongau, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Alex, von Nenzlingen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 479 vom 06.03.2002  
(00380366 / CH-092.9.001.033-3)

#### Lösungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Immobilien Waaghaus AG Thun in Liquidation**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 25. 02. 1999, S. 1289). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 481 vom 06.03.2002  
(00380372 / CH-092.3.006.584-0)

BL

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Baby-Dorf GmbH**, in Gelterkinden, Poststrasse 8, 4460 Gelterkinden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 03. 2002. Zweck: Handel mit, Vertrieb und Verkauf von Baby-Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schaub, Marcel-Patrick, von Diepfingen, in Gelterkinden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stamm-

einlage von CHF 19'000.--; Schaub, Ruth, von Diepfingen, in Gelterkinden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 1013 vom 06.03.2002  
(00380302 / CH-280.4.005.317-0)

■ **DT Reinigungs GmbH**, in Aesch BL, c/o Andreas Dold, Am Wirbel 2, 4147 Aesch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 03. 2002. Zweck: Reinigung von Gebäuden sowie Unterhalt von Sachen jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 21'000.-- Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 04.03.2002 eine EDV-Anlage Microspot mit Bildschirm, Scanner und Drucker, einen Sachtransportanhänger Humberger HA 12 und einen Reinigungsautomaten Columbus Typ 43 K 30 zum Preis von insgesamt CHF 8'500.--, welcher Betrag auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dold, Andreas, von Aesch BL, in Aesch BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Tschudin-Stadelmann, Martha, von Muttenz, in Dornach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Tschudin, Hans-Rudolf, von Muttenz, in Dornach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--  
Tagebuch Nr. 1014 vom 06.03.2002  
(00380304 / CH-280.4.005.318-1)

■ **Pulsimmo AG**, in Aesch BL, Hauptstrasse 192, 4147 Aesch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 03. 2002. Zweck: Erwerb, Belastung, Veräußerung und Verwaltung von Grundeigentum und Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-- Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-- Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beschließt, nach der Gründung das Grundstück GB Aesch BL Nr. 1321 zum Preis von höchstens CHF 9'000'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Korner, René, von Willisau Land, in Laufen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1015 vom 06.03.2002  
(00380316 / CH-280.3.005.319-2)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Advanced Engineering & Consulting AG**, in Münchenstein, Betrieb einer Dienstleistungsunternehmung, verbunden mit Engineering-Planung, Management-Beratung und Erstellen von Gutachten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7036). Domizil neu: Allschwilerstrasse 16, 4142 Münchenstein.  
Tagebuch Nr. 1016 vom 06.03.2002  
(00380318 / CH-280.3.003.927-3)

■ **CS Consulting GmbH**, in Birsfelden, Beratung und Unterstützung auf den Gebieten Design, Planung und Entwicklung von Softwarelösungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 2001, S. 4147). Statutenänderung: 1. 03. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnelle, Bernd Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carlesso, Sergio, von Birsfelden, in Birsfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Ciconcino, Maria Rita, italienische Staatsangehörige, in Frenkendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--].  
Tagebuch Nr. 1017 vom 06.03.2002  
(00380320 / CH-280.4.004.590-9)

■ **DSL - Informatik AG**, in Allschwil, Erstellung von EDV-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 04. 10. 1996, S. 6038). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1018 vom 06.03.2002  
(00380322 / CH-280.3.916.421-7)

■ **Gefu Oberle**, in Arisdorf, Produktion von und Handel mit Milch-, Obst- und Futterprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 5). Zweigniederlassung neu: Rickenbach LU (HRA Luzern).  
Tagebuch Nr. 1019 vom 06.03.2002  
(00380324 / CH-280.1.913.022-8)

■ **Hasag Möbel AG**, in Bottmingen, Grosshandel mit Möbeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 1997, S. 947). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1020 vom 06.03.2002  
(00380328 / CH-280.3.914.825-6)

■ **ICN Systems AG**, in Reinach BL, Anbietung von Informatik-Gesamtlösungen sowie Verkauf von Hardware und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 2000,

S. 6095). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nydegger, Roland, von Wahlen, in Diegen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Muttenz].  
Tagebuch Nr. 1021 vom 06.03.2002  
(00380332 / CH-280.4.001.167-3)

■ **IWR International Wellness Resorts AG**, in Sissach, Planung, Finanzierung, Erschliessung, Bau und Unterhalt sowie Führung von Wellnessresorts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohr, Heinz, von Hunzenschwil, in Münchenbuchsee, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1022 vom 06.03.2002  
(00380336 / CH-280.3.001.809-6)

■ **katex GmbH**, bisher in Wintersingen, Entwicklung und Umsetzung von Synthesestrategien in Auftragsmittelen im Bereich der angewandten Forschung und Entwicklung (afuE), Gesellschaft mit beschränkter Haftung. (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2001, S. 1439). Statutenänderung: 21. 02. 2002. Sitz neu: Füllinsdorf. Domizil neu: Schneckelesstrasse 9, 4414 Füllinsdorf.  
Tagebuch Nr. 1023 vom 06.03.2002  
(00380340 / CH-280.4.003.909-0)

■ **Kühni-Stiftung**, in Allschwil, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma einschließlich der Mitglieder der Geschäftsleitung, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 15. 08. 1987, S. 3291). Domizil neu: c/o Kühni AG, Gewerbestrasse 28, 4123 Allschwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Walter, von Rohrbach, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haegi, Marcus, von Kappel am Albis und Wetzikon ZH, in Wahlen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1024 vom 06.03.2002  
(00380342 / CH-280.7.914.693-2)

■ **Lian AG**, in Arlesheim, Erwerb und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29. 02. 1996, S. 1189). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Rolf, von Basel, in Kaiseraugst, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1025 vom 06.03.2002  
(00380344 / CH-280.3.900.383-3)

■ **Matt AG, Spannzangenfabrik**, in Niederdorf, Fabrikation und Vertrieb von Spannzangen und Werkzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 7). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fäslar, Hanspeter, von Densbüren, in Pratteln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gugelmann, Arno, von Staffelfeld, in Schindeldorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Gerhard, von Walkringen, in Niederdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Britsch, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Niefen-Oeschelbroon (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Walter, von Bubendorf, in Bretzwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1026 vom 06.03.2002  
(00380346 / CH-280.3.915.861-5)

■ **Mirelco (Suisse) AG in Liquidation**, in Liestal, Beratung von Unternehmungen in allen Fragen der Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2001, S. 9733). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 04.03.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 1027 vom 06.03.2002  
(00380348 / CH-280.3.002.061-3)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Pfeil AG, Treuhand- und Revisionsbüro**, in Liestal, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, Stiftung (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1976, S. 3551). Domizil neu: c/o Paul Pfeil AG, Benzburweg 7, 4410 Liestal.  
Tagebuch Nr. 1028 vom 06.03.2002  
(00380362 / CH-280.7.914.645-5)

■ **PPG Perner Publishing Group AG**, bisher in Dübendorf, Herstellung von und Handel mit Spielwaren, Spielen und Freizeitartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 2001, S. 3754). Statutenänderung: 5. 03. 2002. Sitz neu: Gelterkinden. Domizil neu: Rickenbacherstrasse 29, 4460 Gelterkinden. Zweck: Herstellung von und Handel mit Spielwaren, Spielen und Freizeitartikeln, Beratung im Verkauf- und Marketingbereich, Kauf und Verkauf von Rechten, Patenten und Lizenzen (immaterielle Anlagen) sowie Vergabe und Verwaltung von Produktions-, Vertriebs- und Nutzungsrechten weltweit. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, besitzen und veräußern. Aktienkapital: CHF 150'000.-- Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.-- Aktien: 150 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurlüh, Rudolf, von Oberried am Brienzersee, in Gelterkinden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Perner, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Gmunden (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Scharnstein (A)]; Elliker Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1029 vom 06.03.2002  
(00380370 / CH-020.3.907.320-1)

■ **red apple gmbh**, bisher in Breitenbach, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln aus dem Balkan, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 31. 10. 2001, S. 8523). Statutenänderung: 26. 02. 2002. Sitz neu: Laufen. Domizil neu: Viehmarktstrasse 7, 4242 Laufen. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln aus

dem Balkan. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnell Duhanaj, Jennifer, von Röschenz und Belp, in Laufen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzherr Mandic, Ljilja, von Bärschwil, in Laufen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 1030 vom 06.03.2002  
(00380374 / CH-261.4.000.489-9)

■ **Restaurant Stachel AG**, in Blauen, Führung eines Restaurationsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 1992, S. 5198). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer Treuhand Laufen AG, in Laufen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Laufen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1031 vom 06.03.2002  
(00380376 / CH-280.3.900.093-4)

■ **Stephan Siegrist, Transporte und Kurierdienste**, in Diegten, Transporte und Kurierdienste, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 7). Firma neu: **Stephan Siegrist** Zweck neu: Transporte und Kurierdienste; Rund ums Haus, Service aller Arten.  
Tagebuch Nr. 1032 vom 06.03.2002  
(00380382 / CH-280.1.004.923-0)

■ **Wanzenried Transporte AG, Muttenz**, in Muttenz, Ausführung von Transporten aller Art, insbesondere von Warentransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2001, S. 8149). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht. Firma neu: Wanzenried Transporte AG Basel.  
Tagebuch Nr. 1033 vom 06.03.2002  
(00380384 / CH-280.3.911.801-7)

■ **Wlado AG**, in Frenkendorf, Betrieb einer Generalbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 2001, S. 9357). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Petkovic, Vlado, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in Frenkendorf, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1034 vom 06.03.2002  
(00380390 / CH-280.3.900.508-3)

#### Lösungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **A. Salem**, in Muttenz, Beratungen im Phatmbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1995, S. 133). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1035 vom 06.03.2002  
(00380392 / CH-280.1.911.600-9)

■ **Griner**, in Aesch BL, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 1994, S. 2104). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1036 vom 06.03.2002  
(00380396 / CH-280.1.919.607-0)

■ **Hartmann & Braun AG**, in Füllinsdorf, Fabrikation von und Handel mit Produkten der industriellen Mess- und Regeltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 06. 1999, S. 4315). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1037 vom 06.03.2002  
(00380400 / CH-280.3.917.866-4)

■ **Information Engineering Solution Partner GmbH in Liquidation**, in Münchenstein, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 0148). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1038 vom 06.03.2002  
(00380402 / CH-280.4.003.150-4)

■ **Kuoni Transport AG**, in Pratteln, Betrieb eines Speditionen-, Mübiltransport- und Lagerhaus-Unternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7432), mit Hauptsitz in Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.  
Tagebuch Nr. 1039 vom 06.03.2002  
(00380404 / CH-280.9.914.391-5)

■ **Pelu Planungs- und Beratungs-AG**, in Therwil, Planung und Beratung auf dem Gebiet der Energie und Umwelttechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1998, S. 4601). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1040 vom 06.03.2002  
(00380406 / CH-280.3.915.941-7)



BS

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AIDA Solutions Schaub**, in Basel, Hammerstr. 151, 4057 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck Dienstleistungen im Bereich von Internetlösungen. Eingetragene Personen: Schaub, Reto, von Wittsburg, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1190 vom 05.03.2002  
(00380408 / CH-270.1.012.539-0)

■ **GartenCenter Burle Burgy und Leuenberger**, in Basel, Hegenheimerstr. 301, 4055 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.03.2002. Zweck: Betrieb eines Gartencenters. Eingetragene Personen: Leuenberger, Jürg, von Walterswil BE, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Burgy, Silvia, von Noréaz, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1191 vom 05.03.2002  
(00380412 / CH-270.2.012.117-4)

■ **Idee & Klang Dettwiler**, in Riehen, Rainallee 138, 4125 Riehen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Ton- und Klangstudios sowie Verkauf von Musikalien und Tonstudioequipment. Eingetragene Personen: Dettwiler, Daniel, von Basel und Langenbruck, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1192 vom 05.03.2002  
(00380418 / CH-270.1.012.540-4)

■ **IGGI Malergeschäft Ceric**, in Basel, Schönastr. 50, 4058 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Eingetragene Personen: Ceric, Ranko, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1193 vom 05.03.2002  
(00380422 / CH-270.1.012.541-2)

■ **Informate Services (Basel) AG**, in Basel, Falkenstr. 3, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.03.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen als Analytiker und Programmierer; Ausarbeitung von Programmen für Computer jeder Art und jeder Marke; Ausarbeitung von Systemen und Analysen von Prozessen im Hinblick auf die Entwicklung von Programmen sowie private Personalvermittlung, Vermittlung von Dienstleistungen und Personalverwaltung im Zusammenhang mit dem Hauptzweck. Die Gesellschaft kann Beratungsdienste und Hilfedienste im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung sowie der Geschäftsführung leisten, Einrichtungen und Informatikprogramme sowie jede für die elektronische Datenverwaltung bestimmte Hardware einkaufen, verteilten und verkaufen. Sie kann sich an der Entwicklung, Weiterentwicklung, Herstellung und am Verkauf von Maschinen und Einrichtungen im Bereich der Informatik beteiligen, Patente, Verfahren und Lizenzen in dieser Industriebranche erwerben und bewirtschaften. Sie kann Filialen gründen, sich an anderen Unternehmen mit analogen oder identischen Zielen beteiligen, solche Gesellschaften erwerben oder finanzieren und Aktivitäten entfalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grady, Nicholas Paul, britischer Staatsangehöriger, in Fribourg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Favre, François, von Ecuvillens, in Ecuvillens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fricker, Christian, von Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; SCF Révision SA, succursale de Fribourg, in Fribourg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1194 vom 05.03.2002  
(00380424 / CH-270.3.012.992-1)

■ **KÖSCHKE KUYUMCU Gold Uhrenbijouterie, Demir**, in Basel, Güterstr. 138, 4053 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Schmuckwaren und Uhren aus Gold. Eingetragene Personen: Demir, Medet, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1195 vom 05.03.2002  
(00380426 / CH-270.1.012.542-8)

■ **Lanas World, Fida**, in Basel, Allschwilstr. 103, 4055 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Handprodukten, Wasserkloids sowie Salzkristalllampen. Eingetragene Personen: Fida, Arjana, Bürgerin von Mazedonien, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1196 vom 05.03.2002  
(00380446 / CH-270.1.012.543-3)

■ **s-consultech ag**, in Basel, Aeschenvorstadt 37, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.03.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im strategisch, technisch- und betriebswirtschaftlich orientierten Projektmanagement sowie Erbringung von Beratungsleistungen für das Bauhaupt- und Baubehältergewerbe. Die Gesellschaft erbringt insbesondere Dienstleistungen im konventionellen Bauprojektmanagement, in den Bereichen Qualitäts-, Umwelt-, Arbeitssicherheitsmanagement sowie im Consulting und Projektmanagement für Rückbau, Inertmaterialbehandlung und Umgang mit Altlasten. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten sowie Grundstücke verwerten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Stalder, Henri Markus, von Sumiswald, in Rosenau (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenberger, Andreas, von Riehen und Zürich, in Ramsburg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasenböhler, Cyrill, von Therwil, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Reto, in Allschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1197 vom 05.03.2002  
(00380448 / CH-270.3.012.993-6)

### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Agphados AG, in Liquidation**, in Basel, Beteiligungen an Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 04.08.2000, S. 5318). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1214 vom 05.03.2002  
(00380482 / CH-270.3.000.110-6)

■ **Carimmo Finanz AG**, in Basel, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9001). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carabelli, Fabio, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Carabelli, Hanspeter, von Basel, in Monaco (MC), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Carabelli, Jacqueline, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1198 vom 05.03.2002  
(00380450 / CH-270.3.000.625-1)

■ **Carrosserie Wenger, Inhaber Maurice und Rudolf Wenger**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8198). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isch, Heidi, von Brüggen und Wattwil, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Stütler, Anton, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Wenger, Alain, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Roger, von Eschenz, in Ettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Loos, Elisabeth Marie Andrée, französische Staatsangehörige, in Wahlenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1199 vom 05.03.2002  
(00380452 / CH-270.2.000.059-2)

■ **Ciba Spezialitätenchemie Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6737). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sidler, Dr. Peter, von Luzern, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerry, Franz, von Trimbach, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiger, Niklaus, von Basel und Wittnau, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschannen, Andreas, von Basel und Radelfingen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cummins, Brendan, irischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kamm, Balthasar Karl, von Flitzbach, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindner, Dr. Anton, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenburg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miglali, Luca, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strecken, Karin, von Basel, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1200 vom 05.03.2002  
(00380454 / CH-270.3.002.356-5)

■ **City Bakery AG**, in Basel, Bäckereiarbeit und Getränke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3435). Domizil neu: Bäumlhofstr. 148, 4058 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Olsson, Doris, von Emmetten, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hofer, Daniela Camen, von Biglen und Schötz, in Muttenz, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Di Miceli, Rita, von Basel und Trub, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1201 vom 05.03.2002  
(00380456 / CH-270.3.012.079-9)

■ **Delga AG in Liq.**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7101). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 29.10.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

Tagebuch Nr. 1221 vom 05.03.2002  
(00380496 / CH-270.3.001.420-3)

■ **DiaGene AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich der molekularen Diagnostik und Therapie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 5, Publ. 326330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maulbecker, Dr. Catharina, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1202 vom 05.03.2002  
(00380458 / CH-270.1.012.395-4)

■ **FE Patent und Invest AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 04.10.2000, S. 6770). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 09.03.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

Tagebuch Nr. 1222 vom 05.03.2002  
(00380498 / CH-270.3.001.803-7)

■ **Go West Horses AG (Go West Horses SA) (Go West Horses Ltd)**, bisher in Muntelier, Ausbildungsstätten im Westerntier usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8724). Statutenänderung: 4.03.2002. Firma neu: **Badelux Basel AG**. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Schweizerstrasse 39, 4054 Basel. Zweck neu: Handel mit Badewannen, Badezubehör aus dem Wellnessbereich und Badezimmereinrichtungen sowie Erbringen von sämtlichen Dienstleistungen in diesem Zusammenhang. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF

1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyssbrod, Fernando, von Biel BE, in Les Breuleux, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schärer & Schärer Revisions AG, in Solothurn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wink, Rudolf, von Basel, in Muttenz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Engmann, Annemarie, von Oberwiltach, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Künzli, Treuhand AG, in Olten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1203 vom 05.03.2002  
(00380460 / CH-270.3.012.994-4)

■ **Institut für Mittelbeschaffung und Information Schweiz I.M.I.S GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 13.03.2000, S. 1690). Statutenänderung: 26.02.2002. Domizil neu: c/o Nonprocons, Picassoplatz 4, 4052 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Holub, Horst, österreichischer Staatsangehöriger, in Herbolzheim (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hahn, Bernhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 65'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--].

Tagebuch Nr. 1204 vom 05.03.2002  
(00380462 / CH-270.4.001.472-0)

■ **Invest Union S AG**, in Basel, Kauf von Forderungen, vorwiegend im Raum der Europäischen Union usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9485). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raff, Kurt, von Basel, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1205 vom 05.03.2002  
(00380464 / CH-270.3.012.786-2)

■ **Lucky Lack Advertising GmbH**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich Marketing usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4274). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiger, Bruno, von Meilen, in Arlesheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sorg, Peter, von Basel, in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--.

Tagebuch Nr. 1206 vom 05.03.2002  
(00380466 / CH-270.4.001.794-6)

■ **RIAVECO Consulting GmbH**, in Basel, Beratung von gastronomischen Unternehmen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Piat, Marc, von Schwändi, in Nunningen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cedro, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Kaiseraugst, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 1207 vom 05.03.2002  
(00380468 / CH-270.4.013.003-9)

■ **S.C.I. Société Commerciale et Industrielle**, in Basel, Handels- und Industrieunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.1998, S. 3787). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand-Aktiengesellschaft/Jermann + Partner, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revitrust GmbH, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1208 vom 05.03.2002  
(00380470 / CH-270.3.005.650-6)

■ **Steine Bar GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9032). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Cornelius, von Wattwil, in Möhlin, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Peter, von Basel, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1209 vom 05.03.2002  
(00380472 / CH-270.4.012.968-7)

■ **Walo Bertschinger AG**, in Basel, Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7038). mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Alex, von Nenzlingen, in Allschwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Paul, von Schongau, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagger, Reto, von Alstätt, in Boppelsen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Marco, von Frutigen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Marco Luigi, von Zürich und Croglia, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Schulthess, Dieter, von Küsnacht ZH, in Gütenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1210 vom 05.03.2002  
(00380474 / CH-270.9.000.059-3)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **AB Gambio AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26.06.2000, S. 4303). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1211 vom 05.03.2002  
(00380476 / CH-270.3.000.032-3)

■ **adevis software GmbH in Liq.**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 02.08.2000, S. 5256). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1212 vom 05.03.2002  
(00380478 / CH-270.4.001.444-4)

■ **Advanced Card Systems AG in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6916). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1213 vom 05.03.2002  
(00380480 / CH-270.3.000.069-1)

■ **ATM Asset & Trust Management AG in Liq.**, in Basel, Dienstleistungen auf den Gebieten der Vermögensanlage und Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6991). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1215 vom 05.03.2002  
(00380484 / CH-270.3.000.372-2)

■ **Bopp Productions AG in Liquidation**, in Basel, Audio-Erzeugnisse usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22.12.1997, S. 9188). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1216 vom 05.03.2002  
(00380486 / CH-270.3.000.999-2)

■ **CAD Distribution AG**, in Riehen, Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4753). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 05.11.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

Tagebuch Nr. 1217 vom 05.03.2002  
(00380488 / CH-270.3.000.530-0)

■ **Christliches Zentrum Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9428). Lösungsgrund: Auflösung des Vereins durch Mitgliederversammlung vom 27.12.2001. Liquidation beendet. Verein im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 1218 vom 05.03.2002  
(00380490 / CH-270.6.000.045-5)

■ **De Simone & Osswald AG**, in Basel, Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4753). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 19.10.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

Tagebuch Nr. 1219 vom 05.03.2002  
(00380492 / CH-270.3.002.240-6)

■ **De Simone & Osswald Solutions AG**, in Basel, Individual- und Standard-Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4753). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 19.10.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

Tagebuch Nr. 1220 vom 05.03.2002  
(00380494 / CH-280.3.916.711-9)

■ **Flexdesign AG in Liq.**, in Basel, grafische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3365). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1223 vom 05.03.2002  
(00380500 / CH-270.3.001.992-7)

■ **GBR Ernst & Young AG**, in Basel, Durchführung von Revisionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7932). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1224 vom 05.03.2002  
(00380502 / CH-270.3.001.534-1)

■ **Italcementi Europe (Luxembourg) SA, Luxemburg, Filiale Basel**, in Basel, Beteiligung unter irgendeiner Form in andern luxemburgischen oder ausländischen Unternehmen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8927), mit Hauptsitz in: Luxemburg (L). Lösungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

Tagebuch Nr. 1225 vom 05.03.2002  
(00380504 / CH-270.9.000.158-1)

■ **Johanniter Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 818). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1226 vom 05.03.2002  
(00380506 / CH-270.3.002.988-8)

■ **MobileTee Swiss AG in Liq.**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich Mobilfunk- und Telekommunikationsanlagen in der ganzen Schweiz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 28.07.2000, S. 5180). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 27.03.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

Tagebuch Nr. 1227 vom 05.03.2002  
(00380508 / CH-270.3.012.051-8)

■ **Myocontract GmbH in Liquidation**, in Basel, Heilmittel zur Bekämpfung von Krankheiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 28.03.2000, S. 2077). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1228 vom 05.03.2002  
(00380510 / CH-270.4.001.499-3)

■ **OIM organisation & information management GmbH in Liquidation**, in Basel, Veranstaltungen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom

03.08.2001, S. 5948). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 30.11.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.  
Tagebuch Nr. 1229 vom 05.03.2002  
(00380518 / CH-270.4.000.389-0)

■ **Olivia Film AG in Liq.**, in Basel, Filmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 6, Publ. 303152). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 1230 vom 05.03.2002  
(00380522 / CH-270.3.011.782-4)

■ **Planet Verlag AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20.07.2000, S. 4972). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 1231 vom 05.03.2002  
(00380524 / CH-270.3.005.401-9)

■ **R. Chapatte AG**, in Basel, Handel mit Frischprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 04.09.1997, S. 6521). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 826 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 1232 vom 05.03.2002  
(00380526 / CH-270.3.000.753-3)

■ **Rebetez & Co.**, in Basel, Mal- und Zeichenartikel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13.03.2000, S. 1691). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 1233 vom 05.03.2002  
(00380532 / CH-270.2.000.514-7)

■ **Uni Finanz und Promotions AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4068). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 06.12.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.  
Tagebuch Nr. 1234 vom 05.03.2002  
(00380534 / CH-270.3.005.453-3)

■ **Verwaltung zum Spalcentor AG in Liq.**, in Basel, Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 7, Publ. 302616). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 1235 vom 05.03.2002  
(00380536 / CH-270.3.002.445-0)

■ **Wieland Electric AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2000, S. 164). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 1236 vom 05.03.2002  
(00380538 / CH-270.3.005.534-9)

## FR

District de la Sarre (FR)

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **AUX BONS DONUTS Sàrl**, à Granges-Paccot, Route de Chantemerle 58. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21.02.2002. But: commercialiser toutes marchandises notamment dans le domaine alimentaire. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré. Associés: Angelly Pierre, de Bagnes, à Blonay, pour une part de CHF 9'000.--, Bossy-Fritsch Arlette, de Corcelles-près-Payerne, à Estavayer-le-Lac, pour une part de CHF 9'000.--, et Ceriani Jacques, de Bionnens, à La Corbaz, pour une part de CHF 2'000.--. Gérants: les associés Angelly Pierre, Bossy-Fritsch Arlette, et Ceriani Jacques, inscrits, tous trois avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 503 du 06.03.2002  
(00379588 / CH-217.1.001.507-1)

■ **CLF Création Licences Fabrication S.à.r.l.**, à Villars-sur-Glâne, Route de Villars 115. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26.02.2002. But: création, fabrication et commerce de produits de luxe, de licences, et autres produits annexes. Capital social: CHF 20'000.-- libéré à concurrence de CHF 10'000.--. Associés: Baumgartner Alain, de Lys, à Peney-le-Jorat, pour une part de CHF 9'000.--, et Baumgartner Christiane, de Lys, à Peney-le-Jorat, pour une part de CHF 1'000.--. Gérant: l'associé Baumgartner Alain, inscrit, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 504 du 06.03.2002  
(00379612 / CH-217.1.001.508-6)

■ **Finergy Consulting Agency SA**, à Fribourg, Boulevard de Pérolles 14, c/o Me Schwab. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18.02.2002. But: délivrance de services et de conseils en terme de gestion financière, juridique et organisationnelle de sociétés et/ou de groupes de sociétés internationaux, d'identification et d'analyse de marchés et d'opportunité d'investissement principalement mais non exclusivement dans le secteur de l'énergie. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de CHF 1.--, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Schwab Alexandre, de Châtres, à Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: BBF Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA, succursale de Fribourg, à Fribourg.  
Journal no 505 du 06.03.2002  
(00379614 / CH-217.1.001.509-4)

■ **Tuerli Pharma Consulting SA**, à Fribourg, Rue Faudigny 5, c/o Multifiduciaire Fribourg SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.01.2002. But: consulting dans les domaines de la gestion, de la finance et du marketing et toutes activités de service dans le domaine de la santé. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, au

porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: Petrucci Federico, de Aeschlen, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Multifiduciaire Lèman SA, à Montreux.  
Journal no 506 du 06.03.2002  
(00379622 / CH-217.1.001.510-3)

### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Artimode Société Financière SA**, à Fribourg, la participation à d'autres entreprises, l'achat, la vente, etc. (FOSC du 29.06.2001, p. 4919). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Neuchâtel, sous la nouvelle raison sociale PCNA SA, (FOSC du 28.02.2002, p. 11).  
Journal no 507 du 06.03.2002  
(00379628 / CH-217.0.133.501-9)

■ **KUMMER EcoConsult**, à Granges-Paccot, conseils, études, analyses et formations continues, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 20.02.2001, p. 1280). Siège transféré à Villars-sur-Glâne, Chemin de la Forêt 4. Kummer Katharina, chef de maison inscrite, se nomme désormais Kummer Peiry Katharina, maintenant originaire de Zürich, Höchstetten (BE) et Treyvaux, et domiciliée à Villars-sur-Glâne.  
Journal no 510 du 06.03.2002  
(00379640 / CH-217.1.001.044-6)

■ **Sporis Management SA**, à Fribourg, commerce national et international de produits divers, etc. (FOSC du 21.02.2001, p. 1314). La société n'est plus domiciliée Avenue de Beauregard 12, c/o Consulco SA.  
Journal no 511 du 06.03.2002  
(00379642 / CH-020.3.901.530-0)

### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **BAUMGARTNER ALAIN CLF**, à Villars-sur-Glâne, création de produits, recherche de licence, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 12.12.2001, p. 9771). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 508 du 06.03.2002  
(00379630 / CH-217.1.001.385-4)

■ **Dr. Riccardo Casutt, Alfinanz- und Pensionskas-**  
**sen-Beratung**, à Fribourg, conseils financiers, gestion de patrimoine, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 13.08.1996, p. 4830). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 509 du 06.03.2002  
(00379636 / CH-217.0.112.858-2)

■ **Nissille Architekten**, à Rueyres-Saint-Laurent, exploitation d'un bureau d'architecture. Succursale. (FOSC du 27.10.1989, p. 4368). Siège principal à Berne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.  
Journal no 499 du 05.03.2002  
(00379578 / CH-217.0.190.298-8)

## GE

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ALLIANCE DELICES Sàrl**, à Genève, rue des Epinettes 17, c/FIDUCIAIRE BEAUMONT SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.02.2002. But: commerce et fabrication de produits de boulangerie ainsi que petite restauration. Capital: CHF 20'000. Associés: Beaudou Pierre, de Genève, à Vevey, pour une part de CHF 19'000, et Renou Christian, de France, à Annemasse, F, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Beaudou Pierre avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 2582 du 06.03.2002  
(00379964 / CH-660.0.480.002-6)

■ **AMI (Genève) SA**, à Genève, rue Hugo-de-Senger 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28.02.2002. But: travaux d'assainissement et de nettoyage, y compris l'élimination de tous déchets dangereux. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre Administration: Seydoux Charles, de Meyrin, à Choulex, président, Bruchez Pierre-Alain, de Bagnes, à Fully, vice-président, et Julien Jean-Marc, de Varonne, à Le Mont-sur-Lausanne, secrétaire. Signature collective à deux du président ou collective à deux avec le président des autres administrateurs. Réviseur: Actura SA, à Genève.  
Journal no 2583 du 06.03.2002  
(00379966 / CH-660.0.481.002-2)

■ **Antonio Amado**, à Genève, rue de Zurich 32. Chef de la maison: Amado Antonio, du Portugal, à Genève. Bar-restaurant à l'enseigne "A Toca".  
Journal no 2584 du 06.03.2002  
(00379972 / CH-660.0.482.002-8)

■ **DOMAINES ET TERROIRS Sàrl**, à Genève, rue de la Rôtisserie 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 01.02.2002. But: import-export et distribution de vins et dérivés. Capital: CHF 20'000. Associés: Bourbon Alice, de Carouge (GE), à Tannay, pour une part de CHF 19'000, et Oldonay Miralda, de

Vétroz, à Gaillard, FRA, pour une part de CHF 1'000. Gérante: l'associée Bourbon Alice, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 2585 du 06.03.2002  
(00380620 / CH-660.0.483.002-4)

■ **FIBA Fédération Internationale de Basketball**, à Vernier, chemin de Blandonnet 8. Nouvelle association. Statuts du 28.11.2001. But: développement et contrôle du sport du basketball dans tous les pays; propagation, supervision, et direction du sport du basketball dans le monde. Ressources: cotisations des fédérations affiliées, amendes en application des règlements respectifs, revenus dérivés de la délivrance de licence d'utiliser les droits de la FIBA tels que droits de marketing et de télévision, donations, subventions et recettes diverses. Administration: bureau central. Signature individuelle a été conférée à Stankovitch Borislav, de Yougoslavie, à Munich, D, secrétaire général, et à Baumann Patrick, de Zurich, à Munich, D, secrétaire, tous deux membres du bureau central.  
Journal no 2586 du 06.03.2002  
(00380622 / CH-660.0.484.002-7)

■ **GERITECS Sàrl**, à Genève, avenue de Champel 29, c/Pharmacie de Champel-Clairière, Olivier Mage. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.02.2002. But: développement, création et commercialisation de matériel médical, paramédical et d'électronique médicale, ainsi que représentation, distribution, importation et exportation de produits dans les domaines médical et pharmaceutique. Capital: CHF 20'000. Associés: Liu Jianhui, de Chine, à Bellevue, pour une part de CHF 8'000, et Mage Olivier, de et à Genève, pour une part de CHF 12'000. Gérants: les associés Liu Jianhui et Mage Olivier avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 2587 du 06.03.2002  
(00379978 / CH-660.0.485.002-0)

■ **INFORMATIQUE ET DEVELOPPEMENT VIDAL and Co**, à Genève, rue Cingria 7. Société en nom collectif qui a commencé le 05.03.2002. Salle de jeux en réseau, accès internet, vente de matériel informatique et de jeux, développement et services informatiques. Associés: Lazarus Corinne, de Saint-Léonard, à Plan-les-Ouates, et Vidal Alexandre, de France, à Plan-les-Ouates.  
Journal no 2588 du 06.03.2002  
(00379980 / CH-660.0.486.002-1)

■ **Matter Opticien, Louange successeur**, à Genève, rue Dancet 8. Chef de la maison: Louange Gérard, de et à Saint-Georges, Commerce d'optique, vente de lunettes et lentilles de contact, examens de la vue. Reprise de l'actif à l'exclusion du passif de l'entreprise individuelle "Matter Opticien", à Genève.  
Journal no 2589 du 06.03.2002  
(00380626 / CH-660.0.487.002-9)

■ **Multi-Services Perotin & Cie**, à Versoix, chemin de Versoix-la-Ville 4. Société en nom collectif qui a commencé le 04.03.2002. Nettoyage de véhicules automobiles, démnagements et manutentions diverses. Associés: Perotin Ken, de Savigny, à Versoix, et Perotin Sabine, de Savigny, à Versoix.  
Journal no 2590 du 06.03.2002  
(00380020 / CH-660.0.488.002-5)

■ **SOLSTEAM SA**, à Genève, route des Jeunes 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28.02.2002. But: recherche, développement, distribution et commercialisation de produits technologiques et informatiques, en particulier de logiciels et progiciels; études techniques et conseils en ingénierie informatique, services s'y rapportant. Capital-actions: CHF 400'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 400, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Öz Sinan, de Genethod, à Founex, président, et Pirenne Yves, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Signature individuelle a été conférée à Portin Dominique, de France, à Collonges-sous-Salève, F, directeur. Réviseur: SCF Révision SA, succursale de Fribourg, à Fribourg.  
Journal no 2592 du 06.03.2002  
(00380022 / CH-660.0.490.002-3)

■ **TechRules(Suisse) Sàrl**, à Genève, rue des Bains 33. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.02.2002. But: fourniture de services, d'analyses et de conseils en matière financière et économique; la société fait partie du groupe TechRules et déploiera ses activités principalement en Suisse. Capital: CHF 20'000. Associés: Ostlender Rudy Charles Ivo, de Belgique, à San Sebastian de los Reyes, ESP, pour une part de CHF 1'000, FIN RULES SL, à Madrid, ESP, pour une part de CHF 19'000. Gérants: l'associé Ostlender Rudy Charles Ivo, Steffen Philippe, de Trub, à Veigy-Foncenex, FRA, et Siegnist Yves, de Genève, à Chêne-Bougeries, tous trois avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 2593 du 06.03.2002  
(00380024 / CH-660.0.491.002-6)

■ **ZEFR PRODUCTION, PIVODA**, à Genève, rue de Carouge 25bis. Chef de la maison: Pivoda David, de Pully, à Genève. Agence de communication (publicité, web-design, création de logos).  
Journal no 2594 du 06.03.2002  
(00380026 / CH-660.0.492.002-2)

■ **Zeppetella Francesco**, à Genève, rue du Rhône 49. Chef de la maison: Zeppetella Francesco, d'Italie, à Genève. Bureau d'études techniques dans le domaine du bâtiment, prestations de services.  
Journal no 2595 du 06.03.2002  
(00380028 / CH-660.0.493.002-8)

### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **ACH Securities SA**, à Genève, gestion de fortune, conseil et opérations en matière financière (FOSC du 22.11.2001, p. 9195). Les pouvoirs de Olsson Lars Jörgen sont radiés. L'administrateur Hedén Olof Gabriel, président, est nommé en outre directeur.  
Journal no 2596 du 06.03.2002  
(00380030 / CH-660.0.556.000-0)

■ **Atelier d'Architecture Laurent MOZER et Alexis MOZER Sàrl**, à Carouge (GE), exploitation d'un atelier d'architecture, d'urbanisme et d'aménagement du territoire (FOSC du 14.02.2000, p. 1013). Nouvelle raison sociale: **Atelier M. H. Laurent & Alexis MOZER et Miguel HERNANDEZ, architectes Sàrl**. La part de l'associé-gérant Mozer Laurent est réduite de CHF 19'000 à CHF 10'000 et cédée à concurrence de CHF 9'000 à Hernandez Miguel, du Mexique, à Carouge (GE), nouvel associé pour une part de CHF 9'000. Statuts modifiés le 01.03.2002, ainsi que sur un point non soumis à publication. Signature collective à deux a été conférée à l'associé Mozer Alexis, sa procuration individuelle est radiée. Procuration individuelle a été conférée à l'associé Hernandez Miguel.  
Journal no 2598 du 06.03.2002  
(00380034 / CH-660.0.299.000-6)

■ **BAILLY SUISSE SA**, à Vernier, transports et démnagements internationaux (FOSC du 17.08.2001, p. 6326). Nouvelle raison sociale: **BAILLY DEMENAGEMENT SUISSE SA**. Statuts modifiés le 01.03.2002.  
Journal no 2600 du 06.03.2002  
(00380036 / CH-660.1.309.001-1)

■ **BNP PARIBAS PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA**, à Genève (FOSC du 28.11.2001, p. 9359). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Girault Philippe, de France, à Annecy, F, Lanci Marco, de Lancy, à Genève, Leclerc Luc, de Belgique, à Plan-les-Ouates, Ley Michael, de Founex, à Meyrin, Siero Christophe, de et à Evolène, et Truffer Patrice, de Randa, à Champéry, membres de la direction.  
Journal no 2603 du 06.03.2002  
(00380042 / CH-270.3.012.359-5)

■ **Bâches Panchaud SA**, à Meinier, fabrication et vente de stores, bâches (FOSC du 05.03.2002, p. 6). L'inscription n° 2347 du 27.02.2002 est rectifiée en ce sens que le siège exact est: Meinier, chemin de la Pallanterie 7 (et non Meyrin).  
Journal no 2599 du 06.03.2002  
(00380624 / CH-660.0.104.985-4)

■ **Centre collecteur de céréales de La Plaine et environs**, à Dardagny, société coopérative (FOSC du 11.01.1985, p. 112). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 914 CO, par le fait que la société coopérative Moulins Agricoles Genevois, à Dardagny, en reprend l'actif et le passif.  
Journal no 2605 du 06.03.2002  
(00380048 / CH-660.0.216.971-6)

■ **Christie's (International) SA**, à Genève, représentation générale de la maison "Christie's European Holding Ltd", etc. (FOSC du 03.05.2001, p. 3303). Reinshagen Maria n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 2606 du 06.03.2002  
(00380050 / CH-660.0.216.971-2)

■ **Citco (Suisse) SA**, à Genève, conseils et gestion, etc., succursale d'une entreprise ayant son siège Zoug (FOSC du 11.02.2002, p. 6). Slinger Ariane est maintenant domiciliée à Hermance.  
Journal no 2607 du 06.03.2002  
(00380052 / CH-660.0.494.989-5)

■ **Crédit Lyonnais (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque. (FOSC du 15.01.2002, p. 6). Les pouvoirs de Jamo Antoine et Waldheim Gerhard sont radiés. La procuration de Goldemann Michel, Jeandrevin Didier et Perruchoud Vincent est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Breuille Eric, de France, à Troinex. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Der Grigoriantz Christine, de Valeyres-sous-Rances, à Genève, Muller Patricia, de Vernier, à Longirod, et Pautex Alain, de Genève, à Vevey. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, avec une personne autorisée et résidant en Suisse, a été conférée à Chaillot Guillems Anne, de France, à Gaillard, F.  
Journal no 2608 du 06.03.2002  
(00380054 / CH-660.0.085.953-9)

■ **D.E.I. Sàrl**, à Genève, démontage d'installations de chauffage, etc. (FOSC du 19.10.1999, p. 7154). Aubert-Billard Sylviane n'est plus gérante; ses pouvoirs sont radiés. Nouveau gérant: Nussli Richard, de Lausanne, à Cologny, lequel signe individuellement.  
Journal no 2610 du 06.03.2002  
(00380058 / CH-660.0.716.999-5)

■ **DPX Architectes, Du Pasquier Gregoire, Pidoux Christophe**, à Genève, bureau d'architecture. (FOSC du 23.02.2000, p. 1248). Nouvel associé: Gallissard de Marignac François, de et à Crans-près-Céligny. Nouvelle raison de commerce: **DPX Architectes, Du Pasquier Gregoire, Pidoux Christophe, Gallissard de Marignac François**.  
Journal no 2612 du 06.03.2002  
(00380062 / CH-660.0.414.000-0)

■ **Editions Melchior, Christian Buenzod**, à Genève, Edition et publication de livres (FOSC du 28.10.1994, p. 5927). Par suite du transfert de son siège à Morges, l'entreprise a été ins-



crite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 12.09.2000, p. 6239); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 2613 du 06.03.2002  
(00380064 / CH-660.1.085.994-4)

■ **EnerBat Sàrl**, à Genève, exploitation d'un bureau de conseil, etc. (FOSC du 08.05.2001, p. 3441). La part sociale respective de l'associé-gérant Piantoni Schmid Brigitte et de l'associé Mani Rolf a été réduite de CHF 10'000 à CHF 7'000, suite à la cession à concurrence de CHF 3'000 pour chaque part à Simeon Miguel, d'Espagne, à Plan-les-Ouates, nouvel associé pour une part de CHF 6'000. La part sociale de l'associé Simeon Miguel est augmentée de CHF 6'000 à CHF 7'000. Par conséquent le capital est porté de CHF 20'000 à CHF 21'000. Statuts modifiés le 05.03.2002. L'associé Simeon Miguel a été nommé gérant avec signature individuelle.

Journal no 2614 du 06.03.2002  
(00380066 / CH-660.0.909.001-8)

■ **EURO-TRAITEUR Sàrl**, à Genève, achat, vente, exportation et importation de tous produits, etc. (FOSC du 11.10.2001, p. 7929). Procuration collective à deux a été conférée à Lavarini Luc, de Genève, à Onex.

Journal no 2615 du 06.03.2002  
(00380068 / CH-660.1.923.001-1)

■ **Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 07.02.2002, p. 8). Nouvelle adresse: rue Pierre-Fatio 7.

Journal no 2616 du 06.03.2002  
(00380070 / CH-660.0.160.975-5)

■ **Fondation Centre de recherches médicales Carlos et Elsie de Reuter**, à Genève (FOSC du 02.09.1999, p. 6030). Les pouvoirs de Hahn Charles, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés.

Journal no 2617 du 06.03.2002  
(00380072 / CH-660.0.213.981-3)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Val Fleur, lieu de vie (EMS)**, à Genève (FOSC du 07.06.2001, p. 4284). Les pouvoirs de Belser René, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. De Montmolin Jean-François, de Neuchâtel, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux avec Pighin Annie ou Chiacchiari Gaetano ou Clerc Ursula.

Journal no 2618 du 06.03.2002  
(00380074 / CH-660.0.025.979-6)

■ **Gingest SA**, à Genève, opérations financières, commerciales, mobilières (FOSC du 24.11.1989, p. 4778). Nouveau siège: Genhord, rue de la Printanière 38. Statuts modifiés le 04.03.2002. Nouveau réviseur: Sofider SA, à Genève.

Journal no 2619 du 06.03.2002  
(00380076 / CH-660.0.676.988-8)

■ **GUEST HOUSE SA**, à Genève, exploitation de bars, etc. (FOSC du 22.11.2001, p. 9195). Signature collective à deux a été conférée à Knifati Basma, de et à Lancy, directrice.

Journal no 2620 du 06.03.2002  
(00380078 / CH-660.0.240.995-4)

■ **HERMETAC**, à Lancy, transactions portant sur des bâtiments, etc. (FOSC du 10.08.2001, p. 6138). Bandet Chantal n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Pratolini Jean-Daniel, de Vernier, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 2621 du 06.03.2002  
(00380080 / CH-660.0.151.959-4)

■ **MIRE MANAGEMENT CONSULTING SA**, à Carouge (G.E.), conseils et services auprès des entreprises, etc. (FOSC du 30.05.2001, p. 4075). Held Jean-Jacques et Girard Pierre ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés. Roulet Claude-Alain, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Fiduciaire Ciarlo n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Sofidusa SA, à Carouge.

Journal no 2624 du 06.03.2002  
(00380086 / CH-660.0.068.980-3)

■ **Moulins Agricoles Genevois**, à Dardagny, société coopérative (FOSC du 05.03.1997, p. 1503). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 914 CO, de la société coopérative Centre collecteur de céréales de La Plaine et environs, à Dardagny, selon contrat du 20-12-2001 et bilan au 31-05-2001, comportant un actif de CHF 50'773.05 et un passif envers les tiers de CHF 1'386, soit un actif net de CHF 49'387.05.

Journal no 2625 du 06.03.2002  
(00380046 / CH-660.0.051.912-9)

■ **NEW GENERATION PARTNERS, INC., Wilmington, succursale de Genève**, à Genève, conseils en matière de développement du commerce électronique (FOSC du 28.11.2000, p. 8105). Les pouvoirs de Höflich Paul sont radiés. Signature individuelle a été conférée à McArthur Jeffrey, de Grande-Bretagne, à Lausanne, directeur de la succursale.

Journal no 2626 du 06.03.2002  
(00380088 / CH-660.2.331.000-9)

■ **Nouvelles Frontières, Touraventure SA**, à Genève, organisation de loisirs et vacances (FOSC du 01.02.2000, p. 0709). Maillot Jacques n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Charlez Jean-Paul, de France, à Paris, F. est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 2627 du 06.03.2002  
(00380090 / CH-660.0.203.982-7)

■ **Novapat International SA**, à Genève, études et conseils en matière de propriété industrielle (FOSC du 25.01.2002, p. 8). Nouvelle raison sociale: **Novagraaf International SA**. Nouveau siège: Vernier, avenue du Pailly 25. Communication aux

actionnaires: FOSC ou lettre, s'ils sont tous connus. Radiation de la rubrique relative à la composition du conseil d'administration (plus soumise à inscription). Nouveaux statuts du 19.02.2002.

Journal no 2628 du 06.03.2002  
(00380092 / CH-660.0.988.987-3)

■ **O de Vie, Maria-Rosa Genet-Tararac**, à Chêne-Bourg (FOSC du 29.12.1997, p. 9315). Objet actuel: formation professionnelle en relaxation-détente et développement personnel.

Journal no 2629 du 06.03.2002  
(00380094 / CH-660.2.103.997-9)

■ **Pompes Funèbres L. Wasserfallen SA**, à Carouge (G.E.) (FOSC du 20.02.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: **Pompes Funèbres Générales Genève SA**. But modifié: création et exploitation d'entreprises de pompes funèbres; services de conseils et d'assistance dans son domaine d'activité à des personnes ou à des collectivités, en particulier dans le canton de Genève. Statuts modifiés le 27.02.2002.

Journal no 2632 du 06.03.2002  
(00380100 / CH-645.1.008.642-0)

■ **Sertis Créations SA**, à Genève, exploitation d'un atelier de sertissage, guillochage, gravures, sculptures, etc. (FOSC du 12.06.2001, p. 4400). Nouveau siège: Carouge (G.E.), avenue Cardinal-Mermillod 36. Statuts modifiés le 27.02.2002.

Journal no 2634 du 06.03.2002  
(00380104 / CH-660.0.316.990-2)

■ **Société Immobilière Rue de Monthoux No 10**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.11.1997, p. 8400). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 01.03.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue de Monthoux No 10, en liquidation**. Bordier Alain n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Kohler Richard Markus, de Bâle, à Versoix, lequel signe individuellement. Domicile de liquidation: Versoix, place J. Georges-Mussard 5, c/Richard Markus Kohler.

Journal no 2636 du 06.03.2002  
(00380108 / CH-660.0.007.946-3)

■ **Synthesis Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC du 08.02.2002, p. 8). Les pouvoirs de Barda Hana et Moretti Diego sont radiés.

Journal no 2637 du 06.03.2002  
(00380110 / CH-660.0.511.991-1)

■ **T-Systems MultiLink SA**, à Vernier, déploiement en Suisse de réseaux et d'infrastructures de télécommunications, etc. (FOSC du 05.02.2002, p. 9). La société a également des bureaux sis à König, Niederwangen, Meriedweg 11 et à Bâle, Hochstrasse 31.

Journal no 2641 du 06.03.2002  
(00380118 / CH-660.2.214.997-4)

■ **Technor Sàrl**, à Genève, micro-mécanique, usinage de boîtes de montres, bracelets, cadrans, etc. (FOSC du 22.12.1998, p. 8735). Nouveau siège: Carouge (G.E.), avenue Cardinal-Mermillod 36. Statuts modifiés le 20.02.2002.

Journal no 2638 du 06.03.2002  
(00380112 / CH-660.2.293.998-9)

■ **Tenec SA**, à Genève (FOSC du 27.12.2001, p. 1021). But modifié: acquisition, administration et vente de participations à toutes entreprises commerciales, financières, immobilières ou autres. Nouveaux statuts du 04.02.2002.

Journal no 2639 du 06.03.2002  
(00380114 / CH-660.0.148.958-1)

■ **TRANSCIEL Sàrl**, à Lancy (FOSC du 05.03.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: **La Paysagère Sàrl**. Nouveau siège: Le Grand-Saconnex, chemin de l'Ense 64. Nouveau but: création et entretien de jardins, d'aménagements extérieurs et de travaux forestiers. Statuts modifiés le 04.02.2002. Widmer Claude n'est plus associé, ni gérant, ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 20'000 a été cédée à Perrinjacq Mireille, de Travers, au Grand-Saconnex, nouvelle associée pour une part de CHF 20'000, nommée gérante avec signature individuelle.

Journal no 2640 du 06.03.2002  
(00380116 / CH-660.2.005.999-0)

■ **Virgi Sàrl**, à Genève, exploitation de restaurants et services traiteurs (FOSC du 13.03.2001, p. 1874). Aschiero Patrick n'est plus associé ni gérant, ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 20'000 a été cédée à Joset Yubin, de Saulcy, à Genève, nouvelle associée pour une part de CHF 20'000, nommée en outre gérante avec signature individuelle. Nouvelle adresse: La Voie-Creuse 6, c/Blaise Joset.

Journal no 2642 du 06.03.2002  
(00380120 / CH-660.1.791.000-5)

■ **William Blanc & Cie conseils en propriété industrielle SA**, à Genève (FOSC du 23.01.2002, p. 8). Nouveau siège: Vernier, avenue du Pailly 25. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre, s'ils sont tous connus. Nouveaux statuts du 19.02.2002.

Journal no 2643 du 06.03.2002  
(00380122 / CH-660.0.003.967-9)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Anasso SA**, en liquidation par suite de faillite, à Genève, représentation et conditionnement de tous produits et marchandises, etc. (FOSC du 26.11.1996, p. 7284). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2597 du 06.03.2002  
(00380032 / CH-660.0.098.972-6)

■ **Bard Medica SA**, succursale à Bardonnex, développement, production, commerce de produits médicaux; entreprise ayant son siège à Oberrieden (FOSC du 22.06.1999, p. 4170). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2601 du 06.03.2002  
(00380038 / CH-660.1.118.999-7)

■ **Bio Sanhory, Bakr Omer**, à Versoix, import-export de biochimie, cosmétiques et commerce de produits (FOSC du 26.09.2001, p. 7474). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2602 du 06.03.2002  
(00380040 / CH-660.0.648.001-1)

■ **BT Birkle & Thomer SA**, à Puplinge, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 29.05.1992, p. 2478). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2604 du 06.03.2002  
(00380044 / CH-660.0.071.972-1)

■ **D. Sordet SA**, en liquidation, à Carouge (G.E.), importation, exportation, achat et vente de tous produits, etc. (FOSC du 13.10.1999, p. 7018). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2609 du 06.03.2002  
(00380056 / CH-660.0.697.983-3)

■ **DKAM SA Gestion & Organisation**, en liquidation par suite de faillite, à Genève, mandats d'organisation, etc. (FOSC du 16.02.1996, p. 932). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2611 du 06.03.2002  
(00380060 / CH-660.0.749.989-8)

■ **Jean Paul Moynat**, à Perly-Certoux (FOSC du 03.10.2000, p. 6750). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2622 du 06.03.2002  
(00380082 / CH-660.1.961.000-6)

■ **metal concept, Thomas Labarthe**, à Genève, construction métallique, soudure et serrurerie (FOSC du 31.05.2000, p. 3716). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par 'Metaloid Sàrl', à Genève.

Journal no 2623 du 06.03.2002  
(00380084 / CH-660.1.133.000-4)

■ **Peter Pazmandy**, à Genève, bar à café à l'enseigne 'Le Rallye' (FOSC du 31.07.1996, p. 4605). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2630 du 06.03.2002  
(00380096 / CH-660.1.150.996-4)

■ **Pompes funèbres générales SA**, succursale à Carouge (G.E.), entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 07.07.2000, p. 4650). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2631 du 06.03.2002  
(00380098 / CH-660.0.025.926-6)

■ **Prebica SA**, en liquidation, à Versoix, activité commerciale relative à la construction, etc. (FOSC du 07.12.1998, p. 8353). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2633 du 06.03.2002  
(00380102 / CH-660.0.696.992-5)

■ **SNT Services, R. Droz-dit-Busset**, à Onex, tous travaux de nettoyage (FOSC du 24.04.2001, p. 3019). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2635 du 06.03.2002  
(00380106 / CH-660.0.803.001-5)

## GL

### Neueintragenen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **hofstetter electronics**, in Niederurnen, Poststrasse 4, 8867 Niederurnen, Einzelfirma (Neueintragenen). Zweck: Handel mit jeglicher Unterhaltungselektronik und Zubehör, Computern und Zubehör, Beleuchtungs-, Elektro- und Elektronikartikeln, sowie Übernahme von Markenvertretungen. Eingetragene Personen: Hofstetter, René, von Niederurnen, in Niederurnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 159 vom 06.03.2002  
(00379552 / CH-160.1.004.049-4)

■ **Sentaku AG (Sentaku Ltd) (Sentaku SA)**, in Glarus, c/o Dr. Thomas Hefti, Spielhof 3, 8750 Glarus, Aktiengesellschaft (Neueintragenen). Statutendatum: 6.03.2002. Zweck: Handel mit Rohwaren aller Art und andern Gütern auf internationaler Basis. Die Gesellschaft kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen oder vermitteln. Sie kann in der Schweiz und im Ausland Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten und sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben, halten, belasten und veräußern, sowie alle Geschäfte tätigen, Verpflichtungen eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck und die Entwicklung des Unternehmens zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief, Tele-

gramm oder Telefax. Eingetragene Personen: Hefti, Dr. Thomas, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Mitglied, mit Einzelunterschrift; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 160 vom 06.03.2002  
(00379554 / CH-160.3.004.050-1)

## Mutationen

### Mutations Mutazioni

■ **PGG Immobilien Glarus AG**, in Niederurnen, Erstellung, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 18.02.2000, S. 1132). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Efficasa AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenast, Peter, von Kirchberg SG, in Benken SG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor]; Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 161 vom 06.03.2002  
(00379556 / CH-160.3.001.200-6)

■ **PGG Planungsgruppe Glarus AG**, in Niederurnen, Übernahme sämtlicher mit dem Bauwesen zusammenhängender Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 18.02.2000, S. 1132). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Efficasa AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenast-Semadeni, Erna, von Kirchberg SG, in Benken SG, mit Einzelprokura; Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 162 vom 06.03.2002  
(00379558 / CH-160.3.001.201-4)

## GR

### Neueintragenen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Jenny planing**, in Andeer, Veia Canies SN, 7440 Andeer, Einzelfirma (Neueintragenen). Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung, Projektierung und Bauleitung im Hoch- und Tiefbau. Führt das Geschäft der Aussenstelle Andeer der Hegland & Partner AG, in Chur, weiter. Eingetragene Personen: Jenny, Hansjürg, von Zillis-Reischen und Emmenda, in Andeer, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 689 vom 06.03.2002  
(00379862 / CH-350.1.006.895-0)

■ **meda GmbH**, in Vaz/Obervaz, Voz Cresta Pintga 8, 7077 Sartons-Valbella, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragenen). Statutendatum: 5.03.2002. Zweck: Koordinationsstelle für die Organisation und Durchführung der weltweiten humanitären Einsätze, medizinische Hilfs-Reiseleistungen jeglicher Art sowie medizinische Therapien. Ferner Handel mit nahrungsgängigen und kosmetischen Produkten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zanger, Janine, von Zürich, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Zanger, Silvia, von Zürich, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 690 vom 06.03.2002  
(00379868 / CH-350.4.001.147-9)

■ **Urbida Elisabeth Bebié**, in Chur, Grabenstrasse 9, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragenen). Zweck: Verkauf von Porzellan, Geschirr, Besteck und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Bebié, Elisabeth, von Horgen, in Chur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 692 vom 06.03.2002  
(00379872 / CH-350.1.006.896-1)

## Mutationen

### Mutations Mutazioni

■ **BONER & MUGGLI AG, Sicherheitszentrum Graubünden**, in Chur, Handel und Montage von und mit Sicherheitssystemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 30.03.2000, S. 2147). Statutenänderung: 5.03.2002. Firma neu: GERBER & MUGGLI AG, Sicherheitszentrum Graubünden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boner, Marcel, von Saas, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mugli, Peter, von Strengbach, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Gerber, Peter, von Aarwangen, in Trimmis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 693 vom 06.03.2002  
(00379874 / CH-350.3.006.657-6)

■ **Bühler, Enzler & Jenal AG**, bisher in Zizers, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2000, S. 898). Statutenänderung: 4.03.2002. Sitz neu: Chur. Domizil neu: Rosshodstrasse 15, 7007 Chur.

Tagebuch Nr. 694 vom 06.03.2002  
(00379876 / CH-350.3.006.611-4)

■ **Hotel und Thermalbad Vals AG**, in Vals, Wahrung der Interessen des Kur-, Bade- und Sportbetriebes in und um Vals auf jede geeignete Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2001, S. 6007). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truffer, Pius, von St. Niklaus VS, in Vals, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Furger, Patrik, von Vals, in Vals, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 695 vom 06.03.2002  
(00379878 / CH-350.3.003.337-6)

■ **Altu Dämmtechnik**, in Sils im Domleschg, Kälte- und Wärmeisolierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8779). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bajrami, Rijad, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bad Ragaz, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 696 vom 06.03.2002  
(00379880 / CH-350.1.006.810-5)

■ **Khiva SA**, in Pischio, partecipazioni ecc. società anonima (FUSC Nr. 231 del 28.11.1995, pagina 6493). Persone dimissionarie e firme cancellate: Colombo & Partners SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 702 del 06.03.2002  
(00379896 / CH-350.3.003.458-2)

■ **Mineralquellen Bergün AG**, in Bergün/Bravuogn, Produktion, Import und Export von sowie Handel mit Mineralwasser, Tafelgetränken und anderen Gegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10268). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist nun ohne eingetragene Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 697 vom 06.03.2002  
(00379882 / CH-350.3.007.631-1)

■ **Perouse AG**, in Chur, An- und Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, insbesondere Immobilien, Wertpapiere und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2002, S. 8, Publ. 304112). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Provisa Revisionen & Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist nun ohne eingetragene Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 698 vom 06.03.2002  
(00379884 / CH-350.3.005.024-2)

■ **Return Invest Ltd.**, in Chur, Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bisculin, Edith, von Brienz GR, in Davos, Revisionsstelle; Benneker, Hermann, von Arvigo, in Davos, Mitglied, mit Einzelunterschrift. [Die Gesellschaft ist nun ohne Verwaltungsorgan und ohne eingetragene Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 699 vom 06.03.2002  
(00379886 / CH-350.3.003.969-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 8, publizierten TB-Eintrags Nr. 381 vom 06.02.2002. **Tanno AG Bauunternehmung**, in Vella, Führung einer Bauunternehmung, Übernahme und Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten, Handel mit Baumaterialien und Geräten, Beteiligung an Betrieben ähnlicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 8, Publ. 340134). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TNC Treuhand Norbert Cavena AG, in Chur, Revisionsstelle. [Nicht: TNC Treuhand Cavena AG, in Chur].  
Tagebuch Nr. 700 vom 06.03.2002  
(00379890 / CH-350.3.003.572-9)

■ **Zentrum für Innovatives Lernen Schmid**, in Fürstentum, Aus- und Fortbildungskurse für Erwachsene, Führung einer privaten Tagesschule für Kinder, Einzelfirma (SHAB Nr. 256 vom 31.12.1999, S. 8914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid-Spigg, Maria Elisabeth, von Diepoldau und Flims, in Chur, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 701 vom 06.03.2002  
(00379892 / CH-350.1.005.101-4)

## JU

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Naville SA, succursale de Delémont**, à Delémont, Gare-CFF, Place de la Gare, 2800 Delémont, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: Naville SA. Nature juridique du siège principal: Société anonyme. Siège principal: Jancy. Date des statuts du siège principal: 13.05.1997. Inscription au registre du commerce du siège principal: 29.10.1956. But du siège principal: Commerce et représentation de journaux, publications, périodiques, librairie, papeterie, tabacs, chocolats et toutes marchandises s'y rattachant. Dispositions pour la succursale: Exploitation d'un café-pressé à l'enseigne "Relay". Personnes inscrites: Lebec, Jean-Marie, de France, à Wénaz (Collongne-Bellevue), président, avec signature collective à deux; Gross, Antoine, de Martigny, à Pully, membre, avec signature collective à deux; Broquet, Marianne, de Movelier, à Delémont, gérante de la succursale, avec signature collective à deux.  
Journal no 272 du 06.03.2002  
(00380628 / CH-670.9.002.740-8)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **André Chaignat et Fils SA**, à Saignelégier, Construction, achat et vente d'immeubles. Société anonyme (POSC no 1 du 03.01.1996, p. 17). Personne et signature radiée: Bertolo, Mario, de Saignelégier, à Montfaucon, vice-président, avec signature collective à deux avec le président. Inscription ou modification de personnes: Chaignat, Joseph, de Grolley, à Saignelégier, membre, avec signature collective à deux avec le président [précédemment: président, avec signature collective à deux avec un autre administrateur]; Chaignat, Georges, de Grolley, à Saignelégier, président, avec signature collective à deux [précédemment: secrétaire, avec signature collective à deux avec le président]; Chaignat, John, de Scut, à Saignelégier, secrétaire,

avec signature collective à deux avec le président; Chaignat, Yves, de Scut, à Saignelégier, vice-président, avec signature collective à deux avec le président.

Journal no 273 du 06.03.2002  
(00379898 / CH-674.3.000.538-3)

■ **Lacouronne SA**, à Les Bois, Achat, vente, gestion et exploitation de restaurants ou d'hôtels, acquisition ou participation à d'autres entreprises, Société anonyme (POSC no 7 du 11.01.1996, p. 202). Personne et signature radiée: Bouille, Jean-Pierre, de Muriaux, à Les Bois, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Bouille, Bernard, de Muriaux, à Les Bois, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: secrétaire, avec signature collective à deux].  
Journal no 274 du 06.03.2002  
(00379900 / CH-674.3.000.153-6)

■ **Patinoire régionale Delémont S.A.**, à Delémont, Société anonyme (POSC no 82 du 01.05.1997, p. 2946). Personnes et signatures radiées: Miserez, Jean-Paul, de Lajoux JU, à Delémont, secrétaire, avec signature collective à deux; Houllmann, Michel, de Montmolin, à Bassecourt, membre, sans droit de signature; Eschmann, Gérard, de Vellerat, à Courrendin, membre, sans droit de signature; Schmidt, Jean-Pierre, de Vernes, à Courroux, membre, sans droit de signature; Migy, Georges, de Saint-Ursanne, à Grolley, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Houllmann, Didier, de Montmolin, à Bassecourt, membre, avec signature collective à deux [précédemment: sans droit de signature]; Catlin, Patricia, de Montsevelier et Le Noirmont, à Delémont, secrétaire, avec signature collective à deux; Bantolotti, Philippe, de Le Lieu, à Courfaivre, membre, avec signature collective à deux; Winkelmann, Francis, de Siselen, à Bassecourt, membre, sans droit de signature; Chaignat, Marcel, de Charmolle, à Courrendin, membre, sans droit de signature; Allmann, Stéphane, de Elay, à Grolley, membre, sans droit de signature; Barth, Yann, de Courroux, à Courroux, membre, sans droit de signature.

Journal no 275 du 06.03.2002  
(00379906 / CH-670.3.001.055-9)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Daniel Mrowinski**, à Saignelégier, Exploitation de l'Hôtel Bellevue, Raison individuelle (POSC no 138 du 21.07.1998, p. 5057). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 276 du 06.03.2002  
(00379908 / CH-674.1.000.544-8)

## LU

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Kiosk Höfli M. Durrer**, in Luzern, Pfistergasse 16, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Betrieb eines Kioskes. Eingetragene Personen: Durrer, Meinrad, von Kerns, in Littau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1123 vom 06.03.2002  
(00380630 / CH-100.1.025.710-2)

■ **Metal-X Schlosserei Plattner Andreas**, in Malters, Werkstrasse 1, 6102 Malters, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Ausführung von Schlosserarbeiten aller Art. Eingetragene Personen: Plattner, Andreas, von Basel, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1124 vom 06.03.2002  
(00380632 / CH-100.1.025.711-8)

■ **Schinex Blazevic**, in Honau, Alter Hirschen, 6038 Honau, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Betrieb einer Décolétagé und einer mechanischen Werkstatt. Eingetragene Personen: Blazevic, Abdulah, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in Ebikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1125 vom 06.03.2002  
(00380634 / CH-100.1.025.712-3)

■ **Space Bar Lesley Nguyen**, in Luzern, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Betrieb einer Bar. Eingetragene Personen: Nguyen, Lesley, von Kriens, in Horw, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1126 vom 06.03.2002  
(00380636 / CH-100.1.025.713-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Albert Koechlin Stiftung AKS**, in Luzern, Auf der Basis der Gemeinnützigkeit und ohne eigenes Gewinnstreben Förderung und Unterstützung von Menschen in bedrängenden Situationen usw., Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7908). Domizil neu: Reussteg 3, 6003 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chappuis, Dr. med. Pierre, von Rivaz und Basel, in Meggen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Kaspar, von Klosters-Serneus, in Arosa, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1127 vom 06.03.2002  
(00380638 / CH-100.7.019.723-2)

■ **Arte Audio Bruno Lori**, in Ebikon, Vermietung von Kongresstechnik, Lautsprecheranlagen und Kommunikations-technik, Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 19.01.1998, S. 368).

Zweck neu: Vermietung von Kongresstechnik, Lautsprecheranlagen und Kommunikations-technik; Montagen aller Art; Ausführung von Sachtransporten.

Tagebuch Nr. 1128 vom 06.03.2002  
(00380640 / CH-100.1.020.812-1)

■ **Blickwinkel AG**, in Luzern, Import von und Handel en gros und en détail mit optischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5060). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Hansueli, von Aadorf, in Zug, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 1129 vom 06.03.2002  
(00380642 / CH-150.3.000.493-1)

■ **Datel Engineering AG**, in Emmen, Entwicklung und Vertrieb von Hardware und Software im Bereich der drahtlosen Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.1996, S. 518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Proclente Revisions AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: Proclente Revisionsgesellschaft, in Zug].

Tagebuch Nr. 1130 vom 06.03.2002  
(00380644 / CH-100.3.014.873-7)

■ **DPS AG Luzern**, in Luzern, Handel mit und Vermietung von Kopier- und Drucksystemen sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1998, S. 3271). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Risch unter der Firma DPS AG Rotkreuz (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1131 vom 06.03.2002  
(00380646 / CH-100.3.017.908-1)

■ **Emmi AG**, in Luzern, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, insbesondere der Milchbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2001, S. 5479). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchel, Dominik, von Rüthi SG, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dubach, Othmar, von Fischbach, in Sursee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zavatta Kaufmann, Elena, italienische Staatsangehörige, in Risch, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1132 vom 06.03.2002  
(00380648 / CH-100.3.020.084-8)

■ **Gowa AG**, bisher in Hergiswil NW, Durchführung von Personentransporten mit eigenen Fahrzeugen, insbesondere im öffentlichen Verkehr, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 10, Publ. 299226). Statutenänderung: 20.02.2002. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Tribtschenstrasse 65, 6005 Luzern. Zweck: Durchführung von Personentransporten mit eigenen Fahrzeugen, insbesondere im öffentlichen Verkehr, Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung und Vermittlung von Finanzanlagen, Ausführen von Treuhandgeschäften, Beratung und Finanzierung von Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graber, Konrad, von Kriens, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schmassmann, Dr. Norbert, von Basel und Buckten, in Luzern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Koch, Roland, von Luzern und Widen, in Luzern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Sennrich, Walter, von Auw, in Meggen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Huber, Hansruedi, von Emmen, in Rothburg, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Kunz, Kurt, von Trub, in Neuenkirch, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Suter, Marie-Helene, von Schwyz, in Küssnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Theiler, Franz, von Doppleschwand, in Weggis, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Balmer-Etienne AG Stans, in Stans, Revisionsstelle [wie bisher]; Peter, René, von Luzern, in Emmen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Emmenbrücke (Emmen)]; Hirsiger, Peter, von Emmen und Worb, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Emmenbrücke (Emmen)].

Tagebuch Nr. 1133 vom 06.03.2002  
(00380650 / CH-150.3.001.070-1)

■ **Hallenbad AG Sörenberg**, in Flühlh, Bau und Betrieb eines Hallenbades und weiterer Anlagen zur Belebung des Fremdenverkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.1995, S. 6465). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Emmenegger, Josef, 1938, von Flühlh und Schupfheim, in Flühlh, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Theo, 1957, von Flühlh, in Flühlh, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stälder, Konrad, von Schupfheim, in Flühlh, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emmenegger, Hans, von Flühlh, in Flühlh, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jakob, Hans-Ueli, von Langnau im Emmental, in Flühlh, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kuster, Willy, von Schupfheim, in Flühlh, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sidler, Hans, von Eschenbach LU und Inwil, in Eschenbach LU, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Guido, von Flühlh, in Flühlh, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Lipp, Hans, von Flühlh und Entlebuch, in Flühlh, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Driessen, Jean-Paul, niederländischer Staatsangehöriger, in Flühlh, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alessandri, Bruno, von Flühlh und Oberägeri, in Flühlh, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: von Oberägeri]; Enzmann, Otto, von Flühlh, in Flühlh, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Portmann, Fredy, von Schupfheim, in Schupfheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1134 vom 06.03.2002  
(00380652 / CH-100.3.013.183-1)

■ **Häfliger & Möschi GmbH Schreinerei**, in Reiden, Ausführung und Beschaffung von Schreinereiarbeiten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1998, S. 4873). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Möschi, Claude, von Schönenwerd, in Langnau b. Reiden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Zolingen].

Tagebuch Nr. 1135 vom 06.03.2002  
(00380654 / CH-100.4.021.448-8)

■ **Kaufmann Transport GmbH Buttisholz**, in Buttisholz, Ausführung von Gütertransporten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1999, S. 5003). Domizil neu: Gustibergstrasse 35 a, 6018 Buttisholz.

Tagebuch Nr. 1136 vom 06.03.2002  
(00380656 / CH-100.4.022.777-7)

■ **Kulturland 21 GmbH**, in Sursee, Die Gesellschaft bezweckt, Projekte und Aktivitäten zur nachhaltigen Nutzung der Kulturlandschaft umzusetzen, indem sie ein Netzwerk mit verschiedenen Partnerfirmen aufbaut, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 11.05.1999, S. 3117). Postzustelladresse: Huprächten, 6207 Nottwil.

Tagebuch Nr. 1137 vom 06.03.2002  
(00380658 / CH-100.4.022.531-7)

■ **Käsergenossenschaft Langnau**, in Langnau bei Reiden, Wahrung und Förderung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Genossenschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1996, S. 688). Domizil neu: c/o Werner Hodel, Am Weierbach 2, 6262 Langnau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jost-Gemet, Niklaus, von Uffikon, in Langnau b. Reiden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hodel, Werner, von Langnau b. Reiden, in Langnau b. Reiden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar [bisher: Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kilchenmann, Thomas, von Oberösch, in Langnau b. Reiden, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1138 vom 06.03.2002  
(00380660 / CH-100.5.007.458-1)

■ **Limacher GmbH**, in Luzern, Führung einer Goldschmiedeunternehmung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 28.04.2000, S. 2846). Domizil neu: Pilatusstrasse 23, 6003 Luzern.

Tagebuch Nr. 1139 vom 06.03.2002  
(00380662 / CH-100.4.023.628-9)

■ **m.p. network GmbH**, in Neuenkirch, Organisation und Unterhalt von Internet-Auftritten und -Marktplätzen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 20.10.2000, S. 7183). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lochmann, Markus, von Sachseln, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Kriens].

Tagebuch Nr. 1140 vom 06.03.2002  
(00380664 / CH-100.4.024.154-6)

■ **Odysseus René Siegrist**, in Kriens, Schulung für das Management und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4721). Domizil neu: Nidfelsstrasse 5, 6010 Kriens 2.

Tagebuch Nr. 1141 vom 06.03.2002  
(00380666 / CH-100.1.002.850-3)

■ **Sealed Air AG**, in Kriens, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Chemikalien, speziell auf dem Gebiet der plastischen Stoffe, Verpackungsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 09.08.2000, S. 5419). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Van Riper, Daniel, amerikanischer Staatsangehöriger, in Montville (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Warren, Jeffrey S., amerikanischer Staatsangehöriger, in Paramus (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1143 vom 06.03.2002  
(00380668 / CH-660.0.022.965-0)

■ **Simo Kathriner**, bisher in Neuenkirch, Schreinereimontagen sowie Beratung, Montage und Verkauf von Sicherheitstechniken, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 06.03.1996, S. 1303). Firma neu: **SIMO, Kathriner**. Sitz neu: Littau. Domizil neu: Rothenhof 1, 6015 Reussbühl. Zweck neu: Schreiner- und Kichenmontagen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kathriner, Markus, von Sarnen, in Littau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Neuenkirch].

Tagebuch Nr. 1144 vom 06.03.2002  
(00380670 / CH-100.1.015.986-0)

■ **Stahl Reiden AG**, in Reiden, Betrieb einer Betonstahlbieger- und Erbringung der dazugehörigen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7932). Domizil neu: Industriestrasse, 6260 Reiden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Rudolf, von Schaffhausen, in Reinach BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni, Franz, von Buttisholz und Ruswil, in Buttisholz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Ruswil, Mitglied]; Pfister, Philipp, von Trubschachen, in Stetten SH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1145 vom 06.03.2002  
(00380672 / CH-100.3.023.710-2)

■ **Stiftung Pro Vogelmooz**, in Neudorf, Schaffung und Erhaltung eines Naturschutz- und Feuchtgebietes im sog. Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 25.09.1976, S. 2736). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Walter, von Neudorf und Ermensee, in Neudorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit dem Präsidenten; Oehen, Franz, von Neudorf und Liel, in Neudorf, Aktuar, mit Kollektiv-



vunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Baumgartner, Josef, von Neudorf, in Neudorf, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Josef, von Oberkirch, in Neudorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit dem Vizepräsidenten]; Roth, Alfred, von Basel, in Basel, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Scheuber, Peter, von Wolfenschiessen, in Gunzwil, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 1146 vom 06.03.2002  
(00380674 / CH-100.7.010.504-6)

■ **Tip & Tap GmbH**, in Sempach, Steuerberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 20.08.1999, S. 5701). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lengacher, Judith, von Baden und Reichenbach im Kandertal, in Sempach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Schürmann, Judith, von Baden].

Tagebuch Nr. 1147 vom 06.03.2002  
(00380676 / CH-100.4.022.862-2)

■ **U. Stöckli**, in Emmen, Reparaturen von Haushaltgeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 29 vom 12.02.1996, S. 827). Domizil neu: Unter-Spitalhof 9, 6032 Emmen. Zweck neu: Ausführung von Sachtransporten.

Tagebuch Nr. 1148 vom 06.03.2002  
(00380678 / CH-100.1.018.576-7)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Firma Guido Zimmermann AG**, in Littau, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 06.10.1979, S. 3171). Urkundenanderung: 23.01.2002. Name neu: **Wohlfahrtsstiftung der Zimmermann Technik AG**. Domizil neu: c/o Zimmermann Technik AG, Täschmatstrasse 10, 6015 Reussbühl. Zweck neu: Freiwillige Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer der Firma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; Unterstützung der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit; Leistung von Beiträgen aus vorgängig hierfür gekauft und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen sich die Firma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern. Organisation neu: Stiftungsrat. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

Tagebuch Nr. 1149 vom 06.03.2002  
(00379346 / CH-100.7.011.412-7)

#### Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Berta Rohrer Restaurant Zentrum**, in Horw, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1999, S. 4262). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1150 vom 06.03.2002  
(00379348 / CH-100.1.022.672-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Meier AG Sursee, Möbel- und Polsterwerkstätten, Raumgestaltung**, in Sursee, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod sowie bei unverschuldeter Notlage, Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 06.11.1995, S. 6087). Mit Entscheid vom 21.08.2001 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 1151 vom 06.03.2002  
(00379350 / CH-100.7.008.127-8)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Dolder Electronic AG**, in Root, Gewährung von freiwilligen Unterstützungen und Beiträgen für die Altersvorsorge, die Sozialfürsorge und jede weitere Art der Für- und Vorsorge zugunsten der Pensionskasseneinrichtung der Dolder, Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 27.04.1998, S. 2826). Mit Entscheid vom 23.01.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern festgestellt, dass die Stiftung aufgrund von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist. Sie ist daher im Handelsregister zu löschen.

Tagebuch Nr. 1152 vom 06.03.2002  
(00379352 / CH-100.7.012.837-1)

NE

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **TRIREMO S.a.r.l.**, a Colombier NE, Camping de Paradis-Plage. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 04.03.2002. But: acquisition, exploitation et vente d'établissements publics, notamment de magasins-restaurants; achat, vente, import et export de biens de consommation. Capital: CHF 21'000. Reprise de biens des biens du restaurant-magasin du camping de Colombier, selon inventaire du 20.02.2002, pour CHF 182'658. Associés: Humbel Tristan, de et à Saint-Blaise, Panchaud Jean-Maurice, de Bottens, à Champagne, et Schupbach Rémi, de et à Neuchâtel, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 7'000. Gérants: les associés Humbel Tristan, Panchaud Jean-Maurice et Schupbach Rémi, lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 577 du 06.03.2002  
(00380124 / CH-645.4.095.653-6)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Electricité Neuchâteloise S.A.**, à Corcelles-Corondrèche (FOSC du 09.01.2002, p. 9). Procuration collective à deux a été conférée à Comte Pierre Benoit, de Romont (FR), à Broc, et Neuhaus Roger Simon, de Plaffeien, à Compataux-Magnedens: Maire Pierre-André est maintenant domicilié à Neuchâtel.

Journal no 579 du 06.03.2002  
(00380126 / CH-645.1.000.039-3)

■ **Jean Ducommun S.A. Transports**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise de transports et d'un garage pour véhicules automobiles (FOSC du 17.01.2002, p. 10). Les 50 actions de CHF 1'000 nominatives sont désormais liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Statuts modifiés le 20.02.2002.

Journal no 580 du 06.03.2002  
(00380128 / CH-645.1.004.802-9)

■ **Kabotech SA**, précédemment à Neuchâtel, promotion, accomplissement d'opérations de trading de matières premières, matériaux auxiliaires, composants, produits finis, machines, outillages et marchandises, etc. (FOSC du 26.10.2001, p. 8385). Nouveau siège: Couvet, rue Edouard-Dubied 5, c/Jawer (Neuchâtel) S.A. Statuts modifiés le 13.02.2002.

Journal no 581 du 06.03.2002  
(00380130 / CH-645.1.008.856-1)

■ **Schweingruber S.A.**, à Thielle-Wavre, exploitation d'un garage, poids lourds et véhicules légers, y compris travaux de carrosserie, etc. (FOSC du 15.10.1997, p. 7525). Schweingruber Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 582 du 06.03.2002  
(00380132 / CH-645.1.003.564-0)

■ **Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg**, à Marin-Epagnier (FOSC du 27.09.2001, p. 7520). Briaux Raymond n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que la procuration de Moret Marcel et celle de Wenger André, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Magnin Jacques, de Marsens, à Fribourg. Imhof Marie-Claude est maintenant domiciliée à Cressier (NE).

Journal no 583 du 06.03.2002  
(00380134 / CH-645.1.001.360-4)

■ **Unican Traitements de Surfaces S.A.**, à Bevaix, fabrication, montage, installation et commercialisation de machines de nettoyage et dégraissage avec ou sans ultrasons, etc. (FOSC du 20.05.1999, p. 3360). Procuration collective à deux avec Schaeer Florence a été conférée à Mojon Stéphanie, des Hauts-Genevèves, à Gorgier.

Journal no 584 du 06.03.2002  
(00380136 / CH-645.1.008.139-1)

■ **X.D. Xanadu Diffusions Sàrl**, à Saint-Blaise, vente et distribution de produits des secteurs de l'horlogerie, etc. (FOSC du 18.01.2002, p. 10). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, la raison sociale devient: **X.D. Xanadu Diffusions Sàrl en liquidation**. Liquidateur: l'associé-gérant Kropf Olivier, maintenant domicilié à Châtel-Saint-Denis, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 585 du 06.03.2002  
(00380138 / CH-645.1.002.896-8)

#### Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Hôtel-Restaurant du Cerf, Jean-François Wenger**, aux Ponts-de-Martel (FOSC du 03.03.1997, p. 1425). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 586 du 06.03.2002  
(00380140 / CH-645.1.001.506-8)

OW

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **LGB Liegenschafts-Beratungs AG**, in Sarnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wehrli Treuhänder AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 132 vom 06.03.2002  
(00379356 / CH-100.3.009.164-2)

SG

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **BSF GmbH**, in Buchs SG, Rheinaustrasse 4, 9470 Buchs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.03.2002. Zweck: Erbringung von Leistungen in den Bereichen Bau-Sicherheit, Bau-Montagen und Bau-Maschinen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben

oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fehr, Paul, von Widnau, in Buchs SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Gantenhein, Markus, von Grabs, in Werdenberg (Grabs), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage, von CHF 2'000.--

Tagebuch Nr. 1660 vom 06.03.2002  
(00379700 / CH-320.4.051.238-8)

■ **Buono GmbH**, in Sevelen, Bahnhofstrasse 63, 9475 Sevelen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.03.2002. Zweck: Produktion und Verkauf von Pizza und anderen Produkten; ferner Betrieb eines Kurieregeschäfts. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke und Patente erwerben, übertragen, verwalten, überbauen und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cakir, Enver, türkischer Staatsangehöriger, in Grabs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Cakir-Tok, Nalan Nesrin, türkische Staatsangehörige, in Grabs, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--

Tagebuch Nr. 1661 vom 06.03.2002  
(00379706 / CH-320.4.051.239-3)

■ **Grünenfelder Kilchmann GmbH**, in Bad Ragaz, Marausstrasse 16, 7310 Bad Ragaz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.03.2002. Zweck: Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Weiteres Geschäftslokal: Ringstrasse 12, 7324 Vilters. Eingetragene Personen: Gebr. Kilchmann AG, in Bad Ragaz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Grünenfelder Tiefbau AG, in Vilters-Wangs, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Grünenfelder, Bernhard, von Vilters-Wangs, in Vilters (Vilters-Wangs), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kilchmann, Urs, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1662 vom 06.03.2002  
(00379710 / CH-320.4.051.240-1)

■ **Oberhansli AG**, in Bütschwil, Platten 26, 9606 Bütschwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Oberhansli AG. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Mosnang. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 17.05.1984 [letzte Publikation: SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7229]. Zweck Hauptsitz: Betrieb und Führung eines Bodenbelags- und Teppichgeschäfts. Die Gesellschaft kauft, verkauft, erstellt und verlegt Bodenbeläge aller Art, kann sich an einem Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Eingetragene Personen: Oberhansli, Ivan, von Affeltrangen und Amlikon-Bissegg, in Mosnang, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1663 vom 06.03.2002  
(00379728 / CH-320.9.001.241-3)

■ **Pro Production Burghard Sven**, in Bronschhofen, AMP-Strasse 9a, 9552 Bronschhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion-Management, Handel aller Art, Musik-Unterhaltung. Eingetragene Personen: Burghard, Sven, von Simach, in Bronschhofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1664 vom 06.03.2002  
(00379734 / CH-320.1.051.242-2)

■ **Räss Showtechnik**, in Gossau SG, Talstrasse 17, 9200 Gossau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermietung und Verkauf von Licht- und Musikanlagen für Veranstaltungen. Eingetragene Personen: Räss, Marco, von Appenzell, in Gossau SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1665 vom 06.03.2002  
(00379736 / CH-320.1.051.243-8)

■ **Schoch Computers Switzerland**, in St. Gallen, Fürstentlandstrasse 111, 9014 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von kompletten PCs, HiFi, Soft- und Hardware, Support, allgemeine Beratungen, psychologisches Webdesign, Webhosting. Eingetragene Personen: Schoch, Thomas, von Herisau, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1666 vom 06.03.2002  
(00379738 / CH-320.1.051.244-3)

■ **Toggenburg Aktiv Gesellschaft mbH**, in Alt St. Johann, Horb 1095, 9656 Alt St. Johann, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.02.2002. Zweck: Förderung des regionalen Tourismus und Unterstützung des Gewerbes durch Erhaltung ursprünglicher Bausubstanz sowie Vermietung und Vermittlung von Wohnraum. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Immobilien erwerben, bewirtschaften und verkaufen. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brander, Hans, von Ebnat-Kappel, in Alt St. Johann, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Brändle, Heinz, von Mosnang, in Alt St. Johann, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; AWM - A. Markstahler, Immobilien und Beteiligungen AG, in Bülach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Markstahler, Andreas, von Horgen, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1667 vom 06.03.2002  
(00379746 / CH-320.4.051.245-3)

■ **Urs Ammann Pamsys Engineering**, in Uzwil, Widenweg 2, 9240 Uzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Engineering sowie Handel mit Software und Hardware und technischen Systemen. Eingetragene Personen: Ammann, Urs, von Mosnang, in Kreuzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ammann, Paul, von Mosnang, in Kreuzlingen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1668 vom 06.03.2002  
(00379748 / CH-320.1.051.229-8)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **4B Liquidationen + Handels AG**, in Thal, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5022). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bollhaldler, Bruno, von Alt St. Johann, in Rorschachberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abt, Bruno, von Rotenschwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1669 vom 06.03.2002  
(00379750 / CH-320.3.050.083-5)

■ **A. Müller AG Druckfarbenfabrik**, in Jona, Fabrikationen von und Handel mit Druckfarben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3983). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rosenblatt, Robert Josef, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; RevConsult Treuhänder AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Erhard, von Wettingen, in Wagen (Jona), Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gödl, Horst, österreichischer Staatsangehöriger, in Sool, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fidinter AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1670 vom 06.03.2002  
(00379758 / CH-320.3.008.032-1)

■ **Ambiente Wohnen und Arbeiten AG**, in Rapperswil SG, Verkauf von und Handel mit Inneneinrichtungsgegenständen und Inneneinrichtungskonzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29.02.2000, S. 1384). Die Gesellschaft [neu: Ambiente Einrichtungskonzepte AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pfäfers SG (Freibach) (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1671 vom 06.03.2002  
(00379768 / CH-320.3.034.264-4)

■ **Bauwerk Parkett AG**, in St. Margrethen, Handel mit und Fabrikation von Holzparkett usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wilhelmsson, Ola, schwedischer Staatsangehöriger, in Nybro (Schweden), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jacobsson, Stefan, schwedischer Staatsangehöriger, in Viken (Schweden), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1672 vom 06.03.2002  
(00379772 / CH-320.3.017.248-5)

■ **ComTelco (Schweiz) AG**, in Wil SG, Handeln mit Waren aller Art, insbesondere mit Soft- und Hardware usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2002, S. 11, Publ. 3394). Firma neu: **ComTelco (Schweiz) AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktienaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft verfügt über keinen Liquidator.

Tagebuch Nr. 1673 vom 06.03.2002  
(00379776 / CH-320.3.042.145-2)

■ **Drogerie Lerchenfeld AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Betrieb einer Drogerie sowie Handel mit pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9198). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn & Partner AG, Wirtschaftsprüfungs- und Treuhändergesellschaft, in Otterwil am See, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1674 vom 06.03.2002  
(00379778 / CH-320.3.034.001-0)

■ **Gassner Hotel Bahnhof AG**, in Flums, Betrieb von Restaurations- und Hotelunternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 05.01.1999, S. 38). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Elydoo AG, in Vilters (Vilters-Wangs), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlegel Treuhänder AG, in Walestadt, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1675 vom 06.03.2002  
(00379780 / CH-320.3.019.462-7)

■ **Geku Bau AG**, in Rorschach, Überbauung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6806). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer & Wüthrich, Nachfolgerin H. Meyer, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1676 vom 06.03.2002  
(00379782 / CH-320.3.004.301-6)

■ **Generali Personenversicherungen**, in St. Gallen, Betrieb der Lebensversicherung in allen ihren Arten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 210 vom 27.10.2000, S. 7341), mit

Hauptplatz in Adliswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berlinger, Marcel, von Wil SG und Degensheim, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1677 vom 06.03.2002  
(00379784 / CH-320.9.048.812-3)

■ **Gübeli & Co. compato**, in St. Gallenkappel, Handel und Beratung sowie Entwicklung im Informatikbereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1999, S. 6953). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gübeli, Pascal, von Goldingen, in Gebertingen (Emetschwil), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gübeli, Daniel, von Goldingen, in Goldingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1678 vom 06.03.2002  
(00379786 / CH-320.2.046.080-8)

■ **Hector Egger Oberriet AG**, in Oberriet SG, Betrieb eines Unternehmens für Holz- und Elementbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2002, S. 11, Publ. 335202). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wild, Arthur, von Aarwangen, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1679 vom 06.03.2002  
(00379788 / CH-320.3.019.617-8)

■ **Levitani AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Wirtschaftsberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7406). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rütsc & Partner AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1680 vom 06.03.2002  
(00379790 / CH-300.3.011.431-2)

■ **Mc Boss (Schweiz) GmbH**, in St. Gallen, umfassende Beratung von Unternehmen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 2001, S. 10053). Firma neu: **Mc Boss (Schweiz) GmbH in Liquidation** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 25.02.2002.

Tagebuch Nr. 1681 vom 06.03.2002  
(00379792 / CH-320.4.046.852-3)

■ **Microlife AG**, in Berneck, Handel mit Medizinprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1123). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vöbinger, Eveline, von St. Margrethen, in St. Margrethen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Christine, von Horgen, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Schärer, Christine, von Horgen, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Zeller, Max, von Quarten, in Murg (Quarten), mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 1682 vom 06.03.2002  
(00379796 / CH-320.3.049.350-6)

■ **Natur-Verlag, Paul Bürki**, bisher in Rapperswil SG, Verlag (Herstellung und Vertrieb von Kalender und Karten), Einzelirma (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1989, S. 3746). Sitz neu: Jona. Domizil neu: Spinnereistrasse 16, 8645 Jona.

Tagebuch Nr. 1683 vom 06.03.2002  
(00379800 / CH-320.1.030.470-5)

■ **Oberhänsli AG**, in Mosnang, Betrieb und Führung eines Bodenbelags- und Teppichgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2001, S. 7229). Zweigniederlassung neu: Büschwil.

Tagebuch Nr. 1684 vom 06.03.2002  
(00379804 / CH-320.3.023.557-4)

■ **Personalvorsorgeeinrichtung der Lippuner Gruppe**, in Grabs, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5162). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberger, Walter, von Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raffiner, Vital, von Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1685 vom 06.03.2002  
(00379808 / CH-320.7.047.185-2)

■ **Raiffeisenbank St. Gallenkappel-Ermetschwil**, in St. Gallenkappel, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 2001, S. 8598). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eicher-Rüegg, Alois, von Ermetschwil, in St. Gallenkappel, Bankleiter-Stellvertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadler, Markus, von Aadorf, in Oberhelfenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1686 vom 06.03.2002  
(00379810 / CH-320.5.002.745-6)

■ **REGINA Aktiengesellschaft**, in Niederhelfenschwil, Auswertung der Fabrikations- und Vertriebsrechte der 'REGINA Nähmaschine' usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05. 07. 1999, S. 4526). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Juen Treuhand GmbH, in Niederhelfenschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1687 vom 06.03.2002  
(00379812 / CH-320.3.008.854-5)

■ **Revisions- und Treuhandgesellschaft St. Gallen**, in St. Gallen, Ausführung von Treuhandaufgaben aller Art, insbesondere betriebswirtschaftliche Beratung ihrer Mitglieder usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 06. 07. 1992, S. 3103). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walker, Dr. Bruno, von Rebstein, in Reute AR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höchener-Lutz, Gertrud, von Rheineck, in Rheineck, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuratli, Hilda, von Nesselau, in Speicher, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Ernst, von Alstätten, in Gais, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bucher-Baumgartner, Doris, von Alstätten, in Gais, Mitglied, mit Einzel-

unterschrift; Nüesch-Strasser, Margerita genannt Margrit, von Balgach, in Speicherschwendi (Speicher), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1688 vom 06.03.2002  
(00379814 / CH-320.5.014.576-7)

■ **Rüttimann GmbH**, in Unterreggen, Betrieb einer Autocarrosseriewerkstätte, Carrosserierengerei, Autolackiererei, Ausführung von Abschleppdiensten sowie Handel mit Motorfahrzeugen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 29. 06. 1999, S. 4352). Domizil neu: Mittlerhof 25, 9033 Unterreggen [behördliche Umadressierung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüttimann, Matthias, von Rottenschwil, in Unterreggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Speicherschwendi (Speicher)].

Tagebuch Nr. 1689 vom 06.03.2002  
(00379818 / CH-320.4.046.495-1)

■ **St.Galler Kantonalbank**, in St. Gallen, gewinnorientierter Betrieb einer Universalbank usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8659). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andres, Daniel, von Visperterminen, in Arbon, mit Kollektivprokura zu zweien; Wenzinger, Niklaus, von Schneisingen, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Fuhrer, Michael genannt Misch, von Adolboden, in Horn, mit Kollektivprokura zu zweien; Wirth, Martin, von Uzwil, in Gais, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Farmer, Ralph, von Oberstammheim, in Roggwil TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Girardi, Alex, von Gams, in Teufen AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Lenherr, Josef, von Gams, in Gams, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Merri, Dario, von Arbon, in Bonau (Wigoltingen), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Truniger, Anton genannt Toni, von Kirchberg SG, in Meis, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sargans, mit Kollektivprokura zu zweien]; Wälder, Christof, von Marbach SG, in Rebstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Ara, Giovanni, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Camiu, Marcel, von Degen, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Caputo, Ennio, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Egger, Markus, von Eggenriet, in Mörschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Fehrenbach, Daniel, von Wittenbach, in Nesselau, mit Kollektivprokura zu zweien; Loser-Körg, Peter, von Mosnang und St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Charles, von Eriz, in Alstätten, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwalder, Christine, von Widnau und Horgen, in Widnau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Schärer, Christine, von Horgen, in Schindler, Brigitte, von Alt St. Johann, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider, Yvonne, von Zürich, in Schönenberg an der Thur (Kradolf-Schönenberg), mit Kollektivprokura zu zweien; Sigg, Markus, von Küssnacht ZH, in Widnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiger, Markus, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Bernhard, von Oberbütschen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wagner, Isabelle, von Walliswil bei Wangen, in Appenzel, mit Kollektivprokura zu zweien; Zeller, Max, von Quarten, in Murg (Quarten), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1690 vom 06.03.2002  
(00379820 / CH-320.8.000.310-5)

■ **Wohnbaugenossenschaft Andreas Gossau**, in Gossau SG, Bereitstellung günstiger, preiswerter Wohngelegenheiten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 39 vom 25. 02. 1999, S. 1295). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anwänder, Erwin, von Unterreggen, in Gossau SG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel, Bruno, von Vilters-Wangen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iseli, Olivia, von Jegenstorf, in Gossau SG, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöbi, Hans, von Berneck, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1691 vom 06.03.2002  
(00379822 / CH-320.5.001.485-7)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Bele AG Immobilien und Verwaltungen in Liquidation**, in Gams, Handel mit Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6062). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 21.02.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1692 vom 06.03.2002  
(00379826 / CH-320.3.014.837-2)

■ **BSI-Handels GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9287). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1693 vom 06.03.2002  
(00379828 / CH-320.4.042.992-0)

■ **KMR klassische Motorräder GmbH in Liquidation**, in Oberriet SG, Handel mit neuen und gebrauchten Motorrädern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9403). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1694 vom 06.03.2002  
(00379830 / CH-320.4.037.185-0)

■ **Pneuhaus Brunner**, in Oberuzwil, Pneuhandel usw. Einzelirma (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1996, S. 6305). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterreggen vom 07.01.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Ver-

fügung des gleichen Richters vom 15.01.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1695 vom 06.03.2002  
(00379832 / CH-320.1.041.439-1)

■ **Rest. Scheidweg, Hanna Weideli**, in Rapperswil SG, Führung des Restaurants Scheidweg, Einzelirma (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1994, S. 5151). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1696 vom 06.03.2002  
(00379836 / CH-320.1.037.567-8)

■ **S. Gravano Cafeteria 'Krone'**, in Rorschach, Führung und Betrieb der Cafeteria 'Krone', in Rorschach, Einzelirma (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8489). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 22.02.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1697 vom 06.03.2002  
(00379840 / CH-320.1.032.312-1)

## SH

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **AM applied mechanical AG in Liquidation**, in Schaffhausen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der angewandten Mechanik, Design, Planung, Bauleitung, Qualitätssicherung und Überwachung für Halbleiterwerke als auch für die pharmazeutische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2001, S. 9129). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung der Konkursrichterin Schaffhausen vom 25. Januar 2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 351 vom 06.03.2002  
(00380610 / CH-290.3.013.549-2)

■ **G & G Multilogue S.A.**, in Schaffhausen, Entwicklung von Verfahren und Systemen sowie Herstellung und Vertrieb von Geräten und Ausrüstungen, welche die Kommunikation unter erschwerten Umständen (Unfälle, Katastrophen, ungewöhnliche Immissionen) ermöglichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 1998, S. 5080). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Girard, Patrick, von Frankreich, in Garches (F), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 352 vom 06.03.2002  
(00380612 / CH-290.3.002.198-9)

■ **Schiesser (International) AG**, in Neuhausen am Rheinfluss, Koordination der internationalen Aktivitäten der Schiesser-Gruppe im Textilbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7437). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moor, Samuel, von Vorderwald, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Elisabeth, von Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 353 vom 06.03.2002  
(00380614 / CH-290.3.004.061-3)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Remand Alaye**, in Schaffhausen, Privater Sicherheitsdienst, Einzelirma (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8741). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 354 vom 06.03.2002  
(00380616 / CH-290.1.013.989-2)

## SZ

## Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **AKMON, Isenegger**, in Schübelbach, äussere Bahnhofstrasse 1, 8854 Sieben SZ, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit biologischen Nahrungsergänzungsmitteln. Eingetragene Personen: Isenegger, Peter, von Littau, in Sieben-Wangen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 616 vom 06.03.2002  
(00379440 / CH-130.1.007.895-8)

■ **Häusler & Co. DeHa Invest**, in Freienbach, Seestrasse 144, 8806 Bäch SZ, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 03. 2002. Zweck: Verleihung kleinerer Darlehen an Private und/oder Geschäftspersonen. Eingetragene Personen: Häusler, Stefan, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; De Conti, Rico, von Freienbach, in Bäch SZ, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 617 vom 06.03.2002  
(00379448 / CH-130.2.007.896-2)

■ **UH Haldi GmbH**, in Küssnacht am Rigi, Halikon 7, 6403 Küssnacht am Rigi, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 02. 2002. Zweck: Führung eines oder mehrerer Schweinefleisch- oder Zuchtbetriebe sowie Handel mit Milchprodukten aller Art; kann Grundeigentum erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Otto Windlin, in Küssnacht am Rigi, die Liegenschaft Parzelle Nr. 2410 samt Schweinehalt Nr. 2686 und totem und lebendem Inventar in Küssnacht am Rigi zum Preis von CHF 810'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die

Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Ulrich, Alois, von Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ulrich, Walter, von Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 618 vom 06.03.2002  
(00379450 / CH-130.4.007.897-1)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Biogamma AG**, in Lachen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 2001, S. 2591). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andres, Ernst Niklaus, von Nebikon und Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Felix, von Zürich und Leukerbad, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 619 vom 06.03.2002  
(00379452 / CH-160.3.003.749-9)

■ **Gutsbrennerei Weber St. Adrian AG**, in Arth, Herstellung von und Handel mit Spirituosen und Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5846). Statutenänderung: 6. 12. 2001. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 600'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 600 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 06.12.2001 werden 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 27.02.2002 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzler, Jakob, von Beinwil (Freiamt), in Hochdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Andreas, von Arth, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Karl, von Arth, in Küssnacht am Rigi, Präsident, mit Einzelunterschrift; Weber-Landolt, Marianne, von Arth, in Küssnacht am Rigi, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; Weber, Hansjörg, von Arth, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Corniva AG, in Schwyz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhard, Ulrich, von Sumiswald, in Untersiggenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beyer, Werner, von Zürich und Rheinau, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 620 vom 06.03.2002  
(00379456 / CH-130.0.001.090-6)

■ **Hettich AG**, in Freienbach, Herstellung, Ankauf und Verkauf von wissenschaftlichen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21. 09. 2000, S. 6469). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz-Goll, Barbara, von Winterthur und Volketswil, in Wollerau, mit Einzelunterschrift [bisher: von Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 621 vom 06.03.2002  
(00379460 / CH-130.0.000.247-9)

■ **KT Holding AG**, bisher in Einsiedeln, Halten und Verwaltung, Kauf und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 07. 11. 1997, S. 8119). Statutenänderung: 26. 02. 2002. Firma neu: **KT Energie und Handels AG**. Sitz neu: Oberberg. Domizil neu: bei Treuhandgesellschaft J. Schuler AG, Kirchenstrasse 1, 8843 Oberberg. Zweck neu: Dienstleistungen im Energiesektor, insbesondere Installation, Handel und Vermittlung von Energiesystemen sowie Handel (Import und Export) mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandgesellschaft J. Schuler AG, in Oberberg, Revisionsstelle; Kälin, Arthur, von Einsiedeln, in Gross, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuler, Josef, von St. Gallenkappel, in Oberberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Buchhaltungs- und Revisions- AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 622 vom 06.03.2002  
(00379466 / CH-130.0.008.968-0)

■ **Porimex Trading AG**, in Lachen, Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1999, S. 6771). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Confidia AG, in Zug, Revisionsstelle. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 623 vom 06.03.2002  
(00379470 / CH-130.0.007.187-4)

■ **PP Profilholz und Platten AG**, bisher in Bubendorf, Handel mit Holz und Holzwerkstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 1997, S. 1125). Gründungsstatuten: 22.01.1992. Statutenänderung: 5. 03. 2002. Firma neu: **SOCO Immobilien AG**. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: alte Wolleraustrasse 70, 8832 Wollerau. Zweck neu: Erwerb, Erstellen, Veräusserung sowie Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften und anderen Grundstücken im In- und Ausland; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten, gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 400'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.--. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand AG Liestal, in Liestal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schreiber, Othmar, von Thalwil, in Thalwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Baar]; Schreiber, Annette, von Thalwil, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar];



Kreienbühl, Peter, von Unterberg, in Bauma, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ADVANTAG AG, in Pfäfers, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 624 vom 06.03.2002  
(00379478 / CH-280.3.917.873-2)

■ **pro Simile AG**, in Freienbach, Forschung, Beratung, Dienstleistungen, EDV-Support und Entwicklungen im Bereich der Naturheilkunde, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 07. 2000, S. 4820). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reichmuth-Steiner, Heinrich, von Oberberg, in Wilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhander- u. Revisions- Ges. Mattig-Suter und Partner, in Schwyz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Franz, von Freienbach, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; G. Stäheli Treuhander- und Revisionsbüro, in Freienbach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 625 vom 06.03.2002  
(00379480 / CH-130.0.011.381-3)

■ **Righi Licht AG**, in Küssnacht am Rigi, Fabrikation von und Handel mit Gegenständen der Beleuchtungsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2002, S. 10, Publ. 358196). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich, Holger, von Deutschland, in Gersau, mit Kollektivprokura zu zweien; Freudiger, Bernhard, von Niederbipp, in Goldau, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 626 vom 06.03.2002  
(00379482 / CH-130.0.001.013-2)

■ **Roland Egli, Generalagentur Die Mobiliar, Versicherungen & Vorsorge**, in Lachen, Dienstleistungen im Versicherungs-, Allfinanz- und Administrationsbereich, Einzel-firma (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1999, S. 8275). Firma neu: **Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Lachen, Roland Egli**. Zweck neu: Betrieb der Generalagentur Lachen der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft mit Sitz in Bern.

Tagebuch Nr. 627 vom 06.03.2002  
(00379484 / CH-130.0.010.842-2)

■ **Webstars4U AG**, in Freienbach, Beratungen und Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere Kreation und Betreuung von Websites, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 14, Publ. 330972). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 628 vom 06.03.2002  
(00379514 / CH-170.3.024.174-2)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Carso Bautreuhand AG**, in Küssnacht am Rigi, Übernahme und Bearbeitung von Bautreuhand-Mandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1999, S. 5183). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 629 vom 06.03.2002  
(00379516 / CH-130.0.004.345-7)

■ **GEBEMA GmbH in Liquidation**, in Einsiedeln, Beratung von Gastronomie und Hotellerie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 2000, S. 8306). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 630 vom 06.03.2002  
(00379520 / CH-130.0.010.377-3)

■ **PST Software AG in Liquidation**, in Lachen, Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1999, S. 7454). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 631 vom 06.03.2002  
(00379522 / CH-020.3.002.533-7)

■ **Remarc Energiesysteme AG in Liquidation**, in Tuggen, Vertrieb und Montage von umweltfreundlichen Heiz- und Kühlsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 813). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 632 vom 06.03.2002  
(00379526 / CH-130.0.003.444-7)

#### TG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **AP-Montagen GmbH**, in Bischofszell, Nordstrasse 5, 9220 Bischofszell, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 02. 2002. Zweck: Ausführung von Fenstermontagen und allgemeiner Schreinerarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Filialen errichten sowie Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Posch, Patrick, von Adlikon, in Bischofszell, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit

einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Aktyüz, Basri, von Melchnau, in Bischofszell, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--.

Tagebuch Nr. 857 vom 06.03.2002  
(00379902 / CH-440.4.015.216-7)

■ **CallCom GmbH**, in Weinfelden, Walkestrasse 101, 8570 Weinfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 03. 2002. Zweck: Vermittlung von Telefondienstleistungen aller Art sowie Vertrieb von und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im Inland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, besitzen, vermieten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Patrick Bernhart, in Otoberg (Märstetten), Alex Krummenacher, in Steckborn, und Rolf Oehler, in Märschwil, 4 Bildschirme, 1 Server, 1 Telefonanlage, Hard- und Software inkl. Installationen sowie Mobilar gemäss näherer Umschreibung im Vertrag vom 04.03.2002 zum Preis von CHF 20'376.65, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital anzurechnen und CHF 376.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bernhart, Patrick, von Degersheim, in Otoberg (Märstetten), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Krummenacher, Alex, von Adlikon, in Steckborn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Oehler, Rolf, von Balgach, in Märschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 858 vom 06.03.2002  
(00379910 / CH-440.4.015.217-5)

■ **International Shockwave Foundation (ISF)**, in Steckborn, 8266 Steckborn, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 14. 09. 2001. Zweck: Popularisierung der Stoßwellentherapie sowie deren wissenschaftliche Anerkennung. Die Stiftung fördert wissenschaftliche Studien internationaler Forschungsgesellschaften und trägt zur Förderung von internationalen medizinischen Qualitätsstandards aktiv bei. Im Vordergrund steht dabei die Vermeidung offener Operationen durch medizinisch-technische Alternativmethoden und die allgemeine Verfügbarkeit und Anerkennung durch die lokalen Leistungsträger dieser Therapien. Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszweck. Aufsichtsbehörde: Departement für Finanzen und Soziales. Organisation: Stiftungsrat mit 1 bis 5 Mitgliedern, wissenschaftlicher Beirat, Gönnerversammlung und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Thiele, Dr. Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Dubs, Dr. Beat, von Winterthur und Zürich, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 859 vom 06.03.2002  
(00379912 / CH-440.7.015.218-5)

■ **xfoad AG**, in Kreuzlingen, c/o Adetto Treuhand AG, Löwenschanz 3, 8280 Kreuzlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 03. 2002. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Lebensmitteln und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und Liegenschaften, Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vogt, Lukas, von Allschwil, in Bucheckern (Erlen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Keller, Stefan, von Grenchenbach, in Güttingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adetto Wirtschaftsprüfung AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 860 vom 06.03.2002  
(00379914 / CH-440.3.015.219-6)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Data Research Management AG in Liquidation**, in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen und Durchführung von Recherchen über börsennotierte Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9779). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 25.01.2002 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 861 vom 06.03.2002  
(00379916 / CH-440.3.013.848-5)

■ **Debiotex GmbH**, in Frauenfeld, Handel mit Textilien, Textilmaschinen und Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 07. 04. 1997, S. 2292). Statutenänderung: 25. 02. 2002. Firma neu: **Sisco - Gastro Betriebs GmbH**. Domizil neu: c/o Schoop + Hösl Wirtschaftsprüfung AG, Thurstrasse 14, 8500 Frauenfeld. Zweck neu: Betrieb von Restaurants - Bars, Catering - Service, Unterhaltungen und Events. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heijdmann, Henk G., niederländischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, Geschäftsführer; mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoop, Martin A., von Dowil, in Frauenfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Schoop + Hösl Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Schoop + Partner

AG, in Frauenfeld, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Reinhard, Silvio, von Rüeggau, in Felben-Wellhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 862 vom 06.03.2002  
(00379918 / CH-440.4.012.185-5)

■ **Franchetto AG**, in Märstetten, Handel mit Natursteinen aller Art und arretierten Produkten sowie sonstigen Baumaterialien. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8661). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merino, Mario, spanischer Staatsangehöriger, in Felben-Wellhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sargans, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 863 vom 06.03.2002  
(00379920 / CH-440.3.002.064-5)

■ **Holzofen Bäckerei Vorstadt AG**, in Frauenfeld, Betrieb einer Bäckerei. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 1997, S. 4534). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Markus, von Walschwil, in Märstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 864 vom 06.03.2002  
(00379922 / CH-440.3.009.224-4)

■ **HQFlex GmbH**, in Romanshorn, Verkauf von Flexodruckwerken und Ersatzteilen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1999, S. 7685). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fontana Investments Ltd., in Douglas (GB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eliason, Bengt, schwedischer Staatsangehöriger, in Helsingborg (S), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 865 vom 06.03.2002  
(00379924 / CH-440.4.013.049-5)

■ **Hunziker, Leutenegger Treuhand AG**, in Frauenfeld, Ausübung aller Geschäfte, die in das Tätigkeitsgebiet einer Treuhandgesellschaft fallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 2001, S. 8192). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pitsch, Georg, von Münstal, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Calabrese, Rileana, von Frauenfeld, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 866 vom 06.03.2002  
(00379926 / CH-440.4.004.986-7)

■ **Intellia AG**, in Frauenfeld, Beratung, Konzeption, Einführung, Schulung und Unterhalt von Informatiklösungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9435). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 20) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 867 vom 06.03.2002  
(00379928 / CH-440.3.011.697-8)

■ **INTER GASTRO GmbH KREUZLINGEN in Liquidation**, in Kreuzlingen, Betrieb von Restaurationsbetrieben im Ausland und Beratung von solchen Betrieben im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 12, Publ. 339662). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 25.01.2002 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 868 vom 06.03.2002  
(00379932 / CH-440.4.011.418-7)

■ **Juwa AG**, in Sirmach, Beratung von öffentlichen und privaten Körperschaften im Bereich Öffentlichkeitsarbeit, PR und Marktstrategien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. 02. 1994, S. 942). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Werner, von Schleithelm, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 869 vom 06.03.2002  
(00379936 / CH-440.3.007.391-8)

■ **Krüger-Werft AG**, in Gottlieben, Betrieb einer Bootswerft und Bootslagerung sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2002, S. 11, Publ. 4177). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT Revision AG, St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 870 vom 06.03.2002  
(00379940 / CH-440.3.012.769-5)

■ **Levo Treuhand Leuthold**, in Wilen TG, Betrieb eines Treuhandbüros, Einzel-firma (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1994, S. 4753). Das Unternehmen wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sattel (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 871 vom 06.03.2002  
(00379942 / CH-440.1.006.865-0)

■ **Medax Apparatebau GmbH**, bisher in Kreuzlingen, Herstellung und Montage von Medizineralgeräten, Apparatebau usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. 07. 1998, S. 4845). Statutenänderung: 4. 03. 2002. Sitz neu: Tägerwilten. Domizil neu: Hauptstrasse 14, 8274 Tägerwilten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieland-Donatsch, Dorothea, von Oberhelfenschwil und Malans, in Steckborn, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 872 vom 06.03.2002  
(00379944 / CH-440.4.009.353-0)

■ **net&work GmbH**, in Frauenfeld, Erbringung von Dienstleistungen und Handel im Bereich der EDV und Kommunikation. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1999, S. 7179). Die Gesellschaft wird infolge Ver-

gung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 20) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 873 vom 06.03.2002  
(00379946 / CH-440.4.013.007-2)

■ **Raiffeisenbank Sirmach**, in Sirmach, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7109). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneggenburger, Bernhard, von Lütisburg, in Sirmach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Ziegler, Hans Peter, von Winterthur und Niederbüren, in Matzingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 874 vom 06.03.2002  
(00379948 / CH-440.5.001.011-3)

■ **Salon Réduit AG**, in Romanshorn, Betrieb eines Damen- und Herrencoiffeurgeschäftes sowie einer Parfümerie Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinmann, Bruno, von Ohmstal, in Gossau SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabathuler, Jakob, von Wartau, in Romanshorn, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 875 vom 06.03.2002  
(00379950 / CH-440.3.006.309-0)

■ **SDF Schuster De. Lazzer Fischer AG Architekten HTL/STV**, in Arbon, Führung eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 12, Publ. 323254). Firma neu: **SDF Schuster De. Lazzer Fischer AG Architekten HTL/STV in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arbon vom 25.01.2002.

Tagebuch Nr. 876 vom 06.03.2002  
(00379952 / CH-440.3.006.331-3)

■ **Stiftung Benefo**, in Weinfelden, Organisation und Führung von Beratungsstellen, die hauptsächlich in Schwangerschafts- und Sexualfragen usw. tätig sind. Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2357). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stockmann, Mast Francesca, von Samen und Chur, in Weinfelden, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neff, Hildegard, von Appenzel, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bohni, Helen, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberli-Huber, Margrit, von Gottlieben, in Gottlieben, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Currius, Katharina, von Zollikon und Schleithelm, in Tägerwilten, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gentsch-Reich, Ursula, von Kreuzlingen und Neuforn, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 877 vom 06.03.2002  
(00379954 / CH-440.7.003.220-5)

■ **Talbach Bäckerei AG**, in Frauenfeld, Betrieb einer Bäckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4685). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Markus, von Walschwil, in Märstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 878 vom 06.03.2002  
(00379956 / CH-440.3.012.787-1)

■ **the BEE company**, in Tägerwilten, Beratung und Unterstützung im Bereich der elektronischen Marktbearbeitung für Anbieter von Produkten und Leistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8661). Firma neu: **the BEE company in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 28.01.2002.

Tagebuch Nr. 879 vom 06.03.2002  
(00379958 / CH-440.3.009.034-9)

■ **Xibas GmbH**, in Tägerwilten, Globale und umfassende Prozessoptimierung sowie Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen beim Einsatz und Betrieb von EDV Systemen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2001, S. 2849). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 23) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 880 vom 06.03.2002  
(00379960 / CH-440.4.014.232-0)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **M.K.I. AG in Liquidation**, in Tägerwilten, Führung einer Beteiligungs- und Finanzgesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 2001, S. 3894). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 25.01.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 881 vom 06.03.2002  
(00379962 / CH-440.3.013.443-9)

#### TI

Distretto di Bellinzona (TI)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **RANYE SA**, in Giubiasco, Via Baragge 13, 6512 Giubiasco, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 3. 2002. Scopo: Il commercio, l'import-export, la fornitura di

servizi, la gestione di esercizi pubblici; la gestione di panifici e la vendita di prodotti della panificazione e di pasticceria, la commercializzazione di ogni genere di prodotto, la promozione commerciale di beni e servizi, il finanziamento di attività commerciali, il noleggio in genere. Può acquistare immobili all'estero e svolgere attività fiduciarie all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bellotti, Raniero, da Sant'Antonino, in Sant'Antonino, amministratore unico, con firma individuale; Calderoni Luigi Carlo, in Preonzo, ufficio di revisione.

Giornale no 201 del 06.03.2002  
(00380540 / CH-500.3.005.085-3)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Chiofalo Gian Battista**, in Camorino, Installazione, revisione e riparazione di impianti sanitari e di riscaldamento, Ditta individuale (FUSC no. 20 del 30.1.2001, pagina 722). Nuova ditta: **Gibi di Chiofalo Gian Battista**. Nuove persone iscritte o modificate: Chiofalo, Gian Battista, cittadino italiano, in Camorino, titolare, con firma individuale [finora: in Giubiasco]. Giornale no 202 del 06.03.2002  
(00380542 / CH-500.1.002.275-5)

■ **LORAN PIZZA SA**, in Sant'Antonino, La gestione, l'amministrazione, l'acquisto di esercizi pubblici di qualsiasi genere, il commercio, l'importazione e l'esportazione di generi alimentari e non, Società anonima (FUSC no. 166 del 29.8.2001, pagina 6652). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Bellinzona per trasferimento della sede a Muraltio (FUSC del 4.03.2002 no. 43 pag. 12). Giornale no 204 del 06.03.2002  
(00380546 / CH-500.3.004.761-5)

■ **Promoiport SA**, finora in Bellinzona, L'acquisto, la vendita, l'esportazione e l'importazione di merce di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 100 del 29.5.1997, pagina 3628). Statuti modificati: 26.2.2002. Nuova sede: Giubiasco. Nuovo recapito: Via Lindeum 14, 6512 Giubiasco. Giornale no 203 del 06.03.2002  
(00380544 / CH-500.3.004.117-8)

Distretto di Locarno (TT)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Re-We/YTO di Vontobel Monika**, in Sant'Abbondio, 6577 Ranzo, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Casa editrice. Commercio e trasporto di tutti i tipi di merci. Persone iscritte: Vontobel, Monika, da Dielsdorf, in Sant'Abbondio, titolare, con firma individuale. Giornale no 244 del 06.03.2002  
(00380552 / CH-509.1.007.390-0)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **NEGOZIO AL CENTRO SAGLI**, in Cavigliano, La gestione e conduzione del negozio di generi alimentari denominato "NEGOZIO AL CENTRO SAGLI" in Cavigliano, Società a garanzia limitata (FUSC no. 49 del 11.03.1999, pagina 1620). Persone dimissionarie e firme cancellate: Schiochetto, Roseanda, cittadina italiana e spagnola, in Gordola, socia e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Merki, Mariella, da Würenlingen e Cavigliano, in Locarno, socia e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 243 del 06.03.2002  
(00380550 / CH-509.4.006.742-3)

■ **W. Buslogistica SA**, in Ascona, La progettazione di bus urbani, il commercio ed il noleggio di autobus. Società anonima (FUSC no. 7 del 13.01.1998, pagina 221). Nuova ragione sociale: **W. Buslogistica SA in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 28.02.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Albertini, Fabio, da Mesocco, in Agaronne (Comune di Gerra Verzasca), liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Wehr, Klaus, cittadino germanico, in D-Altenriet, direttore, senza diritto di firma [finora: con firma individuale]. Giornale no 242 del 06.03.2002  
(00380548 / CH-509.3.006.402-8)

Distretto di Lugano (TT)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Lab-Mad SA**, in Sorengo, Via Tami 18, 6924 Sorengo, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27.2.2002. Scopo: La coltivazione della canapa. La società può acquistare e vendere partecipazioni di altre imprese nonché esercitare tutte le attività che non in relazione con lo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Prevostini, Kenly, da Cadro, in Sorengo, amministratore unico, con firma individuale; Fiducia Lago Sagli, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Giornale no 1556 del 06.03.2002  
(00380606 / CH-514.3.026.075-5)

■ **My Cristo Sagli**, in Capriasca, 6956 Lopagno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21.2.2002, 5.3.2002. Scopo: La gestione di esercizi pubblici. La società può concludere qualsiasi negozio giuridico in connessione con lo scopo principale. Può acquistare immobili sempre nell'ambito del raggiungimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (mobili, ecc.) per il valore complessivo di CHF 20'000.--, accettato dalla società per tale importo interamente computato sul capitale sociale, contro rimessa agli apportatori di 2 quote sociali rispettivamente di CHF 15'000.-- e CHF 5'000.--. Contratto di apporto: 21.02.2002. Organo di pubblicazione: FUCT e FUSC. Persone iscritte: Pifferini Manzo, Donatella, da Cugnasco, in Lopagno (Capriasca), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.--; Manzo, Gerardo, cittadino italiano, in Lopagno (Capriasca), socio, con procura individuale, con una quota da CHF 5'000.--. Giornale no 1557 del 06.03.2002  
(00380608 / CH-514.4.026.076-6)

■ **Training Business T.B. Sagli**, in Torricella-Taverne, via Carvina 5, Centro Carvina, 6807 Taverne, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21.2.2002, 5.3.2002. Scopo: L'organizzazione di corsi e seminari a tutti i livelli e l'insegnamento delle discipline nell'ambito del business della gestione aziendale, finanziaria e del marketing, si occuperà di fornire consulenze nell'ambito dell'analisi, lo studio e l'applicazione di soluzioni ai vari problemi gestionali ed alle metodologie commerciali e/o economiche quali l'amministrazione, la finanza, il marketing e vendita in favore di aziende ed enti; la prestazione di servizi nel campo della gestione, del trattamento e l'elaborazione di dati ed indici statistici, finanziari, economici; l'assistenza per l'impostazione e la soluzione di problemi aziendali in genere, compresa la selezione, l'istruzione formativa e lo sviluppo del personale di terzi; la raccolta, l'elaborazione e la commercializzazione di dati inerenti ricerche di mercato, ogni prestazione di servizio volta ad ottimizzare l'attività di aziende ed enti; tutti i servizi da prestarsi anche mediante messa a disposizione di apparecchiature, impianti, tecnologie e personale specializzato; il tutto al fine di consentire la predisposizione e l'organizzazione di strutture di base e dei servizi necessari od utili per l'esercizio dell'impresa e l'ottimizzazione della gestione operativa strategica. La società potrà assumere partecipazioni ed interessenze in altre società od imprese. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Longoni, Daniele, cittadino italiano, in San Quirico d'Orcia (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Antoncchia, Antonella, cittadina italiana, in San Quirico d'Orcia (II), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 4'000.--; Training Business Srl, in Milano (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 6'000.--; Chianciani-Schneider, Elena, da Utendorf, in Cassina d'Agno (Agno), gerente, con firma individuale. Giornale no 1558 del 06.03.2002  
(00380598 / CH-514.4.026.077-4)

■ **VITAL ENTERPRISES Sagli**, in Lugano, Via Maggio 32, o/o Grazyna Vital-Gawryszczak e Reto Vital, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6.3.2002. Scopo: La gestione, creazione, registrazione, amministrazione di siti internet, nonché il commercio elettronico di beni o servizi. Essa potrà esplicare ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria od utile per il conseguimento dello scopo sociale, partecipare, collaborare con società del ramo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Vital-Gawryszczak, Grazyna, da Sent, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Vital, Reto, da Sent, in Lugano, socio, con procura individuale, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 1559 del 06.03.2002  
(00380600 / CH-514.4.026.078-2)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AF Bar SA**, finora in Lugano, esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 4 del 8.1.2002, pagina 16, publ. 2565). Statuti modificati: 28.2.2002. Nuova sede: Gentilino. Nuovo recapito: Via Risciana 36, 6925 Gentilino. Persone dimissionarie e firme cancellate: Dreleick Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Aschlimann, Elisabeth, da Langnau im Emmental, in Vernate, ufficio di revisione. Giornale no 1560 del 06.03.2002  
(00380560 / CH-514.3.006.401-8)

■ **Agenzia Fredy Sagli**, in Lugano, collocamento di personale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 183 del 21.9.2001, pagina 7361). Persone dimissionarie e firme cancellate: Zini, Massimo, da Biasca, in Biasca, gerente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bassi, Ivano, da Cimadara, in Cimadara, gerente, con firma individuale. Giornale no 1561 del 06.03.2002  
(00380562 / CH-514.4.008.608-1)

■ **Amici della pedagogia di Rudolf Steiner**, in Origgio, incrementare la pedagogia di Rudolf Steiner, Associazione (FUSC no. 45 del 3.3.2000, pagina 1487). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gandolfi, Verena, da Faido, in Breganzona, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Illi, Ida, da Lugano, in Sala Capriasca (Capriasca), membro, con firma collettiva a due; Jörg, Gianfranco, da Donat/Ems, in Vaglio (Capriasca), membro, con firma collettiva a due. Giornale no 1562 del 06.03.2002  
(00380564 / CH-514.6.010.161-0)

■ **Banca del Gottardo**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 39 del 26.2.2002, pagina 11, publ. 358800). Persone dimissionarie e firme cancellate: Frank, Reto, da San Gallo, in Oberlütli, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Rocchi, Fabrizio, cittadino italiano,

in Lugano, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Cello, Enzo, da Quinto, in Ambri (Quinto), con firma collettiva a due solo per la sede principale. Giornale no 1563 del 06.03.2002  
(00380566 / CH-514.3.000.003-8)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano**, in Lugano, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 248 del 21.12.2001, pagina 10104), con sede principale a Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Canepa, Fabio, da Menzonio, in Losone, con procura collettiva a due; Carrera, Marco, da Tenero-Contrà, in Tenero-Contrà, con procura collettiva a due; Gazzaniga, Sandro, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Grossi, Osvaldo, da Monte Carasso, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Lurati, Florio, da Besazio, in Novazzano, con procura collettiva a due; Mariotti, Arnoldo, da Gnosa, in Gnosa, con procura collettiva a due; Mazzolini, Piergiulio, da Mendrisio, in Mendrisio, con procura collettiva a due; Zoppi, Mirko, da Besazio, in Mendrisio, con procura collettiva a due; Malandra, Donatella, da Sementina, in Viganello, con procura collettiva a due. Giornale no 1564 del 06.03.2002  
(00380568 / CH-514.9.008.774-1)

■ **Banque de Commerce et de Placements SA, Succursale di Paradiso**, in Paradiso, banca, Succursale (FUSC no. 28 del 11.2.2002, pagina 13, publ. 336632), con sede principale a: rue de Chantepoulet 25, 1201 Ginevra. Persone dimissionarie e firme cancellate: Richters, Heiner, cittadino germanico, in Lussemburgo, con procura collettiva a due; Roten, Pierre-Yves, da Leukerbad, in Crassier, vice-direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Blaser, Marie-Josée, da Chêne-Bougeries, in Crans-près-Céligny, con procura collettiva a due [finora: in Commugny]; Inäbnit, Richard, da Grindelwald, in Chexres, con procura collettiva a due [finora: in Saint-Cergue]; Danisman-Gennaoui, Nil, cittadina francese, in Chavannes-des-Bois, direttrice, con firma collettiva a due [finora: Danisman, Nil]; Kendirli, Atalay, cittadino turco, in Ginevra, direttore, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Osmanoglu, Cem, cittadino francese, in Ormez (F), direttore, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Banderet, Pierre, da Basile, in Perly-Certoux, con procura collettiva a due. Giornale no 1565 del 06.03.2002  
(00380570 / CH-514.9.008.910-1)

■ **CASAFORTE SELF-STORAGE (SUISSE) SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 42 del 1.3.2002, pagina 14, publ. 364524). Nuovo recapito: Via Cantonale 24, 6900 Lugano. Giornale no 1566 del 06.03.2002  
(00380572 / CH-514.3.025.570-8)

■ **Cellular Software Communication Aktiengesellschaft, Triesen, succursale di Agno**, in Agno, produzione di programmi informatici, Succursale (FUSC no. 232 del 29.11.2001, pagina 9407), con sede principale a: Triesen FL. Nuove ditta o ragione sociale della succursale: **Cellular Software Communication Aktiengesellschaft, Triesen, succursale di Agno in liquidazione**. Nuove osservazioni della sede principale: La succursale è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 05.03.2002. Giornale no 1567 del 06.03.2002  
(00380574 / CH-514.9.013.941-8)

■ **Dacome Sagli**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 65 del 3.4.2001, pagina 2473). Statuti modificati: 1.3.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Comensoli, Daniele, da Lugano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Comensoli, Daniela, da Lugano, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--. Giornale no 1568 del 06.03.2002  
(00380576 / CH-514.4.014.087-2)

■ **Felida SA**, in Lugano, attività nel settore alimentare, Società anonima (FUSC no. 12 del 20.1.1998, pagina 421). Nuovo recapito: Via Simen 6, o/o Senkal SA, 6900 Lugano. Giornale no 1569 del 06.03.2002  
(00380578 / CH-514.3.006.681-3)

■ **FSC FAR SYSTEM COMMERCE LIMITED, London, Lugano Branch**, in Lugano, commercializzazione e distribuzione di prodotti in ottone, Succursale (FUSC no. 156 del 15.8.2001, pagina 6259), con sede principale a: Londra. Nuovo recapito: Via Soave SA, 6900 Lugano. Giornale no 1570 del 06.03.2002  
(00380580 / CH-514.9.025.366-8)

■ **Gramer Asset Management SA**, in Lugano, prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 141 del 23.7.1999, pagina 5043). Statuti modificati: 4.3.2002. Nuovo scopo: La prestazione di servizi di consulenza aziendale nonché ogni attività connessa con lo scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ventura-Gregorini, Giovanni Andrea, da Lugano, in Lugano, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Donati, Brunello, da Lugano, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente]. Giornale no 1571 del 06.03.2002  
(00380602 / CH-514.3.005.508-3)

■ **Impresa di costruzioni Gadola e C. SA in liquidazione concordataria**, in Lugano, lavori del genio civile, Società anonima (FUSC no. 19 del 28.1.1999, pagina 632). Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 1572 del 06.03.2002  
(00380582 / CH-514.3.000.380-2)

■ **Interfida**, in Lugano, attività fiduciaria, Succursale (FUSC no. 66 del 4.4.2001, pagina 2512), con sede principale a: Chiasso. Nuovo recapito: Via Cantonale 19, 6900 Lugano. Giornale no 1573 del 06.03.2002  
(00380584 / CH-514.9.008.716-3)

■ **MIZAR HOLDING SA**, in Lugano, amministrazione e vendita di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 123 del 27.6.2000, pagina 4336). Persone dimissionarie e firme cancellate: Orlando, Sandro, da Starkkirch-Wil, in Agno, presidente, con firma collettiva a due; Donati, Gianni, da Rossa, in Vaglio, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Herzig, Reto, da Wynau, in Brè sopra Lugano (Lugano), presidente, con firma collettiva a due; Schneider, Michela, da Winterthur e Mollis, in Viganello, membro, con firma collettiva a due; Clementi, Giulio, cittadino italiano, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 1574 del 06.03.2002  
(00380586 / CH-514.3.024.646-6)

■ **PAISOINCO SA, Madrid, Succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di materie prime, Succursale (FUSC no. 79 del 25.4.2001, pagina 3057), con sede principale a: Madrid (E). Nuovo recapito: Via Massagno 24, 6900 Lugano. Giornale no 1575 del 06.03.2002  
(00380588 / CH-514.9.025.317-2)

■ **Salathé Cucine SA**, in Lugano, il commercio di arredamenti in genere, Società anonima (FUSC no. 133 del 14.7.1993, pagina 3651). Persone dimissionarie e firme cancellate: Salathé, Hans, da Liestal, in Lugano, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Salathé, Claudio, da Liestal, in Lugano, presidente, con firma individuale [finora: membro]; Salathé, Alessandro, da Liestal, in Lugano, membro, con firma individuale; Salathé, Sergio, da Liestal, in Lugano, membro, con firma individuale. Giornale no 1576 del 06.03.2002  
(00380590 / CH-514.3.006.771-1)

■ **ShopAgain SA**, in Lugano, l'attività di e-commerce in internet, Società anonima (FUSC no. 227 del 22.11.2001, pagina 9201). Nuova ragione sociale: **ShopAgain SA in liquidazione**. In scioglimento: 01.03.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Toffolon, Angelo, cittadino italiano, in Roverè della Luna (I), presidente, con firma individuale; Agustoni, Marco, da Morbio Inferiore, in Bellinzona, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Camponovo, Stefano, da Chiasso, in Besazio, liquidatore, con firma individuale [finora: delegato]. Giornale no 1577 del 06.03.2002  
(00380604 / CH-514.3.025.095-0)

■ **Trans Gottardo SA**, in Vezia, trasporti e spedizioni, Società anonima (FUSC no. 246 del 18.12.2000, pagina 8612). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Novazzano (FUSC del 01.03.2002 no. 42 pag. 14). Giornale no 1578 del 06.03.2002  
(00380592 / CH-514.3.005.273-9)

■ **Tropitradung SA**, in Paradiso, importazione ed esportazione di frutta e verdura, Società anonima (FUSC no. 34 del 19.2.1998, pagina 1249). Persone dimissionarie e firme cancellate: Moschetti, Christian, da Breganzona, in Vezia, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Cortesi, Ippolito, cittadino italiano, in Paradiso, direttore, con firma individuale [finora: in Viganello]; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1579 del 06.03.2002  
(00380594 / CH-514.3.005.245-0)

■ **ÖNCEL Sagli**, in Comano, la gestione e la compravendita di bar, Società a garanzia limitata (FUSC no. 1 del 3.1.2001, pagina 26). Nuove persone iscritte o modificate: Öncel, Elisabetta, da Rivera, in Rivera, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.-- [finora: cittadina turca]; Öncel, Simone, da Rivera, in Rivera, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.-- [finora: cittadino turco, in Lugano]; Öncel, Roberto, cittadino turco, in Comano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Rivera]. Giornale no 1580 del 06.03.2002  
(00380596 / CH-514.4.025.238-4)

Distretto di Mendrisio (TT)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **PTM TOURIST MARKETING AKTIENGESSELLSCHAFT, Vaduz, succursale di Castel San Pietro**, in Castel San Pietro, 6873 Cortegia, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: PTM TOURIST MARKETING AKTIENGESSELLSCHAFT. Natura giuridica della sede principale: Aktiengesellschaft. Sede principale: Vaduz (FL). Data degli statuti della sede principale: 14.02.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio del Liechtenstein, Vaduz, il 14.02.2002 Nr. H.1088/57. Scopo della sede principale: Il commercio in qualsiasi campo. L'acquisto, l'amministrazione e la vendita di immobili. Lo sviluppo nel settore del turismo, in special modo la conduzione di hotel, di locali pubblici e di qualsiasi impresa simile come pure qualsiasi attività nell'interesse dello scopo sociale. Capitale sociale della sede principale: CHF 50'000.-- suddiviso in 50 azioni al portatore da CHF 1'000.-- interamente liberate. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 19.02.2002. Persone iscritte: Lamprecht, Christian, da Bassersdorf, in Triesen (FL), amministratore; Bernasconi, Dario, da Castel San Pietro, in Capolago, amministratore; Bernasconi, Ivan, da Castel San Pietro, in Castel San Pietro, direttore della succursale, con firma individuale. Giornale no 369 del 06.03.2002  
(00380596 / CH-524.9.009.423-4)



## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Sefa SA**, in Mendrisio, la fabbricazione ed il commercio di elementi e apparecchi elettronici, Società anonima (FUSC no. 38 del 25. 2. 2002, publ. 356564). Nuove persone iscritte o modificate: Forster, Kurt, da Basadingen-Schlattlingen, in Winterthur, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Petsch, Peter, da Thalwil, in Brusino Arsizio, membro, con firma individuale.

Giornale no 370 del 06.03.2002  
(00380558 / CH-524.3.006.147-8)

Distretto di Riviera (71)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Metalval SA**, in Cresciano, recupero di materiali preziosi e materie chimiche, Società anonima (FUSC no. 247 del 20. 12. 2001, pagina 100577). Statuti modificati: 4. 3. 2002. Nuovo scopo: Il recupero di materiali preziosi e materie chimiche da produzioni industriali in ogni tipo di settore ed al trattamento di impianti per lavorazione di materie chimiche, commercializzazione di prodotti chimici industriali organici ed inorganici e materiali preziosi, anche derivati da processi produttivi simili a quelli sopra indicati nonché ogni attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale. La società può partecipare o acquistare altre società attive nello stesso ramo o con scopo analogo. Nuove persone iscritte o modificate: Gianini, Andrea, da Lugano, in Davesco-Soragno, membro, con firma collettiva a due con un membro [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Boltzani, Paolo, cittadino italiano, in Milano (1), presidente, con firma individuale; Perocchi Rosello, Francesca, da Lugano e Stabio, in Lugano, membro, con firma collettiva a due con un membro.

Giornale no 42 del 06.03.2002  
(00380554 / CH-528.3.001.080-3)

## UR

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Stiftung Umweltbildung und Tourismus Uri-Gothard**, in Altdorf UR, o/o Agnes H. Planzer Stüssi, Rathausplatz 2a, 6460 Altdorf, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 5. 02. 2002. Zweck: Unterstützung und Förderung von Projekten und Initiativen im Bereich Umweltbildung und sanftem, naturnahem Tourismus im Kanton Uri und in der Region Gotthard. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Gisler, Stefan, von Bürglen UR, in Bürglen UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dubacher, Vreni, von Göschenen, in Göschenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Planzer Stüssi, Agnes H., von Altdorf UR und Dänikon, in Flöien, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwysig, Bruno, von Seelsberg, in Göschenen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 81 vom 06.03.2002  
(00379354 / CH-120.7.001.814-9)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Fürsorgefonds der Dätwyler A.G.**, in Altdorf UR, Fürsorge gegenüber den für die Stifterin tätigen Personen und deren Angehörigen, Stiftung (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1999, S. 7145). Aufhebung der Stiftung mit Verfügung der Volkswirtschaftsleitung Uri vom 20.09.2001 infolge Fusion mit der Stiftung Wohlfahrtsfonds der Dätwyler AG, in Altdorf UR. Aktiven und Passiven der Stiftung gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2001 durch Universalkassierung auf die Stiftung Wohlfahrtsfonds der Dätwyler AG [neu: WOHLFAHRTSFONDS DER DÄTWYLER AG] über. Zur Zeit kann die Löschung noch nicht eingetragen werden.

Tagbuch Nr. 82 vom 06.03.2002  
(00379356 / CH-120.7.000.416-8)

■ **Wohlfahrtsfonds der Dätwyler AG**, in Altdorf UR, Unterstützung des Personals, Stiftung (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1999, S. 7145). Urkundenänderung: 4. 12. 2000. Name neu: WOHLFAHRTSFONDS DER DÄTWYLER HOLDING AG. Fusion: Die Stiftung übernimmt gemäss Verfügung des Amts für Stiftungen und berufliche Vorsorge Basel-Landschaft vom 06.08.2001 die Stiftung "Wohlfahrtsfonds Fenner", in Sissach und gemäss Verfügung der Volkswirtschaftsleitung Uri vom 20.09.2001 die Stiftung "Fürsorgefonds der Dätwyler A.G.", in Altdorf UR, durch Fusion. Aktiven von CHF 1'346'295.06 und Passiven von CHF 1'055'521.55 des Wohlfahrtsfonds Fenner und Aktiven von CHF 5'370'965.80 und Passiven von CHF 2'800.00 des Fürsorgefonds der Dätwyler A.G. gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2001 durch Universalkassierung auf die Stiftung "WOHLFAHRTSFONDS DER DÄTWYLER HOLDING AG" über.

Tagbuch Nr. 83 vom 06.03.2002  
(00379358 / CH-120.7.000.417-3)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Viehzuuchtgenossenschaft Amsteg-Ried in Liquidation**, in Silenen, Förderung und Pflege der Viehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1999, S. 5307). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagbuch Nr. 84 vom 06.03.2002  
(00379360 / CH-120.5.001.323-0)

## VD

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Alex Sebastiani**, à Nyon, 312 chemin de Valmont. Titulaire: Alex Sebastiani, à Nyon. Conseils en informatique. Journal no 2579 du 06.03.2002  
(00380182 / CH-550.1.028.906-4)

■ **Hype Sàrl**, à Lausanne, rue de Sébeillon 9 B. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 1er mars 2002. But: travaux de graphisme. Capital social entièrement libéré: CHF 21'000. Associés: Didier Ambühl, de Watwil, à Lausanne, Nathan Rozmuski, de Sévery, à Yverdon-les-Bains, tous deux gérants avec signature individuelle, et Claude Bronner, de Belmont-sur-Lausanne, à Chéserex, chacun avec une part de CHF 7'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 2580 du 06.03.2002  
(00380194 / CH-550.1.028.907-2)

■ **Intertaxis S.A.**, à Renens (VD), Chemin du Closel 13-15. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 mars 2002. But: prestation de tout service dans le domaine du transport professionnel, notamment taxis et transports scolaires, principalement dans le district de Lausanne. Capital-actions entièrement libéré: CHF 200'000, divisés en 200 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Pedro Bordiu, de Chavannes-près-Renens, à Lausanne, avec signature individuelle. Réviseur: Multifiduciaire Léman S.A., à Lausanne. Journal no 2581 du 06.03.2002  
(00380200 / CH-550.1.028.908-8)

■ **OPHIOFARM Thierry Ballif**, à Servion, route cantonale. Commerce de reptiles. Titulaire: Thierry Ballif, de Villeneuve (FR), à Vuitroye. Journal no 2582 du 06.03.2002  
(00380204 / CH-550.1.028.909-3)

■ **Société en commandite Filip Jovanovic**, à Lausanne, chemin de Renens 56 d. Société en commandite commandée le 1er mars 2002. But: exploitation d'un kiosque. Associé indéfiniment responsable: Filip Jovanovic, de Yougoslavie, à Payeme. Associée commanditaire: Milena Jovanovic, de Yougoslavie, à Payeme, avec une commandite de CHF 60'000. Journal no 2583 du 06.03.2002  
(00380216 / CH-550.1.028.910-1)

■ **Sweet Temptations Sàrl**, à Lausanne, rue Pichard 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 4 mars 2002. But: commerce et distribution, au détail et par correspondance, de tout produit brut ou manufacturé, en particulier de douceurs, bonbons, glaces, etc.; conseils et services dans le domaine de la distribution et de l'organisation de la vente de marchandises. Capital social entièrement libéré: CHF 46'000. Apport en nature selon convention du 4 mars 2002: mobilier et matériel d'exploitation pour CHF 50'856.35, accepté pour ce prix, dont CHF 46'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 4'856.35 constituant une créance des apporteurs contre la société. Associés-gérants avec signature collective à deux: Jacques Hochstrasser et Jennifer Hochstrasser, tous deux de Winterthur, à Lausanne, chacun avec une part de CHF 23'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 2584 du 06.03.2002  
(00380224 / CH-550.1.028.911-6)

■ **TERREAUX AUTOMOBILES Isabelle Gonzalez et Véronique Sarmiento**, à La Tour-de-Peilz, rue des Tereaux 10. Société en nom collectif commandée le 6 mars 2002. But: commerce de véhicules. Associées: Isabelle Gonzalez, de Chardonne, et Véronique Sarmiento, de La Tour-de-Peilz, tous deux à La Tour-de-Peilz. Journal no 2585 du 06.03.2002  
(00380226 / CH-550.1.028.912-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Achad S.A.**, à Lausanne, achat, développement et exploitation de biens mobiliers et immobiliers, en particulier d'établissements publics; commerce de toute marchandise (FOSC du 04.02.2002, p. 15). Joseph Burch n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Ugo Morigi, d'Italie, à Lausanne, président, Gilles Pochon, de Saint-Maurice, à Lausanne, vice-président, tous deux avec signature individuelle, et Eliane Riou, de Préverenges, à Ecéclens, avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire Maillard S.A., à Lausanne. Journal no 2586 du 06.03.2002  
(00380228 / CH-550.0.173.498-0)

■ **Albert Failletaz S.A.**, à Lausanne, commerce de lingerie, sous-vêtements, layettes et articles pour enfants (FOSC du 18.05.1988, p. 2048). Statuts modifiés le 25 février 2002. Nouveau but: commerce de détail de confection et chaussures pour

hommes et femmes. Restrictions quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: Fiduciaire Betex Frères et Partenaires S.A., à Lausanne.

Journal no 2587 du 06.03.2002  
(00380230 / CH-550.0.070.479-9)

■ **Almag concept S.A.**, à Renens (VD), commerce, fabrication, installation et commercialisation d'agencements en tout genre (FOSC du 20.02.2002, p. 12). Nouveau réviseur: BM Swiss Audit AG, à Bâle.

Journal no 2588 du 06.03.2002  
(00380232 / CH-550.0.173.197-6)

■ **AlpVision S. à r.l.**, à Vevey, développer et commercialiser des concepts et licences pour la protection de documents (FOSC du 20.06.2001, p. 4624). Statuts modifiés le 27 février 2002. Adventure New Media S.A. à r.l. n'est plus associée; elle a cédé sa part de CHF 3'000 à Roland Meylan, du Chenit, à Pully, qui devient associé. Capital social porté de CHF 20'000 à CHF 120'000 par l'augmentation de la part de Frédéric Jordan de CHF 10'000 à CHF 57'000, de celle de Martin Kutter, désormais à Puidoux, de CHF 7'000 à CHF 40'000, de celle de Roland Meylan de CHF 3'000 à CHF 17'000, et la création d'une nouvelle part de CHF 6'000 propriété de Jean-Pierre Dowerpe, senior, d'Italie, à Monaco (MC).

Journal no 2589 du 06.03.2002  
(00380234 / CH-550.1.025.213-9)

■ **Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.**, à Lausanne (FOSC du 02.10.2001, p. 7657). Paul Baleneger est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux, ses pouvoirs étant limités à la succursale.

Journal no 2590 du 06.03.2002  
(00380236 / CH-550.0.045.351-7)

■ **BDO Sofrom**, à Lausanne, société anonyme, opérations fiduciaires (FOSC du 22.06.2001, p. 4702). Signature collective à deux est conférée à Markus Eugster, d'Alstatten, à Aarau, sous-directeur. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Luc Wey, de La Tour-de-Peilz, à Rossens (FR), Jean-Marc Sterchi, d'Orbe, à Sugens, Markus Kälin, d'Einsiedeln, à Tuggen, et Samuel Gueux, de Martigny-Combe, à Bagnes.

Journal no 2591 du 06.03.2002  
(00380238 / CH-550.0.070.119-8)

■ **Business Software SA**, à Cugy (VD), programmation d'ordinateurs et de tout appareil électronique (FOSC du 04.03.2002, p. 14). Rectificatif: L'administrateur Raphaël Fleury signe collectivement à deux, toutefois qu'avec Michaël Litolf.

Journal no 2592 du 06.03.2002  
(00380240 / CH-550.1.021.556-4)

■ **Canale Sàrl**, à Olion, exploitation de tout établissement public, club-house et club privé (FOSC du 28.12.1998, p. 8854). Nouvelle adresse: Le Muveran, chez Fiduciaire Turrian.

Journal no 2593 du 06.03.2002  
(00380242 / CH-550.0.170.543-2)

■ **Coiffure des Arcades Sàrl**, à Pully (FOSC du 11.01.2002, p. 18). Inscription de l'enseigne "Atmosphère", à Pully, chemin des Osches 73.

Journal no 2594 du 06.03.2002  
(00380244 / CH-550.1.028.151-6)

■ **D-Cube Sà r.l.**, à Lausanne, exploitation d'un ou plusieurs instituts de beauté; vente de produits cosmétiques et diétiques (FOSC du 22.04.1999, p. 2625). David Kläy est actuellement à Etagnières.

Journal no 2595 du 06.03.2002  
(00380246 / CH-550.0.155.203-6)

■ **Dentsply DeTrey Sà r.l.**, à Ballaigues, prise de participation, gestion et financement d'entreprises (FOSC du 28.02.2002, p. 19). Rectificatif: Claus-Peter Jesch est à Reichenau (D) (et non à Allensbach (D) comme publié).

Journal no 2596 du 06.03.2002  
(00380248 / CH-550.1.021.391-0)

■ **Disc-à-brac Sà r.l.**, à Lausanne, commerce de disques et de cassettes ainsi que commercialisation de supports musicaux et vidéos (FOSC du 18.06.2001, p. 4558). Nouvelle adresse: rue de la Tour 10.

Journal no 2597 du 06.03.2002  
(00380250 / CH-550.1.025.163-5)

■ **Elan Communications Sàrl**, à Renens (VD) (FOSC du 04.03.2002, p. 14). Complément: But: promotion et vente de tout produit dans le domaine des télécommunications et de toute branche s'y rapportant.

Journal no 2598 du 06.03.2002  
(00380252 / CH-550.1.028.804-6)

■ **Espaces Foyer Sàrl**, à Villars-Sainte-Croix (FOSC du 03.01.2001, p. 0028). Danièle Ney et Michel Ney sont actuellement à La Chaux (Cossigny) et Cécile Ney à Nyon.

Journal no 2599 du 06.03.2002  
(00380254 / CH-550.1.021.490-9)

■ **Etablissement médico-social 'Le Château de Corcelles'**, à Corcelles-près-Concise, association (FOSC du 05.03.2002, p. 12). Complément: Le membre du comité Christian Milloud est secrétaire.

Journal no 2600 du 06.03.2002  
(00380256 / CH-550.0.174.549-2)

■ **Etanchéité 2000 S.A.**, à Vevey, travaux dans le domaine du génie civil (FOSC du 22.01.2002, p. 15). Statuts modifiés le 28 février 2002. Siège transféré à Renens (VD), avenue de Longemalle 21. Philippe Bessero n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Alain Joseph, désormais à Belmont-sur-Lausanne, qui n'est plus secrétaire, est nommé président; Yves Joseph, désormais à Belmont-sur-Lausanne, est nommé secrétaire; tous deux conti-

nent à signer collectivement à deux. Philippe Joseph, qui n'est plus vice-président, reste administrateur et signe désormais collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Dominique Tissot, de France, à Neuveville (F), directeur. Procuration collective à deux est conférée à Philippe Jallat, de Vallorbe, à Romanel-sur-Lausanne.

Journal no 2601 du 06.03.2002  
(00380258 / CH-550.0.127.640-7)

■ **Falcon Investment and Financial Services SA**, à Crans-près-Céligny (FOSC du 03.08.2001, p. 5957). Claude et Eliane Michaud ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux, toutefois pas entre eux: Eric Knus, de Märsietten, au Mont-sur-Lausanne, et Raphaël Mingard, de Chapelle-sur-Moudon, à Lutry.

Journal no 2602 du 06.03.2002  
(00380260 / CH-550.0.056.189-4)

■ **Fitconcept, Sauna & Hammam Sà r.l.**, à Gland, toute activité commerciale, de construction, de planification et d'entretien dans le domaine du fitness, sauna et hammam, du sport, des loisirs (FOSC du 03.01.2001, p. 0029). Laurent Frenzel, dont la signature est radiée, n'est plus associé-gérant; sa part de CHF 10'000 est cédée à l'associé-gérant André Flückiger, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000.

Journal no 2604 du 06.03.2002  
(00380264 / CH-550.1.021.491-7)

■ **Flash Sportswear Sà r.l.**, à Pompaples, commerce de vêtements personnalisés et d'articles publicitaires (FOSC du 15.09.1999, p. 6331). Statuts modifiés le 28 février 2002. Nouvelle raison sociale: **Flash Multiservices Sàrl**. Nouveau but: exécution de travaux d'entretien et de nettoyage et commerce de produits d'entretien; commerce de vêtements personnalisés et d'articles et supports publicitaires; exploitation d'un kiosque pour le commerce de journaux, tabacs et produits divers.

Journal no 2605 du 06.03.2002  
(00380266 / CH-550.0.173.075-5)

■ **Fondation NetAge**, à Lausanne (FOSC du 02.05.2001, p. 3267). Monique Petitpierre, qui n'est plus secrétaire, reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Ruth Anhorn, de Wollhalde, à Lausanne, secrétaire.

Journal no 2606 du 06.03.2002  
(00380268 / CH-550.1.024.481-3)

■ **Féline Diffusion Sà r.l.**, à Bex, commerce d'articles de mode et de vêtements (FOSC du 17.10.2000, p. 7092). Nouvelle adresse: rue du Signal 6.

Journal no 2603 du 06.03.2002  
(00380262 / CH-550.0.065.428-2)

■ **Gregorio S.A.**, à Les-Clées, travaux de terrassement, de démolition, de génie civil, création et entretien de parcs et jardins, exploitation de gravières, transports routiers et exploitation d'un atelier mécanique (FOSC du 19.03.1998, p. 1916). Inscription d'une succursale à Penthaz.

Journal no 2607 du 06.03.2002  
(00380270 / CH-550.0.093.114-0)

■ **Interserv S.A.**, Lausanne, à Lausanne, activités dans le domaine linguistique (FOSC du 01.11.2000, p. 7438). KPMG Fides Peat n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO Visura, à Lucerne.

Journal no 2608 du 06.03.2002  
(00380272 / CH-550.0.067.432-1)

■ **Labtec Europe SA**, à Romanel-sur-Morges, commercialisation, promotion, développement et distribution, en Suisse et en Europe principalement, d'articles, services et droits afférents au domaine informatique, équipement d'ordinateurs et instruments optiques (FOSC du 05.09.2001, p. 6897). Marc Bidville n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Aldo Bussien, de Port-Vallais, à Gorgier, et Stephen Daverio, de Zurich, à Paudex. Signature collective à deux est conférée à Jean-François Meier, de Laufen, à Coppet, directeur.

Journal no 2609 du 06.03.2002  
(00380274 / CH-550.0.174.040-2)

■ **Netall.ch S. à r.l.**, à Romanel-sur-Lausanne, créer et développer des produits et services destinés à être vendus par l'Internet (FOSC du 03.01.2001, p. 0029). Statuts modifiés le 27 février 2002. Siège transféré à Lausanne, avenue de Sévelin 28. L'associé-gérant Cédric Berg a cédé, sur sa part qui est réduite de CHF 4'000 à CHF 2'000, CHF 1'000 aux associés-gérants Olivier Chabanel, désormais à Chexbres, et Patrick Mayer, chacun dont la part est portée de CHF 4'000 à CHF 5'000. Capital social porté de CHF 20'000 à CHF 22'000. Capital social: CHF 22'000, libéré à concurrence de CHF 11'000. La part des associés-gérants Olivier Chabanel et Patrick Mayer est portée de CHF 5'000 à CHF 6'000. Gustavo Seo est désormais à Prilly.

Journal no 2610 du 06.03.2002  
(00380276 / CH-550.1.021.497-2)

■ **Pécub S.A.**, à Rolle (FOSC du 08.08.1997, p. 5673). Statuts modifiés le 1er mars 2002. Nouvelle raison sociale: **Comie Brains SA**. Siège transféré à Aubonne, Zone Industrielle, En Clamagne 27. Nouveau but: imagier, développer et mettre en application de nouveaux vecteurs de communications écrits, visuels et animés dans le domaine de l'éducation, du divertissement et du marketing. Monique Choulat Pugnale n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Pierpaolo Pugnale, qui n'est plus directeur, désormais d'Asuel, est nommé administrateur et président et signe désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Carlo Trincio, de et à Lausanne, secrétaire.

Journal no 2611 du 06.03.2002  
(00380278 / CH-550.0.061.984-5)

■ **RM Techniques de Pointe S.A.**, à Corcelles-le-Jorat, commerce de systèmes de technologie avancés et de logiciels d'application (FOSC du 28.02.2002, p. 20). Rectificatif. Nouvelle administration avec signature individuelle : Marlon Boband (en non Bodand comme publié).  
Journal no 2613 du 06.03.2002  
(00380282 / CH-550.0.167.993-6)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **AKA Future Capital Holding S.A. en liquidation**, à Mies, acquérir, détenir et céder des participations directes ou indirectes à d'autres entreprises (FOSC du 25.05.2001, p. 3945). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 2615 du 06.03.2002  
(00380284 / CH-550.0.110.320-1)

■ **Leroy S.A., Gardien des grands Millésimes de Bourgogne en liquidation**, à Pully (FOSC du 12.09.2000, p. 6238). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 2616 du 06.03.2002  
(00380286 / CH-550.0.084.816-5)

■ **Pierre-Alain Aebi Ltd, à Douglas, succursale de Romainmôtier**, à Romainmôtier-Envy, construction et rénovation de salles de cinéma (FOSC du 28.01.2002, p. 15). Société anonyme avec siège principal à Douglas (Ile de Man). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.  
Journal no 2612 du 06.03.2002  
(00380280 / CH-550.0.173.993-9)

■ **Restaurant Le Florentin, Frigeri B.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 05.12.2000, p. 8281). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2617 du 06.03.2002  
(00380288 / CH-550.1.020.678-0)

■ **Société de laiterie d'Oulens en liquidation**, à Oulens-sous-Echallens, société coopérative (FOSC du 06.11.2000, p. 7540). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 2618 du 06.03.2002  
(00380290 / CH-550.0.133.300-6)

■ **Société Immobilière de l'Ecroty S.A. en liquidation**, à Begnins (FOSC du 12.02.2002, p. 15). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 2619 du 06.03.2002  
(00380292 / CH-550.0.103.300-8)

■ **Société Immobilière Le Verdieu Doré en liquidation**, à Founex, société anonyme (FOSC du 05.08.1999, p. 5353). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 2620 du 06.03.2002  
(00380294 / CH-550.0.109.620-8)

**VS**

**Oberwallis (VS)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Vis-à-vis Eischoll, Hebling Evelyn**, in Eischoll, Im Dorf, 3943 Eischoll, neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes. Eingetragene Personen: Hebling, Evelyn, französische Staatsangehörige, in Eischoll, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Journal Nr. 191 vom 06.03.2002  
(00380142 / CH-600.1.011.247-0)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Hotel-Restaurant Diana, Novoselac & Paar**, in Münster VS, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.1996, S. 7503). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 192 vom 06.03.2002  
(00380144 / CH-600.2.003.097-4)

■ **Rovina-Bar, Ilija Novoselac**, in Münster VS, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2000, S. 634). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 193 vom 06.03.2002  
(00380146 / CH-600.1.009.583-3)

**Bas-Valais (VS)**

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **ARS AMANDI SA**, à Collombey-Muraz, importation, exportation, achat, vente de tout produit mobilier ou immobilier, etc. (FOSC no 17 du 25.01.2002, p. 17). Adresse administrative: c/o Pierre-Michel Fumasoli, Chemin Sous Chaponneys 10, 1800 Vevey. Inscription ou modification de personnes: Fumasoli, Pierre-Michel, de Vaglio, à Collombey-Muraz, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Wanderer, Gabriela, citoyenne roumaine, à Timisoara (Roumanie), administratrice, avec signature collective à deux avec le président; Hohan, Ramona, citoyenne roumaine, à Timisoara (Roumanie), administratrice, avec signature collective à deux

avec le président; Ayla, Volga Cagdas, de Corseaux, à Lausanne, administrateur, avec signature collective à deux avec le président; Sudan, Charles, de Broc, à Bex, administrateur, avec signature collective à deux avec le président.  
Journal no 230 du 06.03.2002  
(00380148 / CH-621.3.006.576-8)

■ **E-Webtrade S.à r.l.**, à Collombey-Muraz, commerce de tous articles, produits et biens, matériels et immatériels par messagerie électronique et notamment par le réseau Internet (FOSC no 27 du 09.02.1999, p. 916). Inscription ou modification de personne: Marjay, Joseph, de Vuillens, à Collombey-Muraz, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 15'000.-- [précédemment: Marjay, Jozsef, citoyen hongrois].  
Journal no 231 du 06.03.2002  
(00380150 / CH-621.4.003.479-9)

■ **Software development studio JM Sàrl**, à Collombey-Muraz, développement de logiciels et vente de matériels informatiques (FOSC no 37 du 23.02.1999, p. 1232). Inscription ou modification de personne: Marjay, Joseph, de Vuillens, à Collombey-Muraz, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.-- [précédemment: Marjay, Jozsef, citoyen hongrois].  
Journal no 232 du 06.03.2002  
(00380152 / CH-621.4.003.616-2)

**Valais Central (VS)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Fall-Art-Design Sàrl**, à Sion, c/o Susanne Fischer, rue du Manège 42, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 21.02.2002. But: import, export, commercialisation d'œuvres d'art, architecture, agencement et décoration d'intérieur, toutes activités dans le domaine de l'art. Capital social: CHF 20'000.-- Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Fischer, Susanne, de Schwyz, à Sion, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Machi, Myriam, citoyenne française, à Sion, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-- Capital social entièrement libéré.  
Journal no 401 du 06.03.2002  
(00380154 / CH-626.4.006.791-8)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Clinique médico-chirurgicale de Valère SA**, à Sion, hospitalisation (accueil, diagnostic, traitement) des patients dans des établissements hospitaliers, gestion d'établissements hospitaliers et participation à d'autres sociétés ainsi qu'à achat et vente... Société anonyme (FOSC no 169 du 03.09.2001, p. 6811). Modification des statuts: 25.01.2002, 1.03.2002. Actions: 1'170 actions nominatives de CHF 675.5042, 1'000 actions nominatives de CHF 500.-- avec droit de vote privilégié et 180 actions nominatives de CHF 1'344.4444 toutes avec restriction de transmissibilité [précédemment: 1'170 actions nominatives de CHF 1'000.-- chacune et 180 actions nominatives de CHF 2'000.-- chacune, toutes avec restriction de transmissibilité]. En assemblée générale du 25.01.2001, la société a décidé de réduire son capital-actions de CHF 500'000.-- puis de le réaugmenter de CHF 500'000.-- au sens de l'article 732 CO.  
Journal no 402 du 06.03.2002  
(00380168 / CH-626.3.002.682-1)

■ **Fiduciaria Segie SA**, à Montana, société anonyme (FOSC no 45 du 06.03.2001, p. 1674). Personne et signature radiée: Borgna, Fabienne, de Montherod, à Montana (Randogne), administratrice, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Cotting, André-Claude, de St. Ursen et Tentlingen, à Avry-sur-Matran (Avry), administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 403 du 06.03.2002  
(00380156 / CH-626.3.000.625-6)

■ **FNJ SA en faillite**, à Veysonnaz, importation et exportation de matières plastiques, société anonyme (FOSC no 11 du 17.01.1995, p. 313). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sion du 14.02.1995.  
Journal no 404 du 06.03.2002  
(00380160 / CH-626.3.000.640-4)

■ **Grand Hôtel du Golf Management SA**, à Montana, exploitation de l'hôtel du Golf, société anonyme (FOSC no 45 du 06.03.2001, p. 1674). Personne et signature radiée: Borgna, Fabienne, de Montherod, à Montana (Randogne), administratrice, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Cotting, André-Claude, de St. Ursen et Tentlingen, à Avry-sur-Matran (Avry), administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 405 du 06.03.2002  
(00380162 / CH-626.3.004.375-9)

■ **Honegger Nettoyages SA**, à Sion, organisation et exécution de tous travaux concernant le nettoyage de bâtiments, succursale (FOSC no 236 du 04.12.2000, p. 8253), avec siège principal à: Muri bei Bern. Personnes et signatures radiées: Schwarzenberger, Aldo, de Didingen, à Villars-sur-Glâne, administrateur, avec signature collective à deux; Giannocci, Vincenzo, citoyen italien, à Châtillon, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Aerni, Markus, de Krummenau, à Thun, avec signature collective à deux; Bulliard, Martial, de Rossens FR, à Chamby (Montreux), avec signature collective à deux limitée à la succursale.  
Journal no 406 du 06.03.2002  
(00380164 / CH-626.9.003.909-1)

■ **Le Cervin, Carruzzo Sonia**, à Conthey, exploitation d'un café-restaurant, raison individuelle (FOSC no 44 du 05.03.2002, p. 13). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal d'Hérens et Conthey de 21.01.2002.  
Journal no 407 du 06.03.2002  
(00380166 / CH-626.1.005.779-4)

■ **Le Prado Sierre SA**, à Lens, exploitation d'un bar-restaurant, société anonyme (FOSC no 45 du 06.03.2001, p. 1675). Nouvelle adresse: Imm. Fontainebleau, 3963 Crans. Personne et signature radiée: Borgna, Fabienne, de Montherod, à Montana (Randogne), administratrice, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Cotting, André-Claude, de St. Ursen et Tentlingen, à Avry-sur-Matran (Avry), administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 408 du 06.03.2002  
(00380168 / CH-626.3.001.210-5)

■ **Promotion Crans-Montana SA**, à Lens, exploitation d'une agence immobilière, société anonyme (FOSC no 45 du 06.03.2001, p. 1675). Personne et signature radiée: Borgna, Fabienne, de Montherod, à Montana (Randogne), administratrice, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Cotting, André-Claude, de St. Ursen et Tentlingen, à Avry-sur-Matran (Avry), administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 409 du 06.03.2002  
(00380170 / CH-626.3.001.236-6)

■ **Solalp Promotion SA**, à Montana, immobilier, société anonyme (FOSC no 45 du 06.03.2001, p. 1675). Personne et signature radiée: Borgna, Fabienne, de Montherod, à Montana (Randogne), administratrice, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Cotting, André-Claude, de St. Ursen et Tentlingen, à Avry-sur-Matran (Avry), administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 410 du 06.03.2002  
(00380172 / CH-626.3.003.022-7)

■ **Solalp SA**, à Montana, exploitation d'une agence immobilière, société anonyme (FOSC no 45 du 06.03.2001, p. 1675). Personne et signature radiée: Borgna, Fabienne, de Montherod, à Montana (Randogne), administratrice, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Cotting, André-Claude, de St. Ursen et Tentlingen, à Avry-sur-Matran (Avry), administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 411 du 06.03.2002  
(00380174 / CH-626.3.001.872-0)

**ZG**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Casalta Holding AG**, Sitz Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 21, 6504 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.03.2002. Zweck: Erwerb und Verkauf sowie Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten aller Art im In- und Ausland für eigene oder fremde Rechnung; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tebor Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle; von Albert, Alexandra, Heimat: Mogelsberg, La Sagne, in Zürich; Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2476 vom 06.03.2002  
(00379562 / CH-170.3.025.437-5)

■ **Huber finimmo GmbH**, Sitz Baar, Domizil: Zur Weinrebe, 6340 Baar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.02.2002. Zweck: Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Überbauung von Grundstücken sowie Immobilien- und Finanzberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Immaterialgüterrechte erwerben, halten und veräussern sowie Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 250'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Rechtskräftig bewilligtes Bauprojekt 'Arealbebauung Mühlematt, Inwil' (Baupläne, mit dem Bauprojekt zusammenhängende Unterlagen und öffentlich-rechtliche Baubewilligungen) gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 08.02.2002, zum Preis von CHF 610'000.00, wovon CHF 240'000.00 auf das Stammkapital angeordnet und CHF 370'000.00 als Forderung gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Zu begründendes Baurecht auf den Grundstücken GS Nr. 2827 und Nr. 3782 in Baar, wofür ein jährlicher Baurechtszins von maximal CHF 350'000.00 (mit Indexierung und Anpassungsklausel) zu bezahlen ist. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber, Otmir, Heimat: Arni AG, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammtanteil: CHF 240'000; Huber, Maria-Grazia, Heimat: Arni AG, in Baar, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammtanteil: CHF 10'000.  
Tagebuch Nr. 2497 vom 06.03.2002  
(00379542 / CH-170.4.003.633-8)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **biZZeps.com AG (biZZeps.com SA) (biZZeps.com Ltd)**, Sitz Baar, Erbringung von Internet basierten Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 310). Eingetragene Personen: Gelösch: [Hartweg, Sergio, Heimat: Maratillo, in Kriens, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2493 vom 06.03.2002  
(00379632 / CH-170.3.023.800-0)

■ **Datalogix GmbH**, Sitz Cham, Informatik-Beratung, Projektmanagement, Netzwerk-Engineering, GmbH (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2000, S. 1305). Statutenänderung: 05.03.2002. Firma Neu: **Xmind GmbH**. Zweck Neu: IT Consulting, IT Projektleitung, IT Engineering, IT Systemintegration, IT Betrieb, IT Logistik und IT Schulung; kann sich an anderen Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.  
Tagebuch Nr. 2500 vom 06.03.2002  
(00379548 / CH-170.4.001.748-1)

■ **Dubara AG**, Sitz Zug, Beteiligung an Unternehmungen der Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1998, S. 8765). Domizil Neu: c/o WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, Gotthardstrasse 18, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2482 vom 06.03.2002  
(00379584 / CH-170.3.002.366-6)

■ **E.G.O. Beteiligungs GmbH**, Sitz Zug, Erwerb und Halten von Beteiligungen, GmbH (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5611). Domizil Neu: c/o E.G.O. Elektro-Geräte AG, Baarerstrasse 8, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 2494 vom 06.03.2002  
(00379634 / CH-170.4.003.326-4)

■ **ear.com gmbh**, Sitz Baar, Aufbau und Betrieb von internationalen Internet Plattformen, GmbH (SHAB Nr. 50 vom 10.03.2000, S. 1645). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zollikon (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, Seite 18).  
Tagebuch Nr. 2475 vom 06.03.2002  
(00379560 / CH-170.4.002.773-5)

■ **Elcon AG**, Sitz Cham, Entwicklung von Methoden zur Herstellung von vorfabrizierten Gebäuden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 24, Id. 5431). Eingetragene Personen Neu: Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2489 vom 06.03.2002  
(00379602 / CH-170.3.004.591-0)

■ **Elzor AG**, Sitz Zug, Beteiligung an Unternehmen des Handels und der Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1998, S. 8765). Domizil Neu: c/o WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, Gotthardstrasse 18, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2483 vom 06.03.2002  
(00379586 / CH-170.3.001.149-6)

■ **Film Equipment Service AG (Film Equipment Service SA) (Film Equipment Service Ltd)**, Sitz Zug, Alle Arten von Filmapparaturen und -ausrüstungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3760). Firma Neu: **Film Equipment Service AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (Film Equipment Service SA en liquidation), (Film Equipment Service Ltd in liquidation) Gelösch: [(Film Equipment Service SA), (Film Equipment Service Ltd)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 04.03.2002. Eingetragene Personen Geändert: Lang, Rudolf H.A., Heimat: Zürich, in Baden, Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2477 vom 06.03.2002  
(00379566 / CH-170.3.002.384-3)

■ **Fritz Stucky Architekturbüro AG**, Sitz Cham, Führung eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 24, Id. 5436). Eingetragene Personen Neu: Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2488 vom 06.03.2002  
(00379600 / CH-170.3.005.350-8)

■ **Gähwiler Verwaltungen AG**, Sitz Baar, Übernahme von Verwaltungsmandaten im Bereiche des Gesellschaftswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14.10.1997, S. 7484). Domizil Neu: c/o H.-P. Frey Buchhaltungs & Verwaltungen AG, Dorfstrasse 16, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 2495 vom 06.03.2002  
(00379638 / CH-170.3.005.207-6)

■ **InformatikSolutions GmbH**, Sitz Steinhausen, Handel mit Soft- und Hardware aller Art, GmbH (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2001, S. 2931). Firma Neu: **InformatikSolutions GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 04.03.2002. Eingetragene Personen Geändert: Hofer, Jörg, Heimat: Signau, in Lyssach, Gesellschafter, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Stammtanteil: CHF 7'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Deragisch, Aluis, Heimat: Disentis/Mustér, in Reussbühl, Gesellschafter, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Stammtanteil: CHF 7'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dagonda, Walter, Heimat: Sumvitg, in Zug, Gesellschafter, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Stammtanteil: CHF 7'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2478 vom 06.03.2002  
(00379574 / CH-170.4.003.267-5)

■ **Intersteel AG**, Sitz: [bisher: Zug ], Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5268). Statutenänderung: 04.03.2002. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Zugerstrasse 25, 6330 Cham. Eingetragene Personen Neu: Renner, Paul, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Direktor mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2499 vom 06.03.2002  
(00379646 / CH-170.3.024.884-2)



■ **IYS Insta Visual Solutions (Schweiz) GmbH**, Sitz: Walchwil, Erbringen von Dienstleistungen für den finnischen Instrumenten- Oy-Konzern, GmbH (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2001, S. 2085). Eingetragene Personen: Geändert: Tapio, Markku, Heimat: Finnland, in Walchwil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Prokurist mit Einzelprokura]. Geändert: [Studier, iur. iur. Peter Georg, Heimat: Luzern, Maschwanden, in Walchwil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2480 vom 06.03.2002  
(00379576 / CH-170.4.003.139-8)

■ **KirchSport AG (KirchSport SA) (KirchSport Ltd.)**, Sitz: Zug, Produktion und Vertrieb von sowie Handel mit Fernsehprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 17, Id. 334560). Eingetragene Personen: Geändert: [Dixon, Stephen, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Walchwil, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2486 vom 06.03.2002  
(00379596 / CH-170.3.023.690-2)

■ **NOUVA SA**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 17, Id. 308120). Statutenänderung: 05.03.2002. Aktienkapital: Geändert: CHF 200'000 [bisher: CHF 150'000], Liberierung: CHF 200'000 [bisher: CHF 150'000], 5'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10, 1'500 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 5'000 Inhaberaktien zu CHF 10, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100]. Bemerkungen: Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.  
Tagebuch Nr. 2492 vom 06.03.2002  
(00379626 / CH-645.1.008.092-4)

■ **Oskmet AG (Oskmet SA)**, Sitz: Zug, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 01.12.2000, S. 8202). Eingetragene Personen: Neu: Panzer, Ruth, Heimat: Neuchâtel, in Neuchâtel, Mitglied mit Einzelunterschrift. Geändert: [Büchel, Ulrich, Heimat: Hasle bei Burgdorf, in Kappel am Albis, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2491 vom 06.03.2002  
(00379624 / CH-514.3.006.508-5)

■ **Particula Verwaltings AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen des Handels und der Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1998, S. 8765). Domizil: Neu: c/o WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, Gotthardstrasse 18, 6300 Zug. Eingetragene Personen: Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Geändert: [Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2484 vom 06.03.2002  
(00379592 / CH-170.3.009.266-2)

■ **Peculia Verwaltings AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen des Handels und der Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1998, S. 8765). Domizil: Neu: c/o WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, Gotthardstrasse 18, 6300 Zug. Eingetragene Personen: Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Geändert: [Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2485 vom 06.03.2002  
(00379594 / CH-170.3.008.206-3)

■ **Pensionskasse Plus in Liquidation**, Sitz: Zug, Vorwiegend im Grossraum Zug Durchführung der obligatorischen beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 16, Id. 296604). Eingetragene Personen: Geändert: Trug, Dr. Roman, Heimat: Chur, Grisch, Schiers, in Zürich, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stuber, Hans, Heimat: Risch, in Risch, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Beeler, Adolf, Heimat: Steinen, in Hünenberg, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Hubacka, Martin, Heimat: Flawil, Degersheim, in Gossau SG, Liquidator mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2496 vom 06.03.2002  
(00379434 / CH-170.7.000.567-4)

■ **Prodelco Holding AG**, Sitz: Cham, Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 24, Id. 5447). Eingetragene Personen: Neu: Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2487 vom 06.03.2002  
(00379598 / CH-170.3.001.034-7)

■ **Sogerifco SA**, Sitz: [bisher: Zürich], Erwerb und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.1999, Seite 1882). Statutenänderung: 01.03.2002. Sitz: Neu: Zug. Domizil: Neu: Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug. Zweck: Erwerb und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen; kann Wertschriften und Grundstücke aller Art erwerben, verwerten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Bisher: CHF 300'000, Liberierung: CHF 300'000, 300 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Eingetragene Personen: Bisher: Sigris, Willi, Heimat: Rafz, in Meienkappel, Mitglied mit Einzelunterschrift; Wipolero Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Geändert: [Braxator, Dr. Kamil, Heimat: Arvigo, in Vaduz (LI), Direktor mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2498 vom 06.03.2002  
(00379644 / CH-020.3.924.491-2)

■ **Tabacs Turcs SA**, Sitz: Zug, Halten, Verwalten, Kauf und Verkauf von Beteiligungen von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8555). Eingetragene Personen: Neu: Akbay, Mehmet, Heimat: Türkei, in

Istanbul (TR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Küçükyazici, Sahabettin, Heimat: Türkei, in Istanbul (TR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2481 vom 06.03.2002  
(00379580 / CH-170.3.023.672-6)

■ **Valega Diffusion AG**, Sitz: [bisher: Baar], Herstellung und Vertrieb von Uhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6914). Statutenänderung: 07.02.2002. Sitz: Neu: Walchwil. Domizil: Neu: c/o Marinex AG, Seefeldquai 1, 6318 Walchwil.  
Tagebuch Nr. 2490 vom 06.03.2002  
(00379604 / CH-170.3.019.170-5)

## ZH

# Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ALSACOM SOHRABATI**, in Zürich, Luchwiesenstrasse 172, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Promotion, Event. Eingetragene Personen: Sohrabati, Saman, iranischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5890 vom 06.03.2002  
(00379894 / CH-020.1.040.219-0)

■ **ARCES Art Experts Ltd.**, Zweigniederlassung in Zürich, in Zürich, Wildbachstrasse 80, 8008 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ARCES Art Experts Ltd. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Neuhäusern am Rheinfall Handelsregisteramt Zug Hauptsitz: Echtheitsabklärungen, Zustandsgutachten, Wertschätzungen, Vermittlung von und Handel mit Kunstwerken, Beratungen, wissenschaftliche Publikationen, Aufklärungs- und Informationsstätigkeit zur Fälschungsbekämpfung, Ausführung von Treuhand-, Rechts- und Finanzgeschäften sowie Verwaltung von Vermögenswerten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen: Wohlgerth, Matthias E., von Schaffhausen, in Neuhäusern am Rheinfall, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Hug, Aldo, von Erlenenbach ZH und Solothurn, in Küssnacht ZH, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 5891 vom 06.03.2002  
(00379904 / CH-020.9.001.675-1)

■ **ASIA WINGS AG**, in Dietlikon, Neue Winterthurerstrasse 30; 8505 Dietlikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Import und Vertrieb von Lebensmitteln aus dem asiatischen Raum, Handel mit selbst produzierten Fertig- und Halbfabrikaten für die asiatischen Gastro-Küchen, kann Handel mit Waren aller Art betreiben, insbesondere mit Einrichtungsgesellschaften und Bedarfsartikeln für Gastro-Küchen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland eröffnen, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre ergeben mit eingeschriebenem Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Kwok, Sam, von Luzern, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luc, Khai Tieu, von Rütli ZH, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, René, von Nidfurn, in Jona, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5892 vom 06.03.2002  
(00379930 / CH-020.3.025.580-2)

■ **Bartist F. Süssstrunk**, in Wetzikon ZH, Widmerwiesstrasse 12, 8620 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Webdesign, -publishing und -consulting. Eingetragene Personen: Süssstrunk, Florian, von Winterthur, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5893 vom 06.03.2002  
(00379934 / CH-020.1.040.220-4)

■ **Coiffeur CAP, Inh. Pascal Hardegger**, in Zürich, Baumackerstrasse 35, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Coiffeurgeschäftes. Eingetragene Personen: Hardegger, Pascal, von Wildhaus, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5894 vom 06.03.2002  
(00379938 / CH-020.1.040.221-2)

■ **earsinn gmbh**, in Thalwil, Pilgerweg 6, 8800 Thalwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen (Audio, Video, Grafik) in den Bereichen Engineering und Consulting; kann jede weitere Tätigkeit ausüben, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängt; kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Vertretungen übernehmen und alle Geschäfte eingehen, die den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt fördern; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, Darlehen aufnehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lüthi, Christoph, von Stettfurt und Thundorf, in Thalwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; König, Gabriela, von Dübendorf und Wiggiswil, in Thalwil, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 5895 vom 06.03.2002  
(00379968 / CH-020.4.024.757-7)

■ **ENACO (Schweiz) AG (ENACO (Suisse) SA) (ENACO (Switzerland) Ltd.)**, in Dübendorf, c/o Omni Ray AG, Im Schosser 12, 8600 Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.10.2001. Zweck: Übernahme sämtlicher Tätigkeiten eines Generalunternehmens, insbesondere aber nicht ausschliesslich Beratung, Planung, Koordination, Ausführung sowie Serviceleistung im Bereich der Informations-Technologie und der Automations- und Gebäudetechnik; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern sowie Obligationen annehmen und Darlehen aufnehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. An die Namenaktiäre erfolgen Mitteilungen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen, oder sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Baan, Jan Arie, australischer Staatsangehöriger, in Hemstede (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Temperli, Rolf, von Schönenberg ZH und Dübendorf, in Wildberg, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerny, Paul, von Trimbach, in Aesch LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kellenberger, Daniel, von Zürich und Walzenhausen, in Uetikon am See, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5897 vom 06.03.2002  
(00379970 / CH-020.3.025.581-8)

■ **Exer GmbH**, in Zürich, Tellstrasse 10, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.02.2002. Zweck: Führung von Restaurations- und Barbetrieb; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Szöllösy, Laszlo, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Szöllösy, György, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 5898 vom 06.03.2002  
(00379974 / CH-020.4.024.758-5)

■ **First Zurich Private Bank AG (First Zurich Private Bank SA) (First Zurich Private Bank Ltd.)**, in Zürich, Stockerstrasse 23, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.01.2002. Zweck: Betrieb von Bank- und Effektenhandelsgeschäften für eigene und fremde Rechnung, Finanz- und Anlageberatung sowie Vermittlung von Finanzprodukten in- und ausländischer Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften. Zum Geschäftsbereich gehört insbesondere: Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen, Gewährung von Krediten, insbesondere von Lombardkrediten, Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Durchführung von Wertpapiergeschäften jeglicher Art auf eigene und auf fremde Rechnung, Kauf und Verkauf von Devisen und Edelmetallen auf eigene und auf fremde Rechnung, Abwicklung des Zahlungsverkehrs, Optionsgeschäfte, Financial Futures, Swaps und Geschäfte mit anderen marktbüchlichen derivativen Finanzprodukten auf eigene und auf fremde Rechnung, Übernahme von Funktionen im Anlagefondsbereich, Bildung und Verwaltung von Anlagefonds und Sondervermögen in- und ausländischen Rechts, Beratung in den Bereichen Mergers & Acquisitions, Corporate und Structured Finance, Diskontierung und Inkasso von Wechseln, Checks und anderen Forderungen, Emissionsgeschäfte, einschliesslich Beteiligung an Syndikaten, Abgabe von Bürgschaften und Garantien, Durchführung aller banküblichen Treuhandgeschäfte, Aufbewahrung von Wertpapieren, Edelmetallen und sonstigen Wertgegenständen, Unternehmensberatung und Unternehmensbewertungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten und ausserdem alle Rechtshandlungen vornehmen, die der Zweck der Gesellschaft mit sich bringen kann. Aktienkapital: CHF 10'000'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 10'000'000.--; Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Frey, Dr. Markus A., von Zürich und Hofstetten bei Elgg, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruderer, Dr. Otto, von Speicher, in Uetikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder von Wartensee, Louis, von Luzern und Sursee, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Escher, Cyrill, von Basel, in Zollikon, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klemm, Alex, von Zürich, in Zürich, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Daniel, von Zürich, in Melen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ardi, Edwin, von Waldstatt, in Erlach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kündli, Claudia, von Davos und Ebnat-Kappel, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lazar, Jan, von Oberdorf SO, in Oberdorf SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Eduard, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5899 vom 06.03.2002  
(00379976 / CH-020.3.025.582-3)

■ **Hitz Fassadenbau AG**, in Dürnten, Nauenstrasse 30, 8632 Tann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.02.2002. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, insbesondere Planung und Ausführung sowie Montagearbeiten an Fassaden; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Geschäfts

schafszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung, telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hitz, Erich Walter, von Schönenberg ZH, in Dürnten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Visual Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5900 vom 06.03.2002  
(00379982 / CH-020.3.025.583-9)

■ **Ichiban-Productions GmbH**, in Bubikon, Sonnenbergstrasse 11a, 8633 Wolfhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.02.2002. Zweck: Handel mit Anime und Manga sowie anderer Kleinartikel, Computer Hard- und Software, Spiele für PC und Konsolen und bietet IT-Beratungen und Dienstleistungen, insbesondere webdesign und e-Commerce Lösungen, an; kann auf Beschluss der Geschäftsführer in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen; dergleichen kann sie Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Goeldi, Christoph, von Ermettschwil, in Bubikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Goeldi, Adelheid, von Ermettschwil, in Bubikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 5901 vom 06.03.2002  
(00379984 / CH-020.4.024.759-0)

■ **Lukis Zigarren-Shop und Spirituosen, Aebischer**, in Hombrechtikon, Schmidweg 3, 8634 Hombrechtikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Zigarren und Spirituosen sowie Zubehör. Eingetragene Personen: Aebischer, Lukas, von St. Antoni und Schmiten FR, in Hombrechtikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5902 vom 06.03.2002  
(00379986 / CH-020.1.040.222-8)

■ **M. Müller Montagen**, in Zürich, Altweissenstrasse 59, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Montagearbeiten aller Art. Eingetragene Personen: Müller, Marcel, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5903 vom 06.03.2002  
(00379988 / CH-020.1.040.223-3)

■ **Noccolina GmbH**, in Zürich, Bleicherweg 18, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.03.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Gastronomie, im Speziellen Führen und Verwalten von Restaurations- und Hotelbetrieben; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stanislav, Porzio, italienischer Staatsangehöriger, in Rottenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Keszi, Gabriella, ungarische Staatsangehörige, in Comarom (HU), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 5904 vom 06.03.2002  
(00379990 / CH-020.4.024.760-4)

■ **Primecater GmbH**, in Otelfingen, Schmittengasse 11, 8112 Otelfingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.02.2002. Zweck: Erbringung von Verpflegungsdienstleistungen für Privatpersonen und Gesellschaften; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte durchführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stoller, Eavan, von Zürich und Gündelshaus, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stoller-Garcia, Blanca Estela, mexikanische Staatsangehörige, in Regensdorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 5905 vom 06.03.2002  
(00379992 / CH-020.4.024.761-2)

■ **San Francisco Coffee Company GmbH, Unterföhring, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Bleicherweg 30, 8002 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: San Francisco Coffee Company GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Unterföhring (D). Statuten: Hauptsitz: Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 27.05.1993 und ist am 08.12.2000 letztmals geändert worden. Zweck Hauptsitz: Betrieb von Kaffee- und Sandwichbars; kann Unternehmen ähnlicher Art erwerben, sich an solchen beteiligen und Zweigniederlassungen errichten, auch mit abweichender Firma, und darf Grundbesitz für den eigenen Bedarf an- und verkaufen; darf die Geschäftsführung und Vertretung anderer Unternehmen übernehmen und alle einschlägigen Geschäfte betreiben, die geeignet sind, das Unternehmen zu fördern. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: EUR 500'000.--; Bekanntmachungen: Hauptsitz: Bundesanzeiger. Eingetragene Personen: Bemaui-Seigler, Dr. Katharina, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin mit Stammeinlagen von EUR 240'000.--, EUR 5'000.-- und EUR 245'000.--, Geschäftsführerin und Leiterin der Zweignieder-

lassung, mit Einzelunterschrift; Seiguer, Sebastian, Bürger der USA, in München (D), Gesellschafter mit Stammeinlage von EUR 5'000.-- und EUR 5'000.--, mit Einzelprokura.  
 Tagbuch Nr. 5906 vom 06.03.2002  
 (00379994 / CH-020.9.001.676-6)

■ **Sevis AG**, in Zürich, Zurlindenstrasse 292, 8003 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Sevis AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Basel. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt. Zweck Hauptsitz: Erbringung von Dienstleistungen im und um das Gebäude wie Reinigung, Hygiene und Pflege, Zutrittskontrolle und Ticketing, Sicherheit, Bewachung und Botendienste, Bedienung der Haustechnik; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Lizenzen und Patente erwerben, verwerten und gewähren. Eingetragene Personen: Kuster, Dagobert, von Sursee und Schlierbach, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kähy, Georg, von Riehen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwab, Dr. Beat, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuster, Kathrin Ursula, von Sursee und Schlierbach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küster, Pia, von Sursee, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oesch, Stephan, von Oberlangnegg, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rissi, Margrit, von Wartau, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Stefan, von Eschenbach SG, in Wolfhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5907 vom 06.03.2002  
 (00379996 / CH-020.9.001.677-4)

■ **Solderbond Meili GmbH**, in Winterthur, Oberer Deutweg 59, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Produktion und Handel mit technischen Produkten aller Art, im speziellen Herstellung von High-Tech Lötprodukten, kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an weiteren Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 25'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meili, Herbert, von Weisslingen, in Aadorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Meili, Manfred, von Weisslingen, in Wädli, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Stefanini, Thomas, von Winterthur, in Elsau, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.  
 Tagbuch Nr. 5908 vom 06.03.2002  
 (00379998 / CH-020.4.024.762-8)

■ **STEIGER INDUSTRIALS & CO**, in Seuzach, Deisrütstrasse 11, 8472 Oberhölzingen. Postadresse: STEIGER INDUSTRIALS & CO, Postfach, 430, 8401 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15.02.2002. Zweck: Handelsgesellschaft, Import und Handel mit industriellen Gütern, insbesondere Feuerfestmaterial, Elektroden, Ferrolegierungen und Eisenschweißmittel. Übernimmt das Geschäft der erloschene Einzelfirma Steiger Industrials, in Seuzach, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Steiger, Rita, von Humlikon, in Gachnang, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Steiger, Urs, von Humlikon, in Gachnang, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Baumann, Sonja, von Schafisheim, in Henggart, mit Einzelprokura.  
 Tagbuch Nr. 5909 vom 06.03.2002  
 (00380000 / CH-020.2.004.280-4)

■ **Steilmann (Schweiz) AG**, in Opfikon, Talackerstrasse 13, 8152 Glanbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.01.2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Bekleidung jeder Art, kann in der Schweiz Zweigniederlassungen errichten; kann Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, ihn zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Knap, Rüdiger, deutscher Staatsangehöriger, in Bochum (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Höger, Beat Marc, von Annwil und Utikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vossler, Dr. Peter Arthur, von Eggensriet und Emmen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Marc, deutscher Staatsangehöriger, in Birmsdorf ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 5910 vom 06.03.2002  
 (00380004 / CH-020.3.025.584-7)

■ **Swiss-Star Stiftung**, in Volketswil, Industriestrasse 25, 8604 Volketswil, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 17.12.2001. Zweck: Unterstützung insbesondere von jugendlichen, älteren und behinderten Menschen in den Bereichen Bildung, Musik und Literatur. Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Michel, Rosmarie Louise, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Curti, Regula, von Luzern, in Erlbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richier, Christoph, von Laufen, in Erlbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salathé, Mark, von Selsberg, in Wil ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5911 vom 06.03.2002  
 (00380006 / CH-020.1.000.954-5)

■ **Symbol Technologies GmbH, Dietzenbach (D), Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Leutenbachstrasse 95, 8050 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Symbol Technologies GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Dietzenbach (D). Statuten Hauptsitz: Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 13.03.1974 und ist am 06.08.1992 letztmal geändert worden. Zweck Hauptsitz: Herstellung, Vertrieb, Wartung, Anwendung sowie Handel mit elektronischen, elektromechanischen und elektronischen Geräten und Systemen, insbesondere mit Dateninformationssystemen; ist berechtigt, alle Handlungen vorzunehmen, die geeignet erscheinen, unmittelbar oder mittelbar, den vorgenannten Unternehmensgegenstand zu fördern; kann sich an anderen Unternehmen, die denselben, el-

nen verwandten oder ergänzenden Geschäftszweig betreiben, beteiligen und kann diese Unternehmen erwerben oder kann als Vertreter solcher Unternehmen tätig werden; kann Zweigniederlassungen errichten und unterhalten. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: DEM 500'000.--. Bekanntmachungen Hauptsitz: Bundesanzeiger. Angaben zur Zweigniederlassung: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Vertrieb, Wartung, Anwendung sowie Handel mit elektronischen, elektromechanischen und elektronischen Geräten und Systemen, insbesondere mit Dateninformationssystemen. Eingetragene Personen: Symbol Technologies Holding GmbH & Co. KG, in Dietzenbach (D), Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von DEM 500'000.--, ohne Zeichnungsberechtigung; Krebs, Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Bensheim (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ollington, Patrick, britischer Staatsangehöriger, in Ripley (Surrey, GB), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberle, Andreas, von Brunnaden, in Dübendorf, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Merk, Heinz Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (D), mit Einzelprokura.  
 Tagbuch Nr. 5912 vom 06.03.2002  
 (00380008 / CH-020.9.001.678-2)

■ **T. Waldvogel GmbH**, in Hittnau, Iskerstrasse 26, 8335 Hittnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.02.2002. 1.03.2002. Zweck: Einbau von Wohn- und Industriebödenbelägen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt der Förderung des Gesellschaftszwecks dienen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 14.02.2002 eine Informationskette, Büromöbel und -geräte, Werkzeug und einen Personenwagen VW Passat Kombi, wofür CHF 19'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Waldvogel, Tamara, von Uster, in Hittnau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Elsener, Isabella, von Menzingen, in Einsiedeln, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagbuch Nr. 5913 vom 06.03.2002  
 (00380010 / CH-020.4.024.763-3)

■ **TRADING TANGLMAYER & CO**, in Zürich, Bornweg 63, 8055 Zürich. Postadresse: TRADING TANGLMAYER & CO, Postfach 864, 8055 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 31.01.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Dienstleistungen und Beratungen im technischen Bereich und Investitionen, Vermittlung von Arbeitskräften. Eingetragene Personen: Bröda, Jaroslav, tschechischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Frolik Tanglmayer, Eva, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Tanglmayer, Engelbert, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 5914 vom 06.03.2002  
 (00380012 / CH-020.2.004.281-2)

■ **Trattoria da Vinci GmbH**, in Dietikon, Bahnhofstrasse 2, 8953 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.02.2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants und Durchführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte, kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann weiter Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Betriebsinventar, Betriebs-einrichtungen und Mobilar zum Preis von höchstens CHF 132'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scaletta, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Birm, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Aleardi-Ventaglio, Antonietta, italienische Staatsangehörige, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; De Carlo, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Killwangen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Fallica, Fabian, von Basel, in Unterbözing, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; De Carlo, Alfredo, italienischer Staatsangehöriger, in Hunschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fallica, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Möriken-Wildegg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5915 vom 06.03.2002  
 (00380002 / CH-020.4.024.764-9)

■ **Verein Ancof Schweiz**, in Maur, o/o Emma Droz, Hausacherstrasse 71, 8122 Binz, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 30.06.2001. Zweck: Leistet Hilfe für Arme und Schwache auf den Philippinen und für Projekte in armen Ländern auf der ganzen Welt, schützt und achtet die Würde der Arme Menschen in den Philippinen, unterstützt Projekte der 'Ancof Foundation International Inc.', Manila, Philippinen mit 90% seiner Einnahmen und engagiert sich freiwillig in der Sozialhilfe auf den Philippinen und für Projekte in armen Ländern auf der ganzen Welt, sucht nach Möglichkeit Hilfsorganisationen, Sponsoren/Sponsoren, Gönnerinnen/Gönner und Donatoren in der Schweiz oder im Ausland, zugunsten Ancof Foundation International Inc., Manila, Philippinen und vermittelt der Öffentlichkeit ein klares und wirklichkeitsnahes Bild der Ancof-Arbeiten. Mittel: Mitgliederbeiträge. Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand von 11 oder mehr Mitgliedern und Revisorat. Eingetragene Personen: Gabato, Julie, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Rios, Rizzo, philippinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Droz, Emma, von Genf und Le Locle, in Maur, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5916 vom 06.03.2002  
 (00380014 / CH-020.6.000.664-7)

## Mutationen

### Mutations Mutazioni

■ **4Color Factory GmbH**, in Regensdorf, Werbemittelherstellung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8269). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nicastro, Rita, italienische Staatsangehörige, in Steinmaur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].  
 Tagbuch Nr. 5917 vom 06.03.2002  
 (00379564 / CH-020.4.022.641-5)

■ **A2 Holding AG**, in Zürich, Kauten, Verkäufen und Verwalten von Sach- und Finanzanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7364). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cavusoglu, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 5918 vom 06.03.2002  
 (00379568 / CH-020.3.024.562-4)

■ **ABB New Ventures AG**, in Zürich, Teilnahme an Gründung und Finanzierung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1857). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Broggi, Christophe, von Mervelier, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lipsanen, Juhon, finnischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fürer, Thomas, von Baar und Waldkirch, in Baar, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haltenberger, Claudia, von Hirzel, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Champagne, Francois-Philippe, kanadischer Staatsangehöriger, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tunkelo, Teemu, finnischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Peter, von Möriken-Wildegg, in Windisch, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin].  
 Tagbuch Nr. 5919 vom 06.03.2002  
 (00379572 / CH-020.3.020.238-6)

■ **Air Swiss AG**, in Zürich, Import und Export von neuen und gebrauchten Luftfahrzeugen und Helikoptern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2281). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kammernann & Partner AG, in Fällanden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lugafid SA, in Rüschlikon, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 5920 vom 06.03.2002  
 (00379562 / CH-020.3.024.330-6)

■ **Alder + Eisenhut AG Sportgerätehersteller**, in Küssnacht ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 20, Publ. 330000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alder, Robin Thomas, von Küssnacht ZH, in Bubikon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 5921 vom 06.03.2002  
 (00379564 / CH-020.3.901.015-8)

■ **Amstein + Walther AG**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 5763). Domizil neu: Andreasstrasse 11, 8050 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 5922 vom 06.03.2002  
 (00379566 / CH-020.3.901.328-7)

■ **Andreas Walder Finanzplanung**, in Illnau-Effretikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 185 vom 24.09.1998, S. 6586). Domizil neu: Tagelwangerstrasse 3, 8907 Effretikon.  
 Tagbuch Nr. 5923 vom 06.03.2002  
 (00379568 / CH-020.1.015.872-8)

■ **Arthur D. Little (Schweiz) AG**, in Thalwil, Vertretung der Interessen der Arthur D. Little International Inc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7902). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berni, Dr. Markus, von Vals, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Dr. Marcel, von Vals, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5924 vom 06.03.2002  
 (00379570 / CH-020.3.003.733-3)

■ **Atrice, Frau Beatrice Stössel**, in Nürensdorf, Büroorganisation und Einrichtungsmanagement, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 21.05.1997, S. 3383). Firma neu: **ATRICE - Consulting, Frau Béatrice Stössel**. Zweck neu: Unternehmensberatung und Organisation, Personalvermittlung, Coaching.  
 Tagbuch Nr. 5925 vom 06.03.2002  
 (00379582 / CH-020.1.900.911-9)

■ **Auto Lips AG**, in Dietikon, Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugzubehör aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21.06.1999, S. 4125). Statutenänderung: 25.02.2002. Firma neu: **Kreuz-Garage Dietikon AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vario-Treuhand Peter Zinniker, in Mühlebühl, Revisionsstelle; Lips, Marco, von Spreitenbach, in Bergdietikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Arnold, von Othmarsingen, in Othmarsingen, Mitglied, mit Einzelunter-

schrift [bisher: Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Vario-Treuhand AG, in Mühlebühl, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 5926 vom 06.03.2002  
 (00379590 / CH-020.3.002.720-7)

■ **Bahntrans Rafzerfeld AG**, in Hüntwangen, Akquisition von per Bahn transportiertem Aushubmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2000, S. 5515). Firma neu: **Bahntrans Rafzerfeld AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.01.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Peter, von St. Gallen und Weinfelden, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reiffer, Max, von Stein AR, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berli, Jörg, von Ottenbach, in Umiken, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Werner, von Schübelbach, in Remetschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Dr. Rainer, von Hägglingen und Wohlen AG, in Ennetbaden, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5927 vom 06.03.2002  
 (00379606 / CH-020.3.001.483-3)

■ **Baugenossenschaft Zentralstrasse**, in Zürich, Zweck: in gemeinsamer Selbsthilfe, Häuser mit billigen Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1999, S. 5275). Domizil neu: Unterfeldstrasse 3, 8050 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 5928 vom 06.03.2002  
 (00379572 / CH-020.5.900.219-7)

■ **Benz Graphic AG**, in Winterthur, Entwicklung, Herstellung und Verkauf sowie Handel mit Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8199). Firma neu: **Benz Graphic AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Aentes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.  
 Tagbuch Nr. 5929 vom 06.03.2002  
 (00379574 / CH-020.3.005.657-2)

■ **Bru-Bu Immobilien SA (Bru-Bu Immobilien AG)**, bisher in Genf, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Geschäftsführung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2439). Gründungsstatuten: 18.08.1986. Statutenänderung: 5.03.2002. Firma neu: **Bru-Bu Immobilien AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(Bru-Bu Immobilien SA) (Bru-Bu Immobilien Ltd)**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: o/o Dr. Francis Nordmann, Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2, 8001 Zürich. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Geschäftsführung von Immobilien; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern, alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 270 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtzeitig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nordmann, Francis, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Caminada Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].  
 Tagbuch Nr. 5930 vom 06.03.2002  
 (00379582 / CH-261.3.000.006-9)

■ **Büroplast Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.1994, S. 3568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Speckert, Xaver Christian, von Küssnacht und Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 5931 vom 06.03.2002  
 (00379584 / CH-020.3.904.295-1)

■ **CC Data-Disc AG**, in Zürich, Handel mit Software und EDV-Produkten, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 18, Publ. 328026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüf, Rolf, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häusler, Alex, von Oberägeri, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kienz, Jörg, von Basel, in Cham, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eppenberger, Hugo, von Mogelsberg, in Volketswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter und Geschäftsführer].  
 Tagbuch Nr. 5932 vom 06.03.2002  
 (00379586 / CH-020.3.906.069-9)

■ **Chalice**, in Zürich, Soll dem Menschen helfen, sich auf seine geistige Bestimmung auszurichten, Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1562). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brugger, Michael, von Gossau ZH, in Grüningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigg Hess, Ruth, von Dürrenroth, in Unterstockhof, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Essmann, Anette, von Brügglen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirt, Heinz, von Münchenbuchsee, in Lyss, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich, Walter, von Unterstammheim, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Aktuar]; Linauer, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Neudorf (A), Vizepräsi-



dent, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wirth, Claudia, von Grub AR, in Feussberg, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5933 vom 06.03.2002  
 (00379390 / CH-020.7.000.179-1)

■ **CHG Denia AG**, in Thalwil, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12.01.1999, S. 182). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Borho, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Denia (Spanien), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goethe, Katarina, von Zürich und Grisch, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goethe, Edgar, von Zürich, Schiers und Grisch, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
 Tagbuch Nr. 5934 vom 06.03.2002  
 (00379392 / CH-020.3.905.111-0)

■ **Clariden Holding AG**, in Zürich, Direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2001, S. 1578). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Frey, Dr. Markus, von Zürich und Hofstetter, in Elgg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grübel, Oswald J., deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Oliver, von Winterthur, in Epalinges, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Béguin, Pierre-André, von Rochefort, in Conches, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5935 vom 06.03.2002  
 (00379394 / CH-020.3.007.362-2)

■ **Consulting Partners Zürich AG**, in Zürich, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4896). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Güttinger, Frederick, von Neftenbach, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5936 vom 06.03.2002  
 (00379396 / CH-020.3.002.742-1)

■ **Data Ex AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.01.2001, S. 7974). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Häuser, René, von Zürich, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5937 vom 06.03.2002  
 (00379398 / CH-020.3.002.660-7)

■ **DELTA STAR AG Inc.**, Wilmington (Delaware/USA), Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2753), mit Hauptsitz in: Wilmington (Delaware/USA). Firma neu: **DELTA STAR AG Inc.**, Wilmington (Delaware/USA), Zweigniederlassung Zürich in Liquidation. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Mit Verfügung vom 28.11.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Zweigniederlassung den Konkurs eröffnet; demnach ist die Zweigniederlassung aufgehoben.  
 Tagbuch Nr. 5938 vom 06.03.2002  
 (00379400 / CH-020.9.001.129-1)

■ **EFFORT Venture Capital AG**, in Zürich, Unterstützung und Förderung von Jungunternehmen mit Sitz in der Stadt Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7943). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Duelli, Maurus, von Frauenfeld, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5939 vom 06.03.2002  
 (00379402 / CH-020.3.020.148-3)

■ **Elvia Reiseversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 19, Publ. 339146). Domizil neu: Hagenholzstrasse 85B, 8050 Zürich. Postadresse neu: Elvia Reiseversicherungs-Gesellschaft, Postfach, 8050 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 5940 vom 06.03.2002  
 (00379416 / CH-020.3.907.691-9)

■ **Euro Kiosk + Automaten GmbH**, in Zürich, Betrieb von Kioskläden sowie Bewirtschaftung von Automaten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6750). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Northwind AG, in Zürich, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alva AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
 Tagbuch Nr. 5941 vom 06.03.2002  
 (00379608 / CH-020.4.019.762-8)

■ **Fernbach-Software AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 20, Publ. 309682). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Staub, Bruno, von Ochlenberg, in Oberdorf SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Roland, von Stein AR, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Russenberger, Dr. Marc, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Roger, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Baschorage (L), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5942 vom 06.03.2002  
 (00379610 / CH-020.3.019.495-7)

■ **Fincareer Ltd.**, in Zürich, Informationsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10173). Statutenänderung: 1.03.2002. Aktienkapital neu: CHF 2'443'420.-- [bisher: CHF 2'272'020.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'443'420.--. Aktien neu: 69'145 Namenaktien zu CHF 20.-- und 53'026 Namenaktien zu CHF 20.-- (Vorzugsaktien) [bisher: 69'145 Namenaktien zu CHF 20.-- und 44'456 Namenaktien zu CHF 20.-- (Vorzugsaktien)].  
 Tagbuch Nr. 5943 vom 06.03.2002  
 (00379616 / CH-020.3.020.547-1)

■ **Focus AG für Wirtschaftsinformationen**, in Oberrangsträngen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10286). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolli Treuhand AG, in Weiningen ZH, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 5944 vom 06.03.2002  
 (00379618 / CH-020.3.909.158-9)

■ **Food Impex AG**, in Wallisellen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7446). Firma neu: **Food Impex AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer, Karin, von Zürich und Hefenhofen, in Embrach, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
 Tagbuch Nr. 5945 vom 06.03.2002  
 (00379620 / CH-020.3.021.708-4)

■ **Footuro Services GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen an Sportler, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8779). Statutenänderung: 31.01.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Dr. Adrian, von Winterthur, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Petralia, Carmela, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Stankovic, Michael, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
 Tagbuch Nr. 5946 vom 06.03.2002  
 (00379664 / CH-020.4.022.740-3)

■ **GAM Anlagefonds AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 20, Publ. 334086). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schiavano, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5947 vom 06.03.2002  
 (00379666 / CH-020.3.909.701-4)

■ **General Cosmetics AG**, in Zürich, Erwerb, Finanzierung, Halten und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1274). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Münster, Hans-Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Chardonne, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Springer, Ronald F., deutscher Staatsangehöriger, in New York (USA), Präsident, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 5948 vom 06.03.2002  
 (00379668 / CH-020.3.023.763-3)

■ **GGC AG**, in Zürich, Beratung im Bereich Informationsmanagement, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2001, S. 710). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Grassler, Patrick, von Zürich, in Thalwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 5949 vom 06.03.2002  
 (00379670 / CH-020.3.910.325-0)

■ **Global Asset Management GAM (Schweiz) AG**, in Zürich, Erwerb und Veräusserung von Sachwerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9973). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Meier, Therese, von Würenlingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5950 vom 06.03.2002  
 (00379672 / CH-020.3.910.457-2)

■ **Hanns & Gredl Karr Stiftung**, in Zürich, Unterstützung armer Berggemeinden im Kanton Uri, mit der Auflage, dass die Vergabungen speziell der Jugend zukommen sollen, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.1994, S. 455). Domizil neu: c/o Dr. Hans R. Grendelmeier, Zollikerstrasse 141, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bibus, Regula, von Zürich, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Erlenbach ZH].  
 Tagbuch Nr. 5951 vom 06.03.2002  
 (00379674 / CH-020.7.000.236-7)

■ **IMEX Dental, Wolfgang Nienhaus**, bisher in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2001, S. 2927). Firma neu: **Nienhaus Dentaltechnik, Inh. Wolfgang Nienhaus**. Sitz neu: Volketswil. Domizil neu: Huzlenstrasse 22, 8604 Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nienhaus, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
 Tagbuch Nr. 5952 vom 06.03.2002  
 (00379676 / CH-020.1.021.627-3)

■ **immohome GmbH**, in Männedorf, Handel mit Liegenschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 19.10.2000, S. 7153). Statutenänderung: 19.02.2002. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Zeller, Kurt, von Männedorf, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nocco, Angelo Medico, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--.  
 Tagbuch Nr. 5953 vom 06.03.2002  
 (00379678 / CH-020.4.018.042-1)

■ **Infotrust AG**, in Wädenswil, Verkauf von Informatiksystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 20, Publ. 329988). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hager, Tom, von Stallikon, in Wangen SZ, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wangen-Brüttisellen]; Ackle, Roman, von Ueken, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aschwanden, Stefan, von Seelisberg, in Rüti ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Marco, von Schmiedrued, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eppensteiner, Thomas, von Zürich, in Ami AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5954 vom 06.03.2002  
 (00379680 / CH-020.3.025.470-9)

■ **Infratrade AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Finanzwesens und des Handels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 06.11.1997, S. 8078). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wild, Hans, von Wattwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 5955 vom 06.03.2002  
 (00379682 / CH-020.3.927.746-5)

■ **KI Media GmbH**, in Zürich, Akquisition von Anzeigen und Werbung für Print- und elektronische Medien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3976). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: KI Konsumenteninfo AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schulmacher, René, von Hänggenschwil, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Geschäftsführer].  
 Tagbuch Nr. 5956 vom 06.03.2002  
 (00379684 / CH-020.4.003.501-5)

■ **Kiwi Systemingenieure und Berater AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5614). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Markus, von Dübendorf, in Volketswil, Vizepräsident und stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wyss, Charles Walter, von Zürich und Alchenstorf, in Fällanden, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und stellvertretender Geschäftsführer]; Antipovic, Peter, von Bremgarten AG, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Geschäftsführer]; Friedli, Thomas, von Rüegsau, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien nicht mit Prok.  
 Tagbuch Nr. 5957 vom 06.03.2002  
 (00379686 / CH-020.3.914.893-5)

■ **Lean Projects A. Jegerlehner**, in Greifensee, Software- und Projektberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 2 vom 04.01.1995, S. 32). Die Firma [Lean Projects Consulting A. Jegerlehner] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Murgenthal (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 5958 vom 06.03.2002  
 (00379688 / CH-020.1.007.683-4)

■ **Lendenmann Kaminfegerei AG**, in Zürich, Betrieb eines Kaminfegereis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4806). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Realisator Treuhand AG, in Dietikon, Revisionsstelle; Naef, Urs, von Kilchberg ZH und Uzwil, in Horgen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Qualidata Treuhand AG, in Geroldswil, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 5959 vom 06.03.2002  
 (00379690 / CH-020.3.019.916-5)

■ **Leu Transport AG**, in Illnau-Effretikon, Dienstleistungen in den Bereichen Transport, Spedition, Logistik, Ver-zollungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10018). Statutenänderung: 14.02.2002. Firma neu: **Coconut AG**.  
 Tagbuch Nr. 5960 vom 06.03.2002  
 (00379692 / CH-290.3.006.359-1)

■ **Lexmed AG**, in Zürich, Erbringung von Unternehmensberatungsleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2001, S. 8457). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 5961 vom 06.03.2002  
 (00379694 / CH-020.3.908.973-3)

■ **Markus Nick & Co**, bisher in Stäfa, Ausführung von Umbauten und Renovationen von Immobilien, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 01.07.1988, S. 2729). Sitz neu: Hombrechtikon. Domizil neu: Glämsstrasse 2, 8634 Hombrechtikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nick, Markus, von Meggen, in Hombrechtikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stäfa].  
 Tagbuch Nr. 5962 vom 06.03.2002  
 (00379696 / CH-020.2.902.588-3)

■ **Meithal AG**, in Zürich, Dienstleistungen der Druckvorstufe DTP (Desk Top Publishing), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1999, S. 5482). Domizil neu: Jungstrasse 9, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hofer, Alois, von Dübendorf, in Dübendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Siebenthal, Arnold, von Saanen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; von Siebenthal, Nathan, von Saanen, in Aador, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fähr, Jörg, von Kalbrunn, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 5963 vom 06.03.2002  
 (00379702 / CH-020.3.917.274-3)

■ **Moore Special Tool AG**, in Zürich, Handel und die Fabrikation von Spezialwerkzeugen und Messmaschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2001, S. 962). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Müller, Dr. Johannes, von Buch bei Frauenfeld und Wängi, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgin, Alfred, von Häfelfingen, in Savise, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zenhäusern, Dr. Urs, von Büren und Udorf, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].  
 Tagbuch Nr. 5964 vom 06.03.2002  
 (00379704 / CH-020.3.917.959-9)

■ **Multi Brockenstube GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5530). Statutenänderung: 25.02.2002. Domizil neu: Hohlstrasse 473, 8048 Zürich. Zweck neu: Übernahme von Transport- und Reinigungsaufträgen, sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln, Textilien, Schmuckwaren; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: EuroGem GmbH, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; EuroGastroService GmbH, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sahli, Ali, von Einsiedeln, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
 Tagbuch Nr. 5965 vom 06.03.2002  
 (00379708 / CH-020.4.021.230-2)

■ **Novasana SA**, in Zürich, Mäkler-Tätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5773). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wiesmann, Heinz, von Hasliberg, in Wädenswil, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor.  
 Tagbuch Nr. 5966 vom 06.03.2002  
 (00379712 / CH-020.3.022.826-3)

■ **Nägeli Gartendesign GmbH**, in Bubikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 857). Domizil neu: Sonnenalstrasse 15, 8633 Wolfhausen.  
 Tagbuch Nr. 5967 vom 06.03.2002  
 (00379714 / CH-020.4.022.927-0)

■ **PCD Holding AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 22, Publ. 330132). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nägeli, Dr. Max, von Utikon, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Utikon am Albis, in Dägerlen].  
 Tagbuch Nr. 5968 vom 06.03.2002  
 (00379716 / CH-020.3.004.242-9)

■ **Pensionskasse der Nokia (Schweiz) AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1643). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lehland, Carl Fredrik, norwegischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murlot, Karin, von Stein SG, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Gabriela, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwysig, Franz, von Luzern und Seelisberg, in Risch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bangenter, Patrick, von Lyss, in Lausanne, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Järviisto-Iso-Koivisto, Hannele, finnische Staatsangehörige, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mandal, Jyoti, indische Staatsangehörige, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Normensen, Per, dänischer Staatsangehöriger, in Oberrangsträngen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 5969 vom 06.03.2002  
 (00379718 / CH-020.7.000.725-5)

■ **Personalvorsorgestiftung der Firma Amstein und Walther AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3538). Domizil neu: Andreasstrasse 11, 8050 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 5970 vom 06.03.2002  
 (00379720 / CH-020.7.900.176-6)

■ **Reise Lust Roli Schnyder**, bisher in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 722). Sitz neu: Hettlingen. Domizil neu: Hintere Gübelstrasse 4, 8442 Hettlingen.  
 Tagbuch Nr. 5971 vom 06.03.2002  
 (00379722 / CH-020.1.018.928-2)

■ **RIS Informatik-Services AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2205). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritter, Marc, von Cham, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5972 vom 06.03.2002  
(00379724 / CH-020.3.024.367-0)

■ **Royalman GmbH**, bisher in Zürich, Handel mit künstlichen Blumen und Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4670). Statutenänderung: 7.02.2002. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: c/o Dadi GmbH, Giessenstrasse 11, 8952 Schlieren. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dogan, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Rümlang, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 5973 vom 06.03.2002  
(00379726 / CH-020.4.023.626-4)

■ **Schlächtere und Fleischhandel AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10175). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diacon, Georges, von Dornbressen, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5974 vom 06.03.2002  
(00379730 / CH-020.3.923.149-5)

■ **SchmidtBank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8497). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Dr. Karl Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Hof (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieand, Dr. Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Königsheim im Taunus (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5975 vom 06.03.2002  
(00379732 / CH-020.3.020.292-8)

■ **Solenthaer Informatik AG**, bisher in Bern, Erstellung von computergestützten Branchenlösungen, insbesondere für den medizinischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2000, S. 1174). Gründungsstatuten: 03.03.1989. Statutenänderung: 13.12.2001. Sitz neu: Adliswil. Domizil neu: Soodring 19-20, 8134 Adliswil. Zweck: Erstellung von computergestützten Branchenlösungen, insbesondere für den medizinischen Bereich. Kann auch Hard- und Software kaufen und verkaufen und alle Tätigkeiten ausführen, die mit dem obgenannten Zweck zusammenhängen. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; kann ferner auch Liegenschaften kaufen, befehlen oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Velvat, Pavel genannt Paul, von Birmensdorf ZH, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; BZ Berater Zentrum AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 5976 vom 06.03.2002  
(00379740 / CH-053.3.000.096-7)

■ **STG Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9498). mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Kacia Mae, von Wädenswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen]; Zimmermann, Christian, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Binningen]; Häller, Markus, von Dagmersellen, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Rohner, Corinne, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Schuler, Ralph, von Schwyz, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen.  
Tagebuch Nr. 5977 vom 06.03.2002  
(00379742 / CH-020.9.001.612-4)

■ **Stiftung für Alterswohnungen der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Matthäus**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 200 vom 14.10.1999, S. 7054). Urkundenänderung: 8.01.2002. Name neu: **Stiftung für altersgerechtes Wohnen der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Matthäus**. Zweck neu: Beschaffung von Wohnraum und Förderung der Wohnqualität für Betagte in der Kirchgemeinde Matthäus oder in benachbarten Gebieten, vorab für Mitglieder der Kirchgemeinde Matthäus, sowie in deren Betreuung im Quartier. Organisation neu: Stiftungsrat von 5 oder 7 Mitgliedern und Kontrollstelle.  
Tagebuch Nr. 5978 vom 06.03.2002  
(00379744 / CH-020.7.904.079-2)

■ **Stiftung für Personalfürsorge der Firma Frankonia AG**, in Zürich, Fürsorge für die ständigen Angestellten der Firma "Frankonia AG", in Zürich, und der allfälligen Tochtergesellschaften sowie deren Angehörige, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 09.05.2000, S. 3121). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wildberger, Rolf, von Zürich, in Neerach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wildberger, Jürg, von Zürich, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moorkens, Dominique, belgischer Staatsangehöriger, in Ranst (B), Präsident, mit Einzelunterschrift; Müntener, Roland, von Buchs SG und Sevelen, in Münchenwil TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5979 vom 06.03.2002  
(00379752 / CH-020.7.904.222-7)

■ **Stiftung Hilfe für Waisen und krebserkrankte Kinder**, in Zürich, Die Stiftung bezweckt die Unterstützung von Waisen und krebserkrankten Kindern in Europa (ohne die Bundesrepublik Deutschland), Stiftung (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 16, Publ. 359404). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.  
Tagebuch Nr. 5980 vom 06.03.2002  
(00379754 / CH-020.7.000.948-1)

■ **Sulzer Hexis AG**, in Winterthur, Forschung, Entwicklung, Planung, Herstellung, Unterhalt, Erbringung von Dienstleistungen und Handel auf dem Gebiet der Thermischen Energiesysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27.12.1999, S. 8767). Domizil neu: Hegfeldstrasse 30, 8404 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rikli, Eduard, von Wangen an der Aare, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walser, Dr. Bruno, von Quarten, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5981 vom 06.03.2002  
(00379756 / CH-020.3.001.569-1)

■ **Temporär 2000 Zürich AG**, in Zürich, Unternehmens- und Personalberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8201). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühner, Stephan P., von Schaffhausen, in Thalwil, Revisionsstelle; Brander, Urs, von Zürich, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid Kurtovic, Zdravka, von Oberbelfelschwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zago Treuhand AG, in Siebnen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5982 vom 06.03.2002  
(00379760 / CH-020.3.023.394-9)

■ **Tradia SA**, in Oberengstringen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 30, Publ. 883). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolli Treuhand AG, in Weiningen ZH, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5983 vom 06.03.2002  
(00379762 / CH-020.3.003.275-9)

■ **UBS Life AG**, in Zürich, Betrieb der Lebensversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4990). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Decurtins, Arthur, von Trun, in Herbligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röthel, Rolf, von Hängendorf, in Horgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iske, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Bottrungen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 5984 vom 06.03.2002  
(00379764 / CH-020.3.023.701-8)

■ **Ungricht AG, Blumengeschäft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9504). Statutenänderung: 6.02.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ungricht, Oskar, von Dietikon, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dietikon].  
Tagebuch Nr. 5985 vom 06.03.2002  
(00379766 / CH-020.3.927.302-7)

■ **Verlagsgesellschaft work**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5883). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuchs, Johann, von Lauterbrunnen und Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5986 vom 06.03.2002  
(00379770 / CH-020.3.024.882-8)

■ **Via Mat Management AG**, in Kloten, Betriebswirtschaftliche Führung und Unterstützung der Firmen der Via Mat-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6816). Domizil neu: Steinackerstrasse 47, 8302 Kloten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zerr, Christoph, von Allschwil, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5987 vom 06.03.2002  
(00379774 / CH-020.3.006.977-3)

■ **Wanner AG, Filiale in Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Bauntemnehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2000, S. 1210). mit Hauptsitz in: Regensdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wanner, Marie, von Beggingen und Zürich, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Peter, von Moosleerau, in Dielsdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5988 vom 06.03.2002  
(00379794 / CH-020.9.901.299-6)

■ **Wanner AG, Zweigniederlassung Dielsdorf**, in Dielsdorf, Betrieb einer Bauntemnehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2000, S. 1174). mit Hauptsitz in: Regensdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wanner, Marie, von Beggingen und Zürich, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Lüscher, Peter, von Moosleerau, in Dielsdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5989 vom 06.03.2002  
(00379798 / CH-020.9.901.300-7)

■ **WB Autec AG**, in Stäfa, Marketing, Verkauf und Service von Produkten der Automationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.1998, S. 5109). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gesser, René, von Gaiserwald, in Männedorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5990 vom 06.03.2002  
(00379802 / CH-020.3.007.272-8)

■ **Werner H. Fischer, Bellevue-Sandwich-Corner**, in Zürich, Verpflegungskiosk mit Kaffee- und Tee-Ausschank, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2125). Firma neu: **Werner H. Fischer, Bellevue Deli**. Zweck neu: Verpflegungskiosk, Kaffee- und Teeausschank, Wein- und Bierausschank.  
Tagebuch Nr. 5991 vom 06.03.2002  
(00379806 / CH-020.1.905.556-5)

■ **Wohlfahrtsaus der Sulzer-Escher Wyss AG**, Zürich, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2000, S. 400). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wanner, Paul, von Schleithelm, in Aadorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andres, Wernerfried Karl Maria, von Thun, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Vanoni, Wilhelm, von Kilchberg ZH und Casis, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5992 vom 06.03.2002  
(00379816 / CH-020.7.904.646-6)

■ **WTS World Travel Services AG (WTS World Travel Services SA)** (WTS World Travel Services LTD), bisher in Hergiswil NW, Reisebüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3181). Gründungsstatuten: 24.04.2001. Statutenänderung: 27.02.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Niederdorfstrasse 21, 8001 Zürich. Zweck: Betrieb eines Reisebüros, insbesondere Organisation und Vermittlung von Reisen im In- und Ausland; kann mit Waren aller Art handeln, Beratungen und Finanzierungsmandate aller Art ausführen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, alle mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen, Liegenschaften erwerben, verwalten und verliessen, Lizenzen, Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. [Folgende Geschäftsstelle wird im Handelsregister gelöscht.] [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Niederdorfstrasse 21, 8001 Zürich.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Katsoulis, Konstantin, von Wallisellen, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 5993 vom 06.03.2002  
(00379824 / CH-150.3.002.595-3)

■ **Wymann Consulting GmbH**, bisher in Oetwil am See, Produktion von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 23.05.2000, S. 3478). Statutenänderung: 11.01.2002. Sitz neu: Wetzikon ZH. Domizil neu: Weberweg 5, 8620 Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wymann, Christian, von Beckenried, in Wetzikon ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: in Oetwil am See]; Wymann, Alexandra, von Beckenried und Althal, in Wetzikon ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Oetwil am See].  
Tagebuch Nr. 5994 vom 06.03.2002  
(00379834 / CH-020.4.019.958-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **'Panpan', Charalambos Papandreou**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 14.01.1974, S. 102). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5995 vom 06.03.2002  
(00379838 / CH-020.1.913.577-9)

■ **2-Rad-Shop D. Friedrich**, in Nürensdorf, Verkauf und Reparatur von Fahrrädern, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 30.09.1996, S. 5897). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5996 vom 06.03.2002  
(00379842 / CH-020.1.011.467-0)

■ **Albert E. Grüniger, Business Services, Wädenswil**, in Wädenswil, Erbringen von geschäftlichen Dienstleistungen im kaufmännischen und technischen Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 08.12.1989, S. 4962). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges auf die Grüniger Business Services AG, in Wädenswil, erloschen.  
Tagebuch Nr. 5997 vom 06.03.2002  
(00380016 / CH-020.1.907.041-5)

■ **Dipl. Ing. Aramis Paucic, Technischer Handel**, in Rickenbach ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 09.02.1996, S. 794). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5998 vom 06.03.2002  
(00379844 / CH-020.1.010.021-9)

■ **Fjord-Haus A. Hirs**, in Dielsdorf, Vermietung von Ferienhäusern in Skandinavien, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 27.10.1980, S. 3502). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5999 vom 06.03.2002  
(00379846 / CH-020.1.905.524-3)

■ **Gugolz Funktechnik, Inhaber D. Jenny**, in Zürich, Handel mit sowie Herstellung von hochfrequentechnischen Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 11.04.1994, S. 1916). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.  
Tagebuch Nr. 6000 vom 06.03.2002  
(00379848 / CH-020.1.006.184-8)

■ **Josef Klaiber, Sportmode**, in Dübendorf, Import von und Grosshandel mit Herren-, Damen- und Kinderbekleidung, insbesondere auf dem Gebiet der Sportmode, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 14.12.1989, S. 5034). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 6001 vom 06.03.2002  
(00379850 / CH-020.1.909.983-1)

■ **Jungle Jack, von Mandach**, in Zürich, Handel mit Sportartikeln und Etiketten, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 03.06.1994, S. 3101). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 6002 vom 06.03.2002  
(00379852 / CH-020.1.006.462-0)

■ **Kalberer, Radio-TV**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 274 vom 24.11.1986, S. 4490). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 6003 vom 06.03.2002  
(00379854 / CH-020.1.909.641-5)

■ **Pearsoft Technologies AG in Liquidation**, in Winterthur, Entwicklung von Software für die Reisebranche, vor allem für Reisebüros, Handel mit und Verkauf von Reisen, Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 29, Publ. 836). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGvV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6004 vom 06.03.2002  
(00379856 / CH-020.3.023.643-9)

■ **Rejon-Editio, Brückner & Co.**, in Zürich, Unterhalt eines graphischen Betriebes sowie Verlegung von Zeitschriften und Büchern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 12.07.1982, S. 2250). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 6005 vom 06.03.2002  
(00379858 / CH-020.2.902.872-0)

■ **Sidler Galigne**, in Männedorf, Handel mit Artikeln aller Art und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1999, S. 4084). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6006 vom 06.03.2002  
(00379860 / CH-020.1.017.529-7)

■ **Steiger Industrials**, in Seuzach, Vertretertätigkeit, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8718). Die Aktiven und Passiven sind an die STEIGER INDUSTRIALS & CO in Seuzach, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 6007 vom 06.03.2002  
(00380018 / CH-020.1.016.405-1)

■ **Studer and Philips CD Systems AG**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1993, S. 5509). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6008 vom 06.03.2002  
(00379864 / CH-020.3.925.217-7)

■ **Verlag 'Kulturspass', Dr. iur. H. Troxler**, in Zürich, Verlag der Kulturzeitschrift 'Kulturspass', Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1989, S. 4005). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGvV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6009 vom 06.03.2002  
(00379866 / CH-020.1.918.909-4)

■ **Wohngenossenschaft Proagglog in Liquidation**, in Oberrieden, günstigen Wohnraum zu erwerben und ihren Mitgliedern zur Verfügung zu stellen, Genossenschaft (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8871). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6010 vom 06.03.2002  
(00379870 / CH-020.5.000.027-7)

■ **Zlauwien Treuhand**, in Volketswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2001, S. 8456). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 6011 vom 06.03.2002  
(00379882 / CH-020.1.013.890-6)



## Schuldenrufe

### Appel aux créanciers Scioglimento di società

#### Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative  
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société coopérative du Centre collecteur de Céréales indigènes d'Echallens, Echallens*
- Nom et siège de la société coopérative reprenneuse: Copame (Coopérative agricole et meunière d'Echallens et environs), Echallens*
- Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
- Adresse pour la déclaration des créances: Copame, 1040 Echallens*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Michel Mouquin, Notaire  
1040 Echallens

(00377138)

#### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime  
Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 et art. 749 CO

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Stin AG, Wallisellen*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Stin Patent AG, Wallisellen (bisher: Eschenbach LU)*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 25.06.2001*
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.04.2002*
- Anmeldestelle für Forderungen: Integra Holding AG, Industriestrasse 42, 8304 Wallisellen*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Januar 2001 in Kraft. Die Stin Patent AG hat sämtliche Aktien und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalzuckession übernommen. Durch diese Fusion ist die Stin AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.*  
KPMG Fides St. Gallen  
9001 St. Gallen

(00380872)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Intrastart AG, Rothrist*
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Bozola Holding SA, Genève*
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 22.12.1994*
- Echéance de préavis des créances: 05.04.2002*
- Adresse pour la déclaration des créances: Bozola Holding SA, case postale 330, 1211 Genève 12*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris avec effet rétroactif au 01.10.1994 par la société Bozola Holding SA selon contrat de fusion du 20.12.1994 et bilan de fusion au 30.09.1994 par voie de succession universelle et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO.*  
Mentha & Associés  
1211 Genève 12

(00380880)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Küng et associés Lausanne SA, Lausanne*
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Küng et associés Payame SA, Payame*
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 01.03.2002*
- Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
- Adresse pour la déclaration des créances: Küng et associés SA, avenue de Beaulieu 43, 1004 Lausanne*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Küng et associés Payame SA qui a modifié sa raison sociale en "Küng et associés SA" et qui a transféré son siège à Lau-*

saune. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.  
Philippe Druey, notaire  
1530 Payame

(00380900)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Veedol (Switzerland) AG, Unterengstringen*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Castrol (Switzerland) AG, Unterengstringen*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 04.03.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.05.2002*
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Kurt Müller, Rechtsanwalt und Notar, Zinggertorstrasse 3, 6006 Luzern*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzuckession auf die Castrol (Switzerland) AG über. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass eine vorzeitige Vereinigung der Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.*  
Dr. Kurt Müller Rechtsanwalt und Notar  
6006 Luzern

(00380926)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: F. Gugger-Bez AG, Reutigen*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Gebr. W. + H. Zaugg AG, Reutigen*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 14.02.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 11.04.2002*
- Anmeldestelle für Forderungen: Gebr. W. + H. Zaugg AG, Simmenthalstrasse 209, 3645 Gwat*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Der Verwaltungsrat der Gebr. W. + H. Zaugg hat beschlossen, die Aktiven und Passiven der F. Gugger-Bez AG durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Rückwirkung auf den 1. Oktober 2001 zu übernehmen. Die ausserordentliche Generalversammlung der F. Gugger-Bez AG hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 14. Februar 2002 mit Übernahmehilanz per 1. Oktober 2001 genehmigt. Durch diese Fusion ist die F. Gugger-Bez AG ohne Liquidation aufgelöst.*  
Freiburghaus Treuhand AG  
3601 Thun

(00380938)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fidinter Informatik AG, Zürich*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Isto Revision AG, Zürich*
- Beschluss durch: Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 22.02.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 10.06.2002*
- Anmeldestelle für Forderungen: Fidinter AG, RA Stephan K. Nyffenegger, Müllerstrasse 5, Postfach, 8021 Zürich*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Der Verwaltungsrat der Isto Revision AG, mit Sitz in Zürich hat am 15. Februar 2002 beschlossen, die Aktiven und Passiven der Fidinter Informatik AG, in Zürich durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Wirkung per 1. November 2001 zu übernehmen. Die Generalversammlung der Fidinter Informatik AG vom 22. Februar 2002 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 15. Februar 2002 mit Fusionsbilanz per 1. November 2002 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Fidinter Informatik AG ohne Liquidation aufgelöst.*  
Fidinter AG  
8021 Zürich

(00380948)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fidecura AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zürich*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Fidecura AG (vormals: Isto Revision AG), Zürich*
- Beschluss durch: Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 22.02.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 10.06.2002*
- Anmeldestelle für Forderungen: Fidinter AG, RA Stephan K. Nyffenegger, Müllerstrasse 5, Postfach, 8021 Zürich*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Der Verwaltungsrat der Fidecura AG, mit Sitz in Zürich (vormals: Isto Revision AG), hat am 15. Februar 2002 beschlossen, die Aktiven und Passiven der Fidecura AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, mit Sitz in*

Zürich durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Wirkung per 1. November 2001 zu übernehmen. Die Generalversammlung von Fidecura AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft vom 22. Februar 2002 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 15. Februar 2002 mit Fusionsbilanz per 1. November 2001 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Fidecura AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, ohne Liquidation aufgelöst.

Fidinter AG  
8021 Zürich

(00380950)

#### Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Hunn Sempververde SA, Chiggiogna*
- Nome e sede della società anonima incorporante: Begrünungen Hunn AG, Muri AG*
- Décision prise par: l'assemblée générale*
- Date della decisione: 27.06.2001*
- Termine per annunciare i crediti: 12.04.2002*
- Servizio a cui annunciare i crediti: Begrünungen Hunn AG, Pilatusstrasse 14, 5630 Muri AG*
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Osservazioni: Fusione retroattiva al 01.01.2002*  
Dr. Meyer & Partner, Advokatur und Notariat  
3018 Bern 18

(00380958)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

#### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Gradelles-Baumelon en liquidation, Chêne-Bougeries*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 22.02.2002*
- Echéance de préavis des créances: 11.04.2002*
- Adresse pour la déclaration des créances: Me Pierre-Alain Loosli, avocat au Barreau de Genève, rue du Rhône 30, 1204 Genève*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève

(00373684)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Oxalis AG in liquidation, Baar*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 28.02.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 17.04.2002*
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. iur. Jürg Zoller, Liquidator, Claridenstrasse 36, Postfach, 8022 Zürich*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Dr. iur. Jürg Zoller  
8022 Zürich

(00377010)

#### Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Finanziaria Mator SA in liquidazione, Lugano*
- Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
- Data della decisione: 27.02.2002*
- Termine per annunciare i crediti: 13.05.2002*
- Servizio a cui annunciare i crediti: Giuseppe Piazza dello Studio Commercialista Giuseppe Piazza, liquidatore, via Frasca 8, 6901 Lugano*
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Studio Commercialista Giuseppe Piazza  
6900 Lugano

(00379132)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: CIFOR SA en liquidation, Lausanne*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 27.02.2002*
- Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
- Adresse pour la déclaration des créances: Thomas Steinmann, c/o Python Schifferli Peter & Associés, avenue C.-F. Ramuz 80, 1009 Pully*

- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.*  
Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires  
1002 Lausanne

(00379232)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Gip S.A. en liquidation, Nyon*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 18.01.2002*
- Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
- Adresse pour la déclaration des créances: Fidinter S.A., chemin de la Joliette 2, case postale, 1000 Lausanne 13*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Fidinter SA  
1013 Lausanne

(00379250)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Memo AG, Oberstammheim*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 14.01.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.04.2002*
- Anmeldestelle für Forderungen: Beatrice Hanhart, Basa-dingerstrasse 48a, 8253 Dessenhofen*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Beatrice Hanhart  
8253 Dessenhofen

(00380842)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Cermatek S.A. en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 04.03.2002*
- Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
- Adresse pour la déclaration des créances: Daniel Pellouhouid auprès de la Fiduciaire Octodure Consulting S.A., case postale 775, 1920 Martigny*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Octodure Consulting SA  
1920 Martigny

(00380844)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Norbana SA en liquidation, Bienne*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 12.12.2001*
- Echéance de préavis des créances: 12.04.2002*
- Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Probitas S.A., liquidatrice, Rue Hugl 3, 2501 Bienne*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Renggli & Renggli, Advokatur- und Notariatsbureau  
2502 Biel

(00380846)

#### Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Vedametal S.A. in liquidazione, Lugano*
- Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
- Data della decisione: 27.02.2002*
- Termine per annunciare i crediti: 12.04.2002*
- Servizio a cui annunciare i crediti: Angelo Gianini c/o Besfid Fiduciaria SA, via Pioda 5, 6900 Lugano*
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Sganzini Bernasconi Peter & Gaggini  
6901 Lugano

(00380848)

#### Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Castelletti S.A. in liquidazione, Chiasso*
- Scioglimento deciso da: l'assemblea*
- Data della decisione: 22.05.2001*
- Termine per annunciare i crediti: 13.06.2002*

5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Castelletti S.A. in liquidazione o/o Amfiduciaria S.A., viale Stefano Franscini 1, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Amfiduciaria SA  
6901 Lugano

(00380850)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Medilogic SA en liquidation, La Chaux-de-Fonds NE*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Etude Stahl Péquignot Lorenz Calame, rue du Trésor 9, case postale 2232, 2001 Neuchâtel
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- STAHL PEQUIGNOT LORENZ CALAME Avocats&Notaire  
2001 Neuchâtel

(00380852)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. des Rives de la Morges en liquidation, Morges*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 31.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* S.I. des Rives de la Morges en liquidation, Monsieur Bernard Nicod, Liquidateur, p.a. Bernard Nicod Morges S.A., liquidateur, rue de la Gare 11, 1110 Morges
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Pierre-Alain Givel, Notaire  
1110 Morges

(00380854)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Demsu SA en liquidation, Carouge*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 01.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 12.04.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* GSF Trustees SA, rue Jacques-Grosselin 8, 1227 Carouge
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Les créanciers sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève

(00380876)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gschwend-Treuhand AG, Altstätten*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* PricewaterhouseCoopers AG, Liquidatorin, Stampfenbachstrasse 109, 8035 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- PricewaterhouseCoopers AG  
8035 Zürich

(00380878)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ireco SA, en liquidation, Onex*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Ireco SA, en liquidation, chez Ulric Zimmermann, chemin de Passoret 8, 1255 Vevey/Genève

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3

(00380882)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Nordimport AG in Liquidation, Schafisheim*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Nordimport AG, Hilarius Braun, Aaraustrasse 1, 5503 Schafisheim
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Öpfelchorb  
5503 Schafisheim

(00380884)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Öpfelchorb AG in Liquidation, Schafisheim*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Öpfelchorb AG, Ferdinand Suter, Aaraustrasse 1, 5503 Schafisheim
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Öpfelchorb  
5503 Schafisheim

(00380886)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: FTE (Funding Transport Equipment) Finanz AG, in Liquidation, Schaffhausen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Marianne Jud, The Head Office, Liquidatorin, Rheimweg 4, 8200 Schaffhausen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Mannhart & Fehr Treuhand AG  
8203 Schaffhausen

(00380892)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ALTO Schweiz AG in Liquidation, Villmergen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young AG, Bahnhofstrasse 29, 5001 Aarau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Ernst & Young AG  
5001 Aarau

(00380898)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Acquaviva Holding SA in liquidazione, Cadempino*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 19.12.2000
4. *Termine per annunciare i crediti: 26.04.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Lorenzo Biolcati, o/o Audemars Holding SA, - 6814 Cadempino
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Lorenzo Biolcati o/o Audemars Holding SA  
6814 Cadempino

(00380918)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Polyconsult Basel AG in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Daniel Maeder, Talweg 14, 3063 Ittigen

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilten.
- Häusermann + Partner, Notare u. Rechtsanwälte  
3001 Bern

(00380920)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Neidhart Fiberfill AG in Liquidation, Winterthur*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gustav Weber, Liquidator, Fallenstetterweg 22, 8404 Winterthur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Gustav Weber  
8404 Winterthur

(00380928)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: W. Steiger Druck- und Verlag AG in Liquidation, Bern*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Walter Klima, Liquidator, Allmendstrasse 2, 3014 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.
- Flückiger & Lehmann  
3001 Bern

(00380932)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Swimedcom AG in Liquidation, Schwende*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand Fässler & Partner Appenzel AG, Liquidatorin, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Treuhand Fässler & Partner Appenzel AG  
9050 Appenzel

(00380940)

## Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
At. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Ingenieurbüro Born GmbH in Liquidation, Leuggern*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Urs Born, Liquidator, Reginalweg 930, 5316 Gippingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Baechli Kurt, Notariatsbüro  
5314 Kleindöttingen

(00379138)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Franchise Development GmbH in Liq., Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Carlo Kettmeir, Liquidator, Gäugellweg 62, 7250 Klosters

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Franchise Development GmbH in Liquidation  
7250 Klosters

(00379140)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Tadin Sàrl, en liquidation, Bussigny-près-Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Abdullah Pehriz, liquidateur, chemin de Veilloud 11, 1024 Ecublens VD
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne

(00379144)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Jaipur Sàrl en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.08.2001
4. *Echéance de préavis des créances: 15.04.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Madame Fabienne Singh, rue Liotard 59, 1202 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregor & de Candolle, Notaires  
1206 Genève

(00380858)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Siro Sanierungsgesellschaft GmbH in Liquidation, Mönchaltorf*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Irma Vettori, Liquidatorin, Zürcherstrasse 30, 7320 Sargans
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Prefera, Treuhandgesellschaft  
7320 Sargans

(00380860)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Bureau d'ingénieur Jean-Jacques Egger Sàrl, en liquidation, Marly*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 01.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 01.05.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Jacques Egger Sàrl, en liquidation, o/o Jean-Jacques Egger, Chemin du Château 8, 1245 Collonge-Bellerive
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la troisième publication de cet avis, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- de Weck, Gendré, Kaelin & Muewly  
1701 Fribourg

(00380862)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Xaver Schuler Heizungen-Sanitär GmbH, Sattel SZ*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.04.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Katharina Schuler, Xaver Schuler Heizungen-Sanitär GmbH in Liquidation, Stetweldstrasse 5, 6417 Sattel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*



7. **Bemerkungen:** Im übrigen ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.

OBT AG  
6431 Schwyz

(00380864)

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude des notaires Fernand Cornut & Michel Monod  
1071 Chexbres

(00380934)

7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR die Absicht besteht, das Vermögen vorzeitig zu verteilen.

Truvag Treuhand AG  
6210 Sursee

(00373686)

7. **Bemerkungen:** EZ/ES010013

Bezirksgericht Uster  
8610 Uster

(00218406)

#### Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Premier Financial Investments Sàrl, Genève
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 28.02.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 15.04.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Premier Financial Investments Sàrl, en liquidation, c/o Alexandre Schwab, rue Verdaine 11, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3

(00380866)

#### Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** BSM bâtiment, service, maintenance S. à r. l. en liquidation, Mont-sur-Lausanne
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 13.02.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 31.03.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Mme Dominique Massard, liquidatrice, route des Crêts Leyrons 79, 1091 Grandvaux
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude des notaires Fernand Cornut & Michel Monod  
1071 Chexbres

(00380936)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Spielwaren Reimann GmbH in Liquidation, Baar
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.02.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.04.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** P. Limacher - Treuhandbüro, Liquidator, Büelmatweg 6, 6340 Baar
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

P. Limacher - Treuhandbüro Partner: Bernhard Meier  
6340 Baar

(00380868)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** TTA Döbeli GmbH in Liquidation, Opfikon
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.05.1999
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.04.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr H. R. Döbeli, Liquidator, Feldstrasse 7, 8370 Simach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Hansruedi Döbeli  
8370 Simach

(00580942)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Gehrig Leasinggesellschaft mbH in Liquidation, Uzwil
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.02.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.04.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Thomas Gehrig, Liquidator, Henauerstrasse 9, 9244 Niederuzwil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Gehrig Thomas  
9244 Niederuzwil

(00380944)

#### Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della Sàgl sciolta:** RSF Ingegneri Consulenti Sàgl in liquidazione, Claro
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 01.02.2002
4. **Termine per annunciare i crediti:** 11.04.2002
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Renato Svaluto-Ferro, liquidatore, A Cà di Patrizi, 6702 Claro
6. **Avvertenza:** I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Renato Svaluto-Ferro  
6702 Claro

(00380946)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 in relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.c.c. l'art. 742 CO

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** Soziale Wohnbaugenossenschaft Nottwil, Nottwil
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Mitgliederversammlung der Genossenschaft
3. **Datum des Beschlusses:** 22.12.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.04.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Soziale Wohnbaugenossenschaft in Liquidation, c/o Truvag Treuhand AG, Chrüzhof, 6130 Willisau
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** Genossenschaft Sportpark Dolder in Liquidation, Zürich
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 14.11.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 19.04.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Genossenschaft Sportpark Dolder in Liquidation, c/o Swissfashion - Gesamtverband der Schweizerischen Bekleidungsindustrie, Gotthardstrasse 61, 8002 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Genossenschaft Sportpark Dolder in Liquidation c/o TVS  
8022 Zürich

(00379142)

#### Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute:** Société de Laiterie de Avry-devant-Pont Village en liquidation, Avry-devant-Pont
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 31.01.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 15.04.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Clément Moret, rue Rieler 9, 1630 Bulle
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.

FSFL Fédération des Sociétés Fribourgeoises de Laiterie  
1630 Bulle

(00380870)

#### Liquidations-Schuldenruf eines Vereins

Appel aux créanciers à la liquidation d'une association  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Vereins:** Dreschgenossenschaft Vorderwald in Liquidation, Vorderwald
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 28.05.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.04.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Adolf Heiniger, Liquidator, BVA-Treuhand, Laurstrasse 10, 5200 Brugg
6. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Bauernverband Aargau, BVA-Treuhand  
5200 Brugg

(00379134)

#### Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

#### Aufluf

Sommatton  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Namensschuldbrief
2. **Lastend auf:** an zweiter Pfandstelle auf dem Wohnhaus mit Laden an der Zentralstrasse 19 in 8610 Uster, Kat.-Nr. B 2604, Grundbuch Blatt 2020, mit Edwin Bachmann als Schuldner und Pfandigentümer zur Zeit der Errichtung
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
5. **Ausgestellt am:** 29.05.1961
6. **Auskunftsfrist:** 12.07.2002

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Namensschuldbrief
2. **Lastend auf:** Hermann Ammann
3. **Lastend auf:** Bruehlengraben 91, Winterthur
4. **Nr. des Titels:** 1/338
5. **Saldo/Wert:** CHF 60'000
6. **Ausgestellt am:** 04.04.1960
7. **Auskunftsfrist:** 22.02.2003

Bezirksgerichte Gaster und See  
8730 Uznach

(00369916)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Eigentümerschuldbrief
2. **Lastend auf:** Thun-Cbbl. Nr. 3322 und 3343-13 im 18. Rang, Maximalzinssatz 8%
3. **Nr. des Titels:** Beleg 5439
4. **Saldo/Wert:** CHF 100'000.00
5. **Ausgestellt am:** 10.10.1989
6. **Auskunftsfrist:** 12.03.2003
7. **Bemerkungen:** Z.02.341 NYM

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00379174)

#### Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre:** hypothèque en faveur du porteur
2. **Grevant:** l'article no 16'296, en deuxième rang après CHF 1'000'000.-, intérêts 5%, du registre foncier de la commune de Fribourg, propriété de l'Association Catholique Suisse des Services de la Jeunesse Féminine, Comité cantonal Fribourg
3. **N° du titre:** 16'296
4. **Solde/Valeur:** CHF 150'000.00
5. **Décreté le:** 19.03.1970
6. **Expiration de l'échéance:** 12.03.2003
7. **Remarques:** PBR

Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine  
1702 Fribourg

(00379190)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Inhaberschuldbrief
2. **Lastend auf:** Liegenschaft Obere Bubenholzstrasse 15, 8152 Opfikon, Kataster Nr. 2152, Grundbuchamt Wallisellen, Grundbuchblatt 1558, an 3. Pfandstelle.
3. **Nr. des Titels:** Pfb. 4/490
4. **Saldo/Wert:** CHF 12'000
5. **Ausgestellt am:** 02.08.1950
6. **Auskunftsfrist:** 12.03.2003
7. **Bemerkungen:** ES010049/K2

Bezirksgericht Bülach  
8180 Bülach

(00379192)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** 2 Kassenobligationen der Raiffeisenbank Fruttlund
2. **Lastend auf:** a) Christian Schranz-Schmid, Nr. 9330 über CHF 80'000.-  
b) Marie Schranz-Schmid, Nr. 9331 über CHF 20'000.-  
Laufzeit Beider Kassenobligationen 21.08.2000-21.08.2003, mit Coupon fällig am 21.08.2001 & ff.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00
5. **Auskunftsfrist:** 11.06.2002

6. **Bemerkungen:** Z 02 106 1E1  
Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
3752 Wimmis  
(00380894)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Valiant Bank (vormals Spar + Leihkasse Bern), ausgestellt auf die Titelinhaberin durch die Spar + Leihkasse Bern, Zins 2,75%, Endverfall per 12.05.2001
3. **Nr. des Titels:** 9.624.724.10
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
5. **Ausgestellt am:** 12.05.1997
6. **Auskündungsfrist:** 11.09.2002
7. **Bemerkungen:** Z 01 6647  
Gerichtskreis VIII Bern-Lauben  
3011 Bern  
(00380902)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** Basler Kantonalbank, Basel
3. **Lastend auf:** SWF-Parz. 4776 Grundbuch Reinach (24/1000 Miteigentum an Parz. Nr. 4821 Grundbuch Reinach) im 2. Rang
4. **Nr. des Titels:** Beleg Nr. 3062/94
5. **Saldo/Wert:** CHF 41'000
6. **Ausgestellt am:** 29.06.1994
7. **Auskündungsfrist:** 11.03.2003
8. **Bemerkungen:** D 16 48-02/37  
Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(00380904)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Parzellen Nr. 210, 258, 451, 458, 465, 855 Grundbuch Wenslingen im 1. Rang nebst Zinsen bis zum Satze von 7% und Kosten, Eigentümer, Schuldner und Gläubiger: Wilhelm Friedrich Buess-Wirz, geb. 30.9.1933, verheiratet, von Wenslingen BL, 4493 Wenslingen, Vorderer Gasse 25, verstorben am 4. August 2001.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000.00
5. **Ausgestellt am:** 03.02.1967
6. **Auskündungsfrist:** 11.03.2003
7. **Bemerkungen:** 48-02/150 (D 61)  
Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(00380906)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** den Inhaber
3. **Lastend auf:** Parz. 799 Grundbuch Therwil, im 1. Rang, nebst Zins bis 7%
4. **Nr. des Titels:** Beleg Nr. 955
5. **Saldo/Wert:** CHF 350'000
6. **Ausgestellt am:** 10.06.1964
7. **Auskündungsfrist:** 11.03.2003
8. **Bemerkungen:** D 54 48-02/133  
Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(00380908)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Parzelle Nr. 2714 Grundbuch Binningen im 2. Rang, nebst Zinsen bis 7%, Schuldnerin: Gertrud Schärer-Achwarden, 4102 Binningen.

3. **Nr. des Titels:** 14700
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
5. **Ausgestellt am:** 17.10.1968
6. **Auskündungsfrist:** 13.03.2003
7. **Bemerkungen:** 48-02/149 (D 60)  
Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(00380912)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft Steffisburg-Gbbl. Nr. 2786:  
a) I. Rang, in gegenseitiger Konkurrenz - CHF 400'000.-, 7% Schuldbrief Lit. A vom 06.11.1972, Beleg 4486, zugunsten des Eigentümers - CHF 400'000.-, 7%, Schuldbrief Lit. B vom 06.11.1972, Beleg 4486, zugunsten Eigentümer (im Grundbuch eingetragen: Spar + Leihkasse Steffisburg)  
b) II. Rang, in gegenseitiger Konkurrenz - CHF 100'000.-, 7%, Schuldbrief Lit. C vom 06.11.1972, Beleg 4486, zugunsten des Eigentümers - CHF 100'000.-, 7%, Schuldbrief Lit. D vom 06.11.1972, Beleg 4486, zugunsten des Eigentümers (im Grundbuch eingetragen: Spar + Leihkasse Steffisburg)
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00
5. **Auskündungsfrist:** 11.03.2003
6. **Bemerkungen:** Z 02 270 NYM  
Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun  
(00380916)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 21 Namenaktien**
2. **Lautend auf:** Drossa SA mit Sitz in Celerina/Schlarigna (vormals: 7524 Zuzo), im Gesamtwert von nominal CHF 21'000.-, voll einbezahlt.
3. **Nr. des Titels:** Nm. 79 - 99
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00
5. **Auskündungsfrist:** 08.09.2002
6. **Bemerkungen:** W 22/02  
Bezirksgericht Maloja  
7503 Samedan  
(00380922)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Raiffeisenbank Rohrdorferberg, Niederrohrdorf
3. **Lastend auf:** GB Remetschwil Nr. 194, Plan 5 und GB Remetschwil Nr. 433, Plan 5, im ersten Rang, Maximalzinsfuss 6%
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 30'000
6. **Ausgestellt am:** 31.05.1957
7. **Auskündungsfrist:** 04.03.2003
8. **Bemerkungen:** SU.2002.50300  
Bezirksgericht Baden  
5400 Baden  
(00380924)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau, ausgestellt am 11.08.1949/19.07.1974
3. **Lastend auf:** GB Gränichen Nr. 881, Kat. Plan 17, Parzelle 513, bzw. neu. auf Parzelle 3346, im 1. Rang, Maximalzinsfuss 8%. Die Parzelle wird in drei Teilparzellen aufgeteilt. Die Teilparzelle 513 von 54.91 a Ackerland sowie die neue Teilparzelle 3345 von 7.91 a Bauland werden aus der Pfandhaft entlassen. Das Grundpfandrecht im ersten Range per CHF 17'000.- z. G. der Neuen Aargauer Bank, Aarau, erhält neu Pfandrecht im ersten Range auf Teilparzelle 3346 von 9.03 a (mit Wohnhaus Nr. 841 sowie Schopf und Garage, Gartenhaus Nr. 1433).
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 17'000
6. **Auskündungsfrist:** 11.03.2003

7. **Bemerkungen:** SU.2002.50246  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00380952)

#### Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

1. **Titolo: Ipoteca al portatore**
2. **gravante su:** part. no. 419 RFD di Rovio (documento giustificativo no. 948 del 31.03.1959), in I. rango, titolo andato smarrito
3. **No. del titolo:** -
4. **Saldo / Valore:** CHF 12'000
5. **Termine per la pubblicazione:** 08.03.2003
6. **Osservazioni:** CN.2001.00062  
Pretura di Lugano  
6900 Lugano  
(00380954)

#### Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire**
2. **Grevant:** l'immeuble article 420 du Registre foncier de la Commune de Riaz, en faveur de Monsieur Camille Dewarlat
3. **N° du titre:** -
4. **Solde/Valeur:** CHF 150'000
5. **Déluré le:** 28.09.1972
6. **Expiration de l'échéance:** 08.03.2003
7. **Remarques:** 2002/sc  
Greffé du Tribunal de la Gruyère  
1630 Bulle  
(00380956)

#### Kraftloserklärung Annulation Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lautend auf:** Aktienzertifikat Nr. 13126/0 über 100 Namenaktien (Aktien-Nm. 124371-124470) Arab Bank (Switzerland), Zürich, im Namen von je CHF 120.-, im Aktienbuch eingetragen auf den Namen von Myrma Mowatq Al-Midani
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00
5. **Bemerkungen:** E0010034  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(00379164)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberaktien**
2. **Lautend auf:** Conwed AG, mit Sitz in Zürich, 50 Aktien à nominal CHF 500.-, Aktiennummern 1-50
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00
5. **Bemerkungen:** E0010031  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(00379166)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Seniorensparheft der Raiffeisenbank Herz-nach-Ueken**
2. **Lautend auf:** Hermann Ackle sel., 5028 Ueken
3. **Nr. des Titels:** 15994.01
4. **Saldo/Wert:** CHF 86'977.95
5. **Bemerkungen:** SU.2001.50188  
Gerichtspräsidium Laufenburg  
5080 Laufenburg  
(00379168)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief, Inhaberschuldbriefe**

2. **Lastend auf:** der Liegenschaft Lyrenweg 38, Zürich-Albisrieden, Kat.Nr. 4602, GBBL 2168, heutiger Pfand Eigentümer: Masina Benjannino Giuseppe, geb. 20. September 1951, von Caslano/TL. a) Namensschuldbrief über CHF 44'000.- ursprünglich lautend auf die Schweizerische Volksbank, datiert 20. Januar 1950, an 1. Pfandstelle (Pfandtitelverzeichnis Nr. 68) b) Inhaberschuldbrief über CHF 17'000.-, datiert 20. Januar 1950, an 2. Pfandstelle (Pfandtitelverzeichnis Nr. 69) c) Inhaberschuldbrief über CHF 6'500.-, datiert 20. Januar 1950, an 3. Pfandstelle (Pfandtitelverzeichnis Nr. 70)

3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00
5. **Bemerkungen:** ES000169  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(00379170)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparté. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire nominative**
2. **Grevant:** la parcelle 50 plan feuille 5 de la Commune de Paudex, sise à la route du Lac, propriété de feu Pierre Paschoud, constituée en faveur de La Suisse, Sté d'Assurance sur la Vie CHF 150'000.00, en premier rang, intérêt maximum 7%
3. **N° du titre:** 382'205
4. **Solde/Valeur:** CHF 150'000.00
5. **Déluré le:** 16.09.1975
6. **Remarques:** JN01.000414/DO/11  
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00379186)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficienza dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
2. **gravante su:** PPP 3460, IIlo rango, quota di 25/1000, della part. n. 1276 RFD di Minusio di proprietà del signor Heinrich Schulthess, San Gallo.
3. **No. del titolo:** -
4. **Saldo / Valore:** CHF 20'000
5. **Osservazioni:** CN.2001.00017  
Pretura di Locarno-Città  
6601 Locarno  
(00379188)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft In der Sommerau 18, 8053 Zürich, Kat. Nr. 4063, GBBL 1010 a) 1 Namensschuldbrief über CHF 100'000.- (ursprünglich CHF 50'000.-, am 11. August 1969 um CHF 50'000.- erhöht), datiert 30. September 1960, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfand Eigentümer Robert Hunziker, geb. 1908, von Adliswil, zu Gunsten der Bank Leu & Co. AG in Zürich, lastend an 1. Pfandstelle (Pfandtitelverzeichnis Nr. 106) b) 1 Namensschuldbrief über CHF 190'000.-, datiert 22. Juli 1977, lautend auf die ursprünglichen Solidarschuldner Claude und Eva Guibentuf, geb. 1939 und 1942, beide von Genf, zu Gunsten der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, 8001 Zürich, lastend an 2. Pfandstelle (Pfandtitelverzeichnis Nr. 175), ursprünglicher Pfand Eigentümer: Robert Hunziker

3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00
5. **Bemerkungen:** ES0000161  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(00379194)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparté. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en troisième rang, intérêt maximum de 10% l'an, profite des cases libres.
3. **N° du titre:** 246'766
4. **Solde/Valeur:** CHF 400'000.00
5. **Déluré le:** 06.10.1989
6. **Remarques:** ld  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(00379196)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Migros Bank, mit Hauptsitz in Zürich, "Coupons-Typ", 5%, Valorennummer 83.411.6, Laufzeit 13. Juni 1995 bis 13. Juni 2003, sowie die dazugehörenden Coupons per 13. Juni 2000.
3. **Nr. des Titels:** 131.839.8.02
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
5. **Bemerkungen:** E0010012  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(00379198)



Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiemit kraftlos erklärt.

**1. Titel: Namenaktien**

**2. Lautend auf:** den Namen von Nurah Hamad Al Saqr, Aktienzertifikat Nr. C-681/0 über 40 Namenaktien (Aktien-Nr. 133641-133680) der Arab Bank (Switzerland), Zürich, im Nennwert von je CHF 120.-

**3. Nr. des Titels:**

**4. Saldo/Wert:** CHF 0.00

**5. Bemerkungen:** E0010015

Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich

(00379202)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

**1. Titre: cédule hypothécaire au porteur**

**2. Au nom de:** inscrite en premier rang au Registre foncier sous PJ 4177, lettre E

**3. N° du titre:**

**4. Solde/Valeur:** CHF 360'000.00

**5. Délivré le:** 20.05.1998

**6. Remarques:** C/2361/2001-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00379206)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

**1. Titre: obligation hypothécaire au porteur**

**2. Grevant:** l'immeuble no 2422, fol 31, de la commune d'Orsieres, OHP inscrite au Registre Foncier de Martigny le, en premier rang.

**3. N° du titre:** PJ 12476/89

**4. Solde/Valeur:** CHF 60'000.00

**5. Délivré le:** 18.09.1989

**6. Remarques:** C/18815/2000-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00379214)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

**1. Titre: cédule hypothécaire au porteur**

**2. Grevant:** la parcelle no 4893 de la commune de Veyrier, en premier rang.

**3. N° du titre:** PJ 759/2000

**4. Solde/Valeur:** CHF 500'000.00

**5. Remarques:** C/32303/2000-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00379218)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

**1. Titre: cédule hypothécaire au porteur**

**2. Au nom de:** inscrite au Registre Foncier le 19 janvier 1979 sous PJB 330 lettre C

**3. N° du titre:**

**4. Solde/Valeur:** CHF 10'000.00

**5. Délivré le:** 19.01.1979

**6. Remarques:** C/21661/2000-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00379222)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

**1. Titolo: certificato azionario**

**2. intestato a:** Savre SA, Mezzowico, incorporante 100 azioni al portatore di nominali CHF 1'000.- ciascuna.

**3. No. del titolo:** 1

**4. Saldo / Valore:** CHF 0.00

**5. Osservazioni:** CN.2001.00057

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00379238)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiemit kraftlos erklärt.

**1. Titel: Namensparheft der Raiffeisenbank St. Gallen**

**2. Lautend auf:** Hermine Riegger

**3. Nr. des Titels:** 20R310337

**4. Saldo/Wert:** CHF 50'412.80

**5. Bemerkungen:** Saldo per 29. März 2001, SZ.2001.516-2P-JOS

Bezirksgericht St. Gallen  
9004 St. Gallen

(00379322)

## Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

### Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC

### Sektorenunternehmen

Kantone Cantons Cantoni

### 1. Pouvoir adjudicateur

#### 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

**Romande Energie SA**  
rue du Lac 118  
1815 Clarens / CH  
Téléphone 021 989 11 00/Fax 021 989 11 99

#### 1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Romande Energie SA, Bureau d'études  
M. Armando Escobar  
rue de Lausanne 53  
1110 Morges / CH  
Téléphone +41 21 802 94 99/Fax +41 21 802 94 95  
e-mail: escobara@romande-energie.ch

#### 1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Romande Energie SA, Service achat / FLL  
rue de Lausanne 53  
1110 Morges / CH

#### 1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:

Canton

#### 1.5 Mode de procédure choisi:

Procédure ouverte

#### 1.6 Genre de marché:

Achat

#### 2. Objet du marché

**Modernisation de la centrale hydroélectrique de la Peuffeyre**

#### 2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

29110000

#### 2.4 Description détaillée des produits:

Modernisation de la centrale hydroélectrique de la Peuffeyre

#### 2.5 Lieu de la fourniture:

Centrale de la Peuffeyre, CH - 1888 Les Plans-sur-Bex

#### 2.6 Allotissement du marché en lots:

Lot 1: Remplacement de 3 groupes turbines-alternateurs

CPV: 29110000

Lot 2: 3 nouveaux transformateurs de couplage triphasés

MT/MT

CPV: 31100000

Lot 3: Travaux de Génie civil (un appel d'offres sera effectué suite au choix des lots no 1 et 2)

CPV: 45200000

#### 2.7 Variantes admises:

Non

#### 2.8 Offres partielles admises:

Non

#### 2.9 Délai de livraison:

Travaux réalisés en deux étapes, à partir de janvier 2003 jusqu'en avril 2004

#### 3. Conditions

##### 3.1 Caution / garanties:

Une garantie bancaire et solidaire sera exigée par l'adjudicateur

##### 3.2 Conditions de paiement:

Elles sont détaillées dans le dossier d'appel d'offres

##### 3.3 Communautés de soumissionnaires:

Aucune communauté de soumissionnaires n'est acceptée.

La sous-traitance est acceptée aux conditions énoncées par l'adjudicateur dans le document intitulé "Conditions commerciales"

##### 3.4 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

##### 3.5 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres

souhaitée jusqu'au: 29.03.2002

##### 3.6 Délai de clôture pour le dépôt des offres:

**26.04.2002, 17.00 Heures**

##### 3.7 Langues utilisées pour les offres:

Français

#### 4. Autres informations

##### 4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:

Peuvent participer les entreprises domiciliées en Suisse ou dans les pays signataires de l'accord GATT-OMC sur les marchés publics. Pour les lots no 1 et 2, seules seront prises en considération les demandes de dossier provenant des constructeurs spécifiques aux lots, à l'exclusion des intermédiaires.

##### 4.2 Conditions générales:

Conditions commerciales et conditions générales d'achat de l'adjudicateur

##### 4.3 Conditions régissant la procédure:

Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicateurs qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

##### 4.4 Autres indications:

Le prix de la documentation est fixé à CHF 250.- pour le lot 1 et à CHF 150.- pour le lot 2, payable au CCP 46-7676-8 avec mention "Peuffeyre, no de projet 5582 P, lot(s) no .."

(00380714)

# Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.  
E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Marken****Marques**  
**Marchi**

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Neueintragungen**

Nouveaux enregistrements  
Nuove registrazioni

- (111) ■ **494978**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Januar 2002  
(730) *Inhaber/in:* ON Trading AG, Russenstrasse 5a, 6340 Baar  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer, einschliesslich Bestandteile und Zubehör (soweit in dieser Klasse enthalten).

- (111) ■ **494979**  
(220) *Date de dépôt:* 10 octobre 2001  
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
(740) *Mandataire:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey  
(540)

**YOCO**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 29 Légumes, fruits, viande, volailles, gibier, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits aussi sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes à tartiner, de conserves, de plats cuisinés, surgelés ou déshydratés; confitures; oeufs; lait, yaourts, fromages et autres préparations à base de lait, succédanés d'aliments laitiers; lait de soja et autres préparations à base de soja; huiles et graisses comestibles; préparations de protéines pour l'alimentation.  
30 Café, extraits de café et préparations à base de café, succédanés du café et extraits de succédanés du café, thé, extraits de thé et préparations à base de thé, cacao et préparations à base de cacao, chocolat, produits de chocolat, confiserie, sucreries; sucre; édulcorants naturels; produits de boulangerie, pain, levure, articles de pâtisserie; biscuits, gâteaux, desserts, puddings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés du miel; céréales pour le petit déjeuner, riz, pâtes alimentaires, produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments, sauces à salade, mayonnaise.  
32 Bières; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques; boissons à base de ferments lactiques; jus de fruits et de légumes.

- (111) ■ **494980**  
(220) *Date de dépôt:* 29 juillet 1999  
(730) *Titulaire:* Sony Kabushiki Kaisha (Sony Corporation), 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP-Japon  
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets  
(540)

**Digital 8**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Caméras vidéo, caméras vidéo combinées avec appareils lecteurs et/ou enregistreurs de bandes vidéo, appareils lecteurs et/ou enregistreurs de bandes vidéo, bandes vidéo vierges.

- (111) ■ **494981**  
(220) *Date de dépôt:* 24 juillet 2001  
(730) *Titulaire:* Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc., 2231 East Camelback Road Suite 400, Phoenix (AZ 85016), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets  
(540)

**STARWOOD PREFERRED GUEST**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
35 Promotion des ventes, à savoir programme de motivation récompensant les clients d'hôtels et de motels dans lequel figurent des logements améliorés à prix réduits et/ou gratuits pour des clients fréquents sur la base d'une accumulation de points, des prestations à l'arrivée et au départ, des services d'enregistrement et de départ rapides et des services de valet; promotion des ventes, à savoir programme de récompense pour clients fréquents d'hôtels et de motels

sous forme d'un programme d'accumulation de points, ces points étant utilisés pour des services futurs d'hôtels et de motels, des miles auprès de compagnies d'aviation, des avantages en rapport avec des cartes de crédit, l'utilisation de téléphones, la location de voitures, des services de transport, l'achat au détail, des services de restaurants et de bars.

- (111) ■ **494982**  
(220) *Date de dépôt:* 5 mars 2001  
(730) *Titulaire:* Nippon Paint Kabushiki Kaisha (NIPPON PAINT CO., LTD.), 2-1-2, Oyodo-kita Kita-ku, Osaka, JP-Japon  
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne  
(540)

**AQUANIX**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
1 Caches de soudure (solder masks) photosensibles pour cartes de circuits imprimés.

- (111) ■ **494983**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. März 2000  
(730) *Inhaber/in:* Showa Co., 565, Tohori, Himeji-shi (Hyogo-ken), JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarzwortstrasse 31, 3001 Bern  
(540)

**PALM FIT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Unfallschutzhandschuhe.  
25 Handschuhe (Bekleidung).

- (111) ■ **494984**  
(220) *Date de dépôt:* 3 avril 2001  
(730) *Titulaire:* Buell Motorcycle Company, 2799 Buell Drive, East Troy (WI 53120), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25  
(540)

**FIREBOLT**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Compteurs de vitesse, tachymètres.  
12 Motocycles, ainsi que leurs parties structurelles et accessoires, compris dans cette classe.  
25 Vestes, pull-overs de sport et tee-shirts.

- (111) ■ **494985**  
(220) *Date de dépôt:* 12 avril 2001  
(730) *Titulaire:* SEIKO KABUSHIKI KAISHA (trading as SEIKO CORPORATION), 5-11, Ginza 4-chome Chuo-ku, Tokyo 104, JP-Japon  
(740) *Mandataire:* Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25  
(540)

**SPG**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Lunettes, verres de lunettes, lentilles de contact, montures de lunettes; composants et accessoires pour tous les produits susmentionnés compris en classe 9.

- (111) ■ **494986**  
(220) *Date de dépôt:* 12 avril 2001  
(730) *Titulaire:* MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Avenue Eugène-Pittard 40, 1206 Genève  
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets  
(540)

**MS CRUISES**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
39 Transport, emballage et entreposage de marchandises; affrètement; transports maritimes, transport en camion, transport en chemin de fer; location de conteneurs d'entreposage, location d'entrepôts; dépôt de marchandises, informations en matière de transport et d'entreposage; courtage de fret, courtage de transport, courtage maritime.

- (111) ■ **494987**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Berentzen Distillers International GmbH, Ritterstrasse 7, 49740 Haselünne, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**WINTERAPFEL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere), alle vorgenannten Waren mit Apfelmessgeschmack.

- (111) ■ **494988**  
(220) *Date de dépôt:* 20 avril 2000  
(730) *Titulaire:* Pierre Ami, 13, chemin de la Pépinière, 1213 Genève  
(730) *Titulaire:* Andreas Fiebig, 7, chemin du Roitelet, 1292 Chambesey  
(730) *Titulaire:* Werner Haeffliger, 50, chemin de Grange Falquet, 1224 Chêne-Bougeries  
(740) *Mandataire:* Inteltech SA, 10, rue J.-L.-Pourtalès, 2001 Neuchâtel  
(540)

**PLANETE DENTAIRE**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés, emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.  
10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.  
41 Activités de formation continue destinées aux professionnels de la branche médicale et médico-dentaire.  
43 Services de médecine dentaire et para-dentaire ainsi que de chirurgie orale et maxillo-faciale.

- (111) ■ **494989**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2001  
(730) *Inhaber/in:* Pilkington plc, Prescott Road, St. Helens (Merseyside WA10 3TT), GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)

**PYROSHIELD**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
19 Glas; Bauglas; feuerresistentes Glas; Waren aus Glas oder hauptsächlich aus Glas; alle vorgenannten Waren für Bauzwecke.

- (111) ■ **494990**  
(220) *Date de dépôt:* 25 juin 2001  
(730) *Titulaire:* UROLOGIX, INC., 14405 21st Avenue North, Minneapolis (MN 55447), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich  
(540)

**PROSTATRON**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignements; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuses, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; extincteurs; logiciels, progiciels, systèmes experts.  
10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, notamment lithotriteurs, appareils de traitement par hyperthermie, appareils pour la chirurgie non invasive, appareils de traitement de la prostate, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques, matériel de suture.

- (111) ■ **494991**  
(220) *Date de dépôt:* 27 juin 2001  
(730) *Titulaire:* Alclara Biosciences, Inc., 1288 Pear Avenue, Mountain View (CA 94043), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)

**ETAG**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
1 Réactifs utilisés pour la recherche scientifique.  
5 Réactifs utilisés pour la recherche médicale.  
20 Emballages en matière plastique destinés à contenir des réactifs.

- (111) ■ **494992**  
(220) *Date de dépôt:* 10 juillet 2001  
(730) *Titulaire:* Nadine Braun, Chemin de la Tuilière 10, 1805 Jongny  
(740) *Mandataire:* SEDIN SA, 24, Rue Merle d'Aubigné, case postale 6211, 1211 Genève 6  
(540)

**SWISS ATTITUDE**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments

chronométriques; tous les produits précités de provenance suisse.  
18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie; tous les produits précités de provenance suisse.  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie; tous les produits précités de provenance suisse.

- (111) ■ **494993**  
(220) *Date de dépôt:* 29 juin 2000  
(730) *Titulaire:* SA VISUAL Société Anonyme, 12, rue de la Route - ZAE Capnord BP 47433, 21074 Dijon Cedex, FR-France  
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets  
(540)

**PRACTIS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
3 Produits chimiques liquides pour le nettoyage de lunettes et de verres de contact.  
9 Articles de lunetterie, à savoir lunettes optiques, lunettes solaires, cordons, étuis de lunettes, accessoires compris dans cette classe.  
16 Matériels plastiques pour l'emballage, à savoir sacs, sachets et pochettes, étiquettes, adhésifs (matières collantes) pour la papeterie; écritures, affiches en papier, carton; produits de l'imprimerie à des fins publicitaires sur des lieux de vente.  
24 Essuie-verres pour lunettes et verres de contact.  
35 Distribution de prospectus, de livrets, d'échantillons pour les produits mentionnés ci-dessus; distribution de produits de l'imprimerie à des fins publicitaires sur des lieux de vente.  
41 Edition de livres, de revues et de prospectus.

- (111) ■ **494994**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Volt Information Sciences, Inc., a New York Corporation, 2401 N. Glassell Street, Orange (CA 92665), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
(540)

**PROCURESTAFF**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Personalvermittlungs-Dienstleistungen, Vermittlung von Temporär-Aushilfen, Vermittlung von Temporär-Personal, Vermittlung von technischem Personal, Vermittlung von Personal, Lohn- und Gehaltsabrechnung, Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Auslagerung von Personal und andere Stellenbesetzungs-Dienstleistungen für unvorhergesehenen Personalbedarf, Feststellungs-Dienstleistungen.  
42 Online-Computer-Dienstleistungen, nämlich Vermietung und Unterhalt von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Personalvermittlung.

- (111) ■ **494995**  
(220) *Date de dépôt:* 10 août 2001  
(730) *Titulaire:* Itochu Europe PLC, 76, Shoe Lane, London EC4A 3JB, GB-Royaume-Uni  
(740) *Mandataire:* Inteltech SA, 10, rue J.-L.-Pourtalès, 2001 Neuchâtel  
(540)

**CAPITOL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
12 Véhicules; parties de véhicules et accessoires compris dans cette classe; pneus et pneus rechapés; bandages de roues pour véhicules; chambres à air et housses pour pneus; rondelles en caoutchouc; rondelles en caoutchouc pour pneus et chambres à air; trousses pour la réparation des chambres à air; pompes à air (accessoires de véhicules); produits et appareils pour pneus, pour le rechapage et le recaoutchoutage de pneus; enjoliveurs et jantes pour roues de véhicule; accessoires pour automobiles, parties et garnitures compris dans cette classe.  
37 Installation; réparation; installation, entretien et réparation de véhicules; services de garage; services de montage de pneus.

- (111) ■ **494996**  
(220) *Date de dépôt:* 30 août 2001  
(730) *Titulaire:* Baume & Mercier SA, 9, rue Le Royer, 1227 Genève  
(740) *Mandataire:* Berkeley Intellectual Property Services SA, 8, boulevard James-Fazy, P.O. Box 2161, 1211 Genève 2  
(540)

**ARTECH**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Boutons de manchettes en métaux précieux ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; chronomètres, montres et pendules.



(111) ■ 494997

(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2001(730) *Inhaber/in:* DePuy, Inc., 700 Orthopaedic Drive, Warsaw (IN 46580), US-Vereinigte Staaten v. Amerika(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

**VERSANAIL**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

10 Medizinische und orthopädische Geräte, nämlich ein orthopädischer Nagel.

(111) ■ 494998

(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2001(730) *Inhaber/in:* DePuy, Inc., 700 Orthopaedic Drive, Warsaw (IN 46580), US-Vereinigte Staaten v. Amerika(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

**TEMPFIX**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

10 Medizinische und orthopädische Geräte, nämlich orthopädische Geräte zum Zusammensetzen von gebrochenen Knochen.

(111) ■ 494999

(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2001(730) *Inhaber/in:* Choice Hotels International, Inc., 10750 Columbia Pike, Silver Spring (MD 20901), US-Vereinigte Staaten v. Amerika(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

**GUEST PRIVILEGES**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

43 Betrieb von Hotels und Motels; Beherbergung von Gästen, einschliesslich Beherbergung in Hotels, Motels und Kurhotels; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Cafeterias, Kantine, Cafés und Kaffeehäusern, Betrieb einer Bar, Catering, Hotel-, Motel- und andere Unterkunftsreservierungen sowie Reservierungen in Restaurantsbetrieben; unentgeltliche Zurverfügungstellen von Versammlungsräumen.

(111) ■ 495000

(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2001(730) *Inhaber/in:* SmithKline Beecham p.l.c., New Horizons Court, Brentford (Middlesex TW8 9EP), GB-Grossbritannien(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingenstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

**ARIFLO**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische und medizinische Präparate.

(111) ■ 495001

(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2001(730) *Inhaber/in:* Weinbaugenossenschaft Schinznach-Dorf, Trottenstrasse 1b, 5107 Schinznach-Dorf(740) *Vertreter/in:* Roth & Sauter SA, La Pâle, 1026 Denges

(540)

**LA NUIT ROSE**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

33 Weine aller Arten und Herkunft.

(111) ■ 495002

(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2001(730) *Inhaber/in:* Weinbaugenossenschaft Schinznach-Dorf, Trottenstrasse 1b, 5107 Schinznach-Dorf(740) *Vertreter/in:* Roth & Sauter SA, La Pâle, 1026 Denges

(540)

**POÈME**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

33 Weine aller Arten und Herkunft.

(111) ■ 495003

(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2001(730) *Inhaber/in:* Weinbaugenossenschaft Schinznach-Dorf, Trottenstrasse 1b, 5107 Schinznach-Dorf(740) *Vertreter/in:* Roth & Sauter SA, La Pâle, 1026 Denges

(540)

**LA VEDETTE**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

33 Weine aller Arten und Herkunft.

(111) ■ 495004

(220) *Date de dépôt:* 21 septembre 2001(730) *Titulaire:* INSPIRE PHARMACEUTICALS, INC., 4222 Empress Boulevard, Suite 470, Durham (NC 27705), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

**INSPIRE**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

5 Produits pharmaceutiques, à savoir des préparations pour le diagnostic et le traitement des affections respiratoires, des maladies pulmonaires, des maladies oculaires, des bronchites, des membranes muqueuses, du cancer du poulmon, des affections ciliaires, des maladies de l'appareil auditif, des maladies gastro-intestinales, de l'arthrose, des maladies articulaires, des maladies du tissu conjonctif, des maladies des sinus, de la sécheresse vaginale, des troubles sexuels chez la femme, et de la sécheresse de la bouche; aérosols nasaux.

(111) ■ 495005

(220) *Date de dépôt:* 21 septembre 2001(730) *Titulaire:* Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, London SE1 7NA, GB-Royaume-Uni(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)

**GO SHELL**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*9 Logiciels d'ordinateurs, en particulier pour l'accès à un réseau global informatique (du type Internet).  
35 Publicité pour les produits et services de tiers; location d'espaces publicitaires.  
38 Services de communications via un réseau global informatique (du type Internet); fourniture d'accès pour des utilisateurs à un réseau global informatique (du type Internet).  
42 Hébergement de sites web pour des tiers.

(111) ■ 495006

(220) *Date de dépôt:* 21 septembre 2001(730) *Titulaire:* NVIDIA Corporation, 2701 San Tomas Expressway, Santa Clara (CA 95050), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)

**NVIDIA PERSONAL CINEMA**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*9 Ordinateurs et matériel informatique, en particulier unités de traitement graphique, ainsi que logiciels et matériel informatique associés pour la mise en oeuvre de celles-ci.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 28 mars 2001, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ 495007

(220) *Date de dépôt:* 24 septembre 2001(730) *Titulaire:* Silicon Graphics, Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View (CA 94043), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

**OpenML**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*9 Logiciel d'ordinateur consistant en une interface de programmation d'applications pour l'envoi, la réception, le fonctionnement de données/médias digitaux et l'interaction entre des données/médias digitaux.  
42 Services dans le domaine de la recherche et le développement, la mise en place, l'entretien et le support de logiciels d'ordinateur et interfaces de programmation d'applications.

(111) ■ 495008

(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2001(730) *Inhaber/in:* Vifa Concha y Toro S.A., Nueva Tajamar 481, Torre Norte, Piso 15, Las Condes, Santiago, CL-Chile(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingenstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

**LA CHAMIZA**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

33 Weine und Schaumweine.

(111) ■ 495009

(220) *Data di deposito:* 5 ottobre 2001(730) *Titolare:* Parroco erborista Künzle S.A., via Simen 29, 6648 Minusio

(540)

**LAPIFEM**(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

5 Prodotti farmaceutici a base fitoterapeutica.

(111) ■ 495010

(220) *Data di deposito:* 5 ottobre 2001(730) *Titolare:* Parroco erborista Künzle S.A., via Simen 29, 6648 Minusio

(540)

**LAPIRHEUMA**(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

5 Prodotti farmaceutici a base fitoterapeutica.

(111) ■ 495011

(220) *Data di deposito:* 5 ottobre 2001(730) *Titolare:* Parroco erborista Künzle S.A., via Simen 29, 6648 Minusio

(540)

**LAPITUSS**(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

5 Prodotti farmaceutici a base fitoterapeutica.

(111) ■ 495012

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Oktober 2000(730) *Inhaber/in:* BioTissue Technologies GmbH, Engesserstrasse 4b, 79108 Freiburg, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG

(540)

**Haut aus der Tube**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; biomedizinische Erzeugnisse, biotechnologische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, gentechnologisch hergestellte und gentechnologische modifizierte biomedizinische Erzeugnisse; Sets für die Aufnahme und den Transport von Gewebeprobe; in vitro hergestellte lebende Gewebe, Zellen und/oder Moleküle zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; Knochen (lebende Gewebe) für Transplantations- und Diagnostikzwecke.

10 Organersatz bzw. Gewebeersatz-Produkte; Implantate und Transplantate; modifizierte Implantate und Transplantate; Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewbeersatz, Fettgewbeersatz.

42 Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der Biomedizin und der Zellkulturtechnologie; Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der in vitro-Herstellung von Gewebe und Gewbeersatz; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bio- und Gentechnologie; Zellkultivierung; Züchtung von Implantaten und Transplantaten; Dienstleistungen eines Zelllabors, insbesondere in vitro-Herstellung von lebenden Geweben, Zellen und/oder Molekülen zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; in vitro-Herstellung von Knochen, Knorpel, Gefässen, Gewebe und Fettgewbe; in vitro-Herstellung von Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewbeersatz, Fettgewbeersatz.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 13. Juli 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ 495013

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Oktober 2000(730) *Inhaber/in:* BioTissue Technologies GmbH, Engesserstrasse 4b, 79108 Freiburg, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG

(540)

**Knochen aus der Tube**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; biomedizinische Erzeugnisse, biotechnologische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, gentechnologisch hergestellte und gentechnologische modifizierte biomedizinische Erzeugnisse; Sets für die Aufnahme und den Transport von Gewebeprobe; in vitro hergestellte lebende Gewebe, Zellen und/oder Moleküle zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; Knochen (lebende Gewebe) für Transplantations- und Diagnostikzwecke.

10 Organersatz bzw. Gewbeersatz-Produkte; Implantate und Transplantate; modifizierte Implantate und Transplantate; Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewbeersatz, Fettgewbeersatz.

42 Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der Biomedizin und der Zellkulturtechnologie; Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der in vitro-Herstellung von Gewebe und Gewbeersatz; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bio- und Gentechnologie; Zellkultivierung; Züchtung von Implantaten und Transplantaten; Dienstleistungen eines Zelllabors, insbesondere in vitro-Herstellung von lebenden Geweben, Zellen und/oder Molekülen zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; in vitro-Herstellung von Knochen, Knorpel, Gefässen, Gewebe und Fettgewbe; in vitro-Herstellung von

Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewbeersatz, Fettgewbeersatz.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 13. Juli 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ 495014

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Oktober 2000(730) *Inhaber/in:* BioTissue Technologies GmbH, Engesserstrasse 4b, 79108 Freiburg, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG

(540)

**Flüssige Haut**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; biomedizinische Erzeugnisse, biotechnologische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, gentechnologisch hergestellte und gentechnologische modifizierte biomedizinische Erzeugnisse; Sets für die Aufnahme und den Transport von Gewebeprobe; in vitro hergestellte lebende Gewebe, Zellen und/oder Moleküle zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; Knochen (lebende Gewebe) für Transplantations- und Diagnostikzwecke.

10 Organersatz bzw. Gewbeersatz-Produkte; Implantate und Transplantate; modifizierte Implantate und Transplantate; Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewbeersatz, Fettgewbeersatz.

42 Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der Biomedizin und der Zellkulturtechnologie; Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der in vitro-Herstellung von Gewebe und Gewbeersatz; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bio- und Gentechnologie; Zellkultivierung; Züchtung von Implantaten und Transplantaten; Dienstleistungen eines Zelllabors, insbesondere in vitro-Herstellung von lebenden Geweben, Zellen und/oder Molekülen zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; in vitro-Herstellung von Knochen, Knorpel, Gefässen, Gewebe und Fettgewbe; in vitro-Herstellung von Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewbeersatz, Fettgewbeersatz.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 13. Juli 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ 495015

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Oktober 2000(730) *Inhaber/in:* BioTissue Technologies GmbH, Engesserstrasse 4b, 79108 Freiburg, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG

(540)

**liquid skin**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; biomedizinische Erzeugnisse, biotechnologische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, gentechnologisch hergestellte und gentechnologische modifizierte biomedizinische Erzeugnisse; Sets für die Aufnahme und den Transport von Gewebeprobe; in vitro hergestellte lebende Gewebe, Zellen und/oder Moleküle zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; Knochen (lebende Gewebe) für Transplantations- und Diagnostikzwecke.

10 Organersatz bzw. Gewbeersatz-Produkte; Implantate und Transplantate; modifizierte Implantate und Transplantate; Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewbeersatz, Fettgewbeersatz.

42 Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der Biomedizin und der Zellkulturtechnologie; Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der in vitro-Herstellung von Gewebe und Gewbeersatz; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bio- und Gentechnologie; Zellkultivierung; Züchtung von Implantaten und Transplantaten; Dienstleistungen eines Zelllabors, insbesondere in vitro-Herstellung von lebenden Geweben, Zellen und/oder Molekülen zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; in vitro-Herstellung von Knochen, Knorpel, Gefässen, Gewebe und Fettgewbe; in vitro-Herstellung von Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewbeersatz, Fettgewbeersatz.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 13. Juli 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ 495016

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Oktober 2000(730) *Inhaber/in:* BioTissue Technologies AG, Bismarckallee 9, 79098 Freiburg, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG

(540)

**injectable bone**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; biomedizinische Erzeugnisse, biotechnologische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, gentechnologisch hergestellte und gentechnologische modifizierte biomedizinische Erzeugnisse; Sets für die Aufnahme und den Transport von Gewebeprobe; in vitro hergestellte lebende Gewebe, Zellen und/oder Moleküle zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; Knochen (lebende Gewebe) für Transplantations- und Diagnostikzwecke.

logische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, gentechnologisch hergestellte und gentechnologische modifizierte biomedizinische Erzeugnisse; Sets für die Aufnahme und den Transport von Gewebeprobe; in vitro hergestellte lebende Gewebe, Zellen und/oder Moleküle zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; Knochen (lebende Gewebe) für Transplantations- und Diagnostikzwecke.

- 10 Organersatz bzw. Gewebeersatz-Produkte; Implantate und Transplantate; modifizierte Implantate und Transplantate; Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewebeersatz, Fettgewebersatz.
- 42 Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der Biomedizin und der Zellkulturtechnologie; Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der in vitro-Herstellung von Gewebe und Gewebersatz; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bio- und Gentechnologie; Zellkultivierung; Züchtung von Implantaten und Transplantaten; Dienstleistungen eines Zelllabors, insbesondere in vitro-Herstellung von lebenden Geweben, Zellen und/oder Molekülen zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; in vitro-Herstellung von Knochen, Knorpel, Gefässen, Gewebe und Fettgewebe; in vitro-Herstellung von Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewebersatz, Fettgewebersatz.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 16. Oktober 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ **495017**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 24. Oktober 2000  
(730) **Inhaber/in:** BioTissue Technologies AG, Bismarckallee 9, 79098 Freiburg, DE-Deutschland  
(740) **Mandatär:** Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedlwalweg 5, 9500 Wil SG  
(540)

### Knorpel aus der Tube

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; biomedizinische Erzeugnisse, biotechnologische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, gentechnologisch hergestellte und gentechnologische modifizierte biomedizinische Erzeugnisse; Sets für die Aufnahme und den Transport von Gewebeprobe; in vitro hergestellte lebende Gewebe, Zellen und/oder Moleküle zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; Knochen (lebende Gewebe) für Transplantations- und Diagnostikzwecke.

- 10 Organersatz bzw. Gewebeersatz-Produkte; Implantate und Transplantate; modifizierte Implantate und Transplantate; Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewebersatz, Fettgewebersatz.

- 42 Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der Biomedizin und der Zellkulturtechnologie; Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der in vitro-Herstellung von Gewebe und Gewebersatz; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bio- und Gentechnologie; Zellkultivierung; Züchtung von Implantaten und Transplantaten; Dienstleistungen eines Zelllabors, insbesondere in vitro-Herstellung von lebenden Geweben, Zellen und/oder Molekülen zum Ersatz und/oder zur Unterstützung der Funktion fehlender oder verletzter Körperteile; in vitro-Herstellung von Knochen, Knorpel, Gefässen, Gewebe und Fettgewebe; in vitro-Herstellung von Knochenersatz, Knorpelersatz, Gefässersatz, Gewebersatz, Fettgewebersatz.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 23. Oktober 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ **495018**  
(220) **Date de dépôt:** 25 octobre 2000  
(730) **Titulaire:** MetalSpectrum, LLC, 1000 Abernathy Road 400 Northpark Town Center Suite 165, Atlanta (GA 30328), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) **Mandatär:** KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)

### METALSPECTRUM

- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

35 Promotion de biens et services de tiers à travers un site web.  
(320/330) **Revendication de priorité:** 27. avril 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ **495019**  
(220) **Date de dépôt:** 30 octobre 2000  
(730) **Titulaire:** Sanofi-Synthelabo Société Anonyme, 174, Avenue de France, 75013 Paris, FR-France  
(740) **Mandatär:** Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

### BLAUER DELPHIN

- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

16 Papiers, cartons et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie, imprimés, journaux, magazines, revues, périodiques, brochures, livres.

- (111) ■ **495020**  
(220) **Date de dépôt:** 4 décembre 2000  
(730) **Titulaire:** Jean-Paul Weber, 23, avenue Industrie, 1870 Monthey  
(740) **Mandatär:** Aba Neeman, 2, place de l'Eglise, 1870 Monthey 2  
(540)

### Dolce & Canna

- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**
- 3 Savons, parfumerie, cosmétiques.
- 23 Fils à usage textile.
- 24 Tissus et produits textiles compris dans cette classe; couvertures de lit et de table.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles, miel, sirop de mélasse, levure, poudre pour faire lever, sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices, glace à rafraîchir.
- 32 Bières.

- (111) ■ **495021**  
(220) **Date de dépôt:** 17 février 2000  
(730) **Titulaire:** Forsäkringsaktiebolaget Skandia (publ), Sveavägen 44, 103 50 Stockholm, SE-Suède  
(740) **Mandatär:** Bugnion SA, 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)



### ENVIRONMENT & QUALITY RATING

- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

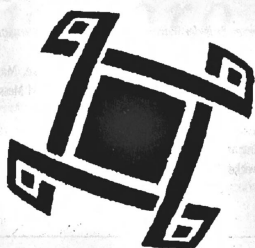
35 Assistance commerciale et à la gestion commerciale; aide à la direction des affaires; estimation commerciale; recueil et systématisation des informations dans une base de données informatiques; informations statistiques; informations d'affaires; consultations professionnelles d'affaires; investigations pour affaires; estimations en affaires; recherches pour affaires; services d'informations commerciales; audit.

36 Analyses financières; informations financières; conseils financiers; estimations financières; services d'estimations de crédit; estimations de risques financiers.

41 Enseignement.

42 Mise à disposition de temps d'accès à des bases de données informatiques; services de conseils en matière d'environnement; services de contrôle de qualité, à savoir estimations et évaluations de l'environnement, de la qualité, du contrôle interne, de la santé et de la sécurité, appréciation en matière d'environnement, de qualité, de contrôle interne, de santé et de sécurité, évaluation des systèmes de gestion de l'environnement, de la qualité, du contrôle interne, de la santé et de la sécurité; informations en matière d'appréciation de l'environnement, de la qualité, du contrôle interne, de la santé et de la sécurité; services juridiques; services de gestion de la qualité et services de gestion en matière d'environnement, à savoir établissement de directives, procédures et organigrammes pour l'évaluation de l'environnement, de la qualité, du contrôle interne, de la santé et de la sécurité; services de contrôle interne en matière d'environnement de travail; conseils en matière de santé et de sécurité.

- (111) ■ **495022**  
(220) **Date de dépôt:** 5 mars 2001  
(730) **Titulaire:** Cordiem IP Holding, Inc., 1200 South Hayes Street, Suite 900, Arlington (VA 22202), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) **Mandatär:** KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)



- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

35 Vente au détail; gestion commerciale de la chaîne d'approvisionnement, à savoir gestion des achats, commandes et ventes.

- (111) ■ **495023**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 4. September 2001  
(730) **Inhaber/in:** www.webnetworking, Bielstrasse 44 Postfach 253, 4502 Solothurn  
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

35 Werbung und Detailhandel über globale Computernetzwerke (Internet); Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken Werbung; Dienstleistungen eines Unternehmensberaters, insbesondere in den Bereichen Consulting, Projektmanagement sowie Beratung hinsichtlich Optimierung von Geschäftsabläufen und -prozessen, insbesondere im Internetbereich; Marketing, Marktforschung und Marktanalysen; Vermittlung von Handelsgeschäften für andere; Organisation von Ausstellungen, Messen, Tagungen, Workshops und mobilen Shows für wirtschaftliche und Werbezwecke; Veranstaltung von Ausstellungen, Messen, Tagungen, Workshops und mobilen Shows für wirtschaftliche und Werbezwecke; Detailhandel von Internetspezifischen Geräten zur Datenübermittlung und -empfang, insbesondere für Set-Top-Box, für Webpad und für CableInternet; Vermittlung von Arbeitskräften (freelancer); Systematisieren und Speichern von Daten, insbesondere von E-Mail-Adressen und Nachrichten.

36 Angebote von Finanzdienstleistungen, insbesondere in den Bereichen E-Commerce, Online-Banking.

37 Installation von Glasfaserkabeln für Dritte.

38 Telekommunikation; Betrieb von Kabelfernsehanlagen oder Einzelantennenanlagen und -netzen, insbesondere für den Empfang und die Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen, bewilligten Informationsprogrammen und Daten; Kommunikations- und Telekommunikations-Dienste; elektronische Übermittlung von Daten, Bildern und Dokumenten; Telekommunikationsdienste, Fernsprechtsysteme; Rundfunkübertragung; engros Zurverfügungstellung von Glasfaserkabel für Telekommunikationsträger; Telekommunikationsdienste, insbesondere in Netzwerken; Verarbeiten von Daten und Nachrichten, insbesondere über elektronische Medien und Internet; Verschaffen von Zugriff zu Informatik- und Telekommunikationsnetzwerken sowie Datenbanken und Speicherplatz, insbesondere für das Anbieten von Dienstleistungen im Internet.

41 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Ausbildung und Schulung, insbesondere bei der Anwendung von Informationstechnologien, insbesondere im Internet- und Informatikbereich; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitschriften und Zeitungen (Newsletter), insbesondere auf dem Gebiet des lokalen, regionalen und nationalen e-Business; Organisation und Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen und Kongressen mit begleitender Fachausstellung, insbesondere im Bereich der Internet- und Telekommunikation.

42 Beratung, Planung, Organisation, Gestaltung, Programmierung und Wartung von Internet spezifischen Applikationen insbesondere im Zusammenhang mit im Internet publizierten Daten und Dienstleistungen (websites); Vermittlung von Zugriffszeit und Speicherplatz auf bzw. für Datenbanken; Vermittlung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Entwicklung, Erstellung, Programmierung und Weiterentwicklung von Software und Hardware; Erstellen von Programmen, insbesondere im Bereich der Informationstechnologien; Erstellen von Programmen für die Sicherheit von Finanztransaktionen, insbesondere in den Bereichen E-Commerce und Online-Banking; Erstellung von Applikationen für das Internet, insbesondere Erstellung von Homepages und Erstellung von Eingabemasken und Datenbanken zur Durchführung der Verbreitung von Informationen, insbesondere im e-Business-Bereich; Dienstleistungen eines Ingenieurs; technische Beratung, gutachterliche Tätigkeit, Anwendungsunterstützung und Einsatzplanung von Computerlösungen; Dienstleistungen eines Software-Programmierers; Vermietung und Überlassung von Soft- und Hardware; Forschungs- und Entwicklungsarbeiten von Projektanalysen, insbesondere auf dem Gebiet der Informationstechnologie und andere computererwandten Technologien; Vergabe, Vermittlung, Verwaltung, Vermietung, oder sonstige Verwertung von Rechten oder Lizenzen. Vermittlung von Arbeitskräften (freelancer) in obigen Bereichen. Planung von Kabelfernsehanlagen oder Einzelantennenanlagen und -netzen, insbesondere für den Empfang und die Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen, bewilligten Informationsprogrammen und Daten; Dienstleistungen eines Internetproviders, nämlich Vermietung von Zugriffszeit zu Informatik- und Telekommunikationsnetzwerken sowie Datenbanken und Speicherplatz, insbesondere für das An-

bieten von Dienstleistungen im Internet. Verarbeitung von Daten, insbesondere von E-Mail-Adressen und Nachrichten; Technische Beratung und Betreuung im Bereich von Internet-Dokumenten; Technische Beratung im Bereich des elektronischen und digitalen Verkaufs (E-Commerce).

(591) **Farbanspruch:** Rot, weiss, schwarz.

- (111) ■ **495024**  
(220) **Date de dépôt:** 29 juin 2000  
(730) **Titulaire:** SA VISUAL Société Anonyme, 12, rue de la Redoute - ZAE Capnord BP 47433, 21074 Dijon Cedex, FR-France  
(740) **Mandatär:** William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle SA, 9, rue du Valais, 1202 Genève  
(540)



- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

35 Publicité; distribution de magazines publicitaires, de prospectus, d'échantillons; services d'abonnement de journaux pour des tiers; conseil et information en communication; reproduction de documents; services de marketing et de marketing direct; prospection dans le domaine du marché de l'optique-lunetterie et de l'audioprothèse.

39 Distribution de magazines, et de journaux.

40 Imprimerie.

41 Edition de livres, de revues et magazines.

(591) **Couleur/s revendiqué/s:** Noir, blanc, turquoise.

(320/330) **Revendication de priorité:** 16 juin 2000, FR-France

- (111) ■ **495025**  
(220) **Date de dépôt:** 9 août 2001  
(730) **Titulaire:** RÉGIE DU RHÔNE SA, Place du Molard 3, 1211 Genève 3  
(540)



- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

36 Affaires immobilières.

- (111) ■ **495026**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 6. September 2001  
(730) **Inhaber/in:** Choice Hotels International, Inc., 10750 Columbia Pike, Silver Spring (MD 20901), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) **Vertreter/in:** Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

### THE POWER OF BEING THERE. GO.

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

43 Betrieb von Hotels und Motels; Beherbergung von Gästen, einschliesslich Beherbergung in Hotels, Motels und Kurhotels; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Cafeterias, Kantinen, Cafés und Kaffeehäusern, Betrieb einer Bar, Catering; Hotel-, Motel- und andere Unterkunftservierungen sowie Reservierungen in Restaurationsbetrieben; unentgeltliches Zurverfügungstellen von Versammlungsräumen.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 9. März 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität; Details siehe Aktenheft.

- (111) ■ **495027**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 6. September 2001  
(730) **Inhaber/in:** Trend Business GmbH, Candidplatz 11, 81543 München, DE-Deutschland  
(740) **Vertreter/in:** Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntenen 14, 8126 Zumikon  
(540)





- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Bücher, Handbücher, Manuals.
- 41 Unterricht und Schulung insbesondere im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung; kaufmännische Weiterbildung; Ingenieurweiterbildung; Projektmanagementschulung; CAD-Kurse; Unterricht und Schulung zum Erwerb von Schlüsselqualifikationen; Computer-Based Training; Online-Lehrgänge, nämlich Web-Based Training.

- (111) ■ 495028  
(220) *Date de dépôt:* 21 septembre 2001  
(730) *Titulaire:* INSPIRE PHARMACEUTICALS, INC., 4222 Empenor Boulevard, Suite 470, Durham (NC 27703), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

**INSPIRE** 

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 5 Produits pharmaceutiques, à savoir des préparations pour le diagnostic et le traitement des affections respiratoires, des maladies pulmonaires, des maladies oculaires, des bronchites, des membranes muqueuses, du cancer du poulmon, des affections ciliaires, des maladies de l'appareil auditif, des maladies gastro-intestinales, de l'arthrose, des maladies articulaires, des maladies du tissu conjonctif, des maladies des sinus, de la sécheresse vaginale, des troubles sexuels chez la femme, et de la sécheresse de la bouche; aérosols nasaux.

- (111) ■ 495029  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* A2 Medien AG, Bahnhofstrasse 39-43, 5000 Aarau  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich

**financechannel.ch**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Erstellen und Bearbeiten von Datenbanken; Werbung; Geschäftsführung; Verwertung von öffentlichen und privaten Daten.
- 36 Dienstleistungen im Bank-, Finanz- und Börsenwesen.
- 38 Verschaffen des Zugriffs auf Web-Sites zum Herunterladen von Informationen, Übermittlung von Daten via Computernetzwerke, Online-Übermittlung von Informationen, Verschaffen des Zugriffs zum Internet, Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hypertextverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen über Internet.
- 39 Archivierung von elektronischen Daten.
- 42 Vermietung von Zugriffszeit auf eine Datenbank, Verschaffen von Suchmaschinen und Hypertextverbindungen zum Betrachten von Daten und Informationen über Internet.

- (111) ■ 495030  
(220) *Date de dépôt:* 24 septembre 2001  
(730) *Titulaire:* Waxoyl AG, Oberwilerstrasse 98, 4054 Basel  
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Gan-guillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne



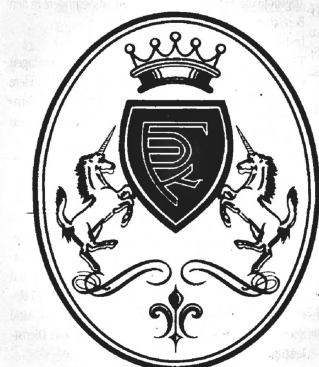
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 2 Enduits, préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois, graisses contre la rouille, préparations contre la rouille, préparations contre la corrosion, produits pour la protection des métaux.
- 3 Produits de nettoyage, produits pour le dérouillement, produits pour enlever la corrosion, produits décapants et abrasifs.

- (111) ■ 495031  
(220) *Date de dépôt:* 23 septembre 2001  
(730) *Titulaire:* Sébastien Dassi, Rue Fontaine-André 5, 2000 Neuchâtel



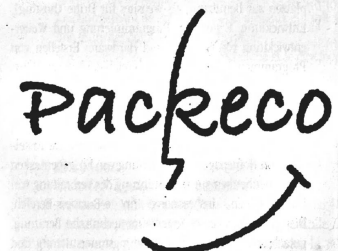
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 25 Vêtements.
- 28 Articles de sport.

- (111) ■ 495032  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Freeman P.K. De Silva, Gehrenstrasse 22, 5074 Eiken  
(740) *Vertreter/in:* Vischer, Anwälte und Notare, Aeschenvorstadt 4, Postfach 526, 4010 Basel



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Betrieb einer Import- und Exportagentur.

- (111) ■ 495033  
(220) *Date de dépôt:* 12 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* Future Packaging Enterprises Ltd, 21, Saint Thomas Street, Bristol (Avon BS1-6JS), GB-Royaume-Uni  
(740) *Mandataire:* Lalive & Associés, 6, rue de l'Athénée, 1205 Genève



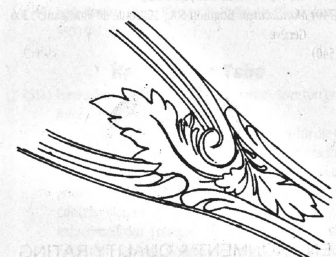
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 20 Récipients en plastique pour transport de marchandises, notamment des boîtes servant à emballer et/ou transporter des fruits, des légumes, des produits de la pêche.

- (111) ■ 495034  
(220) *Date de dépôt:* 12 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* Rocca S.p.A., Via Piave 96, 21018 Sesto Calende (Varese), IT-Italie  
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 8 Coutellerie, fourchettes, cuillers et couteaux (y compris en métaux précieux et/ou en plaqué).

- (111) ■ 495035  
(220) *Date de dépôt:* 12 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* Rocca S.p.A., Via Piave 96, 21018 Sesto Calende (Varese), IT-Italie  
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève




- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; armes blanches; rasoirs; coutellerie, fourchettes, cuillers et couteaux (y compris en métaux précieux et/ou en plaqué).

- (111) ■ 495036  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* Outline Peter Krügel, Käppelmat, 6130 Willisau



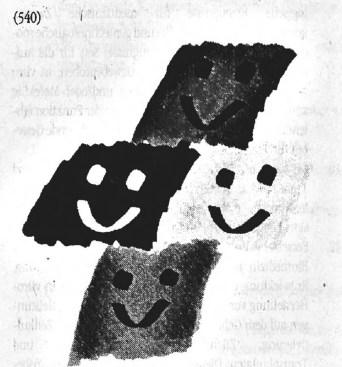
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Werbung.
- 40 Metallbearbeitung.

- (111) ■ 495037  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* OLMA Messen St. Gallen, Splügenstrasse 12, Postfach 220, 9008 St. Gallen  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich

**Schweizer Spielmesse** 

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke, Marktforschung, Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke.
- 41 Messen für kulturelle und Unterrichtszwecke, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke.

- (111) ■ 495038  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* OLMA Messen St. Gallen, Splügenstrasse 12, Postfach 220, 9008 St. Gallen  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke, Marktforschung, Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke.
- 41 Messen für kulturelle und Unterrichtszwecke, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke.

- (111) ■ 495039  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Februar 2001  
(730) *Inhaber/in:* Bruno Benz, Buckhauserstrasse 1, 8048 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 36 Finanzwesen; Finanztransaktionen; Finanzberatung; Finanzanalysen; Erteilen von Finanzauskünften; Bankwesen; Vermögensverwaltung; Anlageberatung; Investmentgeschäfte; Geldgeschäfte; Wertschriftenhandel; Verwahrung von Wertstücken in Safes; Dienstleistungen eines Treuhänders; Versicherungswesen; Immobilienwesen.

- (111) ■ 495040  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Februar 2001  
(730) *Inhaber/in:* Bruno Benz, Buckhauserstrasse 1, 8048 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 36 Finanzwesen; Finanztransaktionen; Finanzberatung; Finanzanalysen; Erteilen von Finanzauskünften; Bankwesen; Vermögensverwaltung; Anlageberatung; Investmentgeschäfte; Geldgeschäfte; Wertschriftenhandel; Verwahrung von Wertstücken in Safes; Dienstleistungen eines Treuhänders; Versicherungswesen; Immobilienwesen.

- (111) ■ 495041  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Crédit Agricole Indosuez, 9, quai du Président Paul Doumer, 92920 Paris La Défense Cedex, FR-Frankreich  
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

**blink**  
split second global trading

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 38 Telekommunikation über Computer-Terminals; computergestützte Übermittlung von Maklergeschäftsmitteilungen und -bildern; Verschaffen des Zugangs zu globalen Telekommunikationsnetzwerken via Datenbanken (Internet); Telekommunikations-Gateway-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung und Routing im Bereich der Telekommunikation; elektronische Post.
- 42 Vermieten von Zugriffszeit auf Datenbanken via globale Computernetzwerke (Internet).

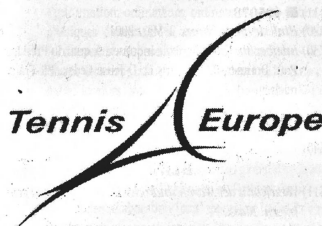
- (111) ■ 495042  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Viacom International Inc., 1515 Broadway, New York (NY 10036-5794), US-Vereinigte Staaten v. Amerika.  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



## FRENCH LINK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ 495043  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* European Tennis Association, Seltisbergerstrasse 6, 4059 Basel  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ 495044  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* invest'in GmbH, c/o Hirzel/Neef Schmid Konsultanten, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* VISCHER, Arterstrasse 24, Postfach 1082, 8032 Zürich  
(540)

## invest'in

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Wertermittlungen in Geschäftsangelegenheiten, Aufstellung von Kosten-Preis-Analysen, Marktforschung.  
36 Finanzanalysen, Vermögensberatung, Finanzgeschäfte aller Art, insbesondere Erwerb von kotierten und nicht kotierten Wertpapieren, Effekengeschäfte.

- (111) ■ 495045  
(220) *Date de dépôt:* 26 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* GGG GILLES GERSON Genève Sàrl, 2, cours de Rive, 1204 Genève  
(740) *Mandatataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
3 Tous vêtements en particulier, costumes, vestes, blousons, manteaux, imperméables, pardessus, chemises, pantalons, pull-overs, tee-shirts, vêtements en cuir, gilets, cravates, pochettes (habillement), écharpes, gants, chaussettes, ceintures, chapeaux, casquettes, pyjamas, robes de chambre, sous-vêtements, caleçons, maillots de bain, chaussures, pantoufles.  
25 Articles de parfumerie à savoir, parfums, eau de Cologne, eau de toilette, lotions après-rasage, savons.

- (111) ■ 495046  
(220) *Date de dépôt:* 4 février 2002  
(730) *Titulaire:* Olivier Blanc, Restaurant Mont d'Orzeires, 1342 Le Pont



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
41 Exploitation de jardins zoologiques; activités culturelles; divertissements.  
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Rouge, bleu, brun, vert, violet, turquoise.

- (111) ■ 495047  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* F. Hoffmann-La Roche AG, Grenzacherstrasse 124, 4002 Basel  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.  
(591) *Farbanspruch:* Grün (Pantone 347C), Gelb (Pantone 102C), Rot (Pantone 485C).  
*Bewegungsmarke:* die Farbe verändert sich in den Wellen kontinuierlich von rot in grün in der Richtung von unten links nach oben rechts und innerhalb einer Zeitspanne von 8 Sekunden.

- (111) ■ 495048  
(220) *Date de dépôt:* 3 octobre 2001  
(730) *Titulaire:* Robusta AG, Frankfurt-Strasse 90, 4142 Münchenstein  
(740) *Mandatataire:* Patmed AG Hofmann Patentanwälte, Tiergartenrain 3, 4010 Basel  
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
20 Lits et lits à eau, matelas avec noyaux en latex, en mousse synthétique et à ressorts, sommiers à lattes et sommiers rembourrés, couettes avec contenu en duvets d'oie et de canard et en matières synthétiques; tous les produits précités étant de provenance suisse.

- (111) ■ 495049  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* diadoro schmuck design ag, Im Grund 12, Postfach 5076, 5405 Baden  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Zeitmessinstrumente.

- (111) ■ 495050  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Gretag Imaging Trading AG, Landstrasse 176, 5430 Wettingen  
(740) *Vertreter/in:* Stefan Schmid Advokat und Notar, Dufourstrasse 5, 4052 Basel

## 格瑞达

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Apparate und Geräte für das Fotofinishing und Teile davon.

- (111) ■ 495051  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* EHK Elternverein für hochbegabte Kinder, Präsident EHK, Wolfgang Stern, Emil Frey-Strasse 117, 4142 Münchenstein  
(740) *Vertreter/in:* Wolfgang Stern, Emil Frey-Strasse 117, 4142 Münchenstein  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Druckereierzeugnisse, Fotografien; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).  
28 Spielzeug. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung.  
39 Veranstaltung von Reisen.  
41 Erziehung; Ausbildung.  
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.  
43 Beherbergung von Gästen.

- (111) ■ 495052  
(220) *Date de dépôt:* 26 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* Dubey & Schaldenbrand SA, rue de l'Industrie 7, 2316 Les Ponts-de-Martel  
(740) *Mandatataire:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds  
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

- (111) ■ 495053  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. September 1998  
(730) *Inhaber/in:* SIA-Holding AG, Mühlewiesenstrasse 20, 8501 Frauenfeld  
(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
(540)

## CR-FINISHING

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Flexible Schleif- und Poliermittel zur Bearbeitung von Stahl.

- (111) ■ 495054  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Juni 2001  
(730) *Inhaber/in:* Crous Chemicals JBC Trading GmbH, Hauptstrasse 6, 3707 Därligen  
(540)

## GRAFFICONTROL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
2 Spezielle Farben und Lacke mit integriertem Antigrافит-Schutz.  
3 Reinigungsmittel für Graffiti-Reinigung.  
37 Reinigung von Fahrzeugen, Fassaden und Gebäuden zum Zweck des Entfernens von Graffiti; Anstrich von Imprägnierungs- und Konservierungsmitteln an Fassaden und Fahrzeugen (Antigrافит-Schutz).  
41 Schulung in Bezug auf Reinigung von Graffiti und Antigrافитschutz.

- (111) ■ 495055  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Zürcher Kantonalbank, Marketing und Kommunikation, Postfach, 8010 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Korth Neff Esslinger Rechtsanwälte, Kreuzplatz 20, 8032 Zürich  
(540)

## RUNNER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergaben von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, insbesondere Automaten zur Tätigkeit von Bankgeschäften sowie Automaten zur Information über Bankgeschäfte; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Computer und Videotext-Geräte und Peripheriegeräte soweit in dieser Klasse enthalten; Software.  
14 Edelmetalle und deren Legierungen, Edelmetallbarren.  
28 Werbeartikel, nämlich Spiele, Spielzeuge.  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; alle Bankgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgeltentnahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren, Immobilienwesen.  
41 Erziehung; Ausbildung; kulturelle Aktivitäten.  
42 Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.  
43 Verpflegung.

- (111) ■ 495056  
(220) *Date de dépôt:* 5 octobre 2001  
(730) *Titulaire:* OM PHARMA S.A., 22, Rue du Bois-du-Lan, 1217 Meyrin 2  
(540)

## REXOM

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits pharmaceutiques à usage humain.

- (111) ■ 495057  
(220) *Date de dépôt:* 5 octobre 2001  
(730) *Titulaire:* OM PHARMA S.A., 22, Rue du Bois-du-Lan, 1217 Meyrin 2  
(540)

## PAXOM

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits pharmaceutiques à usage humain.

- (111) ■ 495058  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Ciba Specialty Chemicals Inc., Law & Environment, Trademark LE 3.2, K-25.5.33, Klybeckstrasse 141, 4057 Basel  
(540)

## Ciba

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); Zerstäuber (Maschinen).  
9 Wissenschaftliche Apparate, nämlich Apparaturen zum Mischen von Chemikalien, Geräte zur Mischung von Stoffen, Dosier- und Mischgeräte für Flüssigkeiten, Kontrollapparate (energiekontrolliert) zur Dosierung und Mischung von Polymerlösungen in Abwasser und Schmutzwasser; wissenschaftliche Apparate, nämlich Mischapparaturen zur Versorgung von Flüssigkeiten in vorgegebener Konzentrationen.

- (111) ■ 495059  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Profidata AG, Industriestrasse 7, 5432 Neuenhof  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich  
(540)

## AMIS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computer Hardware und Computer Software; Magnet- und optische Datenträger.  
42 Beratung auf dem Gebiet der Informatik; Entwicklung, Erstellen, Design, Weiterentwicklung und Wartung von Software; Vermietung von Computerhard- und software; Vermietung von Zugriffszeit zu Datenbanken und zu globalen Netzwerken; Lizenzierung von geistigem Eigentum.

- (111) ■ 495060  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Delco Controls AG, Unterdorfstrasse 25, 8965 Berikon  
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG



(540)

### SECURA-SPLIT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
11 Zusatzgerät für Klima- und Kälteanlagen zum Abführen von Kondensatwasser.

(111) ■ 495061

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* EUCOTEL Treuhand GmbH, Jennershausweg 23, 3098 Köniz  
(740) *Vertreter/in:* Ruhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

(540)

### EUCOTEL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Telefonantwortsdienst (für abwesende Teilnehmer).  
38 Übermittlung von Nachrichten; Sammeln und Liefern von Nachrichten mittels Telekommunikationsdienste; Telefondienst.  
42 Rechtliche Beratung via einen Callcenter.  
44 Informationsdienstleistung und Beratung auf dem Gebiet Gesundheitspflege via einen Callcenter.

(111) ■ 495062

- (220) *Date de dépôt:* 6 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* Baume & Mercier S.A., 9, rue Le Royer, 1227 Genève  
(740) *Mandataire:* Berkeley Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2

(540)

### LINEA VARIATIONS

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Chronomètres, montres et pendules.

(111) ■ 495063

- (220) *Date de dépôt:* 7 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellerivestrasse 203, 8008 Zürich

(540)

### CRIOLORO

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
30 Café, extraits de café, succédanés du café, cacao, chocolat, boissons à base de cacao, de chocolat ou de café et préparations pour faire ces boissons, thé, produits de boulangerie, de pâtisserie et de confiserie, en particulier sucreries et confiserie de chocolat, pâte à pain ou à gâteaux, préparations faites de céréales, glaces comestibles.

(111) ■ 495064

- (220) *Date de dépôt:* 7 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellerivestrasse 203, 8008 Zürich

(540)

### ALPENSTAR

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
30 Café, extraits de café, succédanés du café, cacao, chocolat, boissons à base de cacao, de chocolat ou de café et préparations pour faire ces boissons, thé, produits de boulangerie, de pâtisserie et de confiserie, en particulier sucreries et confiserie de chocolat, pâte à pain ou à gâteaux, préparations faites de céréales, glaces comestibles.

(111) ■ 495065

- (220) *Date de dépôt:* 7 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
(740) *Mandataire:* Nestec Ltd., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey

(540)

### POWERBAR

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; malles, valises, sacs; parapluies, parasols et cannes; sacs à dos, sacs à main, sacs à provisions, sacs de sports.  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie, chaussons de skis, souliers de sport, habillement pour cyclistes.  
28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; appareils de gymnastique.  
36 Parrainage financier d'activités sportives et culturelles, affaires financières.

(111) ■ 495066

- (220) *Date de dépôt:* 7 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* IRIIL SA, Avenue du Temple 5, 1020 Renens VD

(540)

### WONDERBUM

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
25 Collants.

(111) ■ 495067

- (220) *Date de dépôt:* 8 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* FRANK MULLER WATCHLAND SA, 22, route de Malagny, 1294 Genthod  
(740) *Mandataire:* Inteltech SA, 10, rue J.-L.-Pourtals, 2001 Neuchâtel

(540)

### FRANK MULLER MASTER IMPERIAL

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.  
16 Papier à lettre et enveloppes, papeterie, cartes de rendez-vous; blocs-notes; livres; carnets; cartes de visites, cartes d'invitation; nécessaires pour écrire; articles de papeterie et de bureau; plumes; stylos; crayons; instruments d'écriture compris dans cette classe; enciers; ouvre-lettres; porte-plumes; porte-crayons, plumiers; signets; blocs; pince-notes; porte-documents; sceaux; timbres; produits de l'imprimerie, publications, agendas; photographies, albums pour photographies; fournitures d'emballage et d'emballage; étiquettes, coupe-papier; affiches; matériel pour artistes.

(111) ■ 495068

- (220) *Date de dépôt:* 8 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* FRANK MULLER WATCHLAND SA, 22, route de Malagny, 1294 Genthod  
(740) *Mandataire:* Inteltech SA, 10, rue J.-L.-Pourtals, 2001 Neuchâtel

(540)

### COPERNIC

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.  
16 Papier à lettre et enveloppes; papeterie, cartes de rendez-vous; blocs-notes; livres; carnets; cartes de visites, cartes d'invitation; nécessaires pour écrire; articles de papeterie et de bureau; plumes; stylos; crayons; instruments d'écriture compris dans cette classe; enciers; ouvre-lettres; porte-plumes; porte-crayons, plumiers; signets; blocs; pince-notes; porte-documents; sceaux; timbres; produits de l'imprimerie, publications, agendas; photographies, albums pour photographies; fournitures d'emballage et d'emballage; étiquettes, coupe-papier; affiches; matériel pour artistes.

(111) ■ 495069

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* Behrendt Management GmbH, Bahnhofstrasse 32, 6300 Zug  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich

(540)

### CPG CAPITAL PARTNERS GROUP

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Geschäftsführung, Unternehmensberatung.  
36 Bank- und Finanzdienstleistungen.

(111) ■ 495070

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* Alexander von Glenck, Kraftstrasse 19, 8044 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich

(540)

### VON GLENCK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel.

(111) ■ 495071

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, 4142 Mönchstein  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)

### AMBIO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Biotechnologisch-chemische Produkte für gewerbliche und gartenwirtschaftliche Zwecke, nämlich biotechnologisch-chemische Produkte auf der Basis von Mikroorganismen für die Beseitigung von schlechten Gerüchen und Ablagerungen bei Abwässern, Luft und Abfall.  
5 Biotechnologisch-chemische Produkte auf der Basis von Mikroorganismen zur Prävention und Beseitigung schlechter Gerüche und störender Ablagerungen organischen Ursprungs aus Abfall, Luft und Abwasser.

- 11 Lüftungsgeräte und -anlagen; Wasserleitungsgeräte und -anlagen; sanitäre Anlagen; Apparate und Anlagen (soweit in Klasse 11 enthalten) zur Behandlung von Abfall, Luft und Abwasser mittels mikrobiellen Produkten zur Verhinderung oder Beseitigung schlechter Gerüche und störender Ablagerungen organischen Ursprungs.  
37 Installation, Wartung und Reparatur von Apparaten und Anlagen zur Behandlung von Abwasser, Luft und Abfall gegen schlechten Geruch und Ablagerungen.

(111) ■ 495072

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* Tegometall (International) AG, Industriestrasse, 8574 Lengwil  
(740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntemoss 14, 8126 Zumikon

(540)

### HDS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
20 Regale, Schränke, Schaukästen, Vitrinen, Tische, Theken, Verkaufsgondeln; Regalteile, einschliesslich Fachböden, Stützen, Träger, Konsolen, Regalwannen, Boxen, Rück-, Trenn- und Abdeckwände, Lochplatten, Blenden, Regalschienen, Leisten, Verkleidungselemente, Schubfächer, Bücherstützen als Regalteile, Werkzeughalter als Regalteile, Halterungen- und Befestigungselemente als Regalteile, sämtliche vorstehenden Waren aus Metall und/oder Kunststoff und/oder Holz.

(111) ■ 495073

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2002  
(730) *Inhaber/in:* TRE-VI Weine GmbH, Untermüli 7, 6302 Zug  
(740) *Vertreter/in:* Com Pat AG, Gubelstrasse 17, 6300 Zug

(540)

### TRE-VI

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Weine.

(111) ■ 495074

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel

(540)

### VOLTAPLAST

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Präparate.

(111) ■ 495075

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel

(540)

### VOLTAPATCH

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Präparate.

(111) ■ 495076

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation, Moosstrasse 9, 82319 Starnberg, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53 Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

### PARI MUCOCLEAR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vergiftung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.

(111) ■ 495077

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2000  
(730) *Inhaber/in:* International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk (NY 10504), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Dipl.-Ing. Peter M. Klett c/o IBM Research Laboratory Intellectual Property Department, Säumerstrasse 4, 8803 Rüschlikon

(540)

### MINDSPAN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Buchung, Verleih, Vermitteln von Kino-, Veranstaltungs-, Vorstellung-, Theaterbilletten; Reservierung solcher Billette; Organisation und Leitung von Kursen und Konferenzen, Symposien, Seminaren; Organisation von Ausstellungen, Messen, Schauen, Vorstellungen und Veranstaltungen für kulturelle Zwecke, Zusammenstellen von Fernsehsendungen und Radiosendungen; Herausgeben von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften;

Filmproduktionen; alle vorgenannten Dienstleistungen insbesondere für Entwurf, Betrieb, Wartung, Herstellung, Entwicklung von Computerhardware und Computersoftware; Projektstudien auf dem Gebiet der journalistischen Tätigkeiten; Aufnahme von Videobildern.

- 42 Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermieten, Vermitteln, Verkaufen, Bereitstellen von Zugriffszeit zu Computernetzwerken und/oder Computersystemen und Teilen davon, von Speicherplatz, Softwareplattformen, Internetzugängen und Internetseiten; Wartung von Computersoftware; technische Projektstudien, insbesondere auf dem Gebiet der Computerhardware und/oder -software; Projektstudien auf dem Gebiet der rechtsbezogenen und juristischen Dienstleistungen, der Rechtsberatung, der wissenschaftlichen und industriellen Forschung; Verleih und Vermietung von Computerhardware und Computersoftware; gewerbliche Beratungsdienstleistung, nämlich Beratung von Computerbenutzern und/oder Computerprogrammbenutzern und/oder im Zusammenhang mit der Benutzung von Computernetzwerken, Computersystemen, Computern, Dateien, Software, Computerperipherie.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.  
44 Ärztliche Versorgung; Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft.

(111) ■ 495078

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 2. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Crédit Agricole Indosuez, 9, quai du Président Paul Doumer, 92920 Paris La Défense Cedex, FR-Frankreich  
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)

### BLINK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
38 Telekommunikation über Computer-Terminals; computergestützte Übermittlung von Maklergeschäftsmitteln und -bildern; Verschaffen des Zugangs zu globalen Telekommunikationsnetzwerken via Datenbanken (Internet); Telekommunikations-Gateway-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung und Routing im Bereich der Telekommunikation; elektronische Post.  
42 Vermieten von Zugriffszeit auf Datenbanken via globale Computernetzwerke (Internet).

(111) ■ 495079

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Marina B. Creation S.A., Rue du Rhône 40, 1200 Genève  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

### ELENA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Uhren, sowie deren Ersatzteile und Zubehör soweit in Klasse 14 enthalten; Schmucksachen.

(111) ■ 495080

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Marina B. Creation S.A., Rue du Rhône 40, 1200 Genève  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

### SIRIO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Uhren, sowie deren Ersatzteile und Zubehör soweit in Klasse 14 enthalten; Schmucksachen.

(111) ■ 495081

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Marina B. Creation S.A., Rue du Rhône 40, 1200 Genève  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

### MALINKE'

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Uhren, sowie deren Ersatzteile und Zubehör soweit in Klasse 14 enthalten; Schmucksachen.

(111) ■ 495082

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Marina B. Creation S.A., Rue du Rhône 40, 1200 Genève  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

### IRONSUN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Uhren, sowie deren Ersatzteile und Zubehör soweit in Klasse 14 enthalten; Schmucksachen.

- (111) ■ **495083**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Marina B. Creation S.A., Rue du Rhône 40, 1200 Genève  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**TETRA**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Uhren, sowie deren Ersatzteile und Zubehör soweit in Klasse 14 enthalten; Schmucksachen.

- (111) ■ **495084**  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2001  
(730) *Titulaire:* Arnaud Dotezac, 18, avenue de Valmont, 1010 Lausanne  
(740) *Mandataire:* Cabinet Roland Nihardt Conseils en Propriété Industrielle S.A., Y-Parc / 9, rue Galilée, 1400 Yverdon-les-Bains

**Immojuris**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; transmetteurs [télécommunication]. Equipement et appareils pour le traitement de l'information, ordinateurs; ordinateurs blocs-notes; périphériques d'ordinateurs; unités centrales de traitement [processeurs]. Supports de données magnétiques ou optiques; lecteurs [informatique], lecteurs de disques compacts, lecteurs optiques; moniteurs [matériel]. Logiciels [programmes enregistrés]; moniteurs [programmes d'ordinateurs]; programmes d'ordinateurs enregistrés.  
42 Consultation en matière d'ordinateur, études et conseils en informatique, notamment sur réseau global d'ordinateurs dit Internet; location d'ordinateurs. Programmation pour ordinateurs; élaboration [conception] de logiciels; mise à jour et maintenance de logiciels d'ordinateurs; location de logiciels informatiques. Elaboration, constitution et reconstitution de bases de données et de bases de données relationnelles accessibles en ligne ou hors ligne; location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données; location de temps d'accès à un ordinateur pour la manipulation de données; mise à jour et maintenance de bases de données et de bases de données relationnelles accessibles en ligne ou hors ligne. Développement de solutions informatiques pour services accessibles en ligne; création; conception, développement et gestion de sites sur réseau global d'ordinateurs dit Internet.

- (111) ■ **495085**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* IGH Interessengemeinschaft Datenverbund für die Haustechnik, Auf der Mauer 11, 8001 Zürich

**DATAEXPERT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software-Träger, Datenträger, Computerprogramme.  
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) ■ **495086**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Corporate Identity by Küng AG, Dierauerstrasse 14, 9000 St. Gallen  
(740) *Vertreter/in:* Peter Rösler, Rechtsanwalt, Aepfistrasse 7, 9008 St. Gallen

**FOURACES**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Druckereierzeugnisse.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ **495087**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Honeywell International Inc., A Delaware Corporation, 101 Columbia Road, Morristown (NJ 07962), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**ENOVATE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Schaumtreibmittel; Kältemittel; fluorierte Lösungsmittel; Lösungsmittel für Aerosole.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Juli 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **495088**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Amgen Inc., One Amgen Center Drive, Thousand Oaks (CA 91320-1789), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

- (540)  
**SIMPLEJECT**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Vorrichtung zur Erleichterung der Medikamentenzufuhr über eine Spritze.

- (111) ■ **495089**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* CQS Sàrl, Av. Beauregard 1, 1700 Fribourg  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

**JETREM**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computersoftware.

- (111) ■ **495090**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Yvonne Friedlin-Gerber, Hauptstrasse 95a, 4147 Aesch BL

**HAPPY SLEEPER**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
24 Fasergefüllte Steckdecken.

- (111) ■ **495091**  
(220) *Date de dépôt:* 4 octobre 2001  
(730) *Titulaire:* 3 Suisses International, 4, place de la République, 59170 Croix, FR-France  
(740) *Mandataire:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz

**COFIDIS DIRECT CASH**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
36 Assurances, affaires financières, affaires monétaires, affaires immobilières, services de crédit, services financiers permettant les facilités de paiement, agences de recouvrement de créances.

- (111) ■ **495092**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* SilverStream Software, Inc., 2 Federal Street, Billerica (MA 01821), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

**SILVERSTREAM EXTEND**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computersoftware-Serie für die Unterstützung von eBusiness (elektronische Geschäften) durch Geschäftsfunktionen über das Internet.  
42 Computerkonsultations-Dienstleistungen.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 6. April 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **495093**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Ecosol AG, Postfach 7332, 8004 Zürich

**ALENDROX**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutika.

- (111) ■ **495094**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande  
(740) *Vertreter/in:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug

**ÖLE DES ORIENTS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen; Flüssigseifen; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege wie Bad- und Duschmittel, inkl. Badeschaum und Duschgels; Rasier- und Rasier-Pflegemittel; Parfümieren; ätherische Öle; Kosmetika; Haarwässer; Hauptpflegemittel; Deodorants für den persönlichen Gebrauch; Anti-Transpirantien; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel.

- (111) ■ **495095**  
(220) *Date de dépôt:* 9 octobre 2001  
(730) *Titulaire:* Aptian Group Europe SA, Boulevard de Pérolles 26, 1705 Fribourg  
(740) *Mandataire:* Étude Gillon Perriat Esseiva Goetschi & Omerney, Boulevard de Pérolles 21, Case Postale 408, 1701 Fribourg

**APPIAN GROUP**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
35 Etude de marché; analyse du prix de revient; aide à la direction d'entreprises industrielles ou commerciales; conseils en organisation et direction d'entreprises ou commerciales; consultation professionnelle d'affaires.  
36 Affaires financières; analyse financière; ingénierie financière; investissement de capitaux; consultation en matière financière.  
42 Exploitation de brevets; concession de licences de propriété intellectuelle, à savoir de brevets, procédés, modèles ou marques; étude de projets techniques.

- (111) ■ **495096**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Ecosol AG, Postfach 7332, 8004 Zürich

**CITOPRAX**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutika.

- (111) ■ **495097**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Royal Group Technologies Limited, 1, Royal Gate Boulevard, Vaughan (Ontario), CA-Canada  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**BROCK DECK**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Baumaterialien aus Metall.  
19 Baumaterialien (nicht aus Metall).

- (111) ■ **495098**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande  
(740) *Vertreter/in:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug

**TOUCH OF SILK**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege wie Bad- und Duschmittel inklusive Badeschaum und Duschgels; Mittel zur Rasur sowie After-Shave Pflegemittel; Parfümieren; ätherische Öle; Kosmetika; Mittel zur Haarpflege; Mittel zur Hautpflege; Deodorants für den persönlichen Gebrauch; Anti-Transpirantien; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel.

- (111) ■ **495099**  
(220) *Date de dépôt:* 9 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* Arnaud Bresson, Bd de St-Georges 6, 1205 Genève

**XMELM**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
42 Conseil, développement et maintenance de logiciels informatiques.

- (111) ■ **495100**  
(220) *Date de dépôt:* 26 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* GILEAD SCIENCES, INC., 333 Lakeside Drive, Foster City CA 94404, US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

**REPSUR**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Préparations pharmaceutiques pour le traitement du cancer, les états infectieux et inflammatoires, les maladies infectieuses et congénitales.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 19 juin 2001, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ **495101**  
(220) *Date de dépôt:* 6 février 2002  
(730) *Titulaire:* PARFUMS GRES S.A., Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham  
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

**CABARET**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
3 Produits de parfumerie, notamment parfums, huiles essentielles, eau de toilette, eau de Cologne, produits de rasage, lotions et crèmes après-rasage, désodorisants à usage personnel, savons, préparations cosmétiques, notamment crèmes et lotions pour les soins du corps, du visage, des mains et des ongles, gels et sels de bain, laques pour les ongles, produits de maquillage, produits épilatoires, prépara-

tions cosmétiques pour le bronzage de la peau, shampoings, lotions capillaires.

- (111) ■ **495102**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2000  
(730) *Inhaber/in:* Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (also trading as Sony Computer Entertainment Inc.), 1-1, Akasaka 7-chome Minato-ku, Tokyo 107-0052, JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern

**PlayStation com**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Abakus/Rechenbretter; Buchhaltungsmaschinen; Akkumulatorenkästen; Akkumulatorengefässe; elektrische Akkumulatoren; elektrische Akkumulatoren für Fahrzeuge; Säurehydrometer; Säureprüfer für Batterien; Schallleitungen; Akustikkoppler; Actionometer; Addiermaschinen; Antennen; Aerometer; Luftanalyseapparate; Alarmglocken; Alarmanlagen; Alkoholometer; Höhenmesser; Amperemeter; Verstärker; Verstärkerrohre; Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Anemometer; Zeichentrickfilme; Anodenbatterien; Anoden; Anrufbeantworter; Blendschutzschirme; Blendschutzbrillen; Diebstahlwarnapparate; Antikathoden; Spielapparate, eingerichtet zur Verwendung lediglich mit Fernsehempfängern; Asbestkleidung als Feuerschutz; Asbesthandschuhe zum Schutz gegen Unfälle; audiovisuelle Lehrapparate; Azimutalinstrumente; Auswuchtgeräte; Barcode-Lesegeräte; Barometer; Beleuchtungsapparate; Taschenlampenbatterien; elektrische Batterien; elektrische Batterien für Fahrzeuge; Batteriebehälter; Batterie Ladegeräte; Batterieboxen; Leuchtführer; Betatrone; Ferngläser; Lichtpausapparate; Boilerkontrollinstrumente; Atemgeräte für den Unterwasserschwimmer; Beatmungsapparate mit Ausnahme solcher für künstliche Atmung; Summer; elektrische Summer; Lautsprecherboxen; elektrische Kabel; Rechenscheiben; Rechenmaschinen; Kalibrierringe; Tastzirkel; Kamerarecorder; Kondensatoren; Kapazitätsmessgeräte; Kapillarrohren; Zimmermannslineale; Gehäuse, für Photoapparate und -instrumente besonders hergerichtet; Registrierkassen; Kassettenspieler; Kathoden; Kathodische Antikorrosionsgeräte; Zentriergeräte für photographische Diapositive; Ladegeräte für elektrische Batterien; chemische Apparate und -instrumente; chromatographische Apparate für Laboratoriumszwecke; Zigarettenanzünder für Automobile; Filmkameras; Stromunterbrecher; Stromschlüssel; Reinigungsvorrichtungen für Schallplatten; Klimometer; Schutzkleidung gegen Unfälle, Strahlungen und Feuer; Feuerschutzkleidung; elektrische Spulen; geldbetätigte Schranken für Parkplätze; geldbetätigte Mechaniken für Fernsehapparate; elektrische Kollektoren; Schalter; Kompaktdiskspieler; Komparatoren; Computertastaturen; Computerspeicher; Computermäuse; aufgezeichnete Computer-Betriebsprogramme; Computer-Schnittstellengeräte; Computer; elektrische Leiter; Verbindungen für elektrische Leitungen; elektrische Verbindungen; Kontaktlinien; elektrische Kontakte; elektrische Kontakte aus Edelmetallen; Behälter für Kontaktlinen; Behälter für Mikroskop-Objektträger; Controller für Spiele, eingerichtet zur Verwendung lediglich mit Fernsehempfängern; elektrische Konverter; isolierte Kupferdrähte; kosmographische Instrumente; Zähler; elektrische Kupplungen; Stromrichter; Zyclotrons; Datenverarbeitungsgeräte; Dekompressionskammern; Entmagnetisierungsapparate für Magnetenbänder; Dichtemesser; Densitometer; Detektoren; Diagnoseapparate für nichtmedizinische Zwecke; Diaphragmen für wissenschaftliche Apparate; Diktiergeräte; DVD-ROM-Geräte und -scheiben; elektrische Entladungsröhren, nicht zur Beleuchtung; Entfernungsmesser; Apparate zum Aufzeichnen von Entfernungen; Destillierapparate für wissenschaftliche Zwecke; Ausgabautomaten; Taucherapparate; Tauchermasken; Taucheranzüge; Hundepfeifen; elektrische Türschlüssel; elektrische Türöffner; Dosierums-Austragsgeräte; Dosimeter; Abtropfständer für photographische Zwecke; Schneideeinmassgeräte; Trockenapparate für photographische Drucke; Dynamometer; Ohrenstopfen für Taucher; Bearbeitungsgeräte für kinomatographische Filme; elektrische Lichtogenschweißapparate; elektrische Türglocken; elektrische Installationen zur Fernbedienung industrieller Abläufe; elektrische Verlustanzeiger; elektrische Schweißapparate; Elektrizitätsleitungen; elektrifizierte Schienen zum Aufbau von Spotanlagen; elektrodynamische Apparate zur Fernbedienung von Signalen; Elektrolysegeräte; elektromagnetische Spulen; elektronische Notiztafeln; elektronische Taschenrechner; elektronische Etiketten für Waren; Apparate zur Elektroplattierung; Liftsteuerungen; magnetisch codierte Karten; Epidiaskope; Engometer; Feuerlöscher; Brillenbehälter; Brillenketten, Brillenschleife, Brillengestelle; Brillen; Okulare; Augenblenden; Faxmaschinen; Detektoren für Falschmünzen; Filmschneidegeräte; belichtete Filme; Filter für Atemmasken; Filter für Ultraviolettstrahlen für die Photographie; Feuermelder; Feuermaschinen; Branddecken; Feuerlöschboote; Feuerlöschwagen; Rettungsleiter; Feuerlösch; Feuerspritzdüsen; elektrische Bügelisen;



elektrische Lötköten; Sonargeräte; akustische Alarmeräte; Instrumente zur Lokalisierung von Tonsignalen; Tonaufzeichnungsapparate; Tonaufzeichnungsträger; Tonaufzeichnungsscheiben; Tonaufzeichnungsbänder; Apparate zur Tonwiedergabe; Apparate zur Tonübertragung;PELLappare und -maschinen; Peildrähte; Peileitungen; Funkenschutzzrichtungen; Sprachrohre; Brillenlinsen; Brillengestelle; Brillengläser; Spektrogrammen; Spektroskope; Apparate zur Geschwindigkeitüberwachung von Fahrzeugen; Geschwindigkeitsanzeiger; Geschwindigkeitsregler für Plattenspieler; Sphärometer; Wasserwaagen; Sprinkleranlagen zum Brandschutz; Stativ für Photopapier; Starterkabel für Motoren; automatische Steuerapparate für Fahrzeuge; Stereoskope; stereoskopische Apparate; Destillierapparate für Laborversuche; Abtaststufe für Plattenspieler; Sulfimeter; Sonnenbrillen; Überwachungsapparate und -instrumente; Vernetzungsketten; Überwachungsgeräte; Niveaugänge für Landmesser; Theodolithenvisiere; Fernsehspektroskopie für Ansager; Schwimmer; Schaltflappen; elektrische Schalter; Tachometer; Tonbandgeräte; Taximeter; Lehrapparate; Zahnschlitzer; Telegraphendrähte; Telemeter; Telefonapparate; Telefonempfänger; Telefonüberträger; Telephondrähte; Fernschreiber; Fernschalter; Fernrohre; Fernschreibmaschine; Fernsehergeräte; Temperaturanzeiger; Regenanzüge; Untersuchungsapparate für nichtmedizinische Zwecke; elektrische Dichtstahlsicherungen; Theodolithen; Thermoionische Lampen und -Röhren; Thermometer für nichtmedizinische Zwecke; Thermostaten; Fahrzeugthermostaten; Fadenzähler; Fahrscheinautomaten; Apparate zur Zeitaufzeichnung; automatische Zeitschalter; Tonarme für Plattenspieler; Totalisatoren; Übertragungseinrichtungen für elektronische Signale; Apparate zur Projektion von transparenten Vorlagen; Dreiecke für Kameras; automatische Drehkreuze; Urinometer; Vakuummessgeräte; Variometer; Paanendreecke; Autoradios; Ausgabeautomaten; Nonien; Videokassetten; Videopelkassetten; Videorecorder; Videoschirme; Videotefephone; Videobänder; photographische Sucher; Viskosimeter; Spannungsgereglatoren; Anzeigergeräte für Fahrzeuge; Voltmeter; Spannungsmessgeräte; Anzeigergeräte für Wasserspiegel; Wasserflügel; Wellenmesser; Brückenwaagen; Wägewappare und -instrumente; Wägemaschinen; Gewichte; elektrische Schweißapparat; Schweißelektroden; Alarmpfeifen; elektrische Drähte; Gesichtsschutzhelme für Arbeiter; belichtete Röntgenfilme; Röntgenphotografien für nichtmedizinische Zwecke; Röntgenapparate und -einrichtungen für nichtmedizinische Zwecke; Röntgenröhren für nichtmedizinische Zwecke.

28 Ausrüstungen für Bogenschützen; Backgammon-Spiele; Spießbälle; Hanteln; Baseballhandschuhe; Keulen für Spiele; Christbaumglocken; Billardbälle; Billardqueuespitzen; Billardqueues; Billardmarkierer; Billardstischüberzüge; Billardtische; Blasen für Spießbälle; Brettspiele; Bobschitten; Kaleidoskope; Kraftsportapparate; Körperübungsapparate; Apparate und Maschinen für Bowling; Bogen für Bogenschützen; Boxhandschuhe; Aufbauspiele; Kernenhalter für Christbäume; Kreide für Billardqueues; Schachbretter; Schachspiele; Damebretter; Christbaumständer; künstliche Christbäume; Wurmmaschinen für Tontauben; Klettergurte; münzenbetätigte Billardtische; Zauberkästen; Krickettaschen; Wurfbehälter; Wurfpeile; Köder zum Jagen der Fische; Sport-Diskusse; Puppen; Puppenbetten; Puppenkleider; Schoppenflaschen für Puppen; Puppenhäuser; Puppenzimmer; Dominospiele; Würfelschneisen; Skikantenverstärker; Karusselle und andere Lunapark-Rotationsattraktionen; Fechthandschuhe; Fechtmasken; Fechtwaffen; Angelhaken; Angel-ausrüstungen; Schwimmer für Angeln; Florette zum Fechten; handbetätigte Spiele mit Flüssigkristallanzeigen; kleine elektronische Spiele; Handschuhe für Spiele; Golf-schlägen mit oder ohne Räder; Golfschläger; Golfschutzhelme; Angelschnüre; Schilgerbanspannungen; Handgelenke; Hockeyschläger; Hütenspiele; Schlittschuhe; Drachenschänne; Drachen; Kescher für Angler; Fischschüre; Köder zur Jagd und zum Fischfang; Mah-Jongg; Spielmurmeln; Marionetten; Netze für den Sport; Kegelpaarleiter; Gesellschaftsspiele; Spielballone; Spießbälle; Plüschtiere; Handpuppen; Wurfinge; Rackets; Fischreusen; Ringspiele; Schaukelpendel; Angelnuten; Rollschuhe; Rollen für ortsfeste Trainingsfahrräder; Segelbretter; Modellfahrzeuge; Skikratzer; Federbälle; Rollbretter (Skateboards); Eislaufschuhe mit angebrachten Schlittschuhen; Skibindungen; Skis; Kesselspiele; Schlittenzüge für Skis; ortsfeste Trainingsfahrgeräte; Rackettenspannungen; Surf-bretter; Surfskis; Schaukeln; Tische für Zimmerfußball; Tischtennistische; Zielscheiben; Teddybären; Tennisnetze; Bühnenmasken; Spielzeugmasken; Spielzeugglocken; Spieluhrzeuge; Spielzeuge; Spielzeuge für Haustiere; Kreisel-scheiter; Wasserskis; Skiwachs.

35 Buchhaltung; Werbung; Werbeagenturen; Haundere-Werbung; Versteigerungen; Buchprüfung; Rechnungswesand; Buchhaltung; Wertermittlung in Geschäftsangelegenheiten; Auskünfte in Geschäftsangelegenheiten; Ermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Geschäftsführung und Organisationsbefragung; Hilfestellung bei der Geschäftsführung; Geschäftsführung von Hotels im Auftrag Dritter; Geschäftsführung von ausübenden Künstlern; Beratung bei der Geschäftsorganisation; Geschäftsnachforschung; Handelsinformations-Agenturen; Hilfestellung beim Handels- oder Industriemanagement; Eingabe von Informationen in Computer-Datenbanken; Kostenanalysen;

elektrische Lötköten; Sonargeräte; akustische Alarmeräte; Instrumente zur Lokalisierung von Tonsignalen; Tonaufzeichnungsapparate; Tonaufzeichnungsträger; Tonaufzeichnungsscheiben; Tonaufzeichnungsbänder; Apparate zur Tonwiedergabe; Apparate zur Tonübertragung;PELLappare und -maschinen; Peildrähte; Peileitungen; Funkenschutzzrichtungen; Sprachrohre; Brillenlinsen; Brillengestelle; Brillengläser; Spektrogrammen; Spektroskope; Apparate zur Geschwindigkeitüberwachung von Fahrzeugen; Geschwindigkeitsanzeiger; Geschwindigkeitsregler für Plattenspieler; Sphärometer; Wasserwaagen; Sprinkleranlagen zum Brandschutz; Stativ für Photopapier; Starterkabel für Motoren; automatische Steuerapparate für Fahrzeuge; Stereoskope; stereoskopische Apparate; Destillierapparate für Laborversuche; Abtaststufe für Plattenspieler; Sulfimeter; Sonnenbrillen; Überwachungsapparate und -instrumente; Vernetzungsketten; Überwachungsgeräte; Niveaugänge für Landmesser; Theodolithenvisiere; Fernsehspektroskopie für Ansager; Schwimmer; Schaltflappen; elektrische Schalter; Tachometer; Tonbandgeräte; Taximeter; Lehrapparate; Zahnschlitzer; Telegraphendrähte; Telemeter; Telefonapparate; Telefonempfänger; Telefonüberträger; Telephondrähte; Fernschreiber; Fernschalter; Fernrohre; Fernschreibmaschine; Fernsehergeräte; Temperaturanzeiger; Regenanzüge; Untersuchungsapparate für nichtmedizinische Zwecke; elektrische Dichtstahlsicherungen; Theodolithen; Thermoionische Lampen und -Röhren; Thermometer für nichtmedizinische Zwecke; Thermostaten; Fahrzeugthermostaten; Fadenzähler; Fahrscheinautomaten; Apparate zur Zeitaufzeichnung; automatische Zeitschalter; Tonarme für Plattenspieler; Totalisatoren; Übertragungseinrichtungen für elektronische Signale; Apparate zur Projektion von transparenten Vorlagen; Dreiecke für Kameras; automatische Drehkreuze; Urinometer; Vakuummessgeräte; Variometer; Paanendreecke; Autoradios; Ausgabeautomaten; Nonien; Videokassetten; Videopelkassetten; Videorecorder; Videoschirme; Videotefephone; Videobänder; photographische Sucher; Viskosimeter; Spannungsgereglatoren; Anzeigergeräte für Fahrzeuge; Voltmeter; Spannungsmessgeräte; Anzeigergeräte für Wasserspiegel; Wasserflüge; Wellenmesser; Brückenwaagen; Wäageapparate und -instrumente; Wäagemaschinen; Gewichte; elektrische Schweißapparate; Schweißelektroden; Alampfeifen; elektrische Drähte; Gesichtsschutzhelme für Arbeiter; belichtete Röntgenfilme; Röntgenphotografien für nichtmedizinische Zwecke; Röntgenapparate und -einrichtungen für nichtmedizinische Zwecke; Röntgenröhren für nichtmedizinische Zwecke.

28 Ausrüstungen für Bogenschützen; Backgammon-Spiele; Spießbälle; Hanteln; Baseballhandschuhe; Keulen für Spiele; Christbaumglocken; Billardbälle; Billardqueuespitzen; Billardqueues; Billardmarkierer; Billardstischüberzüge; Billardstische; Blasen für Spießbälle; Brettspiele; Bobschitten; Kaleidoskope; Kraftsportapparate; Körperübungsgeräte; Apparate und Maschinen für Bowling; Bogen für Bogenschützen; Boxhandschuhe; Aufbauspiele; Kernenhalter für Christbäume; Kreide für Billardqueues; Schachbretter; Schachspiele; Damebretter; Christbaumständer; künstliche Christbäume; Wurfmuschinen für Tontauben; Klettergurte; münzenbetätigte Billardstische; Zauberkästen; Kricketaschen; Wurfbehälter; Wurfpeile; Köder zum Jagen der Fische; Sport-Diskusse; Puppen; Puppenbetten; Puppenkleider; Schoppenflaschen für Puppen; Puppenhäuser; Puppenzimmer; Dominospiele; Würfelschneisen; Skikantenverstärker; Karusselle und andere Lunapark-Rotationsattraktionen; Fechthandschuhe; Fechtmasken; Fechtwaffen; Angelhaken; Angel-ausrüstungen; Schwimmer für Angeln; Florette zum Fechten; handbetätigte Spiele mit Flüssigkristallanzeigen; kleine elektronische Spiele; Handschuhe für Spiele; Golf-schlägen mit oder ohne Räder; Golfschläger; Golfschutzhelme; Angelschnüre; Schilgerbespannungen; Handgelenke; Hockeyschläger; Hütenspeisen; Schlittschuhe; Drachen-schnüre; Drachen; Kescher für Angler; Fischschnüre; Köder zur Jagd und zum Fischfang; Mah-Jongg; Spielmurmeln; Marionetten; Netze für den Sport; Kegelpaarleiter; Gesellschaftsspiele; Spielballone; Spießbälle; Plüschtiere; Handpuppen; Wurfinge; Rackets; Fischreusen; Ringspiele; Schaukelpendel; Angeln; Röllschuhe; Rollen für ortsfeste Trainingsfahrräder; Segelbretter; Modellfahrzeuge; Skikratzer; Federbälle; Rollbretter (Skateboards); Eislaufschuhe mit angebrachten Schlittschuhen; Skibindungen; Skis; Kesselspiele; Schlittenzüge für Skis; ortsfeste Trainingsfahrräder; Rackettbespannungen; Surf-bretter; Surfskis; Schaukeln; Tische für Zimmerfußball; Tischtennistische; Zielscheiben; Teddybären; Tennisnetze; Bühnenmasken; Spielzeugmasken; Spielzeugglocken; Spieluhrzeuge; Spielzeuge; Spielzeuge für Haustiere; Kreisel-scheiter; Wasserskis; Skiwachs.

35 Buchhaltung; Werbung; Werbeagenturen; Haundere-Werbung; Versteigerungen; Buchprüfung; Rechnungswesen; Buchhaltung; Wertermittlung in Geschäftsangelegenheiten; Auskünfte in Geschäftsangelegenheiten; Ermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Geschäftsführung und Organisationsbefragung; Hilfestellung bei der Geschäftsführung; Geschäftsführung von Hotels im Auftrag Dritter; Geschäftsführung von ausübenden Künstlern; Beratung bei der Geschäftsorganisation; Geschäftsnachschonungen; Handelsinformations-Agenturen; Hilfestellung beim Handels- oder Industriemanagement; Eingabe von Informationen in Computer-Datenbanken; Kostenanalysen;


tätskontrolle; Wiederbelebung von Computernetzen; Wittervorhersage.

(43) Betrieb von Cafeterien, Cafés, Kantinen, Restaurants Selbstbedienungsrestaurants, Schnellrestaurants; Versorgung mit Speisen und Getränken; Cocktailbardienste; Hotelreservierungen; Einrichtung von Campingplätzen; Verwaltung von Ausstellungsgelände; Hotelzimmervermittlung; Vermietung temporärer Beherbergung; Zeltvermietung; Gastronomie-Dienstleistungen.

(44) Chiropraktische Behandlungen; Betrieb von Erholungsheimen; Modeinformationen; Haarimplantationen; Gartenbau-Dienstleistungen; Maniküre; Massagen medizinische Hilfe; Betrieb von medizinischen Kliniken Vermietung von Hygieneeinrichtungen; Kranzbindearbeiten; Dienstleistungen eines Floristen.

(45) Suche nach vermissten Personen; Butlerdienste; Anstandsbegeleitungen; Rendezvousdienste; Heiratsvermittlung Kleidervermietungen; Detektivagenturen; Kleidungsvermittlung; Uniformvermittlung; Vermietung von Abdeckelung; Abdankungen; Leichenverbrennungen Horoskopstellungen; Organisation religiöser Treffen; Sicherheitsberatungen.

(111) ■ 495103  
(220) *Date de dépôt:* 26 juillet 2001  
(730) *Titulaire:* Tabac La Couronne SA Alexis Azam Zanganeh 34, rue de Rive, 1260 Nyon  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
34 Tabac à mâcher.

(111) ■ 495104  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2000  
(730) *Titulaire:* Kölnische Rückversicherungs-Gesellschaft AG Theodor-Heuss-Ring 11, 50668 Köln, DE-Allemagne  
(740) *Mandatataire:* Wenger Vidi Belser Rechtsanwälte, Postfach 8034 Zürich  
(540)

## GeneralCologne Re

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
36 Services d'assurances et de réassurances, notamment assurances (underwriting) et courtage de toutes sortes d'assurances et de réassurances immobilières, accident et vie services de gestion du risque, services de règlements de sinistres, actuarial et services de consultation; services d'analyses financières; services de conseils, d'analyses et de gestion en matière d'investissements; services de courtage en bourse; services de consultation d'ordinateurs dans les domaines susmentionnés.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 18 avril 2000, US-Etats Unis d'Amérique

(111) ■ 495105  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Blücher Metal AS, Puggdalvej 1, 7480 Viborg, DK-Dänemark  
(740) *Vertreter/in:* Meißer & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
(540)

BLÜCHER

## EuroPipe

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumataterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumataterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Eisenwaren, Kleinschmieden; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Erze.  
11 Beleuchtungen, Heizungen, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.  
17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten



## GeneralCologne Re

(111) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

36 Services d'assurances et de réassurances, notamment assurances (underwriting) et courtage de toutes sortes d'assurances et de réassurances immobilières; accident et vie; services de gestion du risque, services de règlements de sinistres, actuariat et services de consultation; services d'analyses financières; services de conseils, d'analyses et de gestion en matière d'investissements; services de courtage en bourse; services de consultation d'ordinateurs dans les domaines susmentionnés.

(320/330) *Revendication de priorité:* 18 avril 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

---

(111) ■ 495105

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2001

(730) *Inhaber/in:* Blücher Metall A/S, Pøgdalvej 1, 7480 Vildbjerg, DK-Dänemark

(740) *Vertreter/in:* Meißer & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klostert

(540)

BLÜCHER

**EuroPipe**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Eisenwaren, Kleinsenswaren; Metallrohre; Gekschränke; Waren aus Metall, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Erze

11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.

17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Waren aus Kunststoff (Halbfabrikate); Packungs-

BLÜCHER  
**EuroPipe**

, Dichtungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall). Alle vorgenannten Waren europäischer Herkunft.

## (111) ■ 495106

(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juli 2001(730) *Inhaber/in:* Maria Erber, Brennerstrasse 6364 Brixen im Thale / Tirol, AT-Osterreich(740) *Vertreter/in:* Patentsanwälte Breiter + Wiedner AG, Seuzachstrasse 2 Postfach 366, 8413 Neftenbach

(540)

# ERBER

## DER TIROLER EDELBRAND

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. intern. Klass.:*

33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere) tiroler Herkunft.

## (111) ■ 495107

(220) *Date de dépôt:* 13 août 2001(730) *Titulaire:* Sterix Limited, Magdalen Centre, Robert Robinson Avenue, The Oxford Science Park, Oxford OX4 4GA, GB-Royaume-Uni(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

5 Préparations pharmaceutiques pour le traitement des personnes humaines et des animaux.

## (111) ■ 495108

(220) *Date de dépôt:* 14 août 2001(730) *Titulaire:* TST Transports Secours Transmission SA, Rue des Battieux 40, 2000 Neuchâtel(740) *Mandataire:* Richard Calame, Avocat, rue du Trésor 9, CP 544, 2001 Neuchâtel

(540)

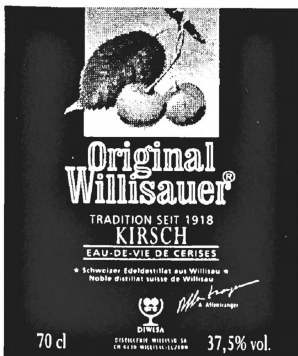
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

39 Transports par ambulances; service de transport par automobile pour personnes et biens de tous genres, en particulier de personnes âgées, handicapées, malades.

## (111) ■ 495109

(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2001(730) *Inhaber/in:* DTWISA Distillerie Willisau SA, Menznauerstrasse 23, 6130 Willisau

(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. intern. Klass.:*

33 Schweizer Kirsch.

## (111) ■ 495110

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2001(730) *Inhaber/in:* Corporate Identity by Kling AG, Dierauerstrasse 14, 9000 St. Gallen(740) *Vertreter/in:* Peter Rösler, Rechtsanwalt, Aepflistrasse 7, 9008 St. Gallen

(540)

### LEADING EVENTS OF THE WORLD

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Druckereierzeugnisse.

41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

## (111) ■ 495111

(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2001(730) *Inhaber/in:* Virtuelle Werkstatt Ostschweiz, Postfach 293, 8590 Romanshorn(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Betriebswirtschaftliche Beratung, Vervielfältigung von Dokumenten.

37 Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren.

40 Materialbearbeitung.

41 Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(591) *Farbanspruch:* Blau, weiss und orange.

## (111) ■ 495112

(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2000(730) *Titulaire:* Kölnische Rückversicherungs-Gesellschaft AG, Theodor-Heuss-Ring 11, 50668 Köln, DE-Allemagne(740) *Mandataire:* Wenger Veli Belser Rechtsanwälte, Postfach, 8034 Zürich

(540)

### GENERALCOLOGNE RE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

36 Services d'assurances et de réassurances, notamment assurances (underwriting) et courtage de toutes sortes d'assurances et de réassurances immobilières, accident et vie; services de gestion du risque, services de règlement de sinistres, actuariat et services de consultation; services d'analyses financières; services de conseils, d'analyses et de gestion en matière d'investissements; services de courtage en bourse; services de consultation d'ordinateurs dans les domaines susmentionnés.

(320/330) *Revendication de priorité:* 7 avril 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

## (111) ■ 495113

(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. August 2000(730) *Inhaber/in:* Austron, Inc., 15811 Vision Drive, Pflugerville (TX 78660), US-Vereinigte Staaten v. Amerika(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

### TIMEPIECES

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Elektronische Komponenten für die Synchronisation von Stimm- und Videoübertragungen über Kommunikationsnetzwerke.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 16. Februar 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

## (111) ■ 495114

(220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2001(730) *Titulaire:* KCI Licensing, Inc., 8023 Vantage Drive, San Antonio (TX 78230-4726), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### PARADYNE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

10 Matelas et coussins gonflables à air, lits, tables d'opération, tables roulantes et chaises destinés à être utilisés avec les matelas et coussins précités; tous les produits précités à usage chirurgical, médical ou thérapeutique; équipe-

ments à vocation thérapeutique pour patients alités, en particulier équipement à faible perte d'air, à pulsation, à rotation latérale et pour la thérapie par percussion.

## (111) ■ 495115

(220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2001(730) *Titulaire:* KCI Licensing, Inc., 8023 Vantage Drive, San Antonio (TX 78230-4726), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### DRI-FLO

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

5 Compresses, pansements et étoffes pour pansements à usage médical et chirurgical; pansements pour plaies; serviettes hygiéniques, bandes hygiéniques et culottes de protection pour l'incontinence.

## (111) ■ 495116

(220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2001(730) *Titulaire:* KCI Licensing, Inc., 8023 Vantage Drive, San Antonio (TX 78230-4726), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### AIRWORKS

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

7 Pompes pour le gonflage de matelas.

10 Matelas et coussins gonflables à air, lits, tables d'opération, tables roulantes et chaises destinés à être utilisés avec les matelas et coussins précités; tous les produits précités à usage chirurgical, médical ou thérapeutique.

## (111) ■ 495117

(220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2001(730) *Titulaire:* KCI Licensing, Inc., 8023 Vantage Drive, San Antonio (TX 78230-4726), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### TRIADYNE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

10 Matelas et coussins gonflables à air, lits, tables d'opération, tables roulantes et chaises destinés à être utilisés avec les matelas et coussins précités; tous les produits précités à usage chirurgical, médical ou thérapeutique.

## (111) ■ 495118

(220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2001(730) *Titulaire:* KCI Licensing, Inc., 8023 Vantage Drive, San Antonio (TX 78230-4726), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### BARIAIR

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

10 Matelas et coussins gonflables à air, lits, tables d'opération, tables roulantes et chaises destinés à être utilisés avec les matelas et coussins précités; tous les produits précités à usage chirurgical, médical ou thérapeutique.

## (111) ■ 495119

(220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2001(730) *Titulaire:* KCI Licensing, Inc., 8023 Vantage Drive, San Antonio (TX 78230-4726), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### BARIKARE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

10 Matelas et coussins gonflables à air, lits, tables d'opération, tables roulantes et chaises destinés à être utilisés avec les matelas et coussins précités; tous les produits précités à usage chirurgical, médical ou thérapeutique.

## (111) ■ 495120

(220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2001(730) *Titulaire:* KCI Licensing, Inc., 8023 Vantage Drive, San Antonio (TX 78230-4726), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### RIK

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

10 Matelas et coussins gonflables à air, lits, tables d'opération, tables roulantes et chaises destinés à être utilisés avec les matelas et coussins précités; tous les produits précités à usage chirurgical, médical ou thérapeutique.

## (111) ■ 495121

(220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2001(730) *Titulaire:* KCI Licensing, Inc., 8023 Vantage Drive, San Antonio (TX 78230-4726), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### TRICELL

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

7 Pompes pour le gonflage de matelas.

10 Matelas et coussins gonflables à air, lits, tables d'opération, tables roulantes et chaises destinés à être utilisés avec les matelas et coussins précités; tous les produits précités à usage chirurgical, médical ou thérapeutique.

## (111) ■ 495122

(220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2001(730) *Titulaire:* KCI Licensing, Inc., 8023 Vantage Drive, San Antonio (TX 78230-4726), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### ROTOPRONE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

10 Lits pourvus d'une action rotative à usage médical et chirurgical; lits orthopédiques; parties et accessoires des produits précités compris dans cette classe.

## (111) ■ 495123

(220) *Date de dépôt:* 10 septembre 2001(730) *Titulaire:* KABUSHIKI KAISHA PHENIX, 3-15, Nihonbashi Muromachi 4-chome, Chuo-ku, Tokyo, JP-Japon(740) *Mandataire:* Novapat International SA, 9, rue du Valais, 1202 Genève

(540)

### AEROTHERMO

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

25 Vêtements, costumes, chemises, t-shirts, polos, pantalons, slips, jupes, vestes, manteaux, imperméables, pull-overs, vêtements de nuit, sous-vêtements, bonnetterie, gants, capuchons, chapeaux, casquettes, ceintures, écharpes, chauffe cou, maillots de bain, bonnets de bain, et vêtements de sports et de gymnastique.

## (111) ■ 495124

(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2001(730) *Inhaber/in:* Allergan, Inc. A Delaware Corporation, 2525 Dupont Drive, Irvine (CA 92612), US-Vereinigte Staaten v. Amerika(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingenstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

### WHITESTAR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Computer-Software Programm zur Verwendung in der ophthalmischen Chirurgie.

## (111) ■ 495125

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2001(730) *Inhaber/in:* Ingenium Pharmaceuticals AG, Fraunhofer Strasse 13, 82152 Martinsried, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Ritscher & Seifert, Forchstrasse 452 Postfach, 8029 Zürich

(540)

### INGENIUM

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

1 Chemische Erzeugnisse aller Art, insbesondere Diagnostika (soweit in Klasse 1 enthalten).

5 Pharmazeutische Erzeugnisse, insbesondere Diagnostika (soweit in Klasse 5 enthalten).

42 Dienstleistungen eines chemischen und/oder biologischen Labors.

## (111) ■ 495126

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2001(730) *Inhaber/in:* Ingenium Pharmaceuticals AG, Fraunhofer Strasse 13, 82152 Martinsried, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Ritscher & Seifert, Forchstrasse 452 Postfach, 8029 Zürich



**INGENIUM PHARMACEUTICALS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- (220) *Date de dépôt:* 11. September 2001
- (730) *Titulaire:* Sony Kabushiki Kaisha (Sony Corporation), 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP-Japan
- (740) *Mandataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève
- (540)
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 1 Chimische Erzeugnisse aller Art, insbesondere Diagnostika (soweit in Klasse 1 enthalten).
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse, insbesondere Diagnostika (soweit in Klasse 5 enthalten).
- 42 Dienstleistungen eines chemischen und/oder biologischen Labors.

- (111) ■ **495127**
- (220) *Date de dépôt:* 11. September 2001
- (730) *Titulaire:* Sony Kabushiki Kaisha (Sony Corporation), 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP-Japan
- (740) *Mandataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève
- (540)

**Sound Athlete**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Lecteurs de disques compacts; semi-conducteurs pour usage dans des lecteurs de disques compacts; parties et composants pour lecteurs de disques compacts.

- (111) ■ **495128**
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2001
- (730) *Inhaber/in:* Somantec GmbH, Königstrasse 80, 70173 Stuttgart, DE-Deutschland
- (740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthemos 14, 8126 Zumikon
- (540)

**SmokeStation**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 11 Beleuchtungs-, Heizungs- und Lüftungsgeräte.
- 20 Möbel.
- 34 Raucherartikel.
- 35 Werbung; Geschäftsführung.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. März 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ **495129**
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2001
- (730) *Inhaber/in:* Somantec GmbH, Königstrasse 80, 70173 Stuttgart, DE-Deutschland
- (740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthemos 14, 8126 Zumikon
- (540)

**SmokePort**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 11 Beleuchtungs-, Heizungs- und Lüftungsgeräte.
- 20 Möbel.
- 34 Raucherartikel.
- 35 Werbung; Geschäftsführung.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. März 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ **495130**
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2001
- (730) *Inhaber/in:* Somantec GmbH, Königstrasse 80, 70173 Stuttgart, DE-Deutschland
- (740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthemos 14, 8126 Zumikon
- (540)

**Somantec**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 11 Beleuchtungs-, Heizungs- und Lüftungsgeräte.
- 20 Möbel.
- 34 Raucherartikel.
- 35 Werbung; Geschäftsführung.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. März 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ **495131**
- (220) *Date de dépôt:* 25. septembre 2001
- (730) *Titulaire:* K-2 Corporation, 19215 Vashon Highway SW, Vashon (WA 98070), US-Etats-Unis d'Amérique
- (740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

**FIT LOGIX**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 25 Chaussures, bottes de snowboard.
- 28 Equipement de sport, à savoir patins à roulettes alignés (in-line skates), skis et snowboards.
- (320/330) *Revendication de priorité:* 13 avril 2001, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ **495132**
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2001
- (730) *Inhaber/in:* PLUS Endoprothetik AG, Erlenstrasse 4 b, 6343 Rotkreuz
- (540)

**PROMOS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 10 Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate sowie deren Teile; interne und externe Knochenfixateure und deren Teile; Implantate, insbesondere Implantate für die Osteosynthese und deren Teile, wie Schrauben, Stifte, Nägel, Kunststofflager und -inlays; Hüft-, Knie-, Finger-, Zeh- und insbesondere Schultergelenke und deren Teile.

- (111) ■ **495133**
- (220) *Date de dépôt:* 27. septembre 2001
- (730) *Titulaire:* Jones Investment Co. Inc., 200 West Ninth Street Plaza, Suite 200, Wilmington (DE 19801), US-Etats-Unis d'Amérique
- (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
- (540)

**JUDITH JACK**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 14 Montres et bijoux.
- 18 Sacs à main.
- 1425 Ceintures.

- (111) ■ **495134**
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. September 2001
- (730) *Inhaber/in:* AZ CREATION SA, Allmendstrasse 8, 8320 Fehraltorf
- (540)

**PASCAL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ **495135**
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Oktober 2001
- (730) *Inhaber/in:* Soda-Club CO2 Ltd., Citco Building Wickhams Cay, Road Town (Tortola), VG-Britische Jungferninseln
- (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
- (540)

**MULTIMAX**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 1 Gase für die Zubereitung von Getränken, insbesondere Kohlensäure.
- 6 Flaschen und Behälter aus Metall.

- (111) ■ **495136**
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Oktober 2001
- (730) *Inhaber/in:* Compaq Information Technologies Group, L.P., 20555 S.H. 249, Houston (TX 77070), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
- (540)

**COMPAQ INSIGHT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computer Software und Hardware zum Installieren, Überwachen, Aktualisieren und Steuern von einem oder mehreren Servern in einem Computernetzwerk.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 25. September 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

BE INNOVATIVE

www.ige.ch

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

#### Arbeitsvertrag

#### Contrat de travail

#### Contratto di lavoro

#### ■ GAV für die schweizerische Ziegelindustrie

### Gesuch um Allgemeinverbindlich- erklärung des Gesamtarbeits- vertrages für die schweizerische Ziegelindustrie

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Verband Schweizerischer Ziegelindustrie einerseits, die Gewerkschaft Bau & Industrie und die Gewerkschaft SYNA andererseits, ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung folgender Bestimmungen ihres Gesamtarbeitsvertrages (GAV) für die schweizerische Ziegelindustrie:

#### Art. 2 Arbeitszeit

- Die ... Normalarbeitszeit beträgt 42,0 Stunden pro Woche.
- Die wöchentliche Arbeitszeit kann in Abweichung der Normalarbeitszeit betrieblich flexibel wie folgt festgelegt werden:

| Durchschnitt<br>pro Woche | Bandbreite<br>pro Woche | Durchschnitt<br>pro Monat | Jahressollstunden<br>pro Monat |
|---------------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 42 Stunden                | 39–45 Std.              | 182,5 Std.                | 2190 Stunden                   |

(Berechnung: Wochenstunden mal 52,18 = Jahressollstunden: 12 Monate = Monatsollstunden)

- Der Stundenplan ist im allgemeinen so einzuhalten, dass der Arbeitnehmer, die Arbeitnehmerin in den Genuss der 5-Tage-Woche kommt. Jeder Arbeitnehmer, jede Arbeitnehmerin hat Anspruch auf zwei regelmässige und zusammenhängende Freitage.
- Abweichende Lösungen sind mit der Betriebskommission auszuhandeln. Besteht keine Betriebskommission, so ist der Stundenplan nach Anhörung der Mitarbeiter festzulegen; diese können die örtlichen Gewerkschaften beiziehen.
- Der Arbeitnehmer, die Arbeitnehmerin hat Anspruch auf eine monatlich gleichbleibende Lohnzahlung. Die durchschnittlichen Monatsstunden, in dem vorliegenden Fall sind es 182,5 Stunden, sind massgebend zur Berechnung.
- Der monatlich gleichbleibenden Lohnzahlung:

  - der Ferien und Feiertage;
  - der Lohnzahlung bei Krankheit und Unfall;
  - der Lohnzahlung bei Militär- und Zivilschutzdienst;
  - der Lohnzahlung bei Absenzen gemäss Art. 7;
  - der Lohnzahlung bei Kurzarbeit;
  - der Abgeltung von Überstunden und von Plus- und Minusstunden.

- Der Arbeitgeber ist verpflichtet, eine Arbeitszeitkontrolle jeden Arbeitnehmers, jeder Arbeitnehmerin zu führen und diesen den jeweiligen Stand des Arbeitszeitkontos monatlich bekanntzugeben.
- Am Jahresende können im Einverständnis von Arbeitgeber und Arbeitnehmer, Arbeitnehmerin maximal 42,0 Plus- bzw. Minusstunden auf das folgende Jahr übertragen werden. Höhere Plusstunden sind mit einem Zuschlag von 25,0% abzugelten. Höhere Minusstunden, welche sich ohne Verschulden des Arbeitnehmers, der Arbeitnehmerin ergeben, verfallen zu Lasten des Arbeitgebers. Ein- und Austritte unter dem Jahr sind gem. Art. 2. Ziff. 1. des GAV bzw. auf der Basis der GAV-Normalarbeitszeit von 42,0 Std. zu bearbeiten.
- Der gemäss Art. 2. Ziff. 2. vereinbarte Stundenplan ist rechtzeitig und schriftlich bekanntzugeben (Anschlagbrett).
- Der Arbeitnehmer, die Arbeitnehmerin ist verpflichtet, die Arbeitszeit genau einzuhalten. Für unentschuldigtes und vom Arbeitgeber nicht bewilligte Absenzen verliert der Arbeitnehmer, die Arbeitnehmerin den entsprechenden Lohnanspruch. Der Arbeitgeber hat eine entsprechende Forderung dem Arbeitnehmer, der Arbeitnehmerin anzumelden und bei der nächsten Lohnzahlung in Anrechnung zu bringen.
- Für Arbeiten am Brennofen sowie für Schichtarbeitende gilt der behördlich genehmigte Schichtenplan.

#### Art. 3 Überstundenarbeit

- Als Überstundenarbeit gilt die in Überschreitung von 45,0 Wochenstunden (ohne Berücksichtigung allfälliger Vorzeiten) geleistete Mehrarbeit.
- Benötigt ein Betrieb das Flexmodell nicht, so hat er die normale Arbeitszeit von 42,0 Stunden gem. Art. 2.1 pro Woche einzuhalten. Als Überstundenarbeit gilt dementsprechend die Überschreitung der Normalarbeitszeit von 42,0 Stunden.
- Überstundenarbeit ist nach Möglichkeit zu vermeiden.
- Im Einverständnis mit dem Arbeitnehmer, der Arbeitnehmerin kann der Arbeitgeber Überstunden innerhalb eines Zeitraumes von 12 Wochen durch Freizeit gleicher Dauer ausgleichen.
- Für die geleistete Überstundenarbeit, auch wenn sie durch Freizeit ausgeglichen wird, hat der Arbeitgeber einen Zuschlag von 25%, für die Überstundenarbeit an Sonn- und Feiertagen einen solchen von 50% auf den Normallohn auszurichten.
- Auf Wunsch des Arbeitnehmers, der Arbeitnehmerin kann der Zuschlag in Zeit oder Geld ausgeglichen werden.
- An entschädigungspflichtigen Feiertagen wird den Arbeitenden der Lohn mit dem Zuschlag ausbezahlt. Solche Feiertage müssen durch Freizeit an einem anderen Tag kompensiert und als Feiertag entschädigt werden. Nicht unter die Bestimmungen der Überstundenarbeit fällt das Vor- und Nachholen ausfallender Arbeitszeit.

- Ausgenommen davon sind die Bestimmungen für die Entschädigung der Schichtarbeit.

#### Art. 4 Lohn

- Minimallohn pro Monat
- Der Minimallohn beträgt

  - für voll arbeitsfähige Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen über 19 Jahren, ohne Berufsjahre, mit oder ohne berufliche Erfahrung CHF 3850.– pro Monat (= CHF 21.10 pro Stunde)

Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer unter 19 Jahren, welche vollständig in den Arbeitsprozess eingeschaltet sind und die gleiche Arbeitsleistung wie über 19jährige erbringen müssen, sind entsprechend den Lohnsätzen für Arbeitnehmer über 19 Jahren zu entlöhen.

#### C. Jahresschlussentschädigung (13. Monatslohn)

Die im Stundenlohn teilzeitbeschäftigten Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen haben auf Ende des Jahres Anspruch auf eine Entschädigung von 8%, berechnet auf dem Total der im Kalenderjahr bezogenen Lohnsumme (ohne Zulagen und Überstundenverdienste).

Die im Monatslohn Beschäftigten haben Anspruch auf eine Entschädigung pro Jahresende, welche einem vollen Monatslohn entspricht, unter der Voraussetzung, dass sie das ganze Jahr gearbeitet haben. Ist dies nicht der Fall, so wird die Entschädigung pro rata der nicht gearbeiteten Zeit gekürzt.

Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, welche nach dem 1. September eines Jahres ihr Arbeitsverhältnis antreten, haben ebenfalls Anspruch auf eine Jahresschlussentschädigung pro rata der geleisteten Dienstzeit. Sollten sie jedoch im neuen Jahr vor Ablauf der Karenzfrist von 4 Monaten aus dem Arbeitsverhältnis austreten, so haben sie die empfangene Jahresschlussentschädigung zurückzuerstatten, bzw. kann ihnen diese mit der letzten Lohnauszahlung verrechnet werden.

Die genannte Karenzfrist kommt dann nicht zur Anwendung, wenn das Arbeitsverhältnis auf eine bestimmte, unter 4 Monaten befristete Zeitdauer abgeschlossen worden ist oder wenn die Kündigung vor Ablauf der Karenzfrist durch den Arbeitgeber aus Gründen erfolgt, die nicht in der Person des Arbeitnehmers oder der Arbeitnehmerin (mangelnde Leistung usw.) begründet sind.

Der Arbeitgeber ist berechtigt, bisher ausbezahlte Gratifikationen oder andere, auf Jahresende zusätzlich ausgerichtete Leistungen an die vorstehenden Entschädigungen anzurechnen.

Der Anspruch auf die Jahresschlussentschädigung erlischt, wenn das Arbeitsverhältnis während der Probezeit aufgelöst wird oder wenn die vertraglichen Abmachungen über den Antritt der Arbeit oder der Kündigung (Art. 11) nicht eingehalten werden, sowie wenn die Entlassung aus wichtigen Gründen erfolgt ist (Art. 337 OR).

#### D. Lohnzuschläge auf den Minimallohn

Auf dem in lit. A genannten Minimallohn sind folgende Lohnzuschläge zu gewähren:

CHF 365.– pro Monat (CHF 2.– pro Stunde) für Gemeinliche mit bestandener Lehrabschlussprüfung, sofern sie auf ihrem gelernten Beruf arbeiten ...

#### E. Schichtzulagen

- Für die im zweischichtigen Betrieb Beschäftigten ist der in lit. A genannte Minimallohn um CHF 220.– pro Monat (CHF 1.20 pro Arbeitsstunde) höher.
- Für die im durchgehenden Betrieb Beschäftigten ist der in lit. A genannte Minimallohn um CHF 1.75 pro Arbeitsstunde für die Schichten an Werktagen, um CHF 5.80 pro Arbeitsstunde für Schichten an Sonn- und Feiertagen (00 bis 24 Uhr) höher.
- Die durch die Betriebe bisher ausbezahlten Mehrverdienste und Zulagen irgendwelcher Art für die Schichtarbeit sind an diese Zuschläge anzurechnen. Die Ausrichtung einer Schichtzulage hat in der Weise zu erfolgen, dass sie in der Lohnabrechnung zum Ausdruck kommt.

#### F. Akkordarbeit

- Bei Akkordarbeit sind die Ansätze so festzulegen, dass die Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen unter normalen Verhältnissen einen der Mehrleistung entsprechenden Mehrverdienst von durchschnittlich 20% auf dem in lit. A genannten Minimallohn erreichen können.
- Erreichen die Akkordlöhne während einer Reihe von Zahlungen hintereinander den verlangten Durchschnitt nicht, so sind die Arbeitsbedingungen neu zu überprüfen und die Ansätze eventuell zu revidieren.
- Der Minimallohn dieses Vertrages ist auch dann auszu zahlen, wenn einmal der Akkordlohn darunter sinken würde.
- Akkordabmachungen, wie notwendige Änderungen von solchen, sind zwischen Arbeitgeber und den betreffenden Arbeitnehmern, Arbeitnehmerinnen schriftlich zu vereinbaren und gegenseitig zu unterzeichnen. Die Kontrolle der Leistungen ist gemeinsam durchzuführen. Das Akkordsystem muss so aufgebaut sein, dass die Arbeitnehmerinnen, bzw. die Akkordgruppe in der Lage ist, die Ausrichtung des Akkordlohnes oder -zuschlages selbst durchzuführen oder zum mindesten nachzukontrollieren.

#### Art. 5 Ferien

- Alle Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen haben Anspruch auf bezahlte Ferien:
- ab 1. Dienstjahr 4 Wochen
  - bis zum vollendeten 20. Altersjahr 5 Wochen
  - nach 20 Dienstjahren im Betrieb oder nach zurückgelegtem 39. Altersjahr und 5 Dienstjahren im Betrieb 4 1/2 Wochen
  - nach zurückgelegtem 49. Altersjahr 5 Wochen

Änderungen im Ferienanspruch gelten immer ab 1. Januar desjenigen Kalenderjahres, das demjenigen folgt, in welchem das zur Revision Anlass gebende Ereignis stattfindet. ... Arbeitnehmenden, die ihr Dienstverhältnis kündigen oder die aus wichtigen Gründen gemäss Art. 337 OR entlassen werden, nachdem sie ihre Ferien für das laufende Jahr bereits bezogen haben, wird das zuviel bezogene Feriengeld beim Austritt abgezogen.

Für die Berechnung der Ferienentschädigung der im Stundenlohn Teilzeitbeschäftigten ist das Lohnverhältnis der drei letzten Zahlungen vor Ferienantritt massgebend.

#### Art. 6 Feiertage

Sämtliche Arbeitnehmenden, einschliesslich die im Schichtbetrieb sowie im Stundenlohn Teilzeitbeschäftigten, haben Anspruch auf maximal acht bezahlte Feiertage (Berechnung analog Ferienentschädigung Art. 5, letzter Absatz).

Arbeitnehmende im Schichtbetrieb haben ebenfalls Anspruch auf die Vergütung der entschädigungspflichtigen Feiertage.

#### Art. 7 Bezahlte Absenzen

- Bei Tod der Lebensgefährtin, des Lebensgefährten, der Eltern und eigener Kinder:
- Bei Geburt eigener Kinder, bei Heirat, bei Tod eigener Geschwister oder Schwiegereltern: 1 Tag
  - bei Gründung oder Umzug des eigenen Haushalts: 1 Tag

Bei militärischen Ausrüstungs- und Waffeninspektionen inklusive Zivilschutz: 1/2 Tag

Beanspruchte die Teilnahme mehr als einen halben Tag, so wird die notwendige Ausfallzeit, im Maximum ein Tag, vergütet.

Bei anderen, für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen unumgänglichen Kurzabsenzen (wie öffentliche Dienstleistungen, Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen usw.), sofern diese vorher angemeldet und belegt werden, wird die erforderliche Zeit vergütet.

... Nimmt ein Arbeitnehmer, eine Arbeitnehmerin ein öffentliches Amt an, das Arbeitszeit beansprucht, so ist dies dem Arbeitgeber zu melden.

#### Art. 8 Militärdienstentschädigungen

Während des obligatorischen schweizerischen Militärdienstes oder gleichgestellter Dienstleistungen (Schutz-/Zivildienst) haben die Arbeitnehmenden für die ausfallenden Arbeitszeit Anspruch auf folgende Entschädigungen, berechnet auf dem Lohn:

|                                    | Ledige ohne<br>Unterstützungs-<br>pflicht | Verheiratete und<br>Ledige mit Unter-<br>stützungspflicht |
|------------------------------------|---|---|
| – Rekrutenschulen                  | 50%                                       | 100%  |
| – Kadernschulung                   | 50%                                       | 80%   |
| – übrige Militärdienstleistungen   |   |   |
| – bis zu 4 W. im Kalenderjahr      | 80%                                       | 100%  |
| – über 4 bis 21 W. im Kalenderjahr | 50%                                       | 80%   |

Der Anspruch auf diese Entschädigung besteht nur dann, wenn das Arbeitsverhältnis vor und nach der Dienstleistung mindestens sechs Monate gedauert hat und dieses seitens des Arbeitnehmers, der Arbeitnehmerin bei Wiederaufnahme der Arbeit nicht gekündigt ist. ... Sind diese Bedingungen nicht erfüllt, so richtet sich die Lohnfortzahlung nach Artikel 324a und 324b OR.

Die Berechnung des Lohnes erfolgt bei im Stundenlohn Teilzeitbeschäftigten nach den Bestimmungen von Art. 5 betreffend der Ferienentschädigung.

Die Leistungen der Erwerbsersatzordnung fallen dem Arbeitgeber zu, soweit diese die vorstehend festgesetzten Entschädigungen nicht übersteigen.

#### Art. 9 Krankenversicherung

##### a) Taggeldversicherung

Alle Arbeitgeber sind verpflichtet, alle Arbeitnehmenden bei einer vom Bund anerkannten Krankenkasse oder Versicherung gegen den Lohnausfall im Krankheitsfall mit einem Taggeld zu versichern, das mindestens 80% des Lohnes umfasst und für 720 Tage ausgerichtet wird.

An die Prämienzahlung der Taggeldversicherung im vorstehenden Ausmass bezahlen die Arbeitnehmenden den Arbeitgebern einen Anteil von 40% der zu entrichtenden Prämie.

Der Arbeitgeber orientiert die Arbeitnehmenden über die abgeschlossene Versicherung und die Prämienverpflichtungen.

Bei den betriebseigenen anerkannten Krankenkassen kann die Firma an Stelle der Ausrichtung von Prämienanteilen die Kasse mit Beiträgen unterstützen, die

jedoch mindestens den Leistungen der Prämienanteile für alle Versicherten des Betriebes zusammen gemäss den obigen Ansätzen entsprechen müssen.

Bei durch den Betrieb abgeschlossenen Kollektivtaggeldversicherungen sind alle Versicherten, soweit sie nicht bereits versichert sind, in die Versicherung aufzunehmen.

##### c) betriebseigene Krankenkassen

Bei betriebseigenen, anerkannten Krankenkassen ist die Freizügigkeit der Mitglieder zu gewährleisten, und zwar im Sinne, dass bei einem Austritt aus dem Betrieb dem Kassemitglied der Übertritt in eine andere Krankenkasse möglich ist und die Mitgliedschaft bei der Betriebskrankenkasse erst mit dem Zeitpunkt des vollzogenen Übertrittes aufhört.

Bei Austritt aus dem Betrieb ist vorzusehen, dass die Mitgliedschaft in der Kasse ohne Prämienpflicht des Arbeitgebers aufrechterhalten werden kann, sofern die Ausstretenden bei einer anderen Kasse nicht mehr versichert sind.

Arbeitnehmende, die von einer Krankenkasse nicht versichert werden können, unterstehen der Regelung von Art. 324a OR.

##### Art. 11 Einstellung und Entlassung

Der erste Monat nach Arbeitseintritt gilt als Probezeit. Während dieser kann das Arbeitsverhältnis beidseitig unter Beachtung einer Kündigungsfrist von 7 Tagen auf das Ende einer Woche aufgekündigt werden.

Nach Ablauf der Probezeit kann das Arbeitsverhältnis beidseitig aufgekündigt werden:

- im ersten Dienstjahr auf das Ende des der Kündigung folgenden Monats
- im zweiten bis neunten Dienstjahr, unter Beachtung einer Kündigungsfrist von zwei Monaten, auf das Ende eines Monats
- vom zehnten Dienstjahr an, unter Beachtung einer Kündigungsfrist von drei Monaten, auf das Ende eines Monats.

Die schriftliche Kündigung muss vor dem Beginn der Kündigungsfrist im Besitze des Empfängers, der Empfängerin sein. ...

Endet das Arbeitsverhältnis eines, einer mindestens 50 Jahre alten Arbeitnehmers, Arbeitnehmerin nach 20 oder mehr Dienstjahren, so hat der Arbeitgeber eine Abgangsentschädigung von 2 bis 8 Monatslöhnen oder die entsprechende Leistung durch Sozialversicherungen nach den Bestimmungen von Art. 339 lit. b-d OR auszurichten. Die gesetzlich vorgesehenen Ausnahmen vorbehalten, kommt für die Abgangsentschädigung die im Anhang dieses Vertrages enthaltene Tabelle zur Anwendung.

##### Art. 12 Haftung für Sorgfalt

Die Arbeitnehmenden sind verpflichtet, die ihnen übertragenen Arbeiten fachgemäss und unter Aufwendung aller Sorgfalt auszuführen. ...

##### Art. 16 Vertragsgemeinschaft

Den vertragschliessenden Verbänden steht im Sinne von Art. 357b OR ein gemeinsamer Anspruch auf Einhaltung des Gesamtarbeitsvertrages gegenüber den beteiligten Arbeitgebern und Arbeitnehmenden zu. ...

##### Art. 17 Gesundheitsschutz

- Die Paritätische Berufskommission setzt sich mit Fragen des Gesundheits- und Unfallschutzes auseinander.

##### Art. 18 Paritätische Berufskommission

- Es besteht eine Paritätische Berufskommission.
- Der Paritätischen Berufskommission obliegen insbesondere folgende Aufgaben:
  - a) Vermittlung bei Meinungsverschiedenheiten zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmenden;
  - b) Durchführung von Kontrollen über die Einhaltung des Gesamtarbeitsvertrages;
  - c) Ausfällen und Inkasso von Konventionalstrafen, Verfahrens- und Kontrollkosten;
  - d) Inkasso und Verwaltung des Vollzugskostenbeitrages.

##### Art. 19 Konventionalstrafen

- Arbeitgeber und Arbeitnehmende, die gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtungen verletzen, können mit einer Konventionalstrafe belegt werden. Die Konventionalstrafe ist in erster Linie so zu bemessen, dass fehlbare Arbeitgeber und Arbeitnehmende von künftigen Verletzungen des Gesamtarbeitsvertrages abgehalten werden.
- Die Konventionalstrafe bemisst sich in deren Höhe nach folgenden Kriterien:
  - a) Höhe der vom Arbeitgeber ihren Arbeitnehmenden vorenthaltenen geldwerten Leistungen sowie der nicht eingehaltenen gesamtarbeitsvertraglichen Mindestlöhne;

## Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat aktuelle  
Fakten, Recherchen  
und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

## Die Volkswirtschaft

Verlangen Sie eine Probenummer Tel. 071 272 73 70





■ GAV für die schweizerische Ziegelindustrie

- b) Verletzung der nicht-geldwerten gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen;  
c) einmalige oder mehrmalige sowie die Schwere der Verletzungen der einzelnen gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen;  
d) Rückfall bei gesamtarbeitsvertraglichen Verletzungen;  
e) Grösse des Unternehmens;  
f) Umstand, ob fehlbare Arbeitgeber oder Arbeitnehmende, die in Verzug gesetzt wurden, ihre Verpflichtungen ganz oder teilweise erfüllen;  
g) Umstand, ob Arbeitnehmende ihre individuellen Ansprüche gegenüber einem fehlbaren Arbeitgeber von sich aus geltend machen bzw. damit zu rechnen ist, dass sie diese in absehbarer Zeit geltend machen.

2. Die Paritätische Berufskommission kann Arbeitgeber und/oder Arbeitnehmende, bei denen die Kontrolle ergeben hat, dass sie gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtungen verletzen, mit der Konventionalstrafe die angefallenen und ausgewiesenen Kontroll- und Verfahrenskosten (für Aufwendungen seitens Beauftragter sowie seitens der Paritätischen Berufskommission) auferlegen.  
3. Die Paritätische Berufskommission hat die Konventionalstrafe sowie die Kontroll- und Verfahrenskosten zur Deckung der Kosten des Vertragsvollzuges zu verwenden.

**Art. 20 Vollzugskostenbeitrag**

1. Von allen Arbeitgebern und Arbeitnehmenden wird ein Vollzugskostenbeitrag erhoben zur Deckung der Kosten für den Vollzug des Gesamtarbeitsvertrages sowie zur Förderung der beruflichen Weiterbildung und der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz. Ein allfälliger Überschuss ist für soziale Zwecke zu verwenden.  
2. Der Arbeitgeberbeitrag beträgt CHF 300.– pro Jahr, zuzüglich je CHF 30.– pro beschäftigte, dem Gesamtarbeitsvertrag unterstellte Arbeitnehmende.  
Zwecks Erhebung der Beiträge hat jeder Arbeitgeber der Paritätischen Berufskommission bis Ende Januar eine Liste aller im abgelaufenen Jahr dem Gesamtarbeitsvertrag unterstellten Arbeitnehmenden einzureichen mit Angabe von Name, Funktion, Wohnort, Anstellungsdauer und Total der abgezogenen Beiträge.  
Der geschuldete Arbeitgeberbeitrag wird auf Grund der Meldung gemäss Art. 20.2 in Rechnung gestellt und ist innert 30 Tagen nach Rechnungsstellung der Paritätischen Berufskommission zu überweisen.  
3. Der Beitrag der Arbeitnehmenden beträgt CHF 15.– pro Monat und wird monatlich vom Lohn abgezogen. Er ist periodisch der Paritätischen Berufskommission zu überweisen. Die Paritätische Berufskommission legt die Zahlungsperioden fest.

**Art. 21 Betriebskommission**

Die Arbeitnehmenden einer Ziegelei haben das Recht, in einem Wahlverfahren, zu welchem sämtliche Beschäftigten des betreffenden Betriebes mit gleichen Rechten und Pflichten eingeladen und zugelassen worden sind, eine mindestens dreiköpfige Kommission, unter Berücksichtigung der verschiedenen Arbeitsgruppen, zu bestellen, die von der Betriebsleitung über alle das Arbeitsverhältnis berührenden Fragen informiert wird. Der Betriebskommission steht die Mitwirkung bei allen das Arbeitsverhältnis betreffenden Fragen zu. ...

**Art. 22 Publikation**

Die Betriebsordnung ist an gut sichtbarer Stelle im Betrieb anzuschlagen. Der Gesamtarbeitsvertrag ist entweder an gut sichtbarer Stelle im Betrieb anzuschlagen oder jedem Mitarbeiter, jeder Mitarbeiterin auszuhändigen.

**Art. 24 Verfahren bei Meinungsverschiedenheiten**

Sollten Meinungsverschiedenheiten über Auslegung und Anwendung dieses Vertrages oder über das Arbeitsverhältnis überhaupt entstehen, so ist für deren Schlichtung ... folgendes Verfahren zu befolgen:

- a) Vorerst sind solche Meinungsverschiedenheiten beizulegen, also zwischen Arbeitgeber und Betriebskommission bzw. Beschäftigten, zu behandeln und nach Möglichkeit zu bereinigen.  
b) Lässt sich im Unternehmen selbst die Angelegenheit nicht ordnen oder betrifft die Meinungsverschiedenheit Fragen, die über den Rahmen des einzelnen Unternehmens hinausgehen, oder die Auslegung einer Vertragsbestimmung, so ist der Fall der Paritätischen Berufskommission zur Schlichtung zu unterbreiten.

**Anhang zu Art. 11**

Die Berechnung der jeweiligen Höhe der Abgangsentschädigung im Sinne von Art. 11, Abs. 5, richtet sich nach folgender, als Richtlinie gedachter Tabelle.  
Die Abgangsentschädigung ist in Monatslöhnen angegeben.

| Dienstjahre | Alter | 50  | 51  | 52  | 53  | 54  | 55  | 56  | 57  | 58  | 59  | 60  | 61  | 62  | 63  | 64  | 65  |
|-------------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 20          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 21          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 22          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 23          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 24          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 25          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 26          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 27          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 28          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 29          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 30          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 31          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 32          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 33          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 34          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 35          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 36          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 37          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 38          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 39          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 40          | 20    | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |

**Beauftragter Geltungsbereich**

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Tessin und der italienischsprachigen Gebiete des Kantons Graubünden.  
2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages gelten unmittelbar für alle Arbeitgeber und Arbeitnehmer/Arbeitnehmerinnen in Betrieben, die Ziegeleiherzeugnisse (insbesondere Dachziegel und Backsteine) herstellen.  
Ausgenommen sind:  
a. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer in leitender Funktion;  
b. das technische und das kaufmännische Personal;  
c. Lehrlinge gemäss Berufsbildungsgesetz.  
3. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis 31. Dezember 2005 gelten.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 12. März 2002      seco – Direktion für Arbeit

**Demande d'extension du champ d'application de la convention collective de travail pour les tuileries-briqueteries suisses**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse de l'industrie de la terre cuite (ASITEC), d'une part, le Syndicat industrie et bâtiment et le Syndicat SYNA d'autre part, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes de leur convention collective de travail pour les tuileries-briqueteries suisses:

**Art. 2 Durée du travail**

1. La durée normale du travail est de 42,0 heures par semaine.

La durée hebdomadaire du travail peut être fixée de manière flexible, entreprise par entreprise, en dérogation à la durée normale du travail, de la manière suivante:

| Moyenne hebdomadaire | Minim./maximum hebdomadaire | Moyenne mensuelle | Total des heures dues annuellement |
|----------------------|-----------------------------|-------------------|------------------------------------|
| 42 heures            | 39–45 h                     | 182,5 h           | 2190 heures                        |

(Calcul: heures hebdomadaires x 52,18 = heures dues annuellement : 12 mois = heures dues par mois)

2. Les heures de travail doivent en principe être réparties de sorte que le travailleur bénéficie de la semaine de cinq jours. Tout travailleur a droit à deux jours de congé consécutifs et réguliers.

Toute solution dérogeant à ce principe doit être négociée avec la commission d'entreprise. En cas d'absence d'une commission d'entreprise, les heures de travail seront fixées après discussion avec les collaborateurs; ces derniers peuvent avoir recours aux syndicats locaux.

3. Le travailleur a droit à un salaire mensuel fixe. La moyenne mensuelle, soit en l'espèce 182,5 heures, est déterminante pour le calcul:

- du salaire mensuel fixe;
- des vacances et jours fériés;
- du versement du salaire en cas de maladie ou d'accident;
- du versement du salaire en cas de service militaire ou civil;
- du versement du salaire en cas d'absences au sens de l'article 7;
- du versement du salaire en cas de chômage partiel;
- de l'indemnisation des heures supplémentaires et des heures effectuées en trop ou trop peu.

4. L'entreprise est tenue, au cas où elle décide de flexibiliser la durée du travail, d'instaurer un contrôle du temps de travail de chaque travailleur en tenant chacun au courant de son total mensuel. ...

5. A la fin de l'année, l'entreprise peut convenir avec le travailleur de reporter les heures en plus ou en moins, mais au maximum 42, sur l'année suivante. Les heures en plus au-delà de 42 heures doivent être compensées avec un supplément de 25%. Les heures en moins au-delà de 42 heures sont, en l'absence de faute du travailleur, à la charge de l'entreprise. Les départs ou les arrivées en cours d'année sont calculés sur la base de la durée normale du travail de 42,0 heures prévue à l'art. 2.1 du présent contrat.

6. L'horaire de travail convenu à l'art. 2.2. doit être communiqué en temps opportun et par écrit (affichage).

7. Le travailleur est tenu de respecter scrupuleusement la durée du travail. En cas d'absence inexcusée et sans l'accord de l'entreprise, il perd tout droit au salaire pour la période correspondante. L'entreprise doit annoncer la créance ainsi due au travailleur et la déduire de son prochain salaire.

8. Le tableau d'équipes approuvé par les pouvoirs publics s'applique aux cuiseurs et ouvriers travaillant en équipe.

**Art. 3 Heures supplémentaires**

1. Sont considérées comme heures supplémentaires les heures de travail effectuées au-delà de 45 heures hebdomadaires (sans tenir compte d'un éventuel temps de compensation anticipé), ...

Si une entreprise ne recourt pas à la flexibilisation de la durée du travail, celle-ci reste de 42,0 heures par semaine selon l'art. 2.1. En conséquence sont considérées comme heures supplémentaires les heures de travail effectuées en plus de l'horaire hebdomadaire normal, soit au-delà de 42,0 heures.

2. Il faut éviter dans la mesure du possible les heures supplémentaires.  
3. D'entente avec le travailleur, l'entreprise peut, dans un délai de 12 semaines, compenser les heures supplémentaires par un congé de même durée.

4. Pour les heures supplémentaires effectuées, même si elles sont compensées par des congés, l'employeur doit payer un supplément de 25%; pour les heures supplémentaires effectuées le dimanche ou un jour férié, ce supplément est de 50% sur le salaire normal.

A la demande du travailleur le supplément peut être compensé en temps ou en argent.

Les travailleurs obligés de travailler pendant des jours fériés indemnisés toucheront pour ces jours le salaire horaire normal et le supplément. Ces jours fériés seront remplacés par des jours de congé et indemnisés comme jours fériés. Le rattrapage d'heures de travail ou les heures anticipées ne tombent pas sous le coup des dispositions concernant les heures supplémentaires.

5. Sont exceptées les dispositions concernant les indemnités pour travail en équipe.

**Art. 4 Salaire**

- A. Salaire minimum mensuel

Le salaire minimum convenu est le suivant:

- Pour les travailleurs en pleine possession de leur capacité de travail, de plus de 19 ans, sans apprentissage professionnel, avec ou sans expériences professionnelles CHF 3850.– par mois (= CHF 21.10 par heure)

Les travailleurs de moins de 19 ans, intégrés complètement dans le processus de travail et devant produire le même rendement que les travailleurs de plus de 19 ans sont à rétribuer selon les normes valables pour les travailleurs de plus de 19 ans.

- C. Indemnité de fin d'année (13e mois de salaire)

Les travailleurs à temps partiel payés à l'heure ont droit à la fin de l'année civile à une indemnité de 8% calculée sur le total du salaire perçu pendant l'année civile (à l'exception des allocations et des heures supplémentaires payées).  
Les travailleurs payés au mois ont droit à une indemnité à la fin de l'année civile; celle-ci correspondra à un salaire mensuel entier, à la condition qu'ils aient travaillé pendant toute l'année. Si tel n'est pas le cas, l'indemnité pour l'année civile en question sera réduite au prorata du temps non travaillé.

Les travailleurs entrant en fonction après le 1er septembre ont également droit à l'indemnité de fin d'année au prorata du temps de service. Toutefois, s'ils devaient quitter leur emploi au courant de l'année suivante avant l'expiration du délai de carence de 4 mois, ils doivent restituer l'indemnité de fin d'année ou celle-ci leur est retenue sur le dernier salaire.

Ce délai de 4 mois ne s'applique pas si le contrat de travail est conclu pour un temps déterminé inférieur à 4 mois ou si le contrat de travail est résilié par l'employeur pour des faits, qui ne sont pas causés par le travailleur (insuffisance de rendement p.ex.).

L'employeur a le droit de déduire du 13e salaire les gratifications ou autres prestations supplémentaires versées jusqu'à présent à la fin de l'année.

Les travailleurs dont le contrat de travail n'a pas duré plus que la période d'essai et ceux qui ne respectent pas les dispositions conventionnelles concernant l'entrée en fonction et le départ (art. 11) ou qui sont licenciés pour de justes motifs (art. 337 CO) n'ont pas droit à l'indemnité précitée.

- D. Suppléments au salaire minimum

Le salaire minimum indiqué à la lit. A est majoré des suppléments suivants:

CHF 365.– par mois (= CHF 2.– par heure) pour les ouvriers qualifiés ayant passé leur examen de fin d'apprentissage et travaillant dans leur profession, ...

- E. Allocations pour travail en équipes

1. Pour les travailleurs occupés dans des exploitations à deux équipes, le salaire minimum mentionné sous lit. A est majoré de CHF 220.– par mois (= CHF 1.20 par heure de travail).

2. Pour les ouvriers travaillant en équipes continues, le salaire minimum mentionné sous lit. A est majoré de CHF 1.75 par heure de travail pour les équipes pendant les jours ouvrables, et de CHF 5.80 par heure de travail pour les équipes du dimanche et des jours fériés (00–24 heures).

3. Les gains supplémentaires et les allocations de n'importe quelle nature versés jusqu'ici par les entreprises pour le travail en équipes doivent être imputés sur ces suppléments.

Le paiement d'une allocation pour travail en équipes doit se faire de manière qu'elle soit visible dans le décompte du salaire.

- F. Travail à la tâche

1. Lorsqu'il s'agit de travail à la tâche, les salaires doivent être fixés de manière que dans des conditions normales, les ouvriers puissent obtenir sur le salaire minimum mentionné sous lit. A un surplus correspondant au supplément de travail accompli, ce surplus devant être de 20% en moyenne.

2. Si, pendant un certain nombre de périodes de paie consécutives le salaire à la tâche n'atteint pas la moyenne prévue, les conditions de travail doivent être soumises à nouvel examen et les salaires à la tâche éventuellement révisés.

3. Le salaire minimum prévu par le présent contrat est payable même si le salaire à la tâche lui est inférieur.

4. Les arrangements portant sur des travaux à la tâche, ainsi que les modifications y relatives devenues nécessaires, doivent intervenir entre l'employeur et les travailleurs concernés; ces arrangements sont faits par écrit et sont signés par les deux parties. Le contrôle du travail accompli doit se faire en commun. Le système des travaux à la tâche doit être établi de manière que le travailleur, resp. le groupe de travailleurs, est en mesure de faire lui-même le calcul du salaire ou du supplément à verser, ou tout au moins de le contrôler.

**Art. 5 Vacances**

Tous les travailleurs ont droit à des vacances payées, soit:

- dès la première année 4 semaines
- jusqu'à la date du 20ème anniversaire 5 semaines
- après 20 ans de service dans l'entreprise ou après 39 ans révolus 5 ans de service dans l'entreprise 4½ semaines
- dès l'âge de 49 ans révolus 5 semaines

...  
Des changements relatifs au droit aux vacances prennent effet à partir du 1er janvier de l'année qui suit celle où l'événement qui détermine le changement a eu lieu. ... Lorsqu'un travailleur résilie son contrat de travail ou est licencié pour de justes motifs selon l'art. 337

**Stark in Wirtschaft.**

Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.



Das Magazin für Wirtschaftspolitik

**Die Volkswirtschaft**

☒ Wirtschaft interessiert mich!

☐ Gerne profitiere ich vom Angebot, die Volkswirtschaft 3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.

☐ Ich bestelle gleich ein Jahresabo und erhalte die Volkswirtschaft 12 x im Jahr für CHF 149.– (Ausland 169.–, Studierende CHF 69.–).

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Coupon faxen an: 071 272 73 84

Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch

■ GAV für die schweizerische Ziegelindustrie

CO après avoir pris ses vacances pour l'année en cours, l'indemnité de vacances reçue en trop lui sera déduite au moment du départ.

Pour le calcul de l'indemnité de vacances des travailleurs à temps partiel payés à l'heure, le salaire des trois dernières périodes de paie précédant les vacances est déterminant.

Art. 6 Jours fériés

Tous les travailleurs, y compris ceux qui travaillent en équipes ou à temps partiel, ont droit au maximum à huit jours de congé payés (calculé par analogie à celle prévue pour les vacances à l'art. 5 dernier alinéa).

Les travailleurs travaillant en équipes ont également droit à l'indemnisation des jours fériés.

Art. 7 Absences payées

En cas de décès du compagnon/compagne, des parents et propres enfants: 3 jours  
lors de la naissance d'enfants du travailleur, en cas de mariage, de décès de frères et sœurs ou beaux-parents: 1 jour  
fondation ou déménagement du ménage propre: 1 jour  
lors d'inspections militaires, y compris la protection civile: 1/2 jour  
Si la participation dure plus d'une demi-journée, le temps d'absence, 1 jour au maximum, sera indemnisé. En cas d'autres absences inévitables de courte durée (telles que prestations au service de la communauté, accomplissement de devoirs légaux, etc.) pour autant qu'elles soient annoncées à l'avance et justifiées: le temps nécessaire.

... Si un travailleur accepte une fonction publique qui l'occupera pendant les heures de travail, il doit en informer l'employeur.

Art. 8 Indemnités pour service militaire

Pour les jours de travail perdus pendant les périodes de service militaire suisse obligatoire ou d'autres services équivalents (protection civile, service civil) le travailleur a droit aux indemnités suivantes, calculées sur la base du salaire:

|  | Célibataires sans obligation d'entretien | Mariés et célibataires avec obligation d'entretien |
|--|--|--|
| - Pendant toute la période de l'école de recrues     | 50%                                      | 100%   |
| - Ecoles de cadres                                   | 50%                                      | 80%  |
| - autres prestations de service militaire            |  |  |
| - jusqu'à concurrence de 4 semaines par année civile | 80%                                      | 100%   |
| - plus de 4 et jusqu'à 21 semaines par année civile  | 50%                                      | 80%  |

Un droit à cette indemnité est acquis lorsque les rapports de travail ont duré au moins 6 mois avant et après la prestation de service et si le travailleur ne résilie pas son contrat de travail au moment de la reprise du travail. ... Si ces conditions ne sont pas remplies, l'employeur doit payer le salaire selon les art. 324a et 324b CO.

Le calcul du salaire pour les travailleurs à temps partiel payés à l'heure se fait selon les dispositions de l'art. 5 concernant l'indemnité de vacances.

Les indemnités versées par la caisse APG vont à l'employeur, pour autant qu'elles ne dépassent pas les indemnités précitées.

Art. 9 Assurance maladie

a) Assurance indemnité journalière

Tout employeur est tenu de conclure pour l'ensemble de ses travailleurs avec une caisse-maladie ou un assureur reconnu par la Confédération, une assurance indemnité journalière pour perte de salaire en cas de maladie couvrant au moins 80% du salaire, à verser pendant 720 jours.

Les travailleurs participent pour 40% au paiement de la prime de cette assurance indemnité journalière. L'employeur informe les travailleurs de l'assurance conclue et du montant de la prime à payer.

Lorsque l'entreprise possède sa propre caisse-maladie reconnue, l'employeur peut remplacer le versement des quotes-parts de primes par l'octroi de subsides à cette caisse; toutefois, ces contributions financières doivent être au moins équivalentes à la somme des prestations pour quotes-parts de primes versées en faveur de la totalité des ouvriers de l'entreprise selon les taux indiqués ci-dessus.

L'assurance collective conclue par l'entreprise et portant un versement d'une indemnité journalière, doit s'étendre à tous les ouvriers pouvant être assurés, pour autant que ceux-ci ne le soient pas déjà.

c) Propre caisse-maladie de l'entreprise

Lorsque l'entreprise dispose de sa propre caisse-maladie reconnue en bonne et due forme, le droit de libre passage des sociétaires doit être garanti; s'il quitte l'entreprise, le membre de la caisse doit avoir la possibilité d'adhérer à une autre caisse-maladie reconnue; sa qualité de membre d'une caisse-maladie faisant partie de l'exploitation ne cesse qu'au moment où il a été reçu dans une autre caisse-maladie.

Il est à prévoir que le travailleur qui quitte l'entreprise peut maintenir son affiliation à la caisse-maladie de l'entreprise sans obligation pour l'employeur de verser les primes, à supposer que le travailleur partant ne puisse plus se faire assurer auprès d'une autre caisse. Les travailleurs qui ne peuvent se faire assurer auprès d'une caisse-maladie continuent à être assujettis selon l'art. 324 a CO.

Art. 11 Engagement et licenciement

Le premier mois après l'entrée en service est considéré comme temps d'essai. Pendant ce temps, le contrat de travail peut être résilié de part et d'autre pour la fin d'une semaine en observant un délai de congé de 7 jours.

A l'expiration du temps d'essai, le contrat de travail peut être résilié de part et d'autre:

- pendant la première année de service pour la fin du mois suivant celui où le contrat a été résilié,
- pendant la deuxième et jusqu'à la neuvième année de service pour la fin d'un mois en observant un délai de deux mois,
- à partir de la dixième année pour la fin d'un mois en observant un délai de trois mois.

L'avis de résiliation doit être en possession du destinataire avant le début du délai de résiliation. ...

A la fin des rapports de travail d'un travailleur âgé de 50 ans au moins après 20 ans de service ou plus, l'employeur doit verser au travailleur une indemnité de départ équivalant à 2-8 salaires mensuels ou sous forme de prestations d'assurances sociales, conformément aux dispositions de l'article 339 b-d CO.

Sous réserve des exceptions prévues par la loi, le tableau annexé à la présente convention est applicable pour la fixation du montant de l'indemnité de départ.

Art. 12 Diligence et fidélité à observer

Le travailleur est tenu d'exécuter avec soin et dans toutes les règles de l'art le travail qui lui est confié. ...

Art. 16 Communauté contractuelle

Les associations contractantes ont un droit commun, au sens de l'art. 357b du CO, d'exiger l'observation de la convention collective de travail de la part des employeurs et des travailleurs et travailleuses liés par elle. ...

Art. 17 Protection de la santé

2. La Commission professionnelle paritaire s'occupe des problèmes de protection de la santé et sécurité contre les accidents.

Art. 18 Commission professionnelle paritaire

1. Une Commission professionnelle paritaire est instituée. ...
2. La Commission professionnelle paritaire assume plus particulièrement les tâches suivantes:
  - a) Intermédiaire en cas de divergences d'opinion entre employeurs et travailleurs;

- b) Organisation de contrôles sur le respect de la Convention collective de travail;
- c) Fixation et encaissement des amendes conventionnelles, des frais de procédure et de contrôle;
- d) Encaissement et administration de la contribution aux frais d'application.

Art. 19 Peines conventionnelles

1. L'entreprise et les travailleurs/travailleuses liés par une convention collective de travail (CCT), lorsqu'ils n'en respectent pas les clauses, peuvent se voir infliger une pénalisation contractuelle. Cette peine est avant tout destinée à prévenir des violations futures de la CCT par les parties en présence.

L'importance de la pénalisation est déterminée d'après les critères suivants:

- a) Importance des prestations financières injustement retenues par les entreprises au détriment des travailleurs/travailleuses ainsi que non-respect des salaires CCT minimum;
- b) Préjudices extra financiers concernant les autres conditions CCT;
- c) Gravité du préjudice subi, à une ou plusieurs reprises, dans la violation des diverses conditions CCT;
- d) Récidive dans la violation des conditions CCT;
- e) Importance de l'entreprise concernée;
- f) Circonstances ayant entouré les retards suite au non-respect partiel ou total des obligations contractuelles, que la faute en incombe à l'entreprise ou aux travailleurs/travailleuses;
- g) Circonstances qui ont pu conduire des travailleurs/travailleuses, de leur propre chef, à faire valoir des prestations individuelles vis-à-vis d'une entreprise fautive et le temps de mise en œuvre desdites prétentions.

2. La Commission professionnelle paritaire peut imposer aux entreprises ou aux travailleurs/travailleuses pour lesquels les contrôles ont prouvé le non-respect des obligations CCT - par le biais des pénalisations contractuelles - l'indemnisation des frais de contrôle et de procédure, tant pour les actions entreprises par le mandant que par la commission paritaire.

3. La Commission professionnelle paritaire doit utiliser le montant de la pénalisation contractuelle ainsi que les frais de contrôle et de procédure pour couvrir les frais d'exécution contractuelle.

Art. 20 Contribution aux frais d'application

1. Une contribution aux frais d'application est prélevée auprès de tous les employeurs, travailleurs et travailleuses afin de couvrir les frais d'application de la convention collective de travail ainsi que pour l'encouragement au perfectionnement professionnel, de la santé et de la sécurité au travail. Un éventuel excédent doit être utilisé pour des buts sociaux.

2. La contribution des employeurs se monte à CHF 300,- par année, plus CHF 30,- par travailleur ou travailleuse soumis à la convention collective de travail.

Dans le cadre de la perception des contributions, chaque employeur est tenu d'adresser à la Commission professionnelle paritaire une liste de tous les travailleurs et travailleuses soumis à la Convention collective de travail pendant l'année écoulée, avec mention du nom, de la fonction, du domicile, de la durée d'engagement et du total des contributions retenues.

La contribution due par l'employeur est calculée sur la base de la liste prévue à l'art. 20.2 et doit être versée à la Commission professionnelle paritaire dans les 30 jours qui suivent l'établissement du décompte.

3. La contribution des travailleurs et travailleuses se monte à CHF 15,- par mois et déduit mensuellement du salaire. Elle doit être périodiquement versée à la Commission professionnelle paritaire. La Commission professionnelle paritaire fixe les périodes de versements.

Art. 21 Commission d'entreprise

Les travailleurs d'une tilerie-briqueterie ont le droit, par le moyen d'un vote auquel tous les travailleurs de l'entreprise en question sont admis et convoqués avec les mêmes droits et obligations, de désigner une commission de trois membres au moins, tenant compte des différents groupes de travail. La Direction d'entreprise renseigne cette commission sur toutes les questions qui touchent aux conditions de tra-

vail. La commission d'entreprise a le droit de coopérer à toutes les questions en rapport avec les conditions de travail. ...

Art. 22 Publication

Le contrat collectif de travail ainsi que le règlement d'entreprise doivent être affichés dans les entreprises à un endroit bien visible.

Art. 24 Procédure en cas de divergences

En cas de divergences d'opinions résultant de l'interprétation et de l'application du présent contrat, ou portant sur les rapports de travail en général, la procédure suivante devra être suivie pour concilier ... ces divergences:

- a) Les divergences de ce genre devront être discutées et réglées si possible en premier lieu dans l'entreprise même, c'est-à-dire entre l'employeur et la commission d'entreprise resp. les travailleurs.
- b) Si le différend ne peut pas se résoudre au sein de l'entreprise ou concerne des divergences d'opinion qui dépassent le cadre de l'entreprise ou l'interprétation d'une disposition contractuelle, l'affaire doit être soumise pour conciliation à la Commission professionnelle paritaire.

Appendice à l'art. 11

Le calcul de l'indemnité de sortie au sens de l'art. 11 al. 5, ressort du tableau ci-après servant de directive.

L'indemnité de départ est exprimée en salaires mensuels.

| Année de service | Age | 50  | 51  | 52  | 53  | 54  | 55  | 56  | 57  | 58  | 59  | 60  | 61  | 62  | 63  | 64  | 65  |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 20               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 21               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 22               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 23               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 24               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 25               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 26               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 27               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 28               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 29               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 30               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 31               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 32               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 33               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 34               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 35               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 36               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 37               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 38               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 39               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 40               | 20  | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |

Champ d'application demandé

1. Le présent arrêté s'applique sur tout le territoire de la Confédération suisse, à l'exception du Tessin et le territoire de langue italienne du canton des Grisons.

2. Les dispositions conventionnelles déclarées obligatoires s'appliquent directement à tous les employeurs et travailleurs des entreprises de tilerie (surtout tuiles et briques).

Sont exceptés:

- a. Les travailleurs ayant une fonction dirigeante;
- b. Le personnel technique et commercial d'entreprise;
- c. Les apprentis au sens de la loi fédérale sur la formation professionnelle.

3. La décision d'extension porte effet jusqu'au 31 décembre 2005.

Toute opposition à cette demande doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les trente jours à dater de la présente publication, à l'office suisse.

3003 Berne, 12 mars 2002 seco - Direction du travail

**Insertate im SHAB  
haben Erfolg**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit.**

**Die SHAB-Redaktion**



## Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresie

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**SAMSTAG, 6. April 2002**

um 17.00 Uhr in der Turnhalle «Stäpfl», Berneck (Türöffnung 16.00 Uhr)

**Traktanden:**

- 1** Jahresbericht und Jahresrechnung 2001  
Bericht der Revisionsstelle
- 2** Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
- 3** Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes
- 4** Wahl der Revisionsstelle
- 5** Allgemeine Umfrage

Die Eintrittskarte kann mittels Bestellschein per Post bis spätestens Donnerstag, 4. April 2002 bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Eintrittskarten mehr angeboten. Die Karten sind bei Eintritt zum Versammlungsort vorzuweisen. Ab dem 1. März bis 8. April 2002 bleibt das Aktienbuch geschlossen. In dieser Zeit werden keine Eintragungen vorgenommen.

Die Anträge des Verwaltungsrates werden den Aktionären zusammen mit der Einladung schriftlich unterbreitet.

Berneck, Anfang März 2002

Alpha RHEINTAL Bank  
Thomas Geraso, Präsident des Verwaltungsrates  
Stefan Frei, Vorsitzender der Geschäftsleitung

187471

**No Mobile S.A., Genève**

Assemblée générale extraordinaire de No Mobile S.A.

**Convocation**

L'AGE de No Mobile S.A. se tiendra le 5 avril, à 10 h, dans les bureaux de Genève, 16, place Longemalle

**L'ordre du jour est le suivant:**

1. Situation de No Mobile S.A. et perspectives.
2. Nominations au conseil d'administration et d'un nouvel organe de contrôle.
3. Décision sur le futur de l'entreprise.

R. Cicurel actionnaire fondateur

187601

# Anzeigen- Annahmestelle

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige  
im SHAB,

dem einzigen offiziellen Publikationsorgan  
der Eidgenossenschaft,  
welches regelmässig  
mit den neusten amtlichen  
Informationen und  
gesetzlich vorgeschriebenen  
Bekanntmachungen erscheint.

**Swisslog Holding AG****Offenlegung von Beteiligungen**

Gestützt auf Art. 20 des Börsengesetzes (BEHG) hat die Swisslog Holding AG, 5033 Buchs, von einem ihrer Aktionäre die folgende Meldung erhalten:

Die Fidelity International Limited («FIL»), Pembroke Hall, 42 Crow Lane, Hamilton, Bermuda, hält neu insgesamt 764 794 Namenaktien der Swisslog Holding AG, was einem Stimmrechtsanteil von 5,05% entspricht.

Weiter teilt die Gesellschaft mit, dass sie aus der Wandelanleihe vom 21.6.2000 im Falle einer Wandelung Anrecht auf 133 970 Aktien hätte, was 0,88% der Stimmrechte entsprechen würde. Die Fidelity International Limited («FIL») hat somit potenziell einen Stimmrechtsanteil von 5,93%.

Die Fidelity International Limited («FIL») ist eine Investitions- und Beratungsgesellschaft und hält die oben erwähnten Aktien und Wandelanleihen über folgende Fonds:

FIJ European Smaller Companies Open Mth  
Fidelity Funds – Switzerland Pool  
Fidelity Funds – European Smaller Companies  
Unilever Pro Small Cap Europe  
Basf AG – European Small Caps  
Multi Style Multi Managers European Small Cap  
Stchg Bd V De Mt En Tch Bd Esc

187605

**Côte d'Azur Riviera Immobilier S.à r.l.**

A la demande de M. J. Ineichen, Monsieur Robert Taylor, autre associé-gérant est convoqué à une assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le lundi 25 mars 2002, à 17 h, dans les locaux de la société.

**Ordre du jour:**

1. Démission du gérant M. Joseph Ineichen
2. Nomination d'un nouveau gérant
3. Divers.

187727

Das SPARHEFT Nr. 42-2.575.679/06, ausgestellt von der MIGROSBANK BASEL, mit einem Guthaben von Fr. 12 872.10 wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 bzw. 977 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der MIGROSBANK BASEL vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Basel, 4. März 2002

MIGROSBANK BASEL

187608

# Inserate erschliessen den Markt

## Flughafen Zürich AG

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz (BEHG)

Die UBS Fund Management (Switzerland) AG, Postfach, 4002 Basel, hat der Flughafen Zürich AG aufgrund von Art. 20 BEHG mitgeteilt, dass ihr Beteiligungsanteil an der Flughafen Zürich AG 5% überschritten hat und sich auf 248 987 Aktien oder 5,069% des Aktienkapitals beläuft.

Aufgrund der in den Statuten der Flughafen Zürich AG enthaltenen Eintragungsbeschränkung auf 5% pro Aktionär oder Aktionärsgruppe sind die über 5% hinausgehenden Anteile der UBS-Gruppe nicht stimmberechtigt.

Zürch Flughafen, 6.3.2002

Flughafen Zürich AG

## Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft

Murger Weg 1, 79713 Bad Säckingen

Jahresabschluss zum 31. Dezember 2001

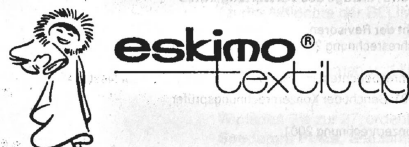
Die Gesellschaft hat

- den Jahresabschluss
- den Vorschlag für und den Beschluss über die Verwendung des Ergebnisses

beim Handelsregister des **Amtsgerichts Waldshut-Tiengen** unter der Nummer **HRB-106 Säckingen** eingereicht.

Bad Säckingen, 1. März 2002

Der Vorstand



Die Aktionäre der Gesellschaft werden auf **Freitag, 5. April 2002, 16.45 Uhr**, zur

## 102. ordentlichen Generalversammlung

in den Betrieb Turbenthal eingeladen.

### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 30. März 2001  
Antrag des Verwaltungsrates: *Genehmigung*
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2001  
Bericht der Revisionsstelle  
Antrag: *Genehmigung*
3. Décharge-Erteilung  
Antrag: *Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat*
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes  
Antrag: *Genehmigung*
5. Statutenänderung  
Antrag: *Genehmigung*
6. Wahlen
  - a. Wahl des Verwaltungsrates  
Antrag: *Wiederwahl der Herren H.J. Bidermann, R.B. Aemissegger, Dr. F.J. Albrecht, E.E. Borsari*
  - b. Neuwahl in den Verwaltungsrat  
Antrag: *Wahl von Herrn Christian R. Bidermann*
  - c. Wahl der Revisionsstelle  
Antrag: *Wiederwahl der Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG*
7. Allgemeine Umfrage

Die Unterlagen über den Geschäftsabschluss per 31. Dezember 2001 liegen ab 15. März 2002 für die Aktionäre in unserem Büro in Turbenthal zur Einsichtnahme auf. Allen im Aktienregister eingetragenen Aktionärinnen und Aktionären wurde der Jahresbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates zugestellt.

Eintrittskarten können bis 30. März 2002 in unserem Büro in Turbenthal (Aktienregister) bezogen werden.

Turbenthal, 8. März 2002

ESKIMO TEXTIL AG  
Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident  
Hans J. Bidermann

## Wer nicht inseriert... wird vergessen!

## FINTER FUND MANAGEMENT COMPANY S.A.

Sitz der Gesellschaft: 291, route d'Arion, B.P. 91, L-2010 Luxembourg  
Registre de Commerce: Luxembourg B 40.352

Mitteilung an die Anteilhaber des Finter Fund

### ÄNDERUNG DES VERKAUFSPROSPEKTES

#### Kapitel 2. Anlageziel, Anlagepolitik und Anlagerregeln der Teilfonds

##### Anlageziel

###### FINTER FUND Dynamic Portfolio (EUR)

Die bisherige Formulierung des Anlageziels «Das Anlageziel dieses Teilfonds besteht im Erreichen eines hohen laufenden Ertrages unter Berücksichtigung der Sicherheit des Kapitals und der Liquidität des Teilfonds sowie darin, bei begrenztem Risiko eine möglichst hohe Rendite zu erwirtschaften.» wird folgendermassen geändert: «Das Anlageziel dieses Teilfonds besteht im Erreichen eines optimalen Kapitalwachstums unter Berücksichtigung der Sicherheit des Kapitals und der Liquidität des Teilfonds sowie darin, bei begrenztem Risiko eine möglichst hohe Rendite zu erwirtschaften.»

###### FINTER FUND Emerging Markets

Die Formulierung des Anlageziels «Das Anlageziel dieses Teilfonds besteht im Erreichen eines hohen Wertzuwachses bei angemessenem Ertrag...» lautet nunmehr «Das Anlageziel dieses Teilfonds besteht im Erreichen eines optimalen Kapitalwachstums...»

###### FINTER FUND European Blue Chips

Die Formulierung «Das Anlageziel dieses Teilfonds besteht im Erreichen eines hohen Wertzuwachses bei angemessenem Ertrag. Unter Berücksichtigung der Sicherheit des Kapitals und der Liquidität des Teilfonds wird durch Investitionen in «Blue Chips» des gesamten EU-Wirtschaftsraumes eine möglichst hohe Rendite angestrebt.» wird ersetzt durch «Das Anlageziel dieses Teilfonds besteht im Erreichen eines optimalen Kapitalwachstums. Unter Berücksichtigung der Sicherheit des Kapitals und der Liquidität des Teilfonds wird durch Investitionen in Europa oder der Europäischen Union eine möglichst hohe Rendite angestrebt. Investitionen in osteuropäischen Ländern, die nicht der EU angehören, sind nicht vorgesehen.»

##### Anlagepolitik

###### FINTER FUND European Blue Chips

In dem Absatz wurden «den Mitgliedsländern der Europäischen Union (EU)» gestrichen und durch «Europa» ersetzt. Die Formulierung ist demnach wie folgt: «Der Teilfonds investiert sein Vermögen nach dem Grundsatz der Risikoverteilung in Aktien, aktienähnlichen Wertpapieren, oder anderen Kapitalanteilen von Gesellschaften, die entweder ihren Sitz in Europa haben, als Holdinggesellschaften überwiegende Beteiligungen an Gesellschaften mit Sitz in Europa halten oder ihre wirtschaftliche Hauptaktivität in Europa haben. Mindestens zwei Drittel der Gesamtinvestitionen werden in sogenannten «Blue Chips» getätigt.»

###### FINTER FUND CHF Bonds, USD Bonds, EUR Bonds

Die Anlagepolitik wurde durch das Wort «Unternehmen» und einen anhängenden Satz für alle 3 Teilfonds ergänzt. Die Passage lautet richtig wie folgt: «Der Teilfonds investiert in auf «Währung» lautende (gesicherte oder ungesicherte) Obligationen und andere festverzinsliche Wertpapiere (inkl. Wandel- und Optionsanleihen), begeben von Staaten, Kommunen, Institutionen, Gebietskörperschaften und Unternehmen, die der OECD, der EU oder den USA angehören und an Märkten gehandelt werden, die in den vorgeschriebenen Ländern angesiedelt sind. Ebenfalls zulässig sind variabel verzinsliche Schuldinstrumente und andere kurzfristige Instrumente, sofern sie nicht mehr als 1/2 des Nettovermögens des Teilfonds ausmachen. Der erstklassigen Schuldenbonität sowie der den Zinserwartungen angepassten Laufzeitstruktur wird Priorität beigemessen.»

#### Kapitel 3. Beteiligungen am FINTER FUND

##### b) Ausgabe und Konversion von Anteilen

In dem 3. Absatz wurde das Wort «unverzüglich» durch «schnellstmöglich» ersetzt. Die Passage liest sich demnach: «Die Anteile werden den Anlegern schnellstmöglich nach Zahlung des Kaufpreises in entsprechender Höhe übertragen. Die Anteilscheine werden auf Wunsch von der Depotbank über die Zahl- und Vertriebsstellen geliefert. Die Auslieferungsspesen werden dem Anleger in Rechnung gestellt.» Letzter Satz wurde als Ergänzung aufgenommen.

Demselben Absatz ist am Ende noch hinzugefügt: «Sollte eine Zeichnung den Vorrat aufbrauchen, werden die Anteile bei erneuter Ausgabe sofort neu gedruckt.»

Der Verkaufsprospekt des Finter Fund wurde dementsprechend abgeändert und kann kostenlos bei der Finter Fund Management Company S.A., 291, route d'Arion, L-1150 Luxembourg, der UBS Fund Services (Luxembourg) S.A., 291, route d'Arion, L-1150 Luxembourg, der UBS (Luxembourg) S.A., 36-38, Grand Rue, BP 134, L-2011 Luxembourg sowie bei den Zahlstellen/Vertreter der Vertriebsländer angefordert werden.

In der Zeit vom 19. Februar 2002 bis zum 19. März 2002 können die Anteilhaber des Finter Fund, welche nicht mit den angeführten Änderungen einverstanden sind, die Rücknahme ihrer Anteile bei der Finter Fund Management Company S.A., 291, route d'Arion, L-1150 Luxembourg, der UBS Fund Services (Luxembourg) S.A., der UBS (Luxembourg) S.A., 36-38, Grand Rue, BP 134, L-2011 Luxembourg, sowie bei allen Zahl- und Vertriebsstellen, sofern sie dazu ermächtigt sind, verlangen. Die Rücknahme der Anteile ist kommissionsfrei.

Luxemburg, 19. Februar 2002

Die Verwaltungsgesellschaft

**Wenn Sie für wenig Geld  
auf einer Zeitungsseite  
auffallen wollen:**

### Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch





## NESTLÉ S.A., Cham et Vevey (Suisse)

Les actionnaires sont convoqués à la  
**135e Assemblée générale ordinaire**  
le jeudi 11 avril 2002, à 15 heures,  
au «Palais de Beaulieu» à Lausanne (Suisse)

### Ordre du jour et propositions du Conseil d'administration

- 1 Rapport annuel, rapport des réviseurs
- 1a Rapport annuel et comptes de l'exercice 2001 de Nestlé S.A.;  
rapport de l'organe de révision  
*Proposition:*  
Approbation du rapport annuel et des comptes de l'exercice 2001 de Nestlé S.A.
- 1b Comptes consolidés du groupe Nestlé de l'exercice 2001;  
rapport de l'organe de révision  
*Proposition:*  
Approbation des comptes du groupe Nestlé de l'exercice 2001

- 2 Décharge au Conseil d'administration et à la Direction  
*Proposition:*  
Décharge aux membres du Conseil d'administration et de la Direction

- 3 Décision sur l'emploi du bénéfice résultant du bilan de Nestlé S.A.

|   |                   |
|---|-------------------|
| Bénéfice résultant du bilan<br>de l'exercice 2000 | CHF 2 358 697     |
| Bénéfice de l'exercice 2001                       | CHF 4 148 374 076 |
|   | CHF 4 150 732 773 |

|   |                   |
|---|-------------------|
| Emploi proposé  |                   |
| Attribution à la réserve spéciale                                   | CHF 1 620 000 000 |
| Dividende pour 2001, CHF 6.40<br>par action sur 387 655 546 actions | CHF 2 480 995 494 |

|  |                   |
|--|-------------------|
| Dividende pour 2001, CHF 6.40 par action<br>sur 427 260 actions réservées aux droits<br>d'option pouvant être exercés durant<br>l'année 2002, sur 3 527 680 actions en<br>couverture de warrants et sur 3 631 494 actions<br>détenues à des fins de négoce | CHF 48 553 178    |
|  | CHF 4 149 548 672 |
| Solde reporté à nouveau  | CHF 1 184 101     |

- 4 Elections au Conseil d'administration

*Proposition:*  
Réélection de  
Peter Brabeck-Letmathe (pour un mandat de 5 ans)  
Vreni Spoerry (pour un mandat de 2 ans)  
Election de  
Prof. Vernon R. Young (pour un mandat de 5 ans)

- 5 Election de l'organe de révision (comptes annuels de Nestlé S.A.  
et comptes consolidés du groupe Nestlé)

*Proposition:*  
Réélection de  
KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler S.A., Londres et Zurich  
(pour un mandat de 3 ans)

### Cartes d'entrée

Les actionnaires inscrits au registre des actions avec droit de vote recevront ces prochains jours la convocation à l'Assemblée générale avec un bulletin-réponse servant à commander une carte d'entrée ou à octroyer des pouvoirs de représentation.  
Seuls les actionnaires inscrits au registre des actions avec droit de vote en date du 22 mars 2002 pourront exercer leur droit de vote.

### Délégation de pouvoir

Les actionnaires qui ne peuvent participer personnellement à l'Assemblée générale ont la possibilité de se faire représenter par un autre actionnaire ayant le droit de vote, par Nestlé S.A. (la «Société») ou par le représentant indépendant au sens de l'art. 689c CO, M<sup>r</sup> Jean-Ludovic Hartmann, Avocat, Boulevard de Pérolles 7, CH-1701 Fribourg. En cas de représentation par Nestlé S.A., le droit de vote sera exercé, sauf instructions particulières contraires, dans le sens des propositions du Conseil d'administration. Des pouvoirs signés en blanc seront considérés comme mandat à Nestlé S.A. et traités de la même manière. Les pouvoirs pour le représentant indépendant peuvent être envoyés directement à l'adresse indiquée ou au Bureau des actions à Cham.

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689d CO sont priés de communiquer à la Société en temps utile, mais au plus tard jusqu'au 11 avril 2002 à 14 h 45, le nombre d'actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934 ainsi que les gérants de fortune professionnels.  
Le rapport de gestion 2001 est mis à disposition des actionnaires auprès des sièges de la Société à Cham (Bureau des actions) et à Vevey (Secrétariat général), et peut être consulté ou commandé à ces endroits dès le 22 mars 2002.

Les actionnaires sont priés d'adresser toute correspondance concernant l'Assemblée générale au Bureau des actions de Nestlé S.A., case postale 380, CH-6330 Cham (Suisse).

Le Conseil d'administration

Cham et Vevey, le 12 mars 2002  
Suisse

187768



NESTLÉ AG

## NESTLÉ AG, Cham und Vevey (Schweiz)

Die Aktionäre werden eingeladen zur

**135. ordentlichen Generalversammlung**  
am Donnerstag, dem 11. April 2002, um 15.00 Uhr  
im «Palais de Beaulieu» in Lausanne (Schweiz)

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- 1 Jahresbericht, Bericht der Revisoren
- 1a Jahresbericht und Jahresrechnung 2001 der Nestlé AG; Bericht der Revisionsstelle  
*Antrag:*  
Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2001 der Nestlé AG
- 1b Konzernrechnung 2001; Bericht der Konzernrechnungsprüfer  
*Antrag:*  
Genehmigung der Konzernrechnung 2001

- 2 Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

*Antrag:*  
Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

- 3 Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes der Nestlé AG

|  |                   |
|--|-------------------|
| <i>Antrag:</i><br>Verfügbare Gewinn gemäss Bilanz<br>Vortrag aus dem Jahr 2000 | CHF 2 358 697     |
| Reingewinn des Geschäftsjahres 2001  | CHF 4 148 374 076 |
|  | CHF 4 150 732 773 |

|  |                   |
|--|-------------------|
| Beantragte Verwendung  |                   |
| Zuweisung an die Spezialreserve                                  | CHF 1 620 000 000 |
| Dividende für 2001, CHF 6.40<br>pro Aktie auf 387 655 546 Aktien | CHF 2 480 995 494 |

|  |                   |
|--|-------------------|
| Dividende für 2001, CHF 6.40<br>pro Aktie auf 427 260 Aktien, welche für die<br>im Jahr 2002 ausübenden Optionsrechte<br>reserviert sind, 3 527 680 Aktien zur Deckung<br>von Warrants und auf 3 631 494<br>zum Handel bestimmten Aktien | CHF 48 553 178    |
|  | CHF 4 149 548 672 |
| Vortrag auf neue Rechnung  | CHF 1 184 101     |

- 4 Wahlen in den Verwaltungsrat

*Antrag:*  
Wiederwahl von  
Peter Brabeck-Letmathe (für eine Amtsdauer von 5 Jahren)  
Vreni Spoerry (für eine Amtsdauer von 2 Jahren)  
Wahl von  
Prof. Dr. Vernon R. Young (für eine Amtsdauer von 5 Jahren)

- 5 Wahl der Revisionsstelle (Jahresrechnung der Nestlé AG  
und Konzernrechnung der Nestlé-Gruppe)

*Antrag:*  
Wiederwahl von  
KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler S.A., London und Zürich  
(für eine Amtsdauer von 3 Jahren)

### Zutrittskarten

Aktionäre, die im Aktienregister mit Stimmrecht eingetragen sind, erhalten in den nächsten Tagen die Einladung zur Generalversammlung, mit einem Antwortschein, der zur Bestellung einer Eintrittskarte oder zur Vollmachterteilung dient.  
Stimmberechtig sind die am 22. März 2002 im Aktienregister mit Stimmrecht eingetragenen Aktionäre.

### Vollmachterteilung

Falls die Aktionäre nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben sie die Möglichkeit, einen anderen stimmberechtigten Aktionär, die Nestlé AG (die «Gesellschaft») oder den unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR, Herrn Jean-Ludovic Hartmann, Rechtsanwalt, Boulevard de Pérolles 7, CH-1701 Fribourg, zu bevollmächtigen. Bei Bevollmächtigung der Nestlé AG wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt, es sei denn, dass ausdrücklich anderslautende Weisungen erteilt werden. Blanko unterschriebene Vollmachten werden als Beauftragung der Nestlé AG betrachtet und im gleichen Sinne behandelt. Die Vollmachten für den unabhängigen Stimmrechtsvertreter können direkt an die hierauf angeführte Adresse oder an das Aktienbüro in Cham gesandt werden.

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis zum 11. April 2002, um 14.45 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 unterstellten Institute sowie gewerbemässige Vermögensverwalter.

Der Geschäftsbericht 2001 steht den Aktionären an den Sitzen der Gesellschaft in Cham (Aktienbüro) und Vevey (Generalsekretariat) zur Verfügung und kann an diesen Stellen ab 22. März 2002 eingesehen, bzw. bezogen werden.

Bei allfälligen Rückfragen ersuchen wir die Aktionäre, sich direkt mit dem Aktienbüro der Nestlé AG, Postfach 380, CH-6330 Cham (Schweiz), in Verbindung zu setzen.

Cham und Vevey, den 12. März 2002  
Schweiz

Der Verwaltungsrat

187768

# Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer

## Entscheidungshilfe



## BELIMO Holding AG

### Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung

An die Aktionäre der BELIMO Holding AG, Wetzikon

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir laden Sie zur 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre am Montag, 8. April 2002, 17.30 Uhr, ins Kongresshotel Seedamm Plaza, Seedammstrasse 3, CH-8808 Pfäffikon/SZ, ein.

#### Geschäfte und Anträge des Verwaltungsrates

1. **Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresrechnung, Jahresbericht und Konzernrechnung für 2001. Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers Ernst & Young AG.**

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers zur Kenntnis zu nehmen und den Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Jahresbericht und Konzernrechnung 2001 zu genehmigen.

2. **Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinns**  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Bilanzgewinn von CHF 16'946'366.- wie folgt zu verwenden:

CHF 11'050'000.- Dividende, d.h. CHF 17.- je Aktie  
CHF 3'800'000.- Zuweisung an freie Reserve  
CHF 2'096'366.- Vortrag auf neue Rechnung

3. **Entlastung des Verwaltungsrates**

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Jahr 2001 Décharge zu erteilen.

4. **Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Revisionsgesellschaft Ernst & Young AG für die Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.

#### Informationen für den Aktionär

##### Unterlagen am Sitz der Gesellschaft

Die heute gültigen Statuten, der Geschäftsbericht, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers wie auch die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 11. März 2002 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf und werden diesen auf Verlangen zugeschiedt.

##### Einladung

Den am 6. März 2002 im Aktienregister eingetragenen stimmberechtigten Aktionären werden mit der Einladung das Ant-

wortschreiben und der Geschäftsbericht 2001 an die der Gesellschaft zuletzt genannte Adresse zugeschiedt.

##### Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, sind gebeten, sich vertreten zu lassen. Aktionäre können sich durch eine beliebige Person, die nicht Aktionär sein muss, oder durch den Verwaltungsrat der BELIMO Holding AG, Wetzikon, vertreten lassen.

Sie können auch Herrn Dr. iur. Jürg Dubs, Kasinostrasse 2, Postfach, CH-8401 Winterthur, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen.

Das der Einladung beiliegende Antwortschreiben ist entsprechend auszufüllen und an die BELIMO Holding AG, Generalversammlung, Guyer-Zeller-Strasse 6, 8620 Wetzikon, zurückzusenden.

Ohne anderslautende Weisungen wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

##### Türöffnung

Der Zugang zum Versammlungssaal wird ab 16.30 Uhr geöffnet.

##### Stimmrecht

Stimmberechtigt sind die von der Gesellschaft mit Stimmrecht anerkannten Namenaktionäre. In der Zeit vom 29. März bis 8. April 2002 werden keine Eintragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

##### Anmeldung

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, uns die Anmeldung und Bestellung der Stimm- und Zutrittskarte zur Generalversammlung bis 28. März 2002 zuzustellen.

Wetzikon, 9. März 2002

BELIMO Holding AG, Wetzikon

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident

Prof. Dr. Hans Peter Wehrli

187220

## Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction  
dans la mesure du possible par voie électronique.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**



# Index Indice Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

## Diverse Divers Diversi

|   |      |
|---|------|
| 2 Kassenobligationen der Raiffeisenbank Frutigenland, Nr. - ,<br>Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental | 6/22 |
| 21 Namenaktien, Nr. Nrn. 79 - 99,<br>Bezirksgericht Maloja  | 6/23 |
| 2-Rad-Shop D. Friedrich, Nürensdorf   | 1/19 |
| 3S Beteiligungs AG, Koblenz   | 1/12 |
| 4B Liquidationen + Handels AG, Thal   | 1/10 |
| 4Color Factory GmbH, Regensdorf   | 1/17 |
| 'Panpan', Charalambos Papandreou, Zürich  | 1/19 |

## ■ A

|  |      |
|--|------|
| A + W Architekten GmbH, Kirchberg (BE)             | 1/14 |
| A2 Holding AG, Zürich                              | 1/17 |
| A. Müller AG Druckfarbenfabrik, Jona               | 1/10 |
| A. Salem, Murtens                                  | 1/15 |
| AB Gamhro AG, Basel                                | 1/16 |
| Abanus GmbH, Oftringen                             | 1/12 |
| Abanus GmbH, Zofingen                              | 1/12 |
| ABB New Ventures AG, Zürich                        | 1/17 |
| ACH Securities SA, Genève                          | 1/17 |
| Achad S.A., Lausanne                               | 1/14 |
| Acquaviva Holding SA in liquidazione,<br>Cadenpino | 5/21 |
| adevis software GmbH in Liq., Basel                | 1/16 |

## RUBRIKEN RUBRIQUES RUBRICI

|   |  |
|---|--|
| <b>1 Handelsregister</b><br>Registre du commerce<br>Registro di commercio                               |  |
| <b>2 Konkurse</b><br>Faillites<br>Fallimenti  |  |
| <b>3 Nachlassverträge</b><br>Concordats<br>Concordati   |  |
| <b>4 Schuldbeitreibungen</b><br>Poursuites pour dettes<br>Esecuzioni                                    |  |
| <b>5 Schuldentrufe</b><br>Appel aux créanciers<br>Scioglimento di società                               |  |
| <b>6 Abhanden gekommene Werttite</b><br>Titres disparus<br>Titoli smarriti                              |  |
| <b>7 Öffentliches Beschaffungswesen</b><br>Marchés publics<br>Acquisti pubblici                         |  |
| <b>8 Marken</b><br>Marques<br>Marchi  |  |
| <b>9 Edelmetallkontrolle</b><br>Contrôle des métaux précieux<br>Controllo dei metalli preziosi          |  |
| <b>10 Andere gesetzliche Publikationen</b><br>Autres publications légales<br>Altre pubblicazioni legali |  |
| <b>11 Bilanzen</b><br>Bilans<br>Bilanci   |  |
| <b>12 Infoservice</b><br>Service d'information<br>Servizio d'informazioni                               |  |
| <b>13 Unternehmenspublikationen</b><br>Publications d'entreprises<br>Pubblicazioni d'impresa            |  |

Advanced Card Systems AG in Liquidation,  
Basel

|  |      |
|--|------|
| Advanced Engineering & Consulting AG,<br>Münchenstein  | 1/15 |
| AF Bar SA, Gendilmo  | 1/13 |
| AF Bar SA, Lugano  | 1/13 |
| Agenzia Frey Sagl, Lugano  | 1/13 |
| Aghados AG, in Liquidation, Basel  | 1/16 |
| AIDA Solutions Schaub, Basel   | 1/16 |
| Air Swiss AG, Zürich   | 1/17 |
| AKA Future Capital Holding S.A.<br>in liquidation, Mies  | 1/15 |
| AKMON, Isenegger, Schübelbach  | 1/11 |
| Albert E. Grüninger, Business Services,<br>Wädenswil, Wädenswil                                | 1/19 |
| Albert Faillietaz S.A., Lausanne   | 1/14 |
| Albert Koehlin Stiftung AKS, Luzern  | 1/9  |
| Alder + Eisenhut AG Sportgerätehersteller,<br>Küssnacht (ZH)                                   | 1/17 |
| Alex Sebastiani, Nyon  | 1/14 |
| ALLIANCE DELICES Sàrl, Genève  | 1/17 |
| Allround Telematic GmbH, Thun  | 1/15 |
| Almag concept S.A., Renens (VD)  | 1/14 |
| Alpha Rheintal Bank, Berneck   | 1/38 |
| AlpVision S. à r.l., Vevey   | 1/14 |
| ALSCOM SOHRABATI, Zürich   | 1/16 |
| Altherr + Traber Architekturbüro GmbH<br>in Liquidation, St. Gallen                            | 5/22 |
| ALTO Schweiz AG in Liquidation, Villmergen   | 5/21 |
| AM applied mechanical AG<br>in Liquidation, Schaffhausen                                       | 1/11 |
| Ambiente Wohnen und Arbeiten AG,<br>Rapperswil (SG)  | 1/10 |
| AMI (Genève) SA, Genève  | 1/17 |
| Amici della pedagogia di Rudolf Steiner,<br>Origgio  | 1/13 |
| Amstein + Walther AG, Zürich   | 1/17 |
| Anasso SA, in liquidation par suite de<br>faillite, Genève                                     | 1/18 |
| André Chaignat et Fils SA, Saignelégier  | 1/9  |
| Andreas Walder, Finanzplanung,<br>Illnau-Effretikon  | 1/17 |
| Anicom AG, Bern  | 1/13 |
| Antonio Amado, Genève  | 1/17 |
| AP-Montagen GmbH, Bischofszell   | 1/12 |
| ARCES Art Experts Ltd., Zweigniederlassung<br>in Zürich, Zürich                                | 1/16 |
| ARS AMANDI SA, Collombey-Muraz   | 1/15 |
| Arte Audio Bruno Lori, Eblen   | 1/9  |
| Arthur D. Little (Schweiz) AG, Thalwil   | 1/17 |
| Artimode Société Financière SA, Fribourg   | 1/17 |
| ASIA WINGS AG, Dietlikon   | 1/16 |
| Atelier d'Architecture Laurent MOZER et<br>Alexis MOZER Sàrl, Carouge (GE)                     | 1/17 |
| Atelier M. H. Laurent & Alexis MOZER<br>et Miguel HERNANDEZ, architectes Sàrl,<br>Carouge (GE) | 1/17 |
| ATM Asset & Trust Management AG<br>in Liq., Basel  | 1/16 |
| ATRICE - Consulting, Frau Béatrice Stössel,<br>Nürensdorf                                      | 1/17 |
| Atrice, Frau Beatrice Stössel, Nürensdorf  | 1/17 |
| Auchlin S.A., polissage industriel,<br>La Neuveville   | 1/14 |
| Auchlin S.A., polissage industriel,<br>La Neuveville   | 1/14 |
| Auto Lips AG, Dietikon   | 1/17 |
| AUX BONS DONUTS Sàrl, Granges-Paccot   | 1/17 |

## ■ B

|   |      |
|---|------|
| Baby-Dorf GmbH, Gelterkinden                          | 1/15 |
| Bâches Panchaud SA, Meyrin                            | 1/17 |
| Bâches Panchaud SA, Meyrin                            | 1/17 |
| Badelux Basel AG, Basel                               | 1/16 |
| Baer Schriften AG Baden, Baden                        | 1/12 |
| Bahntrans Rafzerfeld AG in Liquidation,<br>Hüntwangen | 1/17 |
| Bahntrans Rafzerfeld AG, Hüntwangen                   | 1/17 |
| BAILLY DEMENAGEMENT SUISSE SA, Vernier                | 1/17 |
| BAILLY SUISSE SA, Vernier                             | 1/17 |
| Bärlitz Apotheke + Drogerie AG, Thun                  | 1/15 |
| Banca del Gottardo, Lugano                            | 1/13 |

Banca dello Stato del Cantone Ticino,  
Succursale di Lugano, Lugano

|  |      |
|--|------|
| Banque de Commerce et de Placements SA,<br>Succursale di Paradiso, Paradiso        | 1/13 |
| Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.,<br>Lausanne                               | 1/14 |
| Bard Medica SA, Bardonex   | 1/18 |
| Baugenossenschaft Zentralstrasse, Zürich   | 1/17 |
| BAUMGARTNER ALAIN CLF, Villars-sur-Glâne   | 1/17 |
| Bauwerk Parkett AG, St. Margrethen   | 1/10 |
| BDO Sofroom, Bern  | 1/13 |
| BDO Sofroom, Lausanne  | 1/14 |
| Bele AG Immobilien und Verwaltungen<br>in Liquidation, Gams                        | 1/11 |
| Belimo Holding AG, Wetzikon  | 1/34 |
| Benx Graphic AG in Liquidation, Winterthur   | 1/17 |
| Benx Graphic AG, Winterthur  | 1/17 |
| Berisha Import Export Handel, Bern   | 1/13 |
| Berta Rohrer Restaurant Zentrum, Horw  | 1/10 |
| Bio Sanhory, Bakr Omer, Versoix  | 1/18 |
| Biogamma AG, Lachen  | 1/11 |
| biZZeps.com AG, Baar   | 1/15 |
| Blickwinkel AG, Luzern   | 1/9  |
| BNP PARIBAS PRIVATE BANK<br>(SWITZERLAND) SA, Genève                               | 1/17 |
| Bortis F. Süsstrunk, Wetzikon (ZH)   | 1/16 |
| BONER & MUGGLI AG, Sicherheitszentrum<br>Graubünden, Chur                          | 1/18 |
| Bopp Productions AG in Liquidation, Basel  | 1/16 |
| Bowapark AG in Liq., Ins   | 1/14 |
| BrainStore AG, Biel (BE)   | 1/14 |
| BROGLE HANSPETER, GENERALAGENT, Aarau  | 1/12 |
| Bru-Bu Immobilien AG, Zürich   | 1/17 |
| Bru-Bu Immobilien SA, Genf   | 1/17 |
| BSF GmBH, Buchs (SG)   | 1/10 |
| BSI-Handels GmbH in Liquidation, St. Gallen  | 1/11 |
| BSM bâtiment, service, maintenance<br>S. à r. l. en liquidation, Mont-sur-Lausanne | 5/22 |
| BT Birkle & Thomer SA, Puplinge  | 1/18 |
| Bühler, Enzler + Jenal AG, Chur  | 1/18 |
| Bühler, Enzler + Jenal AG, Zuzwil  | 1/18 |
| Buono GmbH, Sevelen  | 1/10 |
| Bureau d'ingénieur Jean-Jacques Egger<br>Sàrl, en liquidation, Marly               | 5/21 |
| Bürgerliche Allianz Thun (BAT), Thun   | 1/14 |
| Bürgerliches Bündnis Thun (BBT), Thun  | 1/14 |
| Büroplast Holding AG, Zürich   | 1/17 |
| Business Software SA, Cugy (VD)  | 1/14 |

## ■ C

|   |      |
|---|------|
| CAD Distribution AG, Richen   | 1/16 |
| Café Zoll Christina Baumann, Koblenz  | 1/12 |
| CallCom GmbH, Weinfelden  | 1/12 |
| Canale Sàrl, Olten  | 1/14 |
| Carimmo Finanz AG, Basel  | 1/16 |
| Carrosserie Wenger, Inhaber Maurice und<br>Rudolf Wenger, Basel   | 1/16 |
| Carso Baurehand AG, Küssnacht am Rigi   | 1/12 |
| cartella ipotecaria al portatore, Nr. - ,<br>Prefettura di Locarno-Gnà                                      | 6/23 |
| CASAFORTE SELF-STORAGE (SUISSE) SA,<br>Lugano   | 1/13 |
| Casalta Holding AG, Zug   | 1/15 |
| Castelletti S.A. in liquidazione, Chiasso   | 5/20 |
| CC Data-Disc AG, Zürich   | 1/17 |
| cédule hypothécaire au porteur,<br>Nr. 246766, Tribunal d'arrondissement de la côte                         | 6/23 |
| cédule hypothécaire au porteur,<br>Nr. - , Tribunal de première instance de Genève                          | 6/24 |
| cédule hypothécaire au porteur,<br>Nr. PJ 759/2000, Tribunal de première instance<br>de Genève              | 6/24 |
| cédule hypothécaire nominative,<br>Nr. 382205,<br>Tribunal d'arrondissement de Lausanne                     | 6/23 |
| Cédule hypothécaire, Nr. - ,<br>Greffe du Tribunal de la Gruyère  | 6/23 |
| Cellular Software Communication<br>Aktiengesellschaft, Triesen, succursale di<br>Agnò in liquidazione, Agnò | 1/13 |
| Cellular Software Communication<br>Aktiengesellschaft, Triesen, succursale<br>di Agnò, Agnò                 | 1/13 |

Centre collecteur de céréales de La  
Plaine et environs, Dandigny

|  |      |
|--|------|
| Cermatek S.A. en liquidation, Genève                             | 5/20 |
| certificato azionario, Nr. 1, Pretura di Lugano                  | 6/24 |
| Chalce, Zürich   | 1/17 |
| CHG Denia AG, Thalwil  | 1/18 |
| Chiofalo Gian Battista, Camorino                                 | 1/13 |
| Christie's (International) SA, Genève                            | 1/17 |
| Christliches Zentrum Basel, Basel                                | 1/16 |
| Ciba Spezialitätenchemie Holding AG,<br>Basel                    | 1/16 |
| CIFOR SA en liquidation, Lausanne                                | 5/20 |
| Citico (Suisse) SA, Genève                                       | 1/17 |
| City Bakery AG, Basel  | 1/16 |
| Clariden Holding AG, Zürich                                      | 1/18 |
| CLF Création Licences Fabrication S.à.r.l.,<br>Villars-sur-Glâne | 1/17 |
| Click Net Solutions GmbH in Liquidation,<br>Bern                 | 1/13 |
| Clinique médico-chirurgicale de Valère SA,<br>Sion               | 1/15 |
| Coconut AG, Illnau-Effretikon                                    | 1/18 |
| Coiffeur CAP, Inh. Pascal Hardegger, Zürich                      | 1/16 |
| Coiffure des Arcades Sàrl, Pully                                 | 1/14 |
| Comic Brains SA, Aubonne   | 1/14 |
| Communiworth GmbH, Ami (AG)                                      | 1/12 |
| Communiworth GmbH, Stafa   | 1/12 |
| ComTelco (Schweiz) AG in Liquidation,<br>Wil (SG)                | 1/10 |
| ComTelco (Schweiz) AG, Wil (SG)                                  | 1/10 |
| Consulting Partners Zürich AG, Zürich                            | 1/18 |
| Core Solutions GmbH, Teufen (AR)                                 | 1/13 |
| Cosmétique Active (Suisse) SA, Neuenhof                          | 1/12 |
| Côte d'Azur Riviera Immobilier S.à.r.l.,                         | 1/38 |
| Crédit Lyonnais (Suisse) SA, Genève                              | 1/17 |
| CS Consulting GmbH, Birsfelden                                   | 1/15 |

## ■ D

|   |      |
|---|------|
| D. Sordet SA, en liquidation, Cédouge (GE)  | 1/18 |
| D.E.I. Sàrl, Genève   | 1/17 |
| D.E.I. Sàrl, Genève   | 1/17 |
| Dacome Sagl, Lugano   | 1/13 |
| Daniel Mrowinski, Saignelégier  | 1/9  |
| Data Ex AG, Kloten  | 1/18 |
| Data Research Management AG<br>in Liquidation, Kreuzlingen  | 1/12 |
| Datalogix GmbH, Cham  | 1/15 |
| Datascop Products AG, Baden   | 1/12 |
| Datascop Products AG, Dietikon  | 1/12 |
| Datel Engineering AG, Entmen  | 1/9  |
| D-Cube S.à.r.l., Lausanne   | 1/14 |
| De Simone & Osswald AG, Basel   | 1/16 |
| De Simone & Osswald Solutions AG, Basel   | 1/16 |
| Dehlotex GmbH, Frauenfeld   | 1/12 |
| Dekoline Möbel GmbH, Spreitenbach   | 1/11 |
| Delga AG in Liq., Basel   | 1/16 |
| DELL-LAMPEN, Denner Yvonne, Lotzwil   | 1/14 |
| DELTA STAR AG Inc., Wilmington<br>(Delaware/USA), Zweigniederlassung Zürich<br>in Liquidation, Zürich | 1/18 |
| DELTA STAR AG Inc., Wilmington<br>(Delaware/USA), Zweigniederlassung Zürich,<br>Zürich                | 1/18 |
| Demus SA en liquidation, Carouge  | 5/21 |
| Dentsply DeTrey S.à.r.l., Ballaigues  | 1/14 |
| DiaGene AG, Basel   | 1/16 |
| Dimension X AG, Bern  | 1/13 |
| Dipl. Ing. Aramis Paucic, Technischer<br>Handel, Rickenbach (ZH)                                      | 1/19 |
| Disc-à-brac S.à.r.l., Lausanne  | 1/14 |
| DKAM SA Gestion & Organisation,<br>en liquidation par suite de faillite,<br>Genève                    | 1/18 |
| DOMAINES ET TERRAINS Sàrl, Genève   | 1/17 |
| Domino-Reisen AG, Langenthal  | 1/14 |
| DOMO Service Haushaltsgeräte D. Baggio,<br>Dettikon   | 1/12 |
| DPS AG Luzern, Luzern   | 1/19 |
| DPX Architectes, Du Pasquier Gregoire,<br>Pidoux Christophe, Gällsard de<br>Marignac François, Genève | 1/17 |
| DPX Architectes, Du Pasquier Gregoire,<br>Pidoux Christophe, Genève                                   | 1/17 |

Dr. Riccardo Casutt, Allfinanz- und  
Pensionskassen-Beratung, Fribourg

|   |      |
|---|------|
| Dreschgenossenschaft Vordenwald<br>in Liquidation, Vordenwald | 5/22 |
| Drogerie Lerchenfeld AG, St. Gallen,<br>St. Gallen            | 1/10 |
| DSL - Informatik AG, Altkirchwil                              | 1/15 |
| DT Reinigungs GmbH, Aesch (BL)                                | 1/15 |
| Duhara AG, Zug  | 1/15 |

## ■ E

|   |      |
|---|------|
| E.G.O. Beteiligungs GmbH, Zug   | 1/15 |
| ear.com gmbh, Baar  | 1/15 |
| earsinn gmbh, Thalwil   | 1/16 |
| Editions Melchior, Christian Buenzod,<br>Genève   | 1/17 |
| EDV-Dienstleistungen Leoluca Birtone,<br>Untersiggenthal  | 1/1  |
| EFFORT Venture Capital AG, Zürich   | 1/18 |
| Eigentümerschuldbrief, Nr. Beleg 5439,<br>Gerichtskreis X Thun  | 6/22 |
| Elan Communications Sàrl, Renens (VD)   | 1/14 |
| Elcon AG, Cham  | 1/15 |
| Electricité Neuchâteloise S.A.,<br>Corcelles-Comondèche   | 1/10 |
| elektro wetstein, Remetschwil   | 1/11 |
| Elvia Reiseversicherungs-Gesellschaft,<br>Zürich  | 1/18 |
| Elzor AG, Zug   | 1/15 |
| Emil Frey AG, Zweigniederlassung<br>Auto Steig, Herisau   | 1/13 |
| Emmentalische Mobiliar Versicherungs-<br>Gesellschaft (Emmentalische Mobiliar<br>Versicherung), Konolfingen | 1/13 |
| Emmi AG, Luzern   | 1/9  |
| ENACO (Schweiz) AG, Dübendorf   | 1/16 |
| EnerBat Sàrl, Genève  | 1/18 |
| Eskimo Textil AG, Turbenthal  | 1/39 |
| Espaces Foyer Sàrl, Villars-Sainte-Croix  | 1/14 |
| Etablissement médico-social 'Le Château<br>de Corcelles', Corcelles-près-Concise                            | 1/14 |
| Etanchéité 2000 S.A., Renens (VD)   | 1/14 |
| Etanchéité 2000 S.A., Vevey   | 1/14 |
| Euro Kiosk + Automaten GmbH, Zürich   | 1/18 |
| EURO-TRAITEUR Sàrl, Genève  | 1/18 |
| E-Webtrade S.à.r.l., Collombey-Muraz  | 1/15 |
| Exer GmbH, Zürich   | 1/16 |

## ■ F

|   |      |
|---|------|
| F. Gugger-Bez AG, Reutigen  | 5/20 |
| Fabrique d'Horlogerie Dulux S.A. en<br>liquidation, Tramelan        | 1/14 |
| Faessler Infocom AG, Holzkien                                       | 1/12 |
| Faessler Infocom AG, Mühlen   | 1/12 |
| Falcon Investment and Financial<br>Services SA, Crans-près-Cailigny | 1/14 |
| Fall-Art-Design Sàrl, Sion  | 1/15 |
| FE Patent und Invest AG in Liq., Basel                              | 1/16 |
| Feist Intertec AG in Liquidation, Biel (BE)                         | 1/14 |
| Felida SA, Lugano   | 1/13 |
| Féline Diffusion S.à.r.l., Bex                                      | 1/14 |
| Felix Bruderli AG, Bern   | 1/13 |
| Fernbach-Software AG, Wallisellen                                   | 1/18 |
| Ferrier, Lullin & Cie SA, Genève                                    | 1/18 |
| FIBA Fédération Internationale de<br>Basketball, Vernier            | 1/17 |
| Fiducura AG, Treuhand- und Revisions-<br>gesellschaft, Zürich       | 5/20 |
| Fidinter Informatik AG, Zürich                                      | 5/20 |
| Fiduciaire Segie SA, Montana  | 1/15 |
| Film Equipment Service AG in Liquidation,<br>Zug                    | 1/15 |
| Film Equipment Service AG, Zug                                      | 1/15 |
| Finanziaria Mator SA in liquidazione,<br>Lugano                     | 5/20 |
| Fincareer Ltd., Zürich  | 1/18 |
| Finery Consulting Agency SA, Fribourg                               | 1/17 |
| Finter Fund Management Company S.A.,<br>Luxemburg                   | 1/39 |
| First Zurich Private Bank AG, Zürich                                | 1/16 |

|   |       |
|---|-------|
| Fitconcept, Sauna & Hammam Sà r.l., Gland   | 1114  |
| Fjord-Haus A. Hirs, Delsdorf  | 1119  |
| Flash Multiservices Sàrl, Pompaples   | 1114  |
| Flash Sportswear Sà r.l., Pompaples   | 1114  |
| Flexdesign AG in Liq., Basel  | 116   |
| Flughafen Zürich AG, Zürich   | 13139 |
| FNJ SA en faillite, Vevey   | 1115  |
| Focus AG für Wirtschaftsinformationen, Obereggingen                                     | 1118  |
| FONDA AG, Metallschmelz- und Hüttenwerk, Rheinfelden                                    | 112   |
| Fondation Centre de recherches médicales Carles et Elsie de Reuter, Genève              | 118   |
| Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Val Fleuri, lieu de vie (EMS), Genève | 118   |
| Fondation Netage, Lausanne  | 1114  |
| Food Impex AG in Liquidation, Wallisellen   | 1118  |
| Food Impex AG, Wallisellen  | 1118  |
| Fonturo Services GmbH, Zürich   | 1118  |
| FR Metallbau AG, Langenthal   | 114   |
| Franchetto AG, Mäntelen   | 1112  |
| Franchise Development GmbH in Liq., Zug   | 5121  |
| Franz Schnetzler, Herznach  | 111   |
| Frau M. Hüser Bürotechnik, Bünzen   | 112   |
| Fritz Stucky Architekturbüro AG, Cham   | 1115  |
| FSC FAR SYSTEM COMMERCE LIMITED, London, Lugano Branch, Lugano                          | 1113  |
| FTE (Funding Transport Equipment) Finanz AG, in Liquidation, Schaffhausen               | 5121  |
| Funk- und Bahnhofstr. H. Knöpfel, Herisau   | 113   |
| Fürsorgefonds der Dätwyler A.G., Altdorf (UR)   | 1114  |

## ■ G

|   |      |
|---|------|
| G & G Multilogue S.A., Schaffhausen                     | 1111 |
| Gähwiler Verwaltungs AG, Baar                           | 1115 |
| GAM Anlagengelder AG, Zürich                            | 1118 |
| GartenCenter Burtle Burg und Leuenberger, Basel         | 116  |
| Gärtnerei Hansruedi Lutz, Wolfthalen                    | 113  |
| Gassner Hotel Bahnhof AG, Flum                          | 1110 |
| Gautschi Personal- und Alters-Stiftung, Veltheim (AG)   | 112  |
| GAV für die schweizerische Ziegelindustrie, 10135,36,37 | 116  |
| GBR Ernst & Young AG, Basel                             | 116  |
| GEREMA GmbH in Liquidation, Einsiedeln                  | 1112 |
| Gefu Oberle, Arisdorf                                   | 115  |
| Gefu Oberle, Dötikon                                    | 111  |
| Gehrig Leasinggesellschaft mH in Liquidation, Uzwil     | 5122 |
| Geku Bau AG, Rosnach                                    | 1110 |
| General Cosmetics AG, Zürich                            | 1118 |
| Generali Personenversicherungen, St. Gallen             | 1110 |
| Genossenschaft Sportpark Dolder in Liquidation, Zürich  | 5122 |
| GERBER & MUGGLI AG, Sicherheitszentrum Grauhöfen, Chur  | 118  |
| GERITECS Sàrl, Genève                                   | 117  |
| GESA Gesellschaft für Sachwerte, Bern                   | 113  |
| GGC AG, Zürich  | 1118 |
| Gibi di Chiofalo Gian Battista, Camorino                | 1113 |
| Gingest SA, Genève                                      | 118  |
| Gingest SA, Genéval                                     | 118  |
| Gip S.A. en liquidation, Nyon                           | 5120 |
| Global Asset Management GAM (Schweiz) AG, Zürich        | 1118 |
| Go West Horses AG, Montilier                            | 116  |
| Gova AG, Hergiswil NW                                   | 119  |
| Gova AG, Luzern   | 119  |
| Gramercy Asset Management SA, Lugano                    | 1113 |
| Grand Hôtel du Golf Management SA, Montana              | 1115 |
| Gregorio S.A., Les Clés                                 | 1114 |
| Griner, Aesch (BL)                                      | 115  |
| Grünenfelder Kilchmann GmbH, Bad Ragaz                  | 1110 |
| Gschwend-Treuhand AG, Altdorf                           | 5121 |
| Gübeli & Co. compato, St. Gallenkappel                  | 1113 |
| GUEST HOUSE SA, Genève                                  | 1118 |

|   |      |
|---|------|
| Gugolz Funktechnik, Inhaber D. Jenny, Zürich  | 1119 |
| Gutshrennerei Weber St. Adrian AG, Arb  | 1111 |
| ■ H   |      |
| H. Ulrich, Dorflplatz-Garage, Niederwiltach   | 114  |
| Häfliger & Möschi GmbH Schreiner, Reiden  | 119  |
| Hallenbad AG Sörenberg, Flüeli  | 119  |
| Hanns & Gretl Karr Stiftung, Zürich   | 1118 |
| Hartmann & Braun AG, Füllinsdorf  | 115  |
| Hasag Möbel AG, Bottmingen  | 115  |
| Häusler & Co. Delta Invest, Freienbach  | 1111 |
| Hector Egger Oberriet AG, Oberriet (SG)   | 1111 |
| Heizung + Sanitär Castellani, Hallwil   | 112  |
| HERMETAC, Lancy   | 118  |
| Herrli Industrie AG, Brügg  | 114  |
| Herrli Industrie AG, Nidau  | 114  |
| Hettich AG, Freienbach  | 1111 |
| Hirsiger Irene, Thun  | 115  |
| Hitz Fassadenbau AG, Dürnten  | 1116 |
| hofstetter electronics, Niederurnen   | 118  |
| Holzofen Bäckerei Vorstadt AG, Frauenfeld   | 1112 |
| Honegger Nettoyages SA, Sion  | 1115 |
| Hotel und Thermalbad Vals AG, Vals  | 118  |
| Hotel-Restaurant Diana, Novesclac & Paar, Münster (VS)                                      | 1115 |
| Hôtel-Restaurant du Cerf, Jean-François Wenger, Ponts-de-Martel                             | 1110 |
| HQFlex GmbH, Romanshorn   | 1112 |
| Huber Binimmo GmbH, Baar  | 1115 |
| Hunn Sempverder SA, Chiggiogna  | 5120 |
| hünziker it&you, Neuenhof   | 111  |
| Hünziker, Leutenegger Treuhand AG, Frauenfeld   | 1112 |
| Hünziker, Zarn & Partner AG, Aarau  | 112  |
| Hüsler Bürotechnik, Bünzen  | 111  |
| Hype Sàrl, Lausanne   | 1114 |
| hypothèque en faveur du porteur, Nr. 16296, Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine | 6122 |

## ■ I

|   |      |
|---|------|
| I. Aliu Dämmtechnik, Sils im Domleschg                                      | 119  |
| Ichiban-Productions GmbH, Bubikon   | 1116 |
| ICN Systems AG, Reinach (BL)  | 115  |
| Idee & Klang Detwiler, Riehen   | 116  |
| IGGI Malergeschäft Ceric, Basel   | 116  |
| IMEX Dental, Wolfgang Nienhaus, Zürich                                      | 1118 |
| Immabli AG in Liquidation, Biel (BE)  | 114  |
| Immobilien Waaghaus AG Thun in Liquidation, Thun                            | 115  |
| immobome GmbH, Wädenswil  | 1118 |
| Impresa di costruzioni Gadola e C. SA in liquidazione concordataria, Lugano | 1113 |
| Informate Services (Basel) AG, Basel  | 116  |
| InformatikSolutions GmbH in Liquidation, Steinhausen                        | 1115 |
| InformatikSolutions GmbH, Steinhausen                                       | 1115 |
| Information Engineering Solution Partner GmbH in Liquidation, Münchenstein  | 115  |
| INFORMATIQUE et DEVELOPPEMENT VIDAL and Co, Genève                          | 117  |
| Infotrust AG, Wädenswil   | 1118 |
| Infratrade AG, Zürich   | 1118 |
| Ingenieurbüro Born GmbH in Liquidation, Leuggern                            | 5121 |
| Inhaberkarten, Nr. -, Bezirksgericht Zürich                                 | 6123 |
| Inhaberschuldbrief, Nr. 14700, Obergericht Kanton Basel-Landschaft          | 6123 |
| Inhaberschuldbrief, Nr. Pfb. 4/490, Bezirksgericht Bülach                   | 6122 |
| Institut für Mittelbeschaffung und Information Schweiz I.M.I.S. GmbH, Basel | 116  |
| INSTITUT TIBA, Biel (BE)  | 114  |
| Intelliact AG, Frauenfeld   | 1112 |
| INTER GASTRO GmbH KREUZLINGEN in Liquidation, Kreuzlingen                   | 1112 |
| Interfida, Lugano   | 1113 |
| International Stockwave Foundation (ISF), Steeborn                          | 1112 |

|   |      |
|---|------|
| Interserv S.A., Lausanne, Lausanne                                  | 1114 |
| Intersteel AG, Cham   | 1115 |
| Intersteel AG, Zug  | 1115 |
| Interstax S.A., Remens (VD)   | 1114 |
| Intrassist AG, Rothrist   | 5120 |
| Invest Union S AG, Basel  | 116  |
| Ipoteca al portatore, Nr. -, Pretura di Lugano                      | 6123 |
| Ireco SA, en liquidation, Onex                                      | 5121 |
| Italcementi Europe (Luxembourg) SA, Luxemburg, Filiale Basel, Basel | 116  |
| IYS Insta Visual Solutions (Switzerland) GmbH, Walchwil             | 1116 |
| IWR International Wellness Resorts AG, Sissach                      | 115  |

## ■ J

|  |      |
|--|------|
| Jaipur Sàrl en liquidation, Genève       | 5121 |
| Jasumec Sà r.l., en liquidation, Puidoux | 5122 |
| Jean Ducommun S.A. Transports, Neuchâtel | 1110 |
| Jean Paul Moynat, Perly-Certoux          | 118  |
| Jenny planing, Andeer                    | 118  |
| Johanniter Immobilien AG, Basel          | 116  |
| Josef Klaiber, Sportmode, Dübendorf      | 1119 |
| Jost Management & Consultancy GmbH, Bern | 113  |
| Jungle Jack, von Mandach, Zürich         | 1119 |
| Jura-Cement-Fabriken, Aarau              | 112  |
| Juwa AG, Simach                          | 1112 |

## ■ K

|  |      |
|--|------|
| Kabotech SA, Couvet  | 1110 |
| Kabotech SA, Neuchâtel   | 1110 |
| Kalberer, Radio-TV, Zürich   | 1119 |
| Kaprint Rothrist GmbH in Liquidation, Rothrist                     | 112  |
| Käseeregenossenschaft Langnau, Langnau bei Reiden                  | 119  |
| Kassenobligation, Nr. 131.839.8.02, Bezirksgericht Zürich          | 6123 |
| Kassenobligation, Nr. 9.624.724.10, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen | 6123 |
| Kästli & Co. AG, Bern  | 113  |
| katex GmbH, Füllinsdorf  | 115  |
| katex GmbH, Wintersingen   | 115  |
| Kaufmann Transport GmbH Buttisbolz, Buttisbolz                     | 119  |
| kaz. Kaufmännisches Ausbildungs-zentrum Aarau AG, Aarau            | 112  |
| Khiva SA, Poschiavo  | 119  |
| KI Media GmbH, Zürich  | 1118 |
| Kiosk Höfli M. Durrer, Luzern                                      | 119  |
| KirschSport AG, Zug  | 1116 |
| Kiwi Systemingenieure und Berater AG, Dübendorf                    | 1118 |
| KMR klassische Motorräder GmbH in Liquidation, Oberriet (SG)       | 1111 |
| Koetsu Datacom Roland Meier, Laupen                                | 112  |
| Koetsu Datacom Roland Meier, Oberhunkhofen                         | 112  |
| KÖSCHK KUYUMCU Gold Uhrenhjuoterie, Demir, Basel                   | 116  |
| Kreuz-Garage Dietikon AG, Dietikon                                 | 1117 |
| Krüger-Werft AG, Gottlieben  | 1112 |
| KT Energie und Handels AG, Oberberg                                | 1111 |
| KT Holding AG, Einsiedeln  | 1111 |
| Kühni-Stiftung, Allschwil  | 115  |
| Kulturland 21 GmbH, Sursee   | 119  |
| KUMMER EcoConsult, Granges-Paccot                                  | 117  |
| KUMMER EcoConsult, Villars-sur-Glâne                               | 117  |
| Küng et associés Lausanne SA, Lausanne                             | 5120 |
| Kuny AG, Küttigen  | 112  |
| Kuoni Transport AG, Pratteln                                       | 115  |

## ■ L

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| La Paysagère Sàrl, Le Grand-Saonnex  | 118  |
| Lab-Mad SA, Sorengo                  | 1113 |
| Labrid Europe SA, Romanel-sur-Morges | 1114 |
| Lacouronne SA, Les Bois              | 119  |

|  |      |
|--|------|
| Lanas World, Fida, Basel   | 116  |
| Lauper Horst, Seedorf (BE)   | 114  |
| Le Cervin, Carruzzo Sonia, Conthey   | 1115 |
| Le Prado Sierre SA, Sierre   | 1115 |
| Lean Projects A. Jegerlehner, Greifensee                                     | 1118 |
| LEEMANN MENTAL-TRAINING, Zuzach  | 111  |
| Lemax AG Zolingen, Zolingen  | 112  |
| Leidenmann Kaminfegerei AG, Zürich   | 1118 |
| Leroy S.A., Gardien des grands Millésimes de Bourgogne en liquidation, Pully | 1115 |
| Leu Transport AG, Illnau-Effretikon  | 1118 |
| Leutwiler Willi und Monika, Leimbach (AG)                                    | 111  |
| Levitan AG, St. Gallen   | 1111 |
| Levo Treuhand Leuthold, Wilen (TG)   | 1112 |
| Lexmed AG, Zürich  | 1118 |
| LGB Liegenschafts-Beratungs AG, Samen  | 1110 |
| Lian AG, Arlesheim   | 115  |
| Limacher GmbH, Luzern  | 119  |
| Lomotion AG, Bern  | 113  |
| LORAN PIZZA SA, Sant'Antonino  | 1113 |
| Lucky Lack Advertising GmbH, Basel   | 116  |
| Lukis Zigaren-Shop und Spirituosen, Achsler, Hombrechtikon                   | 1116 |
| LÜTHI CONSULTING, Herisau  | 113  |

## ■ M

|   |       |
|---|-------|
| M. Müller Montagen, Zürich  | 1116  |
| M.K.I. AG in Liquidation, Tägerwilen                                      | 1112  |
| m.p. network GmbH, Neuenkirch   | 119   |
| M.S. Buffet de la Gare Sà r.l. en liquidation, Tramelan                   | 114   |
| Malaxit AG, Benken  | 111   |
| Markus Nick + Co, Hombrechtikon   | 1118  |
| Markus Nick + Co, Stäfa   | 1118  |
| Martin Müller, Bern   | 113   |
| Martin Troller GmbH, Mündwil (AG)   | 112   |
| Matt AG, Spannzangenfabrik, Niederdorf                                    | 115   |
| Matter Opticien, Louange successeur, Genève                               | 117   |
| MB Direct GmbH in Liquidation, Suhr                                       | 112   |
| Mc Boss (Schweiz) GmbH in Liquidation, St. Gallen                         | 1111  |
| Mc Boss (Schweiz) GmbH, St. Gallen  | 1111  |
| Mc Pagi's Prints, Advertising + Gift Ideas, Kaltenrieder Daniel, Bümlikon | 111   |
| meda GmbH, Vaz/Obervaz  | 118   |
| Medax Apparaturbau GmbH, Kreuzlingen                                      | 1112  |
| Medax Apparaturbau GmbH, Tägerwilen                                       | 1112  |
| Medicalogic SA en liquidation, La Chaux-de-Fonds NE                       | 5121  |
| Medilab Holding AG, Köniz   | 113   |
| Meitilab AG, Zürich   | 1118  |
| Memo AG, Oberstammheim  | 5120  |
| metal concept, Thomas Labarthe, Genève                                    | 118   |
| Metal-X Schlosserei Plattner Andreas, Malters                             | 119   |
| Metalval SA, Cresciano  | 1114  |
| MG ROYER SCHWEIZ AG, Safenwil   | 112   |
| Microlife AG, Bernegg   | 1111  |
| Migrosbank Basel, Basel   | 13138 |
| Mineralquellen Bergün AG, Bergün/Bravuogn                                 | 119   |
| MIRE MANAGEMENT CONSULTING SA, Carouge (GE)                               | 118   |
| Mireco (Suisse) AG in Liquidation, Liestal                                | 115   |
| MIZAR HOLDING SA, Lugano  | 1113  |
| MKW Systems AG, Erlach  | 114   |
| MobileTec Swiss AG in Liq., Basel   | 116   |
| MODE AGENTUR URSULA KREINER, Auerstein                                    | 112   |
| Mogid AG, Biel (BE)   | 114   |
| Moore Special Tool AG, Zürich   | 1118  |
| Moulin Agricole Genevois, Dardagny  | 118   |
| Multi Brockenstube GmbH, Zürich   | 1118  |
| Multi Pizza Kurier GmbH, Fahrwangen                                       | 111   |
| Multi-Services Perotin & Cie, Versoix                                     | 117   |
| Mundi Consulting AG, Bern   | 113   |
| My Cristo Sagl, Capriaca  | 1113  |
| Myocontract GmbH in Liquidation, Basel                                    | 116   |

## ■ N

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Nafri GmbH in Liquidation, Windisch | 112  |
| Nägeli Gartendesign GmbH, Bubikon   | 1118 |

|   |       |
|---|-------|
| Namenaktien, Nr. -, Bezirksgericht Zürich   | 61    |
| 23, 24  |       |
| Namenschuldbrief, Nr. -, Gerichtspräsident Aarau                                      | 6123  |
| Namenschuldbrief, Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Zürich                    | 6123  |
| Namenschuldbrief, Nr. 1/338, Bezirksrichte Gaster und See                             | 6122  |
| Namenschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Baden   | 6123  |
| Namenschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Uster   | 6122  |
| Namenschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Zürich  | 6123  |
| Namensparbeit der Raiffeisenbank St. Gallen, Nr. 20R310337, Bezirksgericht St. Gallen | 6124  |
| Natur-Verlag, Paul Bürki, Jona  | 1111  |
| Natur-Verlag, Paul Bürki, Rapperswil (SG)   | 1111  |
| Naville SA, succursale de Delémont, Delémont  | 119   |
| NEELAVANI ENTER PREIS KRISHNAPILLAI, Bern   | 113   |
| NEGOZIO AL CENTRO SAGL, Cariglio  | 1113  |
| Neidhart Fiberfill AG in Liquidation, Winterthur                                      | 5121  |
| Nestlé S.A., Vevey  | 13140 |
| Netfall.ch S. à r.l., Lausanne  | 1114  |
| Netfall.ch S. à r.l., Romanel-sur-Lausanne  | 1114  |
| network GmbH, Frauenfeld  | 1112  |
| Netaccess Consulting AG, Jegenstorf   | 114   |
| Netaccess Consulting AG, Zollikofen   | 114   |
| NEW GENERATION PARTNERS, INC., Wilmington, succursale de Genève, Genève               | 118   |
| New Limits GmbH in Liquidation, Burgdorf  | 114   |
| Nienhaus Dentaltechnik, Inh. Wolfgang Nienhaus, Volketswil                            | 1118  |
| Niftylift AG, Obersiggenthal  | 112   |
| Nissile Architekten, Rueyes-Saint-Laurent   | 117   |
| NN Technisol GmbH, Rapperswil   | 112   |
| NN Technisol GmbH, Schaffsheim  | 112   |
| No Mobile S.A., Genève  | 13138 |
| Noccolina GmbH, Zürich  | 1116  |
| Norbana SA en liquidation, Bienne   | 5120  |
| Nordimport AG in Liquidation, Schaffsheim   | 5121  |
| NOUVAS SA, Cham   | 1116  |

|  |      |
|--|------|
| Nouvelles Frontières, Touraventure SA, Genève  | 118  |
| Novagraaf International SA, Vernier  | 118  |
| Novapat International SA, Genève   | 118  |
| Novasana SA, Zürich  | 1118 |
| ■ O  |      |
| O de Vie, Maria-Rosa Genet-Tararan, Chêne-Bourg  | 118  |
| Oberhänsli AG, Bütschwil   | 1110 |
| Oberhänsli AG, Mosnang   | 1111 |
| obligation hypothécaire au porteur, Nr. PJ 12476/89, Tribunal de première instance de Genève | 6124 |
| Odysseus René Siegrist, Kriens   | 119  |
| OIM organisation & information management GmbH in Liquidation, Basel                         | 116  |
| Olivia Film AG in Liq., Basel  | 117  |
| ÖNCEL Sagl, Comano   | 1113 |
| Öpfelchorb AG in Liquidation, Schaffsheim  | 5121 |
| OPHIOFARM Thierry Ballif, Servion  | 1114 |
| Oskmet AG, Zug   | 1116 |
| Oxalis AG in Liquidation, Baar   | 5120 |

## ■ P

|   |      |
|---|------|
| PANSOINCO SA, Madrid, Succursale di Lugano, Lugano  | 1113 |
| Particula Verwaltungen AG, Zug                      | 1116 |
| Patinoire régionale Delémont S.A., Delémont         | 119  |
| PCD Holding AG, Winterthur                          | 1118 |
| Pearsoft Technologies AG in Liquidation, Winterthur | 1119 |
| Péchu S.A., Rolle                                   | 1114 |
| Peulia Verwaltungen AG, Zug                         | 1116 |
| Pelu Planungs- und Beratungs-AG, Thwil              | 115  |
| Pensionskasse der Nokia (Schweiz) AG, Zürich        | 1118 |



